

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

16-01-2012

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn.

Page/Blz. –

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Page/Blz. –

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 3

	Page Blz.	
Premier ministre	3	Eerste minister
Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	7	Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	91	Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	95	Vice-Eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-Premier ministre et ministre des Pensions	108	Vice-Eerste minister en minister van Pensioenen
Vice-Première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	-	Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	121	Vice-Eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	143	Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Défense	162	Minister van Landsverdediging
Ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	-	Minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre de la Justice	-	Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	-	Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	-	Minister van Werk
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	-	Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

	Page Blz.
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	180 Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	- Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	- Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique	- Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	- Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 185

Liste clôturée le 16/01/2012.

Lijst afgesloten op 16/01/2012.

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2011201205275

Question n° 4 de madame la députée Minneke De Ridder du 13 décembre 2011 (N.) au premier ministre:

Loterie Nationale. - Assistance juridique (QE 551).

Comme toutes les entreprises, la Loterie Nationale est régulièrement amenée à faire appel à l'assistance juridique d'un avocat, afin de solliciter un conseil juridique ou dans le cadre d'une procédure judiciaire.

1. Avec quels bureaux d'avocats la Loterie Nationale collabore-t-elle?

2. Combien de dossiers ont été confiés à chaque bureau? Pourriez-vous répartir les dossiers selon que:

a) le bureau a été demandé de fournir un conseil juridique;

b) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie demanderesse;

c) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie défenderesse;

d) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales dans lesquelles la Loterie Nationale s'était constituée partie civile;

e) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales engageant la responsabilité pénale de la Loterie Nationale en tant que personne morale?

Réponse du premier ministre du 17 janvier 2012, à la question n° 4 de madame la députée Minneke De Ridder du 13 décembre 2011 (N.):

Je renvoie à la réponse du ministre des Finances, à qui la question a également été posée. (Question n° 11 du 13 décembre 2012)

DO 2011201205275

Vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 13 december 2011 (N.) aan de eerste minister:

Nationale Loterij. - Juridische bijstand (SV 551).

Net zoals ieder bedrijf dient de Nationale Loterij regelmatig een beroep te doen op de juridische bijstand van een advocaat - onder de vorm van juridisch advies of in het kader van een gerechtelijke procedure.

1. Met welke advocatenkantoren werkt de Nationale Loterij samen?

2. Hoeveel dossiers werden aan elk kantoor toevertrouwd, onderscheiden per type:

a) juridisch advies;

b) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als eisende partij;

c) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als verwerende partij;

d) raadsman in strafrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als burgerlijke partij;

e) raadsman in strafrechtelijke procedures in het kader van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de Nationale Loterij als rechtspersoon?

Antwoord van de eerste minister van 17 januari 2012, op de vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 13 december 2011 (N.):

Ik verwijst naar het antwoord van de minister van Financiën, aan wie de vraag eveneens werd gesteld. (Vraag nr. 11 van 13 december 2012)

DO 2011201205410

Question n° 7 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) au premier ministre:

Organisation de la Coupe du Monde de football. - Bid Book (QE 5).

Le 29 avril 2010, le Conseil des ministres a approuvé les *Government Guarantees and Declaration* du Bid Book destiné à appuyer auprès la Fédération internationale de football-association (FIFA), la candidature conjointe de la Belgique et des Pays-Bas en vue d'organiser la Coupe du Monde en 2018 ou en 2022.

Il semble que ce document stipule qu'un certain nombre d'avantages pourraient être accordés à la FIFA si la Coupe du Monde avait lieu dans notre pays. Parmi ceux-ci, il y aurait, suivant certaines sources, la suspension de la loi relative à la limitation du temps de travail, l'exonération de la TVA pour la FIFA et ses filiales pendant la durée de l'événement ou encore le monopole accordé aux sponsors de la FIFA dans un rayon de deux kilomètres autour du stade.

1. Le gouvernement fédéral a-t-il approuvé les *Government Guarantees and Declaration* du Bid Book?

2. a) Quel est le contenu de ce document?

b) Confirmez-vous qu'il assure à la FIFA certains avantages, notamment en matière fiscale?

3. a) Pourquoi le contenu de ce document n'a pas été dévoilé jusqu'ici?

b) Quel est son contenu?

4. En quoi l'approbation des *Government Guarantees and Declaration* engage-t-elle le gouvernement fédéral?

5. Quel est l'impact budgétaire des différents engagements formulés à l'égard de la FIFA dans le cas où la Belgique accueillerait la Coupe du Monde de football?

Réponse du premier ministre du 17 janvier 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

Les questions de l'honorable membre sont dépourvues d'objet étant donné que l'organisation de la coupe du monde de football n'a pas été confiée à la Belgique et aux Pays-Bas.

DO 2011201205410

Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de eerste minister:

Organisatie van het wereldkampioenschap voetbal. - Bidbook (SV 5).

Op 29 april 2010 keurde de Ministerraad de *Government Guarantees* en de *Government Declaration* in het kader van de Belgisch-Nederlandse kandidatuur voor de organisatie van het wereldkampioenschap voetbal (WK) in 2018 of 2022 goed. Die overheidsgaranties en -verklaring maken deel uit van het bidbook dat bij de FIFA (*Fédération internationale de football-association*) moet worden ingediend ter ondersteuning van de kandidatuur.

Naar verluidt staat daarin dat de FIFA een aantal voordelen zou kunnen genieten als het WK in ons land zou worden gehouden. Zo zou onder meer, volgens bepaalde bronnen, de wetgeving inzake de beperking van de arbeidstijd opgeschort worden, zouden de FIFA en haar dochterondernemingen een btw-vrijstelling krijgen voor de duur van het evenement en zouden de FIFA-sponsors binnen een straal van twee kilometer rond het stadion een reclame-monopolie krijgen.

1. Heeft de federale regering de *Government Guarantees* en de *Government Declaration* voor het bidbook goedgekeurd?

2. a) Wat is de inhoud van het bidbook?

b) Bevestigt u dat de FIFA daarin bepaalde voordelen, meer bepaald fiscale voordelen, in het vooruitzicht gesteld worden?

3. a) Waarom werd de inhoud van het bidbook tot nu toe niet openbaar gemaakt?

b) Wat staat er precies in het bidbook?

4. Waartoe heeft de federale regering zich met de goedkeuring van de *Government Guarantees* en de *Government Declaration* concreet verbonden?

5. Wat is de impact op de begroting van de toezeggingen die aan de FIFA werden gedaan ingeval België het WK voetbal zou organiseren?

Antwoord van de eerste minister van 17 januari 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

De vragen van het geachte lid zijn zonder voorwerp aangezien de organisatie van het wereldkampioenschap voetbal niet werd toegekend aan België en Nederland.

Un exemplaire du Bid Book a été laissé pour consultation au Sénat par mon prédécesseur, à l'occasion d'un échange de vues tenu au sein de la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat le 15 octobre 2010.

Conformément à la réponse déjà apportée par mon prédécesseur à la question n° 6 du 3 septembre 2010 de monsieur le représentant Jean-Marie Dedecker, l'honorable membre peut à tout moment venir consulter le Bid Book dans les locaux du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 32, p. 6)

DO 2011201205676

Question n° 8 de madame la députée Colette Burgeon du 21 décembre 2011 (Fr.) au premier ministre:

Les renvois controversés de Roms par plusieurs pays de l'UE. - La position de la présidence belge (QV 10).

Le sommet des 27 pays de l'Union européenne à Bruxelles est dominé par la problématique du renvoi de Roms roumains et bulgares de France. Signalons que d'autres pays, à l'instar de l'Allemagne, pratiquent également de la sorte et, dans le cas de ce dernier, procède même à l'expulsion de Roms vers le Kosovo, un État non reconnu par l'ensemble de la communauté internationale, où la vindicte de la population à leur égard fait craindre pour leur sécurité.

Et si la question des Roms n'est pas officiellement à l'ordre du jour de la réunion de ce jour, le président de la République française Nicolas Sarkozy, dont le pays est menacé de poursuites devant la justice européenne, a promis de s'expliquer devant ses collègues.

La Commission européenne a menacé récemment Paris de poursuite en justice sur les conditions controversées des renvois de Roms. Plusieurs responsables français s'en sont pris ces derniers jours à la Commission européenne après ses menaces proférées à l'encontre de Paris de poursuite en justice pour infraction à la législation européenne à propos des conditions des renvois.

Een exemplaar van het Bid Book werd door mijn voorganger ter inzage gelaten in de Senaat naar aanleiding van een gedachtewisseling in de Senaat op 15 oktober 2010 in de commissie voor de Financiën en voor de Economische Angelegenheden.

Zoals mijn voorganger reeds antwoordde op vraag nr. 6 van 3 september 2010 van volksvertegenwoordiger Jean-Marie Dedecker, kan het geachte lid te allen tijde het Bid Book komen raadplegen op de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 32, blz. 6)

DO 2011201205676

Vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.) aan de eerste minister:

Omstreden uitwijzing van Roma door verscheidene EU-lidstaten. - Standpunt van het Belgische EU-voorzitterschap (SV 10).

De top van de 27 EU-lidstaten in Brussel wordt overschaduwed door de commotie omtrent de uitwijzing van Roemeense en Bulgaarse Roma door de Franse autoriteiten. Andere landen wijzen overigens ook Roma uit, in navolging van Duitsland. Duitsland stuurt Roma zelfs terug naar Kosovo, een Staat die de internationale gemeenschap niet erkent en waar de afwijzende houding van de bevolking ten aanzien van de Roma niet veel goeds belooft voor hun veiligheid.

De Romakwestie staat weliswaar niet officieel op de agenda van de vergadering van de staatshoofden en regeringsleiders, maar de Franse president Nicolas Sarkozy heeft toegezegd dat hij een en ander zal toelichten ten overstaan van zijn collega's, aangezien Frankrijk voor het Europese Hof van Justitie dreigt te worden gedaagd.

De Europese Commissie heeft onlangs immers bedreigd een procedure tegen de Franse autoriteiten in te stellen wegens de omstreden omstandigheden waarin de Roma het land worden uitgezet. De voorbije dagen trokken verscheidene Franse politieke verantwoordelijken van leer tegen de Europese Commissie, die bedreigd had de Franse autoriteiten te vervolgen wegens de schending van de Europese regelgeving met betrekking tot de omstandigheden waarin de uitwijzingen plaatsvinden.

Vous-même, vous êtes exprimés avant le sommet du 16 septembre 2010, devant la presse internationale sur ce sujet sensible en affirmant que: "Tout le monde est d'accord pour dire que c'est la Commission européenne qui doit veiller à la bonne application des engagements pris par la France."

1. De quels moyens la Commission européenne dispose-t-elle pour contraindre les États membres à mettre un terme aux expulsions ciblées de Roms?

2. Dispose-t-on de garanties suffisantes des autorités du Kosovo quant à la sécurité des Roms expulsés vers cet État?

3. Sachant que dans nombre d'États de l'UE, les Roms apparaissent comme des citoyens de seconde zone, la présidence belge de l'UE a-t-elle l'intention de mettre la question de l'intégration des Roms à son agenda?

Réponse du premier ministre du 17 janvier 2012, à la question n° 8 de madame la députée Colette Burgeon du 21 décembre 2011 (Fr.):

Les questions de l'honorable membre sont devenues sans objet.

U heeft in verband met dat delicate onderwerp vóór de top van 16 september 2010 zelf tegen de internationale pers gezegd dat iedereen het erover eens is dat de Europese Commissie moet toezien op de nakoming van de verbintenissen die Frankrijk is aangegaan.

1. Over welke middelen beschikt de Europese Commissie om de lidstaten te verplichten de systematische uitzetting van Roma stop te zetten?

2. Beschikt men over voldoende garanties van de Kosovoarse autoriteiten met betrekking tot de veiligheid van de Roma die naar Kosovo worden uitgewezen?

3. In tal van EU-lidstaten worden Roma beschouwd als tweederangsburgers. Zal het Belgische EU-voorzitterschap de integratie van de Roma op de agenda plaatsen?

Antwoord van de eerste minister van 17 januari 2012, op de vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Colette Burgeon van 21 december 2011 (Fr.):

De vragen van het geachte lid zijn zonder voorwerp geworden.

**Vice-Premier ministre et ministre des Finances et
du Développement durable, chargé de la Fonction
publique**

DO 2011201205227

**Question n° 1 de madame la députée Kattrin Jadin du
13 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre
et ministre des Finances et du Développement
durable, chargé de la Fonction publique:**

*Le nouveau registre central des contrats de mariage. - Le
coût de la transition vers ce nouveau système pour les
notaires.*

En vertu de l'arrêté royal du 21 juin 2011 concernant la
gestion des registres centraux des testaments et des
contrats de mariage, les notaires sont tenus d'inscrire dans
un registre central nouvellement créé les contrats de
mariage ainsi que les actes modificatifs de ceux-ci. Cette
obligation s'applique à tous les contrats passés dans une
période de trente ans précédant l'entrée en vigueur dudit
arrêté royal.

Les notaires ont trois ans pour se mettre en conformité
avec cette obligation légale.

Ces coûts parfois très importants pour l'ensemble des étu-
des notariales peuvent-ils faire l'objet de provisions pour
risques et charges, étalées sur trois ans, et exonérées fisca-
lement?

**Réponse du vice-premier ministre et ministre des
Finances et du Développement durable, chargé de la
Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 1
de madame la députée Kattrin Jadin du 13 décembre
2011 (Fr.):**

Les provisions pour risques et charges sont en principe
considérées comme des bénéfices imposables conformé-
ment à l'article 25, 5°, du Code des impôts sur les revenus
(ci-après CIR 92).

**Vice-Eerste minister en minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken**

DO 2011201205227

**Vraag nr. 1 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Kattrin Jadin van 13 december 2011 (Fr.) aan de
vice-eerste minister en minister van Financiën en
Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken:**

*Nieuw centraal register van huwelijksovereenkomsten. -
Notarissen. - Kosten van de overstap naar dat nieuwe
systeem.*

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 juni 2011
houdende het beheer van de centrale registers van testa-
menten en huwelijksovereenkomsten moeten de notarissen
alle huwelijksovereenkomsten en bijbehorende wijzigings-
akten inschrijven in een nieuw centraal register. Die ver-
plichting geldt voor alle huwelijksovereenkomsten die
verleden werden binnen een periode van dertig jaar vooraf-
gaand aan de inwerkingtreding van voormeld koninklijk
besluit.

De notarissen krijgen drie jaar de tijd om zich naar die
wettelijke verplichting te schikken.

Kunnen er voor die kosten, die soms zeer hoog oplopen
voor de notariskantoren, voor een periode van drie jaar fis-
caal vrijgestelde voorzieningen voor risico's en kosten
geboekt worden?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van
Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met
Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag
nr. 1 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin
Jadin van 13 december 2011 (Fr.):**

De voorzieningen voor risico's en kosten worden in
beginsel overeenkomstig artikel 25, 5°, van het Wetboek
van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) als belastbare
winst aangemerkt.

De telles provisions ne peuvent être exclues des bénéfices imposables que lorsque celles-ci répondent aux conditions d'exonération de l'article 48, CIR 92, et des articles 24 à 27 de l'arrêt royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus (ci-après AR/CIR 92). À cet effet, rappelons notamment que l'exonération des provisions intervient uniquement si les charges, en prévision desquelles elles sont constituées:

- sont nettement précisées (c'est-à-dire concrètes et bien définies) et sont rendues probables par les événements en cours;
- représentent, en raison de leur nature, des frais professionnels déductibles de l'exercice comptable ultérieur pendant lequel elles seront effectivement payées ou supportées ou pendant lequel elles auront acquis le caractère de dettes certaines et liquides;
- peuvent normalement être considérées comme grevant le résultat de l'exercice comptable au cours duquel ces provisions sont constituées;
- sont justifiées de manière précise, au moyen d'un relevé qui doit être joint à la déclaration aux impôts sur les revenus.

À cet égard, l'article 25, AR/CIR 92, dispose notamment que les charges qui résultent de l'activité professionnelle exercée ou d'événements survenus pendant cet exercice comptable peuvent être considérés comme grevant normalement le résultat de l'exercice comptable. Tel est notamment le cas des frais professionnels engagés pendant l'exercice comptable, mais dont le montant exact reste à déterminer à la clôture de cet exercice.

Compte tenu de la jurisprudence en la matière et des instructions administratives, ne sont, entre autres, pas exonérées:

- la provision constituée pour faire face à des charges qui pourraient éventuellement résulter ultérieurement d'un risque purement général, dont le degré de probabilité, l'ordre de grandeur ou le moment (où celles-ci peuvent être considérées comme frais professionnels au sens de l'article 49, alinéa 2, CIR 92) ne peuvent être estimés avec une quasi-certitude, à la date de clôture de l'exercice comptable;
- la provision constituée en vue du financement d'investissements futurs en immobilisations incorporelles ou corporelles ou en vue du financement du renouvellement de tels investissements déjà existants;
- la provision constituée pour le financement de pertes professionnelles futures, de frais de personnel futurs pour du personnel supplémentaire ou de réductions futures du chiffre d'affaires en raison de la disparition de certaines activités.

Slechts wanneer dergelijke voorzieningen beantwoorden aan de vrijstellingsvoorwaarden van artikel 48, WIB 92, en van de artikelen 24 tot 27 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 92 (KB/WIB 92), kunnen deze voorzieningen uit de belastbare winst worden gesloten. Ter zake wordt er aan herinnerd dat de vrijstelling van voorzieningen enkel geldt indien de kosten ter bestrijding waarvan ze worden aangelegd:

- scherp omschreven zijn (dit wil zeggen concreet en wel omlijnd) en volgens de aan gang zijnde gebeurtenissen waarschijnlijk zijn;
- naar hun aard aftrekbare beroepskosten zijn van het latere boekjaar tijdens hetwelk ze werkelijk zullen worden betaald of gedragen of tijdens hetwelk ze de aard van zekere en vaststaande schulden zullen hebben verkregen;
- normaal kunnen worden geacht op het resultaat van het boekjaar te drukken waarin deze voorzieningen zijn aangelegd;
- nauwkeurig gerechtvaardigd worden door middel van een staat die bij de aangifte in de inkomstenbelastingen moet worden gevoegd.

In dit verband bepaalt artikel 25, KB/WIB 92, dat inzonderheid de kosten die het gevolg zijn van de in dat boekjaar uitgeoefende beroepswerkzaamheid of van alsdan voorgekomen gebeurtenissen kunnen worden geacht normaal op het resultaat van het boekjaar te drukken. Zulks is inzonderheid het geval met tijdens het boekjaar aangegane beroepskosten, waarvan de juiste bedragen nog moeten worden bepaald bij het afsluiten van het boekjaar.

Rekening houdend met de ter zake gevestigde rechtspraak en de administratieve onderrichtingen, worden onder meer niet vrijgesteld:

- de voorzieningen aangelegd ter bestrijding van kosten die later eventueel zouden kunnen voortvloeien uit een louter algemeen risico, waarvan de balansdatum de waarschijnlijkheidsgraad, de orde van grootte of het tijdstip (waarop deze als beroepskosten in de zin van artikel 49, tweede lid, WIB 92, kan worden aangemerkt) niet met vrij grote zekerheid kan worden geraamd;
- de voorziening gevormd ter financiering van toekomstige investeringen in immateriële of materiële vaste activa of ter financiering van de toekomstige vernieuwing van dergelijke reeds bestaande investeringen;
- de voorziening aangelegd ter financiering van toekomstige beroepsverliezen, toekomstige personeelskosten voor bijkomend personeel of toekomstige minderopbrengsten wegens het verdwijnen van bepaalde activiteiten.

L'attention est attirée sur le fait que:

- aux termes des articles 24, 1° et 25, alinéa 1er, AR/CIR 92, aucune exonération ne peut être accordée sur le plan fiscal pour des provisions constituées au cours d'une période imposable postérieure à celle durant laquelle de telles charges doivent être considérées comme grevant normalement le résultat de l'exercice comptable;

- aux termes des articles 26 et 27, AR/CIR 92, une provision non reprise devenue sans objet est considérée comme un bénéfice imposable de l'exercice comptable au cours duquel la charge à laquelle elle se rapporte devient admissible.

Compte tenu des principes précités, il peut être considéré que l'adoption de l'arrêté royal du 21 juin 2011 concernant la gestion des registres centraux des testaments et des contrats de mariage constitue un événement induisant l'apparition de certaines charges futures probables qui, si elles sont nettement précisées, ouvrent droit à la constitution d'une provision au sens de l'article 48, CIR 92, pour l'inscription des contrats de mariage passés au cours des années antérieures.

DO 2011201205251

Question n° 2 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Recouvrement de l'indemnité de procédure. - Paiement à un percepteur, un avocat du département ou un huissier de justice (QE 654).

S'il est la partie qui succombe face à l'Administration défendue par un avocat du département, le contribuable/demandeur est condamné au paiement d'une indemnité de procédure. Dans la pratique, cette indemnité semble pouvoir être perçue de diverses manières.

1. Si la partie qui succombe est condamnée au paiement d'une indemnité de procédure au fisc:

- a) dispose-t-elle des données nécessaires pour exécuter spontanément ce paiement;
- b) doit-elle la payer à un percepteur, à l'avocat du département intervenant ou à un huissier de justice?

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat:

- luidens de artikelen 24, 1° en 25, eerste lid, KB/WIB 92, op fiscaal vlak geen enkele vrijstelling kan worden verleend voor voorzieningen die zijn aangelegd in een later belastbaar tijdperk dan dit waarin de desbetreffende kosten moeten worden geacht normaal op het resultaat van het boekjaar te drukken;

- luidens de artikelen 26 en 27, KB/WIB 92, een niet teruggenomen voorziening die zonder voorwerp is geworden als een belastbare winst van het boekjaar wordt beschouwd tijdens hetwelk de kost waarop zij betrekking heeft aftrekbaar wordt.

Gelet op de voormelde principes kan worden beschouwd dat het aannemen van het koninklijk besluit van 21 juni 2011 houdende het beheer van de centrale registers van testamenten en huwelijksovereenkomsten een gebeurtenis is die bepaalde waarschijnlijke toekomstige kosten zal doen ontstaan die indien zij scherp zijn omschreven met betrekking tot de inschrijving van tijdens vorige jaren verleden huwelijkscontracten, het recht zal geven tot het aanleggen van een voorziening in de zin van artikel 48, WIB 92.

DO 2011201205251

Vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Invordering rechtsplegingsvergoeding. - Betaling aan ontvanger, departementsadvocaat of gerechtsdeurwaarder (SV 654).

Indien een belastingplichtige in het ongelijk wordt gesteld en de administratie zich liet verdedigen door een departementsadvocaat wordt de belastingplichtige/eiser veroordeeld tot het betalen van een rechtsplegingsvergoeding. In praktijk blijkt dat deze vergoeding op verschillende wijzen wordt geïnd.

1. Wanneer de in het ongelijk gestelde belastingplichtige wordt veroordeeld tot het betalen van een rechtsplegingsvergoeding aan de fiscus:

- a) beschikt hij over de nodige gegevens om deze betaling spontaan uit te voeren;
- b) dient hij te betalen aan een ontvanger, aan de opgetreden departementsadvocaat of aan een gerechtsdeurwaarder?

2. Est-il d'usage que votre administration fasse signifier immédiatement l'indemnité de procédure par un huissier de justice au contribuable avant d'envoyer à celui-ci une demande de paiement par virement sur un compte 679?

3. Si un huissier de justice procède sans délai à la signification de l'indemnité de procédure, l'État ne commet-il pas un abus de droit?

4. Dans l'affirmative, les frais de signification ne sont-ils pas, dans ce cas, à la charge du Trésor?

5. Est-il d'usage qu'un avocat du département demande le paiement de l'indemnité de procédure?

6. a) Dans l'affirmative, dans quel délai l'avocat du département doit-il transférer les montants perçus à un percepteur?

b) Des intérêts moratoires sont-ils automatiquement imputés en cas de dépassement de ce délai?

7. Comment se fait-il que des percepteurs persistent à demander le paiement au contribuable même si celui-ci s'est acquitté de sa dette auprès de l'avocat du département?

8. a) Quel percepteur est compétent pour encaisser l'indemnité de procédure?

b) S'agit-il du percepteur compétent pour la créance fiscale contestée, du percepteur de l'enregistrement ou d'un autre percepteur?

c) Sur la base de quelle disposition est-il compétent?

9. Quelles instructions votre administration a-t-elle données aux percepteurs concernant le recouvrement de l'indemnité de procédure?

10. À quel exercice budgétaire l'indemnité de procédure, à laquelle un contribuable est condamné, doit-elle être imputée si elle est payée à un percepteur, un avocat du département ou un huissier de justice:

a) selon les normes SEC;

b) selon le système de caisse?

11. À quel exercice budgétaire l'indemnité de procédure, à laquelle un contribuable est condamné, est-elle imputée dans la pratique si elle est payée à un percepteur, un avocat du département ou un huissier de justice:

a) selon les normes SEC;

b) selon le système de caisse?

2. Is het gebruikelijk dat uw administratie onmiddellijk een gerechtsdeurwaarder de rechtsplegingsvergoeding laat betekenen zonder voorafgaand aan de belastingplichtige een verzoek tot betaling te versturen met de gegevens voor een overschrijving op een 679-rekening?

3. Indien een gerechtsdeurwaarder meteen overgaat tot betekening van alleen een rechtsplegingsvergoeding, pleegt de Staat dan geen rechtsmisbruik?

4. Zo ja, zijn de kosten van betekening in dat geval niet ten laste van de Schatkist?

5. Is het gebruikelijk dat een departementsadvocaat om de betaling van de rechtsplegingsvergoeding verzoekt?

6. a) Zo ja, binnen welke termijn dient een departementsadvocaat de ontvangen bedragen over te maken aan een ontvanger?

b) Worden er van rechtswege moratoriumintresten aangerekend indien die termijn wordt overschreden?

7. Hoe komt het dat ontvangers alsnog de belastingplichtige om betaling verzoeken terwijl deze laatste aan de departementsadvocaat zijn schuld heeft gekweten?

8. a) Welke ontvanger is bevoegd voor de inning van de rechtsplegingsvergoeding?

b) Is dit de ontvanger bevoegd voor de betwiste fiscale vordering, de ontvanger van de registratie, of nog een andere ontvanger?

c) Op basis van welke bepaling is hij bevoegd?

9. Welke instructies heeft uw administratie gegeven aan de ontvangers met betrekking tot de invordering van de rechtsplegingsvergoeding?

10. Aan welk begrotingsjaar moet de rechtsplegingsvergoeding, waartoe een belastingplichtige wordt veroordeeld, worden toegewezen indien zij wordt betaald aan een ontvanger, een departementsadvocaat of een gerechtsdeurwaarder:

a) volgens de ESER-normen;

b) volgens het kasstelsel?

11. Aan welk begrotingsjaar wordt de rechtsplegingsvergoeding, waartoe een belastingplichtige wordt veroordeeld, in de praktijk toegewezen indien zij wordt betaald aan een ontvanger, een departementsadvocaat of een gerechtsdeurwaarder:

a) volgens de ESER-normen;

b) volgens het kasstelsel?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 2 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

1. à 6. Dans la décision judiciaire qu'il prononce aux torts du contribuable, le juge ne mentionne pas les données nécessaires pour pouvoir effectuer un paiement spontané.

Après la décision, il est d'usage que l'avocat du département demande à la partie adverse si elle acquiesce ou non. Dans le cas où elle souhaiterait acquiescer, la partie adverse reçoit les informations nécessaires pour pouvoir payer de manière spontanée. En général, le paiement parvient à l'avocat du département par l'intermédiaire de l'avocat de la partie adverse.

Lorsque l'avocat du département dispose de sommes revenant au SPF Finances, il est supposé les transférer dans les plus brefs délais. Il n'existe, à cet égard, aucun délai spécifique, en sorte qu'aucun intérêt moratoire ne peut donc être dû de plein droit.

Il n'est donc certainement pas d'usage qu'un huissier de justice procède immédiatement à la signification de la décision judiciaire condamnant au paiement d'une indemnité de procédure. Comme il a été dit précédemment, l'avocat du département demande d'abord à être informé d'un éventuel acquiescement à la décision judiciaire. Ce n'est qu'en l'absence de réaction qu'il est fait procéder à la signification de la décision judiciaire afin de faire courir les délais de recours et donner force de chose jugée à ladite décision. Avant que la décision n'ait acquis force de chose jugée, l'exécution n'est possible que si l'exécution par provision a été accordée. Il ne peut donc être question d'abus de droit.

7. Très exceptionnellement, il arrive que le receveur demande le paiement au contribuable alors que celui-ci s'est déjà acquitté de sa dette auprès de l'avocat du département. Cela n'arrive qu'en cas de mauvaise communication entre les différentes parties.

8. Même dans le cadre d'une instance fiscale, la condamnation au paiement d'une indemnité de procédure fait naître une créance non fiscale. Le recouvrement des créances non fiscales relève de la compétence de l'Administration du Recouvrement non fiscal auprès de l'Administration générale de la Documentation Patrimoniale. Bien qu'il arrive que le paiement de l'indemnité soit effectué à l'administration fiscale via les avocats du département (voir ci-avant), ce sont les receveurs des domaines qui sont compétents.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

1. - 6. In de gerechtelijke uitspraak die een belastingplichtige in het ongelijk stelt, vermeldt de rechter niet de gegevens om spontaan te betalen.

Na de uitspraak is het gebruikelijk dat de departementsadvocaat aan de tegenpartij vraagt of zij al dan niet berust. Voor het geval dat de tegenpartij zou willen berusten, worden de gegevens verstrekt die de tegenpartij in staat stellen om spontaan te betalen. In het algemeen gebeurt de betaling dan aan de departementsadvocaat via de advocaat van de tegenpartij.

Indien de departementsadvocaat beschikt over sommen die aan de FOD Financiën toekomen, wordt hij geacht deze binnen de kortst mogelijke tijd door te storten. Er is daar geen specifieke termijn voor bepaald zodat er van rechtswege geen moratoriuminteressen aangerekend worden.

Het is dus zeker niet gebruikelijk een gerechtsdeurwaarder de gerechtelijke uitspraak, die veroordeelt tot een betaling van een rechtsplegingsvergoeding, onmiddellijk te laten betekenen. Zoals hierboven al aangehaald, vraagt de departementsadvocaat in eerste instantie te laten weten of er al dan niet berust wordt in de gerechtelijke uitspraak. Het is pas bij het uitblijven van een reactie dat er wordt overgegaan tot de betekening van de gerechtelijke uitspraak om de beroepstermijnen te laten lopen en om de gerechtelijke uitspraak in kracht van gewijsde te laten treden. Vooraleer de uitspraak in kracht van gewijsde is getreden, is de uitvoering slechts mogelijk indien de uitvoering bij voorraad werd toegestaan. Van rechtsmisbruik kan dus geen sprake zijn.

7. Het komt slechts zeer uitzonderlijk voor dat de ontvanger de belastingplichtige om betaling verzoekt terwijl deze laatste zijn schuld al heeft gekweten aan de departementsadvocaat. Dit is enkel mogelijk indien er een kortsluiting optreedt in de communicatie tussen de verschillende partijen.

8. Door de veroordeling tot het betalen van een rechtsplegingsvergoeding, zelfs in een fiscaal geding, ontstaat een niet-fiscale schuld. De invordering van niet-fiscale schulden behoort tot de bevoegdheid van de Administratie Niet-Fiscale Invordering bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie. Alhoewel het voorkomt dat via de departementsadvocaten aan de fiscale administratie wordt betaald (zie hoger), zijn het dus de ontvangers van de domeinen die bevoegd zijn.

Jusqu'au 31 décembre 2011, la compétence du receveur des domaines était basée sur l'article 94 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État (arrêté royal du 17 juillet 1991). Le 1^{er} janvier 2012, certaines dispositions de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral sont entrées en vigueur, du moins pour les services publics fédéraux. Cette loi abroge diverses dispositions dont l'article 94 des lois coordonnées précitées. En conséquence, depuis le 1^{er} janvier 2012, le receveur est donc compétent en vertu de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Afin d'éviter des retours incessants dans l'envoi des dossiers entre les administrations et afin de rationaliser autant que possible les processus de perception et de recouvrement, les différentes administrations se sont accordées pour que l'indemnité de procédure soit recouvrée par (le receveur de) l'administration concernée par l'instance. Pour ce faire, un changement de loi est nécessaire.

9. Pour la perception et le recouvrement de l'indemnité de procédure, il est fait application des mêmes règles que celles relatives à la perception et au recouvrement des autres créances non fiscales.

10. a) Selon les normes "SEC", une indemnité de procédure à laquelle un contribuable a été condamné, doit être attribuée, en tant que droit constaté, à l'année budgétaire durant laquelle la créance est devenue exigible (la "transaction").

b) Selon le système de caisse, un paiement d'une indemnité de procédure est rattaché à l'année budgétaire durant laquelle il est mis en recettes. L'exercice comptable et l'année budgétaire commencent le 1^{er} janvier et se terminent le 31 décembre suivant.

11. Dans la pratique, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, et donc également, l'Administration du Recouvrement non fiscal, met depuis toujours en recettes, en ce y compris l'indemnité de procédure, selon le système de caisse. En outre, l'article 134, 5^e alinéa, de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, inséré par l'article 167 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses, dispose que l'entrée en vigueur de la disposition selon laquelle les opérations doivent être rattachées à l'exercice comptable ou à l'année budgétaire sur base des droits constatés lors des transactions, est postposé pour le SPF Finances, jusqu'au 1^{er} janvier 2015 (sous réserve des exceptions qui seront prévues par arrêté royal).

Tot 31 december 2011 was de ontvanger der domeinen bevoegd op basis van het artikel 94 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (koninklijk besluit van 17 juli 1991). Op 1 januari 2012 traden een aantal bepalingen van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, in werking, althans voor de federale overheidsdiensten. Deze wet schaft verscheidene bepalingen af, waaronder het artikel 94 van voormelde gecoördineerde wetten. Daardoor is de ontvanger sinds 1 januari 2012 bevoegd krachtens het artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Om het over en weer zenden van dossiers tussen administraties te vermijden en om de processen van inning en invordering zoveel als mogelijk te stroomlijnen, zijn de verschillende administraties het erover eens om de rechtsplegingsvergoeding te laten invorderen door de (ontvanger van de) administratie die in het geding was betrokken. Een wetswijziging is daarvoor nodig.

9. Voor de inning en invordering van de rechtsplegingsvergoeding gelden dezelfde regels als voor de inning en invordering van de andere niet-fiscale invorderingen.

10. a) Volgens de ESER-normen moet een rechtsplegingsvergoeding waartoe een belastingplichtige werd veroordeeld, als vastgesteld recht, toegewezen worden aan het begrotingsjaar waarin de vordering opeisbaar is geworden (de "transactie").

b) Volgens het kasstelsel wordt een betaling van een rechtsplegingsvergoeding toegewezen aan het begrotingsjaar waarin deze in ontvangst wordt geboekt. Het boekjaar en het begrotingsjaar beginnen op 1 januari en eindigen op 31 december daaropvolgend.

11. In de praktijk boekt de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, en bijgevolg ook de Administratie Niet-Fiscale Invordering, van oudsher de ontvangsten, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding, volgens het kasstelsel. Bovendien bepaalt artikel 134, vijfde lid, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, ingevoegd door artikel 167 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen, dat de inwerkingtreding van de regeling krachtens dewelke de verrichtingen moeten gehecht worden aan het boekjaar of begrotingsjaar op basis van de bij de transacties vastgestelde rechten, voor de FOD Financiën werd uitgesteld tot 1 januari 2015 (behoudens voor de uitzonderingen die bij koninklijk besluit zullen worden bepaald).

DO 2011201205253

Question n° 3 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Recouvrement de dettes fiscales. - Compensation automatique et facultative de dettes. - Saisie exécutoire ou conservatoire. - Abus de droit (QE 651).

Pour encaisser les dettes fiscales impayées, les receveurs du SPF Finances disposent à la fois de possibilités particulières de recouvrement et de possibilités de recouvrement relevant du droit commun. En vertu de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, un receveur peut également invoquer la compensation de dettes entre toutes créances fiscales ou créances du contribuable à l'égard du fisc pour cause de paiement indu et toutes créances fiscales ou non-fiscales du fisc à l'égard du contribuable.

L'impact des mesures exécutoires ou conservatoires prises à l'encontre du contribuable ou de tiers est beaucoup plus lourd de conséquence que la compensation de dettes. Le choix de la voie de recours utilisée suscite un certain nombre de questions vis-à-vis de la responsabilité de l'État.

1. Le receveur du SPF Finances est-il tenu de toujours pratiquer le recouvrement de sorte que le contribuable et les tiers subissent le moins possible d'inconvénients?

2. Si un receveur du SPF Finances opère le recouvrement d'une dette fiscale ou d'une dette non-fiscale, est-il normal qu'il fasse procéder en même temps à la saisie sur salaire et à la saisie-arrêt?

3. Comment-il un abus de droit s'il procède à une saisie sur salaire avant d'avoir vérifié si la somme encaissée suite à la saisie-arrêt suffit pour apurer la dette?

4. Comment-il un abus de droit s'il ne fait pas procéder à une saisie-arrêt conservatoire en mains propres avant d'opérer une saisie-arrêt exécution entre les mains d'un tiers, si les effets non encore exigibles du contribuable excèdent la dette exigible?

5. Si un receveur peut procéder à la compensation de dettes en vertu de l'article 334 de la loi-programme précitée, comment-il un abus de droit s'il ne procède pas à la compensation, mais opte pour la saisie sur salaire ou la saisie-arrêt si les effets non encore exigibles du contribuable excèdent la dette exigible?

DO 2011201205253

Vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Invordering belastingschulden. - Automatische en facultatieve schuldvergelijking. - Uitvoerend of bewarend beslag. - Rechtsmisbruik (SV 651).

De ontvangers van de FOD Financiën staan zowel de gemeenrechtelijke als bijzondere invorderingsmogelijkheden ter beschikking om achterstallige belastingschulden uit te winnen. Ingevolge artikel 334 van de Programmawet van 27 december 2004, kan een ontvanger ook schuldvergelijking inroepen tussen ongeveer elke fiscale vordering of vordering wegens onverschuldigde betaling van de belastingschuldige op de fiscus en elke fiscale of niet fiscale vordering van de fiscus op de belastingschuldige.

De impact van de uitvoerende of bewarende maatregelen ten aanzien van de belastingschuldige of derden is veel ingrijpender dan de toepassing van schuldvergelijking. De keuze van het gebruikte rechtsmiddel roept een aantal vragen op ten aanzien van de aansprakelijkheid van de Staat.

1. Dient een ontvanger bij de FOD Financiën de invordering altijd derwijze uit te oefenen dat de belastingschuldige en derden zo weinig mogelijk nadeel ondergaan?

2. Indien een ontvanger bij de FOD Financiën een belastingschuld of niet-fiscale schuld invordert, is het normaal dat hij tegelijk loonbeslag en derdenbeslag legt?

3. Pleegt hij rechtsmisbruik wanneer hij niet het beslagen bedrag afwacht ingevolge het derdenbeslag, zodat hij kan uitmaken of de schuld kan worden voldaan, vooraleer over te gaan tot loonbeslag?

4. Pleegt hij rechtsmisbruik indien hij niet eerst bewarend derdenbeslag in eigen handen legt, alvorens over te gaan tot uitvoerend derdenbeslag bij derden, wanneer het nog niet opeisbare tegoed van de belastingschuldige de in te vorderen eisbare schuld overtreft?

5. Indien een ontvanger kan overgaan tot schuldvergelijking op grond van artikel 334 van de voornoemde Programmawet, pleegt hij rechtsmisbruik indien hij niet overgaat tot verrekening maar opteert om loonbeslag of derdenbeslag te leggen, wanneer het opeisbare tegoed van de belastingschuldige de in te vorderen som overtreft?

6. Si un contribuable a une dette fiscale exigible en souffrance en matière d'impôts sur les revenus ou d'impôts assimilés et, en même temps, a droit à la restitution de la TVA:

a) si le contribuable demande la restitution dans sa déclaration périodique à la TVA, est-il procédé à la compensation de dettes en vertu de l'article 334 de la loi-programme précitée ou des articles 1289 et suivants du Code civil?

b) si le contribuable ne demande pas la restitution dans sa déclaration périodique à la TVA:

i. est-il procédé à la compensation de dettes en vertu de l'article 334 de la loi-programme précitée ou des articles 1289 et suivants du Code civil;

ii. votre administration peut-elle faire procéder à la saisie conservatoire en mains propres?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 3 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

1. Les principes de base d'une bonne administration sont valables à l'égard de l'administration fiscale. Dans ses relations avec les citoyens, le fisc doit notamment respecter le principe de proportionnalité. Ceci implique que l'Administration est tenue de se servir de manière nécessairement raisonnable et fondée des compétences qui lui sont attribuées. L'action de l'Administration doit être proportionnelle au but poursuivi.

En conséquence, le Receveur doit effectivement veiller à toujours exercer le recouvrement de telle sorte que les redevables et les tiers en ressentent, si possible, le moins d'inconvénients.

2. Évaluer l'opportunité de faire simultanément une saisie sur salaire et une autre saisie-arrêt relève de la compétence exclusive du receveur concerné qui décide, de manière autonome, des poursuites à mettre en oeuvre dans le cadre légal en vigueur. Il est en effet libre de choisir sur quel(s) bien(s) du patrimoine de son débiteur il procède à la saisie. Naturellement, lors de cette appréciation, il ne doit pas uniquement appliquer les dispositions légales en vigueur en la matière, mais doit également, en tenant compte des circonstances concrètes d'une affaire (importance de la dette, etc.), le faire dans une mesure raisonnable. N'oublions pas non plus que le receveur est responsable, sur ses propres biens, du recouvrement des créances fiscales.

6. Indien een belastingschuldige een opeisbare achterstallige belastingschuld inzake inkomstenbelastingen heeft of de ermee gelijkgestelde belastingen en tegelijk een btw-teruggave:

a) waarbij de belastingschuldige verzoekt tot teruggave in de periodieke btw-aangifte, vindt dan schuldvergelijking plaats op grond van artikel 334 van de voornoemde Programmawet of op grond van artikelen 1289 en volgende van het Burgerlijk Wetboek?

b) waarbij de belastingschuldige niet verzoekt tot teruggave in de periodieke btw-aangifte:

i. vindt dan schuldvergelijking plaats op grond van artikel 334 van de voornoemde Programmawet of op grond van artikelen 1289 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

ii. kan uw administratie bewarend beslag leggen in eigen handen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

1. De algemene beginselen van behoorlijk bestuur gelden ten aanzien van het fiscaal bestuur. De fiscus moet in zijn relatie met de burgers met name het evenredigheidsbeginsel respecteren. Dat impliceert dat de Administratie verplicht is om van de bevoegdheden die haar zijn toegekend met de nodige redelijkheid en gematigdheid gebruik te maken. De vordering van de Administratie moet evenredig zijn aan het doel dat wordt nagestreefd.

Bijgevolg moet de ontvanger er steeds over waken dat hij de invordering steeds derwijze uitoefent zodat de belastingschuldigen en derden zo weinig mogelijk nadeel ondervinden.

2. Het beoordelen van de opportuniteit van het gelijktijdig leggen van een loonbeslag en een ander derdenbeslag behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de betrokken ontvanger, die autonoom beslist over de toe te passen vervolgingen in het kader van de ter zake vigerende wettelijke bepalingen. Het staat hem immers vrij te kiezen op welk(e) goed(eren) in het patrimonium van zijn schuldenaar hij beslag legt. Uiteraard moet hij bij deze beoordeling niet alleen bepalingen toepassen, doch eveneens, rekening houdend met de concrete omstandigheden van een zaak (belangrijkheid van de schuld, en zo meer), het beginsel van de redelijkheid hanteren. Men mag ook niet uit het oog verliezen dat de ontvanger verantwoordelijk is, op zijn eigen goederen, voor de invordering van de fiscale schuld-vorderingen.

3. Il y a abus de droit notamment en cas d'exercice d'un droit d'une façon qui sort des limites de l'exercice normal de ce droit par une personne manifestement prudente et réfléchie. L'abus de droit relève cependant d'une appréciation in concreto. Ce n'est dès lors qu'après examen de l'ensemble des éléments concrets du dossier de recouvrement en question qu'une conclusion sur un éventuel abus de droit pourrait être tirée.

4. Dans le cas mentionné par l'honorable membre, la procédure de saisie-arrêt conservatoire n'apparaît pas opportune dès lors que celle-ci trouve essentiellement son terrain de prédilection lorsque l'administration fiscale ne dispose pas d'un titre exécutoire consacrant une créance - créance-cause de la saisie - qui soit liquide et certaine conformément à l'article 1494 du Code judiciaire.

Par contre, lorsque l'administration dispose d'un tel titre exécutoire, elle peut diligenter une procédure de saisie-arrêt exécution nonobstant le fait que la créance - celle sur laquelle porte la saisie - ne soit pas encore exigible. En effet, la créance-objet de la saisie doit exister dans le patrimoine du saisi au jour de la saisie mais il peut s'agir, conformément à l'article 1539 du Code judiciaire, d'une créance à terme, conditionnelle ou litigieuse, pourvu qu'elle se trouve dans le patrimoine du saisi; il n'est donc pas requis que la créance-objet de la saisie soit certaine, exigible et liquide au jour de la saisie.

5. Conformément aux principes de bonne administration mentionnés dans la réponse au point 1, il est indiqué que le Receveur procède en priorité à la compensation de dettes en vertu de l'article 334, Loi-programme du 27 décembre 2004, tel que modifié par l'article 194, Loi-programme du 22 décembre 2008.

3. Misbruik van recht bestaat met name in de uitoefening van een recht op een wijze die de grenzen van de normale uitoefening van dat recht door een voorzichtig en bedachtzaam persoon kennelijk te buiten gaat. Het rechtsmisbruik hangt niettemin af van een appreciatie in concreto. Het is dus slechts na een onderzoek van het geheel van de concrete elementen van het invorderingsdossier in kwestie dat er een conclusie aangaande een eventueel rechtsmisbruik zou kunnen worden getrokken.

4. In het door het geachte lid vermelde geval, lijkt de procedure van bewarend derdenbeslag niet opportuun aangezien deze laatste essentieel de voorkeur geniet wanneer de fiscale administratie niet beschikt over een uitvoerbare titel waarin een schuldvordering - de schuldvordering die de oorzaak is van het beslag - is opgenomen die vaststaand en zeker is overeenkomstig artikel 1494 van het Gerechtelijk Wetboek.

Wanneer de administratie daarentegen beschikt over een dergelijke uitvoerbare titel, kan zij overgaan tot een procedure van uitvoerend derdenbeslag, niettegenstaande het feit dat de schuldvordering-voorwerp van het beslag - deze waarop het beslag slaat - nog niet opeisbaar is. De schuldvordering-voorwerp van het beslag moet inderdaad bestaan in het vermogen van de beslagene op de dag van het beslag, maar, overeenkomstig artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, kan het gaan om een schuldvordering met tijdsbepaling, een voorwaardelijke of betwiste schuldvordering, voor zover deze tot het vermogen van de beslagene behoort; het is dus niet vereist dat de schuldvordering die het voorwerp is van het beslag op de dag van het beslag zeker, eisbaar en vaststaand is.

5. Overeenkomstig de beginselen van behoorlijk bestuur vermeld in het antwoord op punt 1, is het aangewezen dat de Ontvanger eerst overgaat tot de schuldvergelijking op grond van artikel 334, Programmawet van 27 december 2004, zoals gewijzigd door artikel 194, Programmawet van 22 december 2008.

6. a) Si le contribuable demande la restitution de son crédit TVA dans sa déclaration périodique et que ce crédit est restituable, il peut être affecté, sans formalités et au choix du fonctionnaire compétent, au règlement des dettes fiscales ou non-fiscales dont la perception et le recouvrement sont assurés par le SPF Finances, en ce compris une dette fiscale exigible en matière d'impôts sur les revenus ou d'impôts assimilés, à la condition que cette affectation soit limitée à la partie non contestée des dettes en question. Il s'agira dans ce cas d'une compensation effectuée en vertu et selon les prescrits de l'article 334, Loi-programme du 27 décembre 2004, tel que modifié par l'article 194, Loi-programme du 22 décembre 2008 (ci-après "article 334 élargi").

b) i. Le fait que le contribuable ne demande pas la restitution de son crédit TVA dans sa déclaration périodique empêche tant l'application de l'article 334 élargi que celle des articles 1289 et suivants du Code civil, la règle générale de fonctionnement du compte courant étant le report du crédit d'impôts sur la période de déclaration suivante (arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, article 81, § 1er).

ii. Une telle mesure est théoriquement possible.

DO 2011201205261

Question n° 4 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Vente d'un bâtiment du SPF Finances situé à Bilzen (QE 624).

Le bâtiment du SPF Finances situé à Bilzen, qui abrite les services des contributions, du cadastre et de l'enregistrement, a été vendu en décembre 2006 à la société immobilière Fedimmo ayant son siège à Auderghem. 90% des actions de Fedimmo ont ensuite été rachetées par Befimmo. Cette vente fait partie d'un ensemble bien plus vaste de bâtiments publics qui à l'époque ont été vendus à Fedimmo.

Le déménagement prévu de tous les services du SPF Finances de Bilzen m'amène à vous poser les questions suivantes:

1. Quel était plus exactement le prix de vente de la partie Bilzen dans cet ensemble?

6. a) Indien de belastingplichtige in zijn periodieke aangifte de teruggave vraagt van zijn btw-krediet en dit krediet terugbetaalbaar is, kan dit zonder formaliteit en naar keuze van de bevoegde ambtenaar worden aangerekend ter betaling van fiscale of niet-fiscale schulden waarvan de inning en de invordering door de FOD Financiën wordt verzekerd, inzonderheid op een eisbare fiscale schuld inzake inkomstenbelastingen of ermee gelijkgestelde belastingen, op voorwaarde dat deze aanwending beperkt wordt tot het niet-betwiste gedeelte van de beoogde schulden. Het betreft in dit geval een compensatie uitgevoerd bij toepassing en volgens de voorschriften van het artikel 334, Programmawet van 27 december 2004, gewijzigd bij artikel 194, Programmawet van 22 december 2008 (hierna "uitgebreid artikel 334").

b) i. Het feit dat de belastingplichtige de teruggave van zijn btw-krediet niet vraagt in zijn periodieke aangifte verhindert zowel de toepassing van het uitgebreid artikel 334, als de toepassing van de artikelen 1289 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. De algemene regel inzake de werking van de lopende rekening voorziet immers in de overdracht van het belastingkrediet naar het volgende aangiftetijdvak (koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, artikel 81, § 1).

ii. Een dergelijke maatregel is theoretisch mogelijk.

DO 2011201205261

Vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Verkoop van een gebouw in Bilzen van de FOD Financiën (SV 624).

Het gebouw in Bilzen van de FOD Financiën waarin de diensten belastingen, kadaster en registratie gehuisvest zijn, werd in december 2006 verkocht aan de immovennootschap Fedimmo met zetel te Oudergem. Nadien werden 90% van de aandelen van Fedimmo overgenomen door Befimmo. Deze verkoop maakte deel uit van een veel groter pakket overheidsgebouwen die op dat moment verkocht werden aan Fedimmo.

Naar aanleiding van de geplande verhuis van alle diensten van FOD Financiën uit Bilzen, rijzen de volgende vragen:

1. Wat was specifiek de verkoopprijs van de afdeling Bilzen in het gehele pakket?

2. Sur la base de quels critères le prix de vente a-t-il été fixé?

3. a) Quel est le loyer (non indexé) payé à Fedimmo pour abriter vos services?

b) Selon quelle formule le loyer est-il indexé?

c) Quel est l'indice de base?

4. Une partie du bâtiment est également utilisée par la Justice (justice de paix).

Comment pourra-t-on régler les questions relatives au loyer du bâtiment si les services des Finances partent et que ceux de la Justice restent?

5. a) Qui loue le bâtiment?

b) Est-ce la Régie des Bâtiments qui impute ensuite le loyer au SPF Finances, d'une part, et au SPF Justice, d'autre part?

c) Quelle est la part respective de ces départements?

6. Quelles charges supplémentaires sont-elles couvertes et non couvertes par ce loyer?

7. Quelle est la durée du contrat de bail et quels sont les délais et indemnités de préavis prévus par le contrat de bail?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 4 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à mon collègue, le secrétaire d'État Verherstraeten, à qui la question a également été posée. (Question n° 1 du 13 décembre 2012)

DO 2011201205263

Question n° 5 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Dépenses propres à l'employeur. - Indemnités forfaitaires pour frais de repas du midi et du repas du soir, de logement et de petit déjeuner (QE 598).

La circulaire n° Ci.RH.241/613.514 (AAFisc N° 45/2011) du 7 octobre 2011 indique quels sont les montants indexés des indemnités pour les frais de repas du midi et du repas du soir, de logement et de petit déjeuner. Toutefois, le tableau publié ne donne que les montants applicables aux fonctionnaires de niveau B, C et D.

2. Op basis van welke criteria werd deze verkoopprijs bepaald?

3. a) Wat is de huurprijs (niet geïndexeerd) voor uw diensten aan Fedimmo?

b) Volgens welke formule wordt de huurprijs geïndexeerd?

c) Wat is de basisindex?

4. Een deel van het gebouw wordt ook gebruikt door Justitie (vredegerecht).

Hoe kan een en ander worden geregeld wat de huur van het gebouw betreft, indien de diensten van Financiën vertrekken en die van Justitie blijven?

5. a) Wie huurt het gebouw?

b) Is dit de Regie der Gebouwen die de huur daarna doorrekent aan enerzijds de FOD Financiën en anderzijds de FOD Justitie?

c) Welk aandeel hebben deze respectievelijke departementen?

6. Welke extra lasten worden door deze huurprijs gedekt en niet gedekt?

7. Wat is de looptijd van het huurcontract en welke opzeggingstermijnen en opzeggingvergoedingen zijn van toepassing op het huurcontract?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar mijn collega, staatssecretaris Verherstraeten, aan wie deze vraag ook werd gesteld. (Vraag nr. 1 van 13 december 2012)

DO 2011201205263

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Kosten eigen aan de werkgever. - Forfaitaire vergoedingen voor kosten van middagmaal en van avondmaal, nachtverblijf en ontbijt (SV 598).

In de circulaire nr. Ci.RH.241/613.514 (AAFisc) 45/2011 van 7 oktober 2011 publiceert de administratie de geïndexeerde bedragen van de vergoedingen voor kosten van middagmaal, avondmaal, nachtverblijf en ontbijt. In de gepubliceerde tabel werden enkel de bedragen voor de ambtenaren van niveau B, C en D opgenomen.

1. Pourquoi les montants indexés applicables aux fonctionnaires de niveau A n'ont-ils pas été inclus dans cette circulaire?

2. Les montants plus élevés des fonctionnaires de niveau A peuvent-ils également être octroyés à des travailleurs du secteur privé exerçant des fonctions similaires?

3. a) Dans la négative, n'est-ce pas contraire au principe constitutionnel d'égalité?

b) Pourquoi les dépenses propres à l'employeur destinées à couvrir les frais de repas du midi et du repas du soir, de logement et de petit déjeuner ne peuvent-ils être estimés de la même manière que pour les fonctionnaires de niveau A?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 06 janvier 2012, à la question n° 5 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

La circulaire n° Ci.RH.241/613.514 (AGFisc 45/2011) du 7 octobre 2011 à laquelle se réfère l'honorable membre, concerne une actualisation du tableau reprenant les montants indexés des indemnités pour frais de repas du midi et du soir, du logement et du petit déjeuner, joint en annexe au n° 31/36 du Commentaire du Code des impôts sur les revenus 1992 (Com.IR 92).

Ces montants correspondent en effet aux indemnités pour frais de séjour qui sont octroyées à des fonctionnaires des niveaux B, C et D. Les allocations forfaitaires allouées par des entreprises en remboursement de frais de séjour dont la charge leur incombe et qui sont exposés par des membres de leur personnel au cours de déplacements effectués dans le pays, sont considérées comme un remboursement de frais propres à l'employeur non imposable lorsque le montant de ces allocations, fixé compte tenu du nombre effectif de déplacements, ne dépasse pas celui des indemnités analogues que l'État accorde aux membres de son personnel.

Pour ce qui concerne la problématique des indemnités pour frais de séjour qui sont octroyées à des fonctionnaires du niveau A dans le cadre de déplacements de service en Belgique, mon administration effectue en ce moment une enquête concernant la fixation et les modalités d'application des montants pour des déplacements de service de travailleurs du secteur privé qui peuvent être assimilés à ces fonctionnaires.

Dès que cette enquête sera terminée, les résultats de celle-ci seront communiqués sous la forme d'une circulaire.

1. Waarom werden de geïndexeerde bedragen voor de ambtenaren van niveau A niet opgenomen in voormelde circulaire?

2. Mogen de hogere bedragen van de ambtenaren van niveau A ook worden toegekend aan werknemers uit de privésector die gelijksoortige functies uitoefenen?

3. a) Zo neen, is dit niet in strijd met het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel?

b) Waarom mogen de kosten eigen aan de werkgever van een middagmaal, een avondmaal, een nachtverblijf en een ontbijt niet op dezelfde forfaitaire wijze worden geraamd als voor ambtenaren van niveau A?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 06 januari 2012, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

De circulaire nr. Ci.RH.241/613.514 (AAFisc 45/2011) van 7 oktober 2011 waarnaar het geachte lid verwijst, betreft een actualisering van de tabel met de geïndexeerde bedragen van de vergoedingen voor kosten van middagmaal en van avondmaal, nachtverblijf en ontbijt die als bijlage bij het nr. 31/36 van de Commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Com.IB 92) werd toegevoegd.

Deze bedragen komen inderdaad overeen met de vergoedingen wegens verblijfkosten die worden toegekend aan ambtenaren van de niveaus B, C en D. De forfaitaire vergoedingen die ondernemingen toekennen als terugbetaling van verblijfkosten die te hunnen laste zijn en door hun personeelsleden worden gedaan tijdens dienstreizen in België, worden als een niet belastbare terugbetaling van eigen kosten van de werkgever aangemerkt wanneer het bedrag van die vergoedingen wordt vastgesteld met inachtneming van het werkelijk aantal verplaatsingen en niet hoger is dan de gelijkaardige vergoedingen die de Staat aan zijn personeel verleent.

Wat betreft de problematiek van de vergoedingen wegens verblijfkosten die worden toegekend aan ambtenaren van niveau A in het kader van dienstverplaatsingen in België, voert mijn administratie momenteel een onderzoek met betrekking tot de vaststelling en de modaliteiten van de toe te passen bedragen voor dienstverplaatsingen van werknemers uit de privésector die met deze ambtenaren kunnen worden gelijkgesteld.

Zodra dit onderzoek is beëindigd, zullen de resultaten ervan worden medegedeeld onder de vorm van een circulaire.

DO 2011201205264

Question n° 6 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Projet "PC privé". - Dirigeants d'entreprise engagés sous contrat d'emploi. - Calcul des rémunérations brutes imposables (QE 543).

Conformément à l'article 38, § 1, alinéa premier, 17°, du CIR 92, l'exonération dans le cadre d'un projet "PC Privé" est réservée aux travailleurs dont les rémunérations brutes imposables n'excèdent pas 21.600 euros (montant non indexé). L'administration commente les modifications apportées au règlement "PC Privé" dans la circulaire n° Ci.RH.241/602.082 (AGFisc n° 36/2011) du 11 juillet 2011.

1. L'administration exclut du projet "PC Privé" les dirigeants d'entreprise engagés sous contrat d'emploi étant donné que le texte de loi ne concerne que les travailleurs et non les travailleurs au sens de l'article 30, 1°, du CIR 92. Sur quelles dispositions légales cette exclusion est-elle fondée?

2. L'administration n'ajoute-t-elle pas, en l'espèce, une condition à la loi?

3. L'administration estime-t-elle que les personnes physiques telles que visées à l'article 32, alinéa 2, du CIR 92 qui exercent un mandat non rémunéré d'administrateur, de gérant, de liquidateur ou des fonctions analogues peuvent bénéficier d'un projet "PC Privé" tel que visé à l'article 38, § 1, alinéa premier, 17°, du CIR 92?

4. Les rémunérations qui ne concernent pas le code 1250-11 ou 2250-78, à savoir notamment les avantages de toute nature relatifs à des options sur actions ou parts, les pécules de vacances anticipés, les arriérés, les indemnités de dédit et les indemnités de reclassement sont exclues du calcul de la rémunération à prendre en considération pour constater le respect ou non de la limite légale. Sur quelles dispositions légales repose cette exclusion?

DO 2011201205264

Vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

"PC-privé"-project. - Bedrijfsleiders met arbeidsovereenkomst. - Berekening grens bruto belastbare inkomen (SV 543).

Overeenkomstig artikel 38, § 1, eerste lid, 17°, WIB 92 komen enkel werknemers waarvan de bruto belastbare bezoldigingen 21.600 euro (niet-geïndexeerd) niet overschrijden in aanmerking voor de vrijstelling in het kader van een project "PC-privé". De administratie bespreekt in de circulaire nr. Ci.RH.241/602.082 (AAFisc nr. 36/2011) van 11 juli 2011 de wijzigingen aan de "PC-privé"-regeling.

1. Op basis van welke wettelijke bepalingen sluit de administratie de bedrijfsleiders met een arbeidsovereenkomst uit van het "PC-privé"-project, aangezien in de wettekst enkel sprake is van werknemers en niet van werknemers in de zin van artikel 30, 1°, WIB 92?

2. Voegt de administratie hier geen voorwaarde aan de wet toe?

3. Komen volgens de administratie de natuurlijke personen als bedoeld in artikel 32, tweede lid, WIB 92 die onbezoldigd een opdracht als bestuurder, zaakvoerder, vereffenaar of gelijksoortige functies uitoefenen in aanmerking voor een "PC-privé"-project als bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 17°, WIB 92?

4. Op basis van welke wettelijke bepalingen moet er voor het berekenen van de grens inzake bezoldigingen geen rekening worden gehouden met andere bezoldigingen dan deze vermeld onder de code 1250-11 of 2250-78 (bijvoorbeeld voordelen van alle aard inzake aandelenopties, vervroegd vakantiegeld, achterstallen, opzeggingsvergoedingen, inschakelingsvergoedingen, enzovoort)?

5. Selon l'administration, la notion de "rémunérations brutes imposables" recouvre les rémunérations énumérées en regard du code 1250-11 ou 2250-78 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. En vertu de cette interprétation, le calcul de la rémunération à prendre en considération pour constater le respect ou non de la limite de 30.540 euros inclut la déduction en tant que frais professionnels des cotisations sociales personnelles visées à l'article 52, 7°, du CIR 92 mais n'englobe pas les autres frais professionnels forfaitaires ou réels. Sur quelles dispositions légales repose ce point de vue?

6. Les rémunérations brutes imposables n'incluent-elles pas le montant net augmenté des cotisations sociales personnelles et d'autres frais professionnels liés à ces revenus?

7. Ne serait-il pas souhaitable, au lieu de débattre du calcul des rémunérations évoqué plus haut, de supprimer cette limite légale de sorte que les employeurs puissent permettre à l'ensemble de leurs travailleurs d'acquérir un pc dans le cadre de ce régime? Cette solution allégerait en effet la tâche de l'employeur sur le plan du suivi par rapport à une situation où l'employeur achète un pc qu'il met à la disposition du travailleur.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 10 janvier 2012, à la question n° 6 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

1. Dans l'Exposé des Motifs du projet devenu la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses, il est précisé que par "travailleur", on entend tous les salariés, ouvriers, employés et fonctionnaires, qui sont engagés sous contrat de travail ou comme statutaire (*Doc. parl.*, Chambre, doc. 52 1786/001, p. 31). Il doit par conséquent s'agir de travailleurs au sens de l'article 30, 1°, CIR 92.

Les dirigeants d'entreprise tels que visés à l'article 32, CIR 92 étaient par ailleurs également exclus dans le plan "PC privé" initial (ancien article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 17°, CIR 92) (voir la réponse à la question parlementaire n° 5958 du représentant J. Chabot du 15 mars 2005 (*Compte rendu intégral*, Chambre, commission des Finances et du Budget, 15 mars 2005, CRIV 51 COM 532, p. 27).

2. La circulaire visée correspond à cet égard totalement à l'intention du législateur.

5. Op basis van welke wettelijke bepalingen wordt er volgens de administratie onder bruto belastbare bezoldigingen verstaan de bezoldigingen vermeld onder de code 1250-11 of 2250-78 van de aangifte in de personenbelasting waardoor voor het berekenen van de grens van 30.540 euro hier wel rekening wordt gehouden met de aftrek als beroepskost van de persoonlijke sociale bijdragen van artikel 52, 7°, WIB 92 maar geen rekening wordt gehouden met andere forfaitaire of werkelijke beroepskosten?

6. Omvatten de bruto belastbare bezoldigingen niet het nettobedrag vermeerderd met de persoonlijke sociale bijdragen en andere beroepskosten die betrekking hebben op deze inkomsten?

7. Is het niet wenselijk om in plaats van discussie te voeren over de berekening van vermelde loongrenzen, ze af te schaffen zodat werkgevers alle werknemers een pc kunnen laten kopen onder deze regeling hetgeen in hoofde van werkgevers minder opvolging vraagt in vergelijking met de situatie waarbij de werkgever een pc aankoopt en ter beschikking stelt aan de werknemer?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 10 januari 2012, op de vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

1. In de Memorie van Toelichting bij het ontwerp dat de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen geworden is, wordt gesteld dat onder de term "werknemer" wordt verstaan alle loontrekkenden, arbeiders, bedienden en ambtenaren die tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst of overeenkomstig een statuut (*Parl. St.*, Kamer, doc. 52 1786/001, blz. 31). Het moet bijgevolg gaan om werknemers in de zin van artikel 30, 1°, WIB 92.

Ook in het oorspronkelijke "PC-privéplan" (oud artikel 38, § 1, eerste lid, 17°, WIB 92) waren bedrijfsleiders als bedoeld in artikel 32, WIB 92 overigens uitgesloten (zie het antwoord op de parlementaire vraag nr. 5958 van volksvertegenwoordiger J. Chabot van 15 maart 2005 (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Financiën en de Begroting, 15 maart 2005, CRIV 51 COM 532, blz. 27).

2. De beoogde circulaire is ter zake volledig in overeenstemming met de bedoeling van de wetgever.

3. Les travailleurs qui exercent un mandat de dirigeant d'entreprise à titre gratuit entrent bien en ligne de compte pour un projet "PC privé" tel que visé à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 17°, CIR 92. Ils recueillent en effet des rémunérations de travailleurs visées à l'article 30, 1°, CIR 92.

4. Il ressort clairement de l'Exposé des Motifs que la limite du revenu est déterminée en fonction des rémunérations brutes qui sont reprises sous le code 1250 ou 2250 (*Doc. parl.*, Chambre, doc. 52 1786/001, p. 32). À cet égard, je peux également vous renvoyer à la réponse à la question écrite n° 642 du représentant H. Bogaert du 29 septembre 2009 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2009-2010, n° 085, p. 176).

5. La circulaire visée correspond totalement à l'intention du législateur.

6. La rémunération brute imposable est la rémunération brute diminuée des cotisations sociales personnelles retenues en exécution de la législation sociale ou d'un statut légal ou réglementaire, mais y compris le précompte professionnel éventuellement dû (tant le précompte professionnel retenu que le non retenu).

7. L'objectif de la disposition en cause était d'augmenter la possession de pc pour les travailleurs ayant de bas revenus et pour lesquels l'achat d'un pc, de périphériques et de logiciels était difficilement réalisable d'un point de vue financier (*Doc. parl.*, Chambre, doc. 52, n° 1786/001, p. 30).

Pour cette raison, on a instauré une limite selon laquelle les rémunérations brutes imposables du travailleur ne pouvaient plus dépasser le montant de 21.600 euros (montant non indexé).

J'estime qu'aucune modification de la disposition légale existante ne doit être actuellement envisagée, notamment parce que le texte légal actuel n'interdit pas qu'un employeur intervienne pour tous les travailleurs dans l'achat d'un pc.

Toutefois, il n'y a que les travailleurs qui remplissent les conditions qui auront droit à l'exonération.

Je voudrais enfin attirer l'attention sur le fait que l'exonération d'impôt est accordée du fait de l'intervention de l'employeur dans le prix d'achat payé par le travailleur pour l'achat d'un pc à l'état neuf, et que le texte légal mentionne explicitement que l'employeur ne peut à aucun moment en être lui-même propriétaire.

3. Werknemers die een onbezoldigd mandaat van bedrijfsleider uitoefenen, komen wel in aanmerking voor een "PC-privé"-project als bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 17°, WIB 92. Zij verkrijgen immers bezoldigingen van werknemers als bedoeld in artikel 30, 1°, WIB 92.

4. Uit de Memorie van Toelichting blijkt duidelijk dat de inkomensgrens wordt beoordeeld aan de hand van de bruto-bezoldigingen die zijn vermeld onder de code 1250 of 2250 (*Parl. St.*, Kamer, doc. 52 1786/001, blz. 32). Ter zake kan ik u ook verwijzen naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 642 van volksvertegenwoordiger H. Bogaert van 29 september 2009 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2009-2010, nr. 085, blz. 176).

5. De beoogde circulaire is ter zake volledig in overeenstemming met de bedoeling van de wetgever.

6. De bruto belastbare bezoldiging is de brutobezoldiging verminderd met de persoonlijke bijdragen tot uitvoering van de sociale wetgeving of van een wettelijk of reglementair statuut en met inbegrip van de eventueel verschuldigde bedrijfsvoorheffing (zowel ingehouden als niet-ingehouden bedrijfsvoorheffing).

7. De bedoeling van de betrokken maatregel was om het pc-bezit te verhogen bij werknemers met een laag inkomen voor wie de aanschaf van een pc, randapparatuur en software vanuit financieel oogpunt moeilijk haalbaar was (*Parl. St.*, Kamer, doc. 52 1786/001, blz. 30).

Om deze reden werd er een grens ingevoerd waarbij de bruto belastbare bezoldigingen van de werknemer niet meer mochten bedragen dan 21.600 euro (niet-geïndexeerd bedrag).

Ik ben van oordeel dat er momenteel geen aanpassing van de bestaande wettelijke bepaling moet worden overwogen, inzonderheid omdat de huidige wettekst niet belet dat een werkgever voor alle werknemers tussenkomt in de aankoop van een pc.

Evenwel zullen enkel de werknemers die aan de voorwaarden voldoen, recht hebben op de belastingvrijstelling.

Tot slot wil ik de aandacht vestigen op het feit dat de belastingvrijstelling wordt toegekend uit hoofde van de tussenkomst van de werkgever in de aankoopprijs die door de werknemer wordt betaald voor de aankoop van een pc in nieuwe staat en dat de wettekst uitdrukkelijk vermeldt dat de werkgever op geen enkel moment zelf eigenaar mag zijn.

La situation dans laquelle l'employeur achète un pc et le met à disposition du travailleur telle que mentionnée dans la question de l'honorable membre n'est pas visée par l'exonération. Cette situation n'est en outre pas comparable.

DO 2011201205266

Question n° 7 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Impôt des sociétés. - Exonération des plus-values des fonds communs de placement. - Plus-values réalisées sur les placements en actions remplissant les conditions de déduction à titre de RDT (QE 534).

Conformément au commentaire n° 192/6 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), les plus-values réalisées sur des certificats d'un fonds commun de placement ne peuvent pas bénéficier d'une éventuelle exonération des plus-values réalisées sur actions telle que visée à l'article 192, § 1, CIR 92.

1. Pourquoi, conformément au commentaire n° 199/30 du CIR 92, les revenus des certificats d'un fonds commun de placement peuvent-ils bénéficier d'une éventuelle application de la déduction à titre de RDT (revenus définitivement taxés), mais pas de l'exonération des plus-values réalisées sur actions?

2. a) Le point de vue développé dans le commentaire n° 192/6 du CIR 92 est-il encore défendable compte tenu de la récusation par la jurisprudence du point de vue de l'administration (Tr. Bruxelles 12 septembre 2002, Tr. Gand 17 novembre 2004, Gand 18 septembre 2007 et Bruxelles 9 octobre 2008)?

b) Une modification du commentaire ne s'impose-t-elle pas?

3. Souscrivez-vous à cette jurisprudence selon laquelle en raison de la transparence fiscale d'un fonds commun de placement, les plus-values réalisées sur les actions pouvant bénéficier d'une déduction à titre de RDT sont exonérées de l'impôt des sociétés, pour autant que les plus-values réalisées sur les parts soient réparties en toute transparence, en fonction des placements effectués par le fonds?

De situatie waarbij de werkgever een pc aankoopt en ter beschikking stelt van de werknemer, zoals in de vraag van het geachte lid is aangehaald, wordt niet beoogd door de belastingvrijstelling. Die situatie is derhalve niet vergelijkbaar.

DO 2011201205266

Vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Vennootschapsbelastingen. - Vrijstelling meerwaarden gemeenschappelijke beleggingsfondsen. - Meerwaarden uit aandelenbeleggingen die voldoen aan DBI-aftrek (SV 534).

Overeenkomstig nr. 192/6 van de commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) komen de meerwaarden die worden gerealiseerd op certificaten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds niet in aanmerking voor een eventuele vrijstelling van meerwaarden op aandelen als bedoeld in artikel 192, § 1, WIB 92.

1. Waarom komen de inkomsten van certificaten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds overeenkomstig nr. 199/30 van de commentaar op het WIB 92 in aanmerking voor een eventuele toepassing van de DBI-aftrek (definitief belaste inkomsten) en niet voor de vrijstelling van meerwaarden op aandelen?

2. a) Is het standpunt zoals opgenomen in nr. 192/6 van de commentaar op het WIB 92 nog verdedigbaar aangezien de rechtspraak (Rb. Brussel 12 september 2002, Rb. Gent 17 november 2004, Gent 18 september 2007 en Brussel 9 oktober 2008) het administratief standpunt niet deelt?

b) Dringt zich een wijziging van de commentaar niet op?

3. Treedt u deze rechtspraak bij dat ingevolge de fiscale transparantie van een gemeenschappelijk beleggingsfonds de meerwaarde op onderliggende aandelen die in aanmerking komen voor de DBI-aftrek, vrijgesteld is in de vennootschapsbelasting voor zover de meerwaarde gerealiseerd op de deelbewijzen transparant wordt uitgesplitst in functie van de beleggingen van het fonds?

4. Une éventuelle modification du point de vue de l'administration sur l'article 192, § 1, CIR 92 pourrait-elle également avoir des conséquences sur le point de vue de l'administration (commentaire n° 195/66 du CIR 92) concernant la déductibilité au titre de frais professionnels des réductions de valeur ou des moins-values réalisées sur des parts d'un fonds commun de placement?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 06 janvier 2012, à la question n° 7 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

En ce qui concerne la position actuelle de l'administration en matière de transparence fiscale d'un fond commun de placement, je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question parlementaire n° 76 du 6 octobre 2010 de monsieur le représentant Dirk Van der Maelen (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 12, p. 6-8).

Les (parts de) fonds communs de placement, visés à l'article 2, § 1^{er}, 5°*bis*, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), sont considérés comme fiscalement transparents, ce qui implique notamment, d'une part, que la société résidente est directement propriétaire des titres sous-jacents qui conservent leur nature et caractéristiques propres et d'autre part, que les articles 192 et 198, alinéa 1^{er}, 7°, CIR 92, sont applicables dans le chef de cette société aux actions ou parts sous-jacentes pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions légales en la matière.

La réponse précitée est reprise dans la banque de données fiscale "FisconetPlus" de mon Administration, de sorte que les fonctionnaires concernés en sont informés. Cette position fera en outre partie de la mise à jour générale du commentaire administratif des articles concernés du CIR 92.

4. Heeft een eventuele wijziging van het administratief standpunt inzake artikel 192, § 1, WIB 92 ook gevolgen voor het administratief standpunt (nr. 195/66 van de commentaar op het WIB 92) inzake de aftrekbaarheid als beroepskosten van waardeverminderingen en minderwaarden op certificaten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 06 januari 2012, op de vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

Voor wat betreft het huidige administratieve standpunt inzake de fiscale transparantie van een gemeenschappelijk beleggingsfonds kan ik het geachte lid verwijzen naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 6 oktober 2010 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 12, blz. 6-8).

De (delen van) gemeenschappelijke beleggingsfondsen, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 5°*bis*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), worden als fiscaal transparant beschouwd hetgeen inzonderheid inhoudt dat enerzijds de binnenlandse vennootschap rechtstreeks eigenaar wordt van de onderliggende effecten die hun eigen aard en kenmerken behouden en anderzijds de artikelen 192 en 198, eerste lid, 7°, WIB 92, ten name van die vennootschap van toepassing zijn op de onderliggende aandelen voor zover voldaan is aan alle wettelijke bepalingen terzake.

Het voormelde antwoord is opgenomen in de fiscale databank "FisconetPlus" van mijn Administratie, zodat de betrokken ambtenaren hiervan op de hoogte zijn. Dit standpunt zal bovendien deel uitmaken van de algemene bijwerking van het administratieve commentaar op de betrokken artikels van het WIB 92.

DO 2011201205269

Question n° 9 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Impôts sur les revenus. - Enfants à charge de cohabitants de fait. - Un ou deux chefs de famille par ménage (QE 529).

Il est proposé, au titre d'optimisation fiscale, de permettre aux cohabitants de fait, considérés comme des contribuables imposables distinctement, de se répartir les enfants communs à charge, pour autant bien entendu qu'il soit satisfait à toutes les autres conditions. Dans le cas d'un ménage à deux enfants, chaque parent verrait sa quotité exemptée augmentée en tant que personne "isolée" avec un enfant à charge.

L'administration indique que dans le cas de contribuables imposables distinctement, les enfants non communs d'un des parents ne sont à charge de l'autre partenaire que si ce dernier en assume la charge exclusive ou principale (article 136/54.2 Com.IR92).

1. L'article 140, alinéa premier, du CIR 1992 implique-t-il qu'il convient préalablement de vérifier si un enfant commun ou non satisfait aux conditions énumérées à l'article 136 du CIR 1992 vis-à-vis d'un ou des deux partenaires?

2. Les intéressés sont-ils ensuite tenus d'indiquer eux-mêmes, en complétant leur déclaration, lequel prend les enfants communs ou non à charge et doit dès lors être considéré comme assumant la direction du ménage (circulaire administrative n° Ci.RH.331/517.844 du 20 novembre 2002 (AFER 26/2002))?

3. L'article 140, alinéa premier, du CIR 1992 implique-t-il que chacun des cohabitants de fait peut déclarer qu'il assume en fait la direction du ménage et peut en tant que tel prendre un ou plusieurs enfants communs à charge tant qu'un même enfant n'est pas à charge des deux cohabitants?

4. Ou l'article 140, alinéa premier, du CIR 1992 implique-t-il que la direction du ménage ne peut être assumée que par un seul des cohabitants de fait qui aura à sa charge la totalité des enfants communs?

5. Pour quelles raisons l'administration estime-t-elle qu'un enfant non commun d'un des partenaires n'est à charge de l'autre partenaire assumant en fait la direction du ménage que si ce dernier assume la charge exclusive ou principale de cet enfant?

DO 2011201205269

Vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Inkomstenbelastingen. - Kinderen ten laste van feitelijk samenwonenden. - Een of twee gezinshoofden per gezin (SV 529).

Als fiscale optimalisatie wordt voorgesteld dat feitelijke samenwonenden, afzonderlijke belastingplichtigen, de gemeenschappelijke kinderen ten laste onder elkaar kunnen verdelen in de veronderstelling dat natuurlijk aan alle andere voorwaarden wordt voldaan. In geval van twee kinderen levert dat elke ouder de verhoging van de belastingvrije som op voor een "alleenstaande" met een kind ten laste.

De administratie houdt voor dat in geval van afzonderlijke belastingplichtigen de niet-gemeenschappelijke kinderen van de ene ouder slechts ten laste zijn van de andere partner indien hij die volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft (artikel 136/54.2 Com.IB92).

1. Volgt uit artikel 140, eerste lid, WIB 1992 dat eerst dient te worden nagegaan of een niet-gemeenschappelijk of gemeenschappelijk kind voldoet aan de voorwaarden van artikel 136 WIB 1992 ten aanzien van respectievelijk één of beide partners?

2. Dienen vervolgens de betrokkenen zelf via de aangifte kenbaar te maken wie van hen wordt geacht aan het hoofd van het gezin te staan (administratieve circulaire nr. Ci.RH.331/517.844 (AOIF 26/2002) van 20 november 2002) door de niet-gemeenschappelijke of gemeenschappelijke kinderen bij hem als ten laste aan te duiden?

3. Volgt uit artikel 140, eerste lid, WIB 1992 dat feitelijke samenwonenden kunnen voorhouden dat zij elk in feite aan het hoofd van het gezin staan en als dusdanig elk één of meerdere gemeenschappelijke kinderen ten laste kunnen nemen, zolang hetzelfde kind niet door beide ten laste wordt genomen?

4. Of, volgt uit artikel 140, eerste lid, WIB 1992 dat in geval van feitelijke samenwonenden dat er slechts één partner in feite aan het hoofd van het gezin kan staan waarvan alle gemeenschappelijke kinderen ten laste zijn?

5. Om welke redenen houdt de administratie voor dat een niet-gemeenschappelijk kind van één van de partners slechts ten laste is van de andere partner, feitelijk gezinshoofd, indien hij het kind volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft?

6. a) S'il n'est pas satisfait à cette dernière condition et que les enfants non communs sont à charge des deux partenaires, cette attribution implique-t-elle qu'on considère que ce ménage comprend deux personnes assumant en fait la direction du ménage?

b) Un tel mode d'attribution est-il compatible avec l'article 140, alinéa premier, du CIR 1992, lequel dispose que les enfants sont considérés comme étant exclusivement à charge du contribuable (singulier) qui assume en fait la direction du ménage?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 10 janvier 2012, à la question n° 9 de madame la députée Veerle Wouters du 13 décembre 2011 (N.):

Les questions posées par l'honorable membre concernent manifestement la prise en charge, par deux cohabitants de fait, d'une part de leurs enfants communs et, d'autre part, d'enfants qui ne sont pas communs, tels les enfants de relations antérieures.

À ce sujet, je peux communiquer ce qui suit.

Pour déterminer lequel des deux partenaires peut prendre ces enfants à charge, il y a d'abord lieu d'examiner dans le chef de quel des deux partenaires il est satisfait aux conditions posées à l'article 136 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).

Pour ce faire, il faut notamment déterminer pour chacun d'eux, quels enfants peuvent être considérés comme étant ses enfants au sens des articles 136, 1°, et 2, § 1^{er}, 4°, CIR 92.

Pour chacun des deux partenaires, il est satisfait à cette condition en ce qui concerne ses propres enfants (non communs) d'une part, et en ce qui concerne les enfants communs d'autre part.

En ce qui concerne les enfants (non communs) du partenaire du contribuable, il ne peut être satisfait à cette condition dans le chef du contribuable, que s'il assume la charge exclusive ou principale de ces enfants au sens de l'article 2, § 1^{er}, 4°, CIR 92.

Les enfants qu'un seul des deux partenaires peut considérer comme étant ses enfants au sens des articles 136, 1°, et 2, § 1^{er}, 4°, CIR 92, ne peuvent être pris à charge que par ce partenaire (pour autant qu'il soit satisfait aux autres conditions prévues en la matière).

6. a) Indien niet voldaan wordt aan deze laatste voorwaarde en de niet-gemeenschappelijke kinderen bij beide partners ten laste zijn, volgt uit die toewijzing dat er wordt geacht in feite twee gezinshoofden aan het hoofd van dat gezin te staan?

b) Is dergelijke toewijzing verenigbaar met artikel 140, eerste lid, WIB 1992 dat de kinderen slechts ten laste beschouwt van de belastingplichtige (enkelvoud) die in feite aan het hoofd van het gezin staat?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 10 januari 2012, op de vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 13 december 2011 (N.):

De door het geachte lid gestelde vragen hebben klaarblijkelijk betrekking op de tenlasteneming door twee feitelijk samenwonenden van, enerzijds, hun gemeenschappelijke kinderen, en, anderzijds, de niet gemeenschappelijke kinderen, zoals de kinderen uit vorige relaties.

Dienaangaande kan ik het volgende meedelen.

Om uit te maken wie van beide partners die kinderen fiscaal ten laste kan nemen, moet in de eerste plaats worden nagegaan in hoofde van welke van beide partners aan de in artikel 136 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) gestelde voorwaarden is voldaan.

Daartoe moet voor elk van hen inzonderheid worden nagegaan welke kinderen worden aangemerkt als zijn of haar kinderen in de zin van de artikelen 136, 1°, en 2, § 1, 4°, WIB 92.

Voor elk van beide partners is aan die voorwaarde voldaan wat zijn of haar (niet gemeenschappelijke) eigen kinderen betreft, enerzijds, en wat hun gemeenschappelijke kinderen betreft, anderzijds.

Wat de (niet gemeenschappelijke) kinderen van de partner van de belastingplichtige betreft, kan in hoofde van de belastingplichtige slechts aan die voorwaarde zijn voldaan als hij of zij die kinderen volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft in de zin van artikel 2, § 1, 4°, WIB 92.

De kinderen die slechts bij één van beide partners als zijn of haar kinderen in de zin van de artikelen 136, 1°, en 2, § 1, 4°, WIB 92 kunnen worden aangemerkt, kunnen alleen door die partner ten laste worden genomen (voor zover ook de andere voorwaarden ter zake zijn vervuld).

Les enfants que les deux partenaires peuvent considérer comme étant leurs enfants au sens des articles 136, 1°, et 2, § 1er, 4°, CIR 92 (c'est-à-dire leurs enfants communs d'une part et les enfants (non communs) d'un partenaire dont l'autre partenaire assume la charge exclusive ou principale d'autre part) doivent, conformément à l'article 140, alinéa 1er, CIR 92, être considérés comme étant à charge du partenaire qui assume en fait la direction du ménage (pour autant qu'il soit satisfait aux autres conditions prévues en la matière).

Pour les enfants visés à l'alinéa qui précède, les partenaires peuvent décider entre eux, lorsqu'ils complètent leur déclaration, lequel des deux prend ces enfants à charge et doit dès lors être considéré comme assumant la direction du ménage, étant entendu que conformément à l'article 140, alinéa 1er, CIR 92, un seul des deux peut assumer la direction du ménage.

Il ne peut donc être admis que des cohabitants de fait répartissent entre eux la prise en charge de leurs enfants communs et/ou d'enfants d'un partenaire dont l'autre partenaire assume la charge exclusive ou principale au sens de l'article 2, § 1er, 4°, CIR 92, dans le but de pouvoir ainsi bénéficier tous deux du supplément de quotité du revenu exemptée d'impôt pour les contribuables imposés isolément avec enfants à charge, visé à l'article 133, alinéa 1er, 1°, CIR 92.

DO 2011201205275

Question n° 11 de madame la députée Minneke De Ridder du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Loterie Nationale. - Assistance juridique (QE 551).

Comme toutes les entreprises, la Loterie Nationale est régulièrement amenée à faire appel à l'assistance juridique d'un avocat, afin de solliciter un conseil juridique ou dans le cadre d'une procédure judiciaire.

1. Avec quels bureaux d'avocats la Loterie Nationale collabore-t-elle?

2. Combien de dossiers ont été confiés à chaque bureau? Pourriez-vous répartir les dossiers selon que:

a) le bureau a été demandé de fournir un conseil juridique;

b) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie demanderesse;

De kinderen die bij beide partners als hun kinderen in de zin van de artikelen 136, 1°, en 2, § 1, 4°, WIB 92 kunnen worden aangemerkt (dit wil zeggen hun gemeenschappelijke kinderen, enerzijds, en de (niet gemeenschappelijke) kinderen van de ene partner die de andere partner volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft, anderzijds), moeten overeenkomstig artikel 140, eerste lid, WIB 92 worden beschouwd als ten laste van de partner die in feite aan het hoofd staat van het gezin (voor zover ook de andere voorwaarden ter zake zijn vervuld).

Wat de in het vorige lid bedoelde kinderen betreft, mogen de partners bij het invullen van hun aangifte onder elkaar uitmaken wie van beiden die kinderen ten laste neemt en derhalve moet worden geacht aan het hoofd van het gezin te staan, met dien verstande dat overeenkomstig artikel 140, eerste lid, WIB 92 slechts één van beiden aan het hoofd van het gezin kan staan.

Er kan dan ook niet worden aanvaard dat feitelijk samenwonenden de tenlasteneming van hun gemeenschappelijke kinderen en/of de kinderen van de ene partner die de andere partner volledig of gedeeltelijk ten laste heeft in de zin van artikel 2, § 1, 4°, WIB 92, onder elkaar verdelen om aldus allebei aanspraak te kunnen maken op de in artikel 133, eerste lid, 1°, WIB 92 bedoelde toeslag op de belastingvrije som voor belastingplichtigen met kinderlast die alleen worden belast.

DO 2011201205275

Vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Nationale Loterij. - Juridische bijstand (SV 551).

Net zoals ieder bedrijf dient de Nationale Loterij regelmatig een beroep te doen op de juridische bijstand van een advocaat - onder de vorm van juridisch advies of in het kader van een gerechtelijke procedure.

1. Met welke advocatenkantoren werkt de Nationale Loterij samen?

2. Hoeveel dossiers werden aan elk kantoor toevertrouwd, onderscheiden per type:

a) juridisch advies;

b) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als eisende partij;

c) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie défenderesse;

d) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales dans lesquelles la Loterie Nationale s'était constituée partie civile;

e) le bureau a fait office de conseil dans le cadre de procédures pénales engageant la responsabilité pénale de la Loterie Nationale en tant que personne morale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 17 janvier 2012, à la question n° 11 de madame la députée Minneke De Ridder du 13 décembre 2011 (N.):

1. Du 1er janvier 2011 au 7 novembre 2011, la Loterie Nationale a collaboré avec les bureaux d'avocats suivants (classés par ordre alphabétique):

- Alpha Juris Bruxelles,
- Altius Bruxelles,
- F. Balthus Bruxelles,
- CMS DeBacker Bruxelles,
- DLA Piper Bruxelles,
- F. Foret Bruxelles,
- Laga Diegem,
- Luypaerts - Derde - van Dievoet Partners Louvain,
- Stibbe Bruxelles,
- Verhaegen Walravens Bruxelles.

2. a) avis juridique:

- Altius: 3 dossiers
- F. Baltus: 2 dossiers
- CMS DeBacker: 2 dossiers
- DLA Piper: 3 dossiers
- Laga: 2 dossiers
- Stibbe: 3 dossiers
- Luypaerts - Derde - van Dievoet Partners Louvain: 2 dossiers

b) conseil dans le cadre de procédure civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie demanderesse:

- F. Foret: 15 dossiers (récupérations de petites créances)

c) conseil dans le cadre de procédure civiles dans lesquelles la Loterie Nationale était partie défenderesse:

- Alpha Juris: 3 dossiers
- Altius: 1 dossier
- F. Balthus: 1 dossier

d) conseil dans le cadre de procédures pénales dans lesquelles la Loterie Nationale s'était constituée partie civile:

- F. Foret: un dossier

c) raadsman in burgerrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als verwerende partij;

d) raadsman in strafrechtelijke procedures waar de Nationale Loterij optreedt als burgerlijke partij;

e) raadsman in strafrechtelijke procedures in het kader van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de Nationale Loterij als rechtspersoon?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 17 januari 2012, op de vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 13 december 2011 (N.):

1. In de periode van 1 januari 2011 tot 7 november 2011 heeft de Nationale Loterij samengewerkt met de volgende advocatenkantoren (geklasseerd in alfabetische volgorde):

- Alpha Juris Brussel,
- Altius Brussel,
- F. Balthus Brussel,
- CMS DeBacker Brussel,
- DLA Piper Brussel,
- F. Foret Brussel,
- Laga Diegem,
- Luypaerts - Derde - van Dievoet Partners Leuven,
- Stibbe Brussel,
- Verhaegen Walravens Brussel.

2. a) juridisch advies:

- Altius: 3 dossiers
- F. Baltus: 2 dossiers
- CMS DeBacker: 2 dossiers
- DLA Piper: 3 dossiers
- Laga: 2 dossiers
- Stibbe: 3 dossiers
- Luypaerts - Derde - van Dievoet Partners Leuven: 2 dossiers

b) raadsman in burgerrechtelijke procedures waarin de Nationale Loterij optreedt als eisende partij:

- F. Foret: 15 dossiers (diverse kleine schuldvorderingen)

c) raadsman in burgerrechtelijke procedures waarin de Nationale Loterij optreedt als verwerende partij:

- Alpha Juris: 3 dossiers
- Altius: 1 dossier
- F. Balthus: 1 dossier

d) raadsman in strafrechtelijke procedures waarin de Nationale Loterij optreedt als burgerlijke partij:

- F. Foret: 1 dossier

- Altius: un dossier

e) conseil dans le cadre de procédures pénales engageant la responsabilité pénale de la Loterie Nationale en tant que personne morale: nihil

Pour plus de clarté, il semble utile de signaler que les quantités susmentionnées ne se rapportent pas uniquement à des nouveaux dossiers introduits en 2011, mais aussi à des dossiers en instance depuis longtemps, et qui faisaient cette année encore l'objet d'un suivi.

DO 2011201205276

Question n° 12 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Notion de lieu fixe de travail. - Règle des 30 jours pour les voyages à l'étranger ou règle des 40 jours - lieu de travail en Belgique (QE 520).

En ce qui concerne les indemnités forfaitaires pour frais de séjour à l'étranger, conformément aux points n°s 15 et 16 de la circulaire n° Ci.RH.241/534.514 (AFER 17/2006) du 11 mai 2006, il convient d'entendre par "voyage de service à l'étranger" une mission de courte durée d'un maximum de 30 jours calendrier par voyage de service.

1. L'administration a-t-elle voulu définir, par cette règle des 30 jours, la notion de lieu fixe de travail dans le cadre des indemnités forfaitaires pour frais de séjour à l'étranger?

2. Dans l'affirmative, pourquoi cette définition diffère-t-elle de celle de la circulaire n° Ci.RH.241/573.243 (AFER 46/2007) du 6 décembre 2007 tant en ce qui concerne le nombre de jours (30 jours /40 jours) que l'horizon temporel (par voyage de service /par année civile)?

3. Comment convient-il de décrire la présence du travailleur à l'étranger à la demande de son employeur durant un maximum de 30 jours par voyage de service si ce lieu ne peut être considéré comme un lieu de travail de courte durée ni comme un lieu fixe de travail?

- Altius: 1 dossier

e) raadsman in strafrechtelijke procedures in het kader van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de Nationale Loterij als rechtspersoon: nihil

Ter verduidelijking lijkt het nuttig te melden dat de hierboven opgesomde aantallen niet enkel betrekking hebben op de in 2011 nieuw ingeleide dossiers, doch ook op de dossiers die al langer aanhangig zijn en die dit jaar nog verder opgevolgd dienden te worden.

DO 2011201205276

Vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Begrip vaste plaats van tewerkstelling. - 30-dagenregel buitenlandse reizen versus 40-dagenregel binnenlandse plaats van tewerkstelling (SV 520).

Overeenkomstig nrs. 15 en 16 van de circulaire nr. Ci.RH.241/534.514 (AOIF 17/2006) van 11 mei 2006, wordt voor de forfaitaire vergoedingen voor dienstreizen in het buitenland onder dienstreis verstaan: een opdracht van korte duur met een maximum van 30 kalenderdagen per dienstreis.

1. Heeft de administratie met de voormelde 30-dagenregeling het begrip vaste plaats van tewerkstelling willen definiëren in het kader van de forfaitaire vergoeding voor buitenlandse dienstreizen?

2. Zo ja, waarom verschilt deze definitie, in aantal dagen (30 dagen tegenover 40 dagen) en tijdshorizon (per dienstreis tegenover per kalenderjaar), van de definitie zoals opgenomen in de circulaire nr. Ci.RH.241/573.243 (AOIF 46/2007) van 6 december 2007?

3. Hoe dient de aanwezigheid van de werknemer in opdracht van zijn werkgever van maximum 30 dagen per dienstreis in het buitenland te worden omschreven als dit niet aan te merken is als een plaats van tewerkstelling voor korte duur, noch als een vaste plaats van tewerkstelling?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 10 janvier 2012, à la question n° 12 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

1. Non, la circulaire en question Ci.RH.241/534.514 (AFER 17/2006) du 11 mai 2006 traite seulement du régime fiscal des indemnités forfaitaires journalières qui sont octroyées aux travailleurs et dirigeants d'entreprises dans le cadre d'un voyage de service à l'étranger de maximum 30 jours calendrier.

Quand la période de 30 jours en question est dépassée, seul le remboursement des frais justifiés par la production de pièces justificatives peut être considéré comme un remboursement de frais propres à l'employeur ou à la société, conformément au nr. 21 de la circulaire précitée. Le fait que le séjour à l'étranger dure ainsi plus de 30 jours ne porte donc pas préjudice au fait que des remboursements de frais octroyés dans le cadre d'une mission à l'étranger puissent être considérés comme des frais propres à l'employeur ou à la société.

2. Sans objet suite à la réponse à la question 1.

3. La question posée par l'honorable membre ne me semble pas tout à fait claire. Dans le cas où un travailleur est envoyé à l'étranger par son employeur pour une mission de 30 jours maximum, cela est considéré comme un voyage de service au sens de la circulaire du 11 mai 2006 précitée.

J'estime utile d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les deux circulaires sont distinctes l'une de l'autre car elles ont trait à des situations différentes. La circulaire Ci.RH.241/573.243 (AFER 46/2007) du 6 décembre 2007 vise les déplacements aller-retour d'un travailleur qui se rend quotidiennement de son domicile vers un lieu qui est ou pas son lieu fixe de travail alors que la circulaire Ci.RH.241/534.514 (AFER 17/2006) du 11 mai 2006 concerne un déplacement vers l'étranger et retour où le salarié séjourne temporairement pour y exercer son activité professionnelle sur ordre de son employeur.

Les circonstances de ce séjour temporaire à l'étranger diffèrent substantiellement de celles d'un déplacement quotidien du domicile au lieu de travail et retour. Afin de donner réponse aux diverses questions qui se posent, mon administration prépare également une circulaire prévoyant une réglementation uniforme et pratique applicable aux indemnités forfaitaires pour voyage de service à l'étranger de plus de 30 jours.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 10 januari 2012, op de vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

1. Neen, de bedoelde circulaire Ci.RH.241/534.514 (AOIF 17/2006) van 11 mei 2006 bespreekt enkel het belastingstelsel van dagelijkse forfaitaire vergoedingen die worden toegekend aan werknemers en bedrijfsleiders in het kader van een buitenlandse dienstreis van maximaal 30 kalenderdagen.

Wanneer de bedoelde periode van 30 kalenderdagen wordt overschreden kan overeenkomstig het nr. 21 van voornoemde circulaire, enkel de terugbetaling van de kosten die worden verantwoord door het overleggen van bewijsstukken als de terugbetaling van een eigen kost van de werkgever of vennootschap worden aangemerkt. Het feit dat het verblijf in het buitenland aldus langer dan 30 dagen duurt, doet bijgevolg geen afbreuk aan het feit dat terugbetalingen van kosten kunnen worden aangemerkt als eigen kosten van de werkgever of vennootschap toegekend in het kader van een buitenlandse opdracht.

2. Zonder voorwerp gelet op het antwoord op vraag 1.

3. De door het geachte lid gestelde vraag is mij niet geheel duidelijk. In het geval een werknemer door zijn werkgever voor een opdracht van maximaal 30 dagen naar het buitenland wordt gezonden, wordt dit beschouwd als een dienstreis in de zin van de voornoemde circulaire van 11 mei 2006.

Ik acht het nuttig om de aandacht van het geachte lid erop te vestigen dat beide circulaires los staan van mekaar daar zij betrekking hebben op verschillende situaties. De circulaire Ci.RH.241/573.243 (AOIF 46/2007) van 6 december 2007 beoogt verplaatsingen waarbij een werknemer zich dagelijks van zijn woonplaats naar een al dan niet vaste plaats van tewerkstelling begeeft en terug, terwijl de circulaire Ci.RH.241/534.514 (AOIF 17/2006) van 11 mei 2006 een verplaatsing van en naar het buitenland betreft waar de werknemer tijdelijk verblijft om er in opdracht van zijn werkgever beroepswerkzaamheden uit te oefenen.

De omstandigheden van dit tijdelijk verblijf in het buitenland verschillen wezenlijk van die van een dagelijkse verplaatsing van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling en terug. Mijn administratie bereidt trouwens ook een circulaire voor omtrent de forfaitaire vergoedingen voor buitenlandse dienstreizen van meer dan 30 dagen en dit om tegemoet te komen aan een veralgemeende vraag naar een uniforme en praktisch werkbaar regeling voor dergelijke dienstreizen.

DO 2011201205278

Question n° 14 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Véhicules à moteur. - Facture. - Mentions obligatoires en matière de TVA. - Respect des mentions obligatoires sur les factures conformément à la législation Car-Pass (QE 512).

L'article 226 de la directive 2006/112/CE prévoit qu'en règle générale, seules les mentions qu'il énumère doivent figurer obligatoirement sur les factures depuis le 1^{er} janvier 2008.

1. L'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée est-il conforme à la directive susmentionnée étant donné que pour les livraisons de moyens de transport (neufs), il y a toujours lieu de mentionner sur la facture la marque, le modèle, le millésime, la cylindrée, la puissance du moteur, le modèle de la carrosserie, le numéro de châssis et, pour les travaux relatifs à ces véhicules, la plaque minéralogique?

2. Compte tenu de l'arrêt de la Cour de Justice du 15 juillet 2010, C-368/09, Pannon, point 41, votre administration peut-elle subordonner l'exercice du droit à déduction de la TVA aux mentions supplémentaires énumérées à l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, et qui ne figurent pas expressément à l'article 226 de la directive 2006/112/CE?

3. Votre administration peut-elle toujours infliger une amende administrative lorsque la facture ne comporte pas les mentions supplémentaires prévues à l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, et qui ne figurent pas à l'article 226 de la directive 2006/112/CE?

4. Ne conviendrait-il pas d'adapter l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée?

DO 2011201205278

Vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Motorvoertuigen. - Factuur. - Verplichte btw-vermeldingen. - Naleving verplichte factuurvermeldingen ingevolge wetgeving Car-Pass (SV 512).

Overeenkomstig artikel 226 van de Richtlijn 2006/112/EG zijn sinds 1 januari 2008 in regel enkel nog alleen de in die bepaling opgenomen vermeldingen verplicht op de factuur.

1. Beantwoordt artikel 5, § 1, 7°, koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde aan voormelde richtlijn aangezien nog steeds voor de levering van (nieuwe) motorvoertuigen het merk, het model, het jaartal, de cilinderinhoud, de motorsterkte, het carrosseriemodel, het chassisnummer en voor werken aan die voertuigen de nummerplaat van het voertuig moeten worden vermeld op de factuur?

2. Rekening houdend met het arrest van het Hof van Justitie van 15 juli 2010, C-368/09, Pannon, r.o. 41, kan uw administratie de uitoefening van het recht op aftrek van de btw afhankelijk stellen van de bijkomende vermeldingen van artikel 5, § 1, 7°, van het voormelde koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde die niet uitdrukkelijk voorkomen in artikel 226 van de Richtlijn 2006/112/EG?

3. Kan uw administratie nog steeds een administratieve geldboete opleggen in het geval de factuur niet de bijkomende vermeldingen van artikel 5, § 1, 7°, van het voormelde koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde bevat die niet voorkomen in artikel 226 van de Richtlijn 2006/112/EG?

4. Dringt een aanpassing van artikel 5, § 1, 7°, van het voormelde koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde zich niet op?

5. Dans le cadre d'un contrôle TVA, votre administration est-elle habilitée à constater que lors de travaux relatifs à un "véhicule personnel", le numéro de châssis et le kilométrage ne figurent pas sur la facture comme le prescrit l'article 1er de l'arrêté royal du 30 septembre 2004 relatif à l'entrée en vigueur de la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules et aux documents établis par le professionnel à l'occasion de travaux relatifs à un véhicule?

6. a) Lorsqu'un fonctionnaire de votre administration constate une infraction à la loi précitée du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules et à l'arrêté royal précité du 30 septembre 2004 relatif à l'entrée en vigueur de la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules et aux documents établis par le professionnel à l'occasion de travaux relatifs à un véhicule, en est-il fait part aux agents commissionnés par le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions, compétents pour rechercher et constater les infractions visées par la loi précitée?

b) Quelles sont les directives internes applicables en la matière?

c) L'échange d'informations a-t-il lieu spontanément ou uniquement à la demande de l'inspection économique?

d) L'échange d'informations a-t-il lieu automatiquement?

7. a) Si un fonctionnaire de votre administration constate une infraction à l'article 5 de la loi précitée du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules et à l'arrêté royal d'exécution du 30 septembre 2004 relatif à l'entrée en vigueur de la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules et aux documents établis par le professionnel à l'occasion de travaux relatifs à un véhicule (prévoyant la mention obligatoire du kilométrage et du numéro de châssis sur la facture), punie d'un emprisonnement d'un mois à un an, en est-il immédiatement fait part au procureur du Roi?

b) Les fonctionnaires de la TVA vérifient-ils encore si le numéro de châssis et le kilométrage sont mentionnés sur les factures concernant des travaux effectués à des voitures, des voitures mixtes et des minibus, des camionnettes et des véhicules de camping?

5. Is uw administratie bevoegd om in het kader van een btw-controle vast te stellen dat bij werken aan een "persoonervoertuig" het chassisnummer en de kilometerstand niet vermeld worden op de factuur zoals voorgeschreven bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 september 2004 betreffende de inwerkingtreding van de wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen en betreffende de documenten opgemaakt door een vakman naar aanleiding van werken aan een voertuig?

6. a) Indien een ambtenaar van uw administratie een inbreuk vaststelt op de voormelde wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen en het voormelde koninklijk besluit van 30 september 2004 betreffende de inwerkingtreding van de voormelde wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen en betreffende de documenten opgemaakt door een vakman naar aanleiding van werken aan een voertuig, wordt dit meegedeeld aan de door de minister bevoegd voor economische zaken aangestelde ambtenaren bevoegd om de in voornoemde wet bedoelde inbreuken op te sporen en vast te stellen?

b) Welke interne richtlijnen gelden hieromtrent?

c) Gebeurt de informatie-uitwisseling spontaan of enkel op verzoek van de economische inspectie?

d) Gebeurt de informatie-uitwisseling automatisch?

7. a) Indien een ambtenaar van uw administratie een inbreuk vaststelt op artikel 5 van de voormelde wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen en betreffende de documenten opgemaakt door een vakman naar aanleiding van werken aan een voertuig en het ter uitvoering ervan genomen voormelde koninklijk besluit van 30 september 2004 betreffende de inwerkingtreding van de voormelde wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen en betreffende de documenten opgemaakt door een vakman naar aanleiding van werken aan een voertuig (verplichte vermelding van de kilometerstand en het chassisnummer op de factuur), welke worden gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot een jaar, wordt door uw ambtenaren aan de procureur des Konings van dit wanbedrijf dadelijk bericht gegeven?

b) Controleren de btw-ambtenaren nog of het chassisnummer en de kilometerstand op facturen worden aangebracht die betrekking hebben op werken aan personenauto's, auto's voor dubbel gebruik, minibussen, lichte vrachtauto's en kampeerauto's?

c) Quelles directives internes ont été édictées en ce qui concerne cette infraction et le respect de l'article 29, alinéa 1^{er}, du C.I.C. (Code d'Instruction criminelle)?

d) Combien d'infractions vos agents ont-ils constatées et signalées au procureur du Roi au cours des cinq dernières années?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 14 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

1. En matière de TVA, seules les mentions reprises à l'article 226 de la Directive 2006/112/CE sont obligatoires sur les factures délivrées. Conformément au 6° de cet article, la quantité et la nature des biens livrés ou l'étendue et la nature des services rendus doivent être mentionnés.

En cette matière, l'article 5, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée prévoit que la facture doit comporter les éléments nécessaires pour déterminer l'opération et le taux de la taxe due, notamment la dénomination usuelle des biens livrés et des services fournis et leur quantité, ainsi que l'objet des services.

Par conséquent, lorsque des véhicules à moteur constituent l'objet même du contrat en matière de livraisons ou de prestations, le véhicule à moteur doit être lui-même individualisé, et ce en vue de déterminer l'opération de manière univoque. Ceci implique que le véhicule à moteur doive toujours pouvoir être clairement distingué d'autres biens similaires et qu'il puisse toujours être suivi de manière individuelle. La possibilité qu'un véhicule à moteur donné soit remplacé par un autre véhicule doit être tout à fait exclue. À cette fin, l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal précité prévoit que doivent être reprises sur la facture, les données visées à l'article 8bis, § 2, du Code de la TVA pour les livraisons de moyens de transport neufs, ainsi que la marque, le modèle, le millésime, la cylindrée, la puissance du moteur, le modèle de la carrosserie et le numéro de châssis pour la livraison de voitures ou de voitures mixtes, neuves ou d'occasion, et la date de la première mise en circulation pour les voitures d'occasion et les voitures mixtes d'occasion et, pour les travaux autres que le lavage, relatifs à des véhicules à moteur, l'indication du numéro de la plaque minéralogique du véhicule.

c) Welke interne richtlijnen werden verstrekt met betrekking tot dit wanbedrijf en de naleving van artikel 29, eerste lid Sv. (Wetboek van Strafvordering)?

d) Hoeveel inbreuken werden de jongste vijf jaar door uw ambtenaren op dit wanbedrijf vastgesteld en meege-deeld aan de procureur des Konings?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

1. Voor btw-doeleinden zijn alleen de in artikel 226 van de Richtlijn 2006/112/EG opgenomen vermeldingen verplicht op de uitgereikte facturen. Overeenkomstig 6° van dit artikel dienen de hoeveelheid en de aard van de geleverde goederen of de omvang en de aard van de verrichte diensten vermeld te worden.

In dat verband bepaalt artikel 5, § 1, 6°, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, dat de factuur de gegevens moet vermelden die nodig zijn om de handeling te determineren en om het tarief van de verschuldigde belasting vast te stellen, inzonderheid de gebruikelijke benaming van de geleverde goederen en van de verstrekte diensten en hun hoeveelheid alsook het voorwerp van de diensten.

Wanneer bijgevolg motorvoertuigen op zich het voorwerp uitmaken van de overeenkomst inzake leveringen of diensten moet, met het oog op het eenduidig determineren van de handeling, het motorvoertuig zelf geïndividualiseerd worden. Dit houdt in dat het motorvoertuig altijd en duidelijk moet kunnen worden onderscheiden van andere soortgelijke goederen en dat het steeds individueel moet kunnen worden opgevolgd. De mogelijkheid dat een bepaald motorvoertuig vervangen wordt door een ander voertuig moet geheel en al worden uitgesloten. In dat opzicht bepaalt artikel 5, § 1, 7°, van voornoemd koninklijk besluit dat de in artikel 8bis, § 2, van het Btw-Wetboek bedoelde gegevens voor de leveringen van nieuwe voermiddelen op de factuur moeten worden vermeld, evenals het merk, het model, het jaartal, de cilinderinhoud, de motorsterkte, het carrosseriemodel en het chassisnummer in geval van levering van nieuwe of tweedehandse personenauto's of auto's voor dubbel gebruik en, wanneer het gaat om tweedehandse personenauto's en tweedehandse auto's voor dubbel gebruik, de datum waarop zij voor het eerst in het verkeer werden gebracht en, voor de werken, het wassen uitgezonderd, verricht aan motorvoertuigen de vermelding van de nummerplaat van het voertuig.

Ces mentions sont nécessaires pour pouvoir déterminer les opérations avec des véhicules à moteur, tant dans un contexte national qu'international. Une individualisation précise d'un véhicule à moteur neuf ou d'occasion constitue d'ailleurs également une *condition sine qua non* d'une lutte contre la fraude efficiente, tant sur le plan national que dans un contexte intracommunautaire et que dans les relations avec des pays tiers. Cette individualisation *ab initio* permet en outre un suivi permanent du véhicule à moteur, une donnée dont d'autres autorités et instances (par exemple celles compétentes pour l'encaissement de la taxe de circulation et pour le contrôle technique) font également bon usage.

Compte tenu de ce qui précède, l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité répond aux conditions de l'article 226 de la Directive 2006/112/CE.

2. Pour autant qu'un assujetti utilise un véhicule pour les besoins de son activité économique qui ouvre droit à déduction, il peut, compte tenu bien entendu de la limitation prévue à l'article 45, § 2, du Code de la TVA, déduire la taxe ayant grevé les frais relatifs à cette voiture.

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969 relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, l'assujetti doit, pour pouvoir exercer son droit à déduction, détenir une facture délivrée conformément aux articles 53, § 2 et 53octies du Code de la TVA et portant les mentions visées à l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1 précité.

Bien que l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité prévoit la mention sur la facture de certaines données techniques supplémentaires relatives au véhicule, l'absence de ces éléments n'entraîne pas automatiquement le rejet du droit à déduction. Il est toutefois nécessaire que la nature des biens livrés ou des services ressorte suffisamment de la facture et que le véhicule qui fait l'objet de l'opération puisse être individualisé, en particulier aux fins de pouvoir vérifier l'application correcte de l'article 45, § 2, précité.

Deze vermeldingen zijn zowel in een nationale als in een internationale context noodzakelijk om de handelingen met motorvoertuigen te determineren. Een doorgedreven individualisering van een nieuw of tweedehands motorvoertuig is trouwens eveneens een *conditio sine qua non* voor een efficiënte fraudebestrijding, zowel nationaal, in een intracommunautaire context als in de relaties met derde landen. Bovendien maakt die individualisering *ab initio* ook een permanente opvolging van het motorvoertuig mogelijk, een gegeven waarvan ook andere overheden en andere instanties (bijvoorbeeld deze bevoegd voor de inning van de verkeersbelasting en voor de autokeuring) dankbaar gebruik maken.

Gelet op hetgeen voorafgaat beantwoordt artikel 5, § 1, 7°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1 aan de voorwaarden van artikel 226 van de Richtlijn 2006/112/EG.

2. Voor zover een belastingplichtige een voertuig gebruikt voor de behoeften van zijn economische activiteit waarvoor hij recht op aftrek heeft, kan hij, rekening houdend uiteraard met de beperking voorzien in artikel 45, § 2, van het btw-Wetboek, de belasting geheven van de kosten met betrekking tot deze wagen in aftrek brengen.

Overeenkomstig artikel 3, § 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekgeregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, dient de belastingplichtige om zijn recht op aftrek te kunnen uitoefenen in het bezit te zijn van een factuur uitgereikt overeenkomstig de artikelen 53, § 2, en 53octies van het Btw-Wetboek waarop de vermeldingen voorkomen bedoeld in artikel 5, § 1, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1.

Hoewel artikel 5, § 1, 7°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1 voorziet in het vermelden op de factuur van een aantal bijkomende technische gegevens met betrekking tot het voertuig, brengt de afwezigheid van deze gegevens niet automatisch het verwerpen van het recht op aftrek met zich mee. Het is evenwel noodzakelijk dat de aard van de geleverde goederen of diensten voldoende blijkt uit de factuur en dat het voertuig dat het voorwerp uitmaakt van de handeling geïndividualiseerd kan worden, inzonderheid om de juiste toepassing van voormeld artikel 45, § 2, te kunnen nagaan.

Bien que les dispositions de l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité aient été prises afin de pouvoir, en cas d'opérations avec des véhicules à moteur, individualiser le véhicule qui fait l'objet de la livraison ou de la prestation de services en vue de déterminer l'opération, comme prévu à l'article 226, 6°, de la Directive 2006/112/CE et à l'article 5, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté royal n° 1 précité, il est, à titre de complément, référé aux conclusions de l'arrêt de la Cour de Justice européenne du 21 avril 2005 portant sur une décision préjudicielle dans l'affaire "Finanzamt Bergisch Gladbach" contre "HE", qui énoncent que "l'exigence, pour l'exercice du droit à déduction, d'autres mentions sur la facture que celles énoncées à l'article 22, paragraphe 3, sous b), de la Sixième Directive (77/388) du Conseil du 17 mai 1977, doit être limitée à ce qui est nécessaire pour assurer la perception de la TVA et son contrôle par l'administration fiscale. En outre, de telles mentions ne doivent pas, par leur nombre ou par leur technicité, rendre pratiquement impossible ou excessivement difficile l'exercice du droit à déduction (arrêt du 14 juillet 1988, Jeunehomme et EGI, 123/87 et 330/87)".

L'Administration considère que les données techniques des véhicules à moteur négociés ou sur lesquels un travail est effectué et qui sont requises en vertu de l'article 5, § 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 1 précité ne sont ni pas assez nombreuses ni techniques pour gêner l'exercice du droit à déduction.

3. En vertu de l'article 70, § 4, alinéa premier, du Code de la TVA, les infractions visées par l'honorable membre sont sanctionnées par une amende allant de 25 euros à 2.500 euros par infraction. Le montant de cette amende est fixé selon une échelle dont les graduations sont fixées par le Roi.

Conformément à la section première, II, de l'annexe à l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, ces infractions à l'article 5 de l'arrêté royal n° 1 précité sont sanctionnées par une amende de 50 euros par facture.

Niettegenstaande de bepalingen van artikel 5, § 1, 7°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1 genomen zijn om in het geval van handelingen met motorvoertuigen, het voertuig dat het voorwerp is van de levering of de dienst te kunnen individualiseren, ten einde de handeling te determineren zoals bedoeld in artikel 226, 6°, van de Richtlijn 2006/112/EG en artikel 5, § 1, 6°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1, wordt in bijkomende orde verwezen naar de conclusie van het arrest van het Europees Hof van Justitie van 21 april 2005 houdende een prejudiciële beslissing inzake "Finanzamt Bergisch Gladbach" tegen "HE", waarin wordt gesteld "dat voor de uitoefening van het recht op aftrek evenwel slechts mag worden vereist dat de factuur nog andere vermeldingen bevat dan die van artikel 22, lid 3, sub b, van de Zesde Richtlijn (77/388) van de Raad van 17 mei 1977, voorzover die bijkomende vermeldingen noodzakelijk zijn om de inning van de belasting over de toegevoegde waarde en de controle daarvan door de belastingadministratie te verzekeren. Bovendien mogen die vermeldingen niet zo talrijk of technisch zijn, dat zij de uitoefening van het recht op aftrek nagenoeg onmogelijk of overdreven moeilijk maken (arrest van 14 juli 1988, Jeunehomme en EGI, 123/87 en 330/87)".

De krachtens artikel 5, § 1, 7°, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1 hiervoor vereiste technische gegevens van de motorvoertuigen die worden verhandeld of waaraan wordt gewerkt, meent de Administratie, zijn noch zo talrijk, noch zo technisch dat zij de uitoefening van het recht op aftrek in het gedrang brengen.

3. Overeenkomstig artikel 70, § 4, eerste lid, van het btw-Wetboek, worden de door het geachte lid bedoelde overtredingen bestraft met een geldboete van 25 euro tot 2.500 euro per overtreding. Het bedrag van deze geldboete wordt bepaald volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld.

Overeenkomstig de bijlage van koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, eerste afdeling, II, worden dergelijke overtredingen van artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit nr. 1 bestraft met een geldboete van 50 euro per factuur.

Le barème de réduction de différents montants d'amendes visés à l'annexe susmentionnée à l'arrêté royal n° 44, et publié au *Moniteur belge* du 8 août 2002, prévoit au Titre VI, sous-section 2, des réductions supplémentaires et remises de ces amendes selon qu'il s'agit ou non d'irrégularités purement accidentelles ou d'irrégularités qui ne portent aucun préjudice aux intérêts du Trésor.

4. Pour les motifs invoqués ci-avant sous le point 1, il n'est pour le moment pas opportun de supprimer les mentions visées par l'honorable membre de la liste des mentions obligatoires de la facture reprise à l'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1 susvisé.

5. La mission de l'Administration Générale de la Fiscalité consiste tout d'abord en une mission fiscale. Les compétences en matière de contrôle octroyées aux agents de la TVA de cette administration fiscale ont pour objectif l'examen de toute infraction ou de tout abus aux dispositions des codes fiscaux ou des prescriptions prises pour leur exécution, ainsi que des faits qui indiquent l'exigibilité de la taxe ou d'une amende. Ces agents vérifieront par exemple, dans ce cadre, si les factures satisfont aux dispositions reprises dans le Code de la TVA et dans les arrêtés pris en vue de son exécution.

6. L'article 29, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle prévoit que toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public, qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquiert la connaissance d'un crime ou d'un délit, est tenu d'en donner avis sur-le-champ au procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou délit a été commis et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs. Dès lors que les faits constatés relèvent de la qualification de crime ou de délit, les agents de l'Administration Générale de la Fiscalité ont donc l'obligation de les communiquer au procureur du Roi. Des instructions internes ont été publiées à ce sujet.

Les échanges d'informations avec les autres services publics fédéraux relèvent, quant à eux, de l'article 93^{bis} du Code de la TVA. Les renseignements ne sont donc communiqués que dans la mesure où ils sont nécessaires pour assurer l'exécution de leur mission légale ou réglementaire.

7. a) et c) Les réponses à ces questions figurent au point 6.

Het barema van verminderingen inzake de verschillende bedragen van de geldboeten die voorkomen in voornoemde bijlage van het koninklijk besluit nr. 44, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2002, voorziet in Titel VI, onderafdeling 2, in verdere verminderingen en kwijtscheldingen van deze geldboeten naar gelang het al dan niet gaat om zuiver toevallige onregelmatigheden of onregelmatigheden die geen enkele schade toebrengen aan de belangen van de schatkist.

4. Gelet op de onder 1 hiervoor aangehaalde redenen is het momenteel niet opportuun is om de door het geachte lid bedoelde vermeldingen te schrappen uit de lijst van verplichte factuurvermeldingen van artikel 5, § 1, van voornoemd koninklijk besluit nr. 1.

5. De opdracht van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit betreft in de eerste plaats een fiscale opdracht. De controlebevoegdheden toegekend aan de btw-ambtenaren van deze fiscale administratie hebben als doel het nazicht van iedere overtreding of elk misbruik van de bepalingen van de fiscale wetboeken of van de ter uitvoering ervan gegeven regelen, alsmede van de feiten die de opeisbaarheid van de belasting of een geldboete aantonen. In dit kader zal door deze ambtenaren bijvoorbeeld nagekeken worden of de facturen voldoen aan de bepalingen opgenomen in het Btw-Wetboek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

6. Artikel 29, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering voorziet dat iedere gestelde overheid, ieder openbaar officier of ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, verplicht is daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd, en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen, processen-verbaal en akten te doen toekomen. Gesteld dat bepaalde feiten gekwalificeerd worden als misdaad of wanbedrijf dan hebben de agenten van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit bijgevolg de verplichting om deze ter kennis te brengen van de procureur des Konings. Interne instructies werden dienaangaande gepubliceerd.

De uitwisseling van inlichtingen met andere federale overheidsdiensten valt, wat hen betreft, onder artikel 93^{bis} van het btw-Wetboek. De inlichtingen worden dus slechts meegedeeld in de mate dat ze noodzakelijk zijn om de uitvoering van hun wettelijke of reglementaire opdracht te verzekeren.

7. a) en c) De antwoorden op deze vragen vindt u onder punt 6.

b) Les agents de la TVA de l'Administration générale de la Fiscalité vérifient si les factures satisfont aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté royal n° 1 précité.

d) Aucune donnée chiffrée n'est conservée en cette matière.

DO 2011201205280

Question n° 16 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Banques de données fiscales (QE 498).

Vu le développement laborieux de la banque de données fiscale Fisconetplus, je me demande à quelles banques de données électroniques privées externes votre administration fait appel.

1. À quelles banques de données électroniques juridico-fiscales votre administration est-elle abonnée? Si l'abonnement comprend plusieurs modules, pouvez-vous préciser les modules choisis?

a) Combien d'utilisateurs ont accès aux banques de données? À quelles banques de données? À quels modules?

b) Quels services ont accès à ces banques de données?

c) Sur la base de quels critères le SPF Finances octroie l'accès à ces banques de données électroniques juridico-fiscales aux services concernés et à certains fonctionnaires en particulier?

2. Quel est le coût des différentes banques de données juridico-fiscales pour le SPF Finances?

3. Votre administration a-t-elle conclu un contrat avec les éditeurs des banques de données auxquelles le SPF Finances est abonné pour la mise à disposition des sources administratives comme des circulaires et des questions parlementaires, et de la jurisprudence fiscale concernant l'État?

a) Quelle en est la contrepartie?

b) Le cas échéant, les sources administratives et la jurisprudence fiscale sont-elles transmises systématiquement ou seulement en partie?

b) De btw-ambtenaren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit gaan na of de facturen voldoen aan de bepalingen van artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit nr. 1.

d) Er worden geen cijfergegevens bijgehouden met betrekking tot dit onderwerp.

DO 2011201205280

Vraag nr. 16 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Fiscale databanken (SV 498).

Gelet op de moeizame uitbouw van de fiscale databank Fisconetplus rijst de vraag op welke externe private elektronische databanken uw administratie beroep doet.

1. Op welke elektronische fiscaal-juridische databanken heeft uw administratie een abonnement? Indien het abonnement over verschillende modules beschikt, kan u een onderscheid in uw antwoord maken in de gekozen modules?

a) Hoeveel gebruikers hebben toegang tot welke (modules van) databanken?

b) Welke diensten hebben toegang tot deze databanken?

c) Op basis van welke criteria vult de FOD Financiën de toegang tot deze elektronische fiscaal-juridische databanken aan de bepaalde diensten en bepaalde individuele ambtenaren in?

2. Wat is de kostprijs voor de FOD Financiën van de verschillende fiscaal-juridische databanken?

3. Heeft uw administratie een overeenkomst met de uitgevers van de databanken waarop de FOD Financiën geabonneerd is voor het aanleveren van administratieve bronnen zoals omzendbrieven en parlementaire vragen, en fiscale rechtspraak waarbij de Staat partij is?

a) Welke vergoeding staat hier tegenover?

b) Worden in voorkomend geval de administratieve bronnen en fiscale rechtspraak systematische overgemaakt of slechts een selectie?

4. Nonobstant l'obligation constitutionnelle de publicité des décisions judiciaires, des fonctionnaires de votre département ont-ils individuellement le droit de transmettre sur une base systématique, gratuitement et contre rémunération, les décisions judiciaires, éventuellement accompagnées d'une note, aux éditeurs de ces bases de données juridico-fiscales? Quelles directives s'appliquent ici?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 16 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

1.1. Par sa propre publication sous Fisconetplus, le SPF Finances diffuse, en interne (Intranet) et en externe (Internet) la matière juridico-fiscale couverte par la taxonomie ou rubriques suivantes:

i. FISCALITE

- IMPÔTS SUR LES REVENUS
- TAXES ASSIMILEES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS
- TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE
- DOUANE
- ACCISES
- DROITS D'ENREGISTREMENT, D'HYPOTHEQUE ET DE GREFFE
- DROITS DE SUCCESSION
- DROITS ET TAXES DIVERS
- DOUANE (en construction)
- matières appliquées par la DOUANE pour le compte d'autres départements (en construction)

- ACCISES (en construction)

ii. FINANCES

- RECOUVREMENT NON FISCAL
- SERVICES PATRIMONIAUX
- CADASTRE
- TRÉSORERIE

iii. DROIT EXTERNE

- DROIT CIVIL
- DROIT JUDICIAIRE

Cette documentation se traite en interne au SPF Finances au sein du service "Gestion des Connaissances".

1.2. En outre, via la banque de données FisconetPlus (version Intranet), tous les fonctionnaires du SPF Finances ont accès aux revues fiscales et juridiques suivantes:

Maison d'édition BIBLO

- *Le Fiscologue*
- *Le Fiscologue International*

4. Ondanks de grondwettelijke openbaarheid van de rechterlijke uitspraken, hebben individuele ambtenaren van uw dienst het recht om gratis alsook tegen vergoeding op systematische wijze de rechterlijke uitspraken, al dan niet voorzien van een noot, over te maken aan de uitgevers van die fiscaal-juridische databanken? Welke richtlijnen gelden hier?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 16 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

1.1. De FOD Financiën publiceert in eigen beheer, op de website Fisconetplus, zowel intern (intranet) als extern (internet) de fiscaal-juridische materie onder de volgende taxonomie of rubrieken:

i. FISCALITEIT

- INKOMSTENBELASTINGEN
- MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN
- BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
- DOUANE
- ACCIJNZEN
- REGISTRATIE-, HYPOTHEEK- EN GRIFFIERECHTEN
- SUCCESSIERECHTEN
- DIVERSE RECHTEN EN TAKSEN
- DOUANE (in opbouw)
- door DOUANE uitgevoerde taken voor rekening van andere departementen (in opbouw)

- ACCIJNZEN (in opbouw)

ii. FINANCIËN

- NIET-FISCALE INVORDERING
- PATRIMONIUMDIENSTEN
- KADASTER
- THESAURIE

iii. EXTERN RECHT

- BURGERLIJK RECHT
- GERECHTELIJK RECHT

Deze documentatie wordt intern binnen de FOD Financiën beheerd door de dienst Kennisbeheer.

1.2. Daarnaast hebben alle ambtenaren van de FOD Financiën, via de intranetversie van de fiscale gegevensbank Fisconetplus, toegang tot de volgende fiscale en juridische private tijdschriften:

Uitgeverij BIBLO

- *Fiscoloog*
- *Fiscoloog Internationaal*

Maison d'édition INTERSENTIA

- *Rechtskundig Weekblad* (uniquement en néerlandais)

Maison d'édition DE BOECK-LARCIER

- *Le Journal des Tribunaux* (uniquement en français)

Maison d'édition DIE KEURE/LA CHARTE

- *Tijdschrift voor notarissen* (uniquement en néerlandais)

Maison d'édition KLUWER

- *Le Courrier Fiscal*

- *La Revue Générale de Fiscalité*

- *Privilèges et Hypothèques*

- *Commentaire des droits d'enregistrement* (Werdefroy)

- *Commentaire des droits de succession* (De Cuyper)

La version intranet de Fisconetplus confère à tous les fonctionnaires du SPF Finances, sans exception, un accès à toutes ces publications privées, via leur login personnel. À ce jour il n'existe aucune règle spécifique d'accès ni aucun critère individualisé pour des fonctionnaires ou services. Les agents du service Gestion des Connaissances, qui chargent et modifient la base de donnée électronique Fisconetplus, disposent d'un login "administrateur". En pratique, une distinction existe entre Internet et Intranet (tous les fonctionnaires du SPF Finances).

2. Le coût des marchés publics conclus avec les maisons d'éditions BIBLO, INTERSENTIA, DE BOECK-LARCIER et DIE KEURE/LA CHARTE, à partir de septembre 2011, porte sur un montant de 154.753,98 euros (HTVA), 187.252,32 euros (TVAC) par année.

Le dossier de la maison d'édition KLUWER, à partir de l'année 2012, est en cours de finalisation et porte sur un montant de 207.132,00 euros (HTVA), 250.629,72 euros (TVAC) par année.

3. Le contenu de la taxonomie dont il est question sous le point 1.1. de cette réponse, et le contenu des revues privées citées sous le point 1.2., concernent essentiellement et par définition la même matière juridico-fiscale.

La taxonomie mentionnée au point 1.1. contient d'une part les documents produits par le SPF Finances même, comme les circulaires, les instructions, les avis, les décisions, les rulings et les cours professionnels. Ces documents reprennent le point de vue administratif. D'autre part, sont également repris ici les textes non commentés de documents dont l'administration peut disposer, comme les lois, la jurisprudence et les questions parlementaires.

Uitgeverij INTERSENTIA

- *Rechtskundig Weekblad* (enkel in het Nederlands)

Uitgeverij DE BOECK-LARCIER

- *Journal des Tribunaux* (enkel in het Frans)

Uitgeverij DIE KEURE/LA CHARTE

- *Tijdschrift voor notarissen* (enkel in het Nederlands)

Uitgeverij KLUWER

- *De Fiscale Koerier*

- *Algemeen Fiscaal Tijdschrift*

- *Voorrechten en Hypotheken*

- *Commentaar op de registratierechten* (Werdefroy)

- *Commentaar op de successierechten* (De Cuyper)

De intranetversie van Fisconetplus geeft aan alle ambtenaren van de FOD Financiën via hun PC-login, zonder enig onderscheid, toegang tot al deze private tijdschriften. Op heden zijn er geen specifieke toegangsregels of criteria voor individuele ambtenaren of diensten. De ambtenaren van de dienst Kennisbeheer, welke de elektronische databank laden en bijwerken, beschikken over een "administrator" login. In de praktijk is er bijgevolg enkel een onderscheid tussen internet en intranet (alle ambtenaren van de FOD Financiën) mogelijk.

2. De kostprijs van de overheidsopdrachten gegund aan de uitgeverijen BIBLO, INTERSENTIA, DE BOECK-LARCIER en DIE KEURE/LA CHARTE, bedraagt vanaf september 2011: 154.753,98 euro (zonder btw), 187.252,32 euro (btw inbegrepen) per jaar.

Het dossier betreffende de firma KLUWER, vanaf het jaar 2012, is nog in voorbereiding en bedraagt: 207.132,00 euro (zonder btw), 250.629,72 euro (btw inbegrepen) per jaar.

3. De inhoud van de taxonomie, bedoeld onder punt 1.1. van dit antwoord, en de inhoud van de private tijdschriften, bedoeld in punt 1.2., betreffen per definitie grotendeels dezelfde juridisch-fiscale materie.

De taxonomie bedoeld in punt 1.1. bevat enerzijds de documenten welke de FOD Financiën zelf produceert, zoals circulaires; instructies; berichten; beslissingen; rulings en vakcursussen. Deze documenten bevatten het administratieve standpunt. Anderzijds worden hier de louter teksten weergegeven van documenten waarover de administratie kan beschikken, zoals wetgeving; rechtspraak en parlementaire vragen.

Les revues privées dont il est question sous le point 1.2. peuvent, selon le but qu'elles poursuivent, reprendre une sélection plus ou moins semblable de ces mêmes documents, déjà repris dans la taxonomie administrative. La plus-value se situe en fait dans les commentaires qui accompagnent lesdits documents et qui sont rédigés par des juristes et fiscalistes renommés. Ces commentaires forment la doctrine juridique, qui constitue une source de droit autonome dans notre système juridique.

En ce qui concerne les dépenses, il est renvoyé au point 2. de cette réponse.

4. La question du droit des fonctionnaires de collaborer à la rédaction des bases de données juridico-fiscales privées, sur base systématique, gratuitement ou contre rémunération, est réglée par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 ("Statut"), modifié par l'arrêté royal du 14 juin 2007 (*Moniteur belge* du 22 juin 2007). Ces nouveaux principes réglementaires sont transcrits dans la circulaire n° 573 du 17 août 2007 relative au cadre déontologique des agents de la fonction publique administrative fédérale et dans la note aux membres du personnel (11 mars 2008) intitulée "Nouvelle réglementation en matière d'autorisations de cumuls - de conflits d'intérêt".

Conformément au Statut, les compétences en matière de conflit d'intérêt et d'octroi d'autorisation de cumul ont été déléguées par le Président du Comité de direction au Directeur du Service d'encadrement Personnel Organisation, par décision du 4 juillet 2007.

De private tijdschriften bedoeld in punt 1.2. kunnen in meerdere of mindere mate, afhankelijk van hun doelstelling, een selectie hernemen van dezelfde documenten welke ook reeds in de administratieve taxonomie zijn opgenomen. De meerwaarde wordt echter gevonden in de begeleidende commentaren, geschreven door gerenommeerde juristen en fiscalisten. Deze commentaren vormen de rechtsleer, welke in ons rechtsbestel een autonome rechtsbron vormt.

Betreffende de vergoeding wordt verwezen naar punt 2. van dit antwoord.

4. De vraag of individuele ambtenaren het recht hebben om gratis of tegen vergoeding hun medewerking te verlenen aan de redactie van private fiscaal-juridische databanken, wordt geregeld door het koninklijke besluit van 2 oktober 1937 ("Statuut"), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2007). Deze nieuwe reglementaire principes zijn overgenomen in de omzendbrief nr. 573 van 17 augustus 2007, met betrekking tot het deontologisch kader voor de ambtenaren van het federaal openbaar ambt en de nota aan alle personeelsleden (11 maart 2008) getiteld "Nieuwe regeling inzake machtigingen tot cumulaties - vermijden van belangenconflicten".

De bevoegdheden inzake het vermijden van belangenconflicten en het verlenen van cumulatiemachtigingen die in het Statuut worden toevertrouwd aan de voorzitter van het directiecomité werden bij beslissing van de voorzitter van het directiecomité van 4 juli 2007, gedelegeerd aan de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie.

DO 2011201205282

Question n° 18 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Déduction pour habitation unique. - Habitation que le contribuable n'occupe pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales (QE 477).

Pour bénéficier de la déduction pour habitation unique, le contribuable doit en principe occuper lui-même l'habitation visée à l'article 12, § 3, CIR 1992 au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt. Les motifs mentionnés à l'article 115, § 1, deuxième alinéa, 3°, CIR 1992 constituent des exceptions temporaires à cette règle. En vertu de l'article 12, § 3, troisième alinéa, CIR 1992, la déduction est également accordée lorsque, pour des raisons professionnelles ou sociales, le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation.

1. Lorsque les motifs visés à l'article 115, § 1, deuxième alinéa, 3°, CIR 1992 ne sont plus d'application, le contribuable conserve-t-il le droit à la déduction pour habitation unique lorsqu'il peut, à partir de cette année-là, invoquer des raisons professionnelles ou sociales qui justifient qu'il n'occupe pas personnellement son habitation unique?

2. Des raisons professionnelles ou sociales qui existaient déjà avant la date de l'acquisition de l'habitation peuvent-elles être invoquées?

3. La réponse aux questions précédentes peut-elle être différente selon qu'il s'agit d'une habitation existante ou d'une nouvelle construction qui n'a pas encore été occupée, autrement dit, selon que les revenus immobilier et cadastral existent ou non?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 18 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

1. Conformément à l'article 104, 9° du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), les intérêts et les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire spécifiquement contracté en vue d'acquérir ou de conserver une habitation visée à l'article 12, § 3, CIR 92, entrent en ligne de compte pour la déduction pour habitation propre et unique.

DO 2011201205282

Vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Aftrek enige woning. - Woning die men niet zelf betreft wegens beroepsredenen en redenen van sociale aard (SV 477).

Om de aftrek voor de enige woning te genieten, dient de belastingplichtige de in artikel 12, § 3, WIB 92 bedoelde woning in principe op 31 december van het jaar waarin de lening wordt afgesloten, zelf te betrekken. De in artikel 115, § 1, tweede lid, 3°, WIB 92 vermelde oorzaken vormen hierop tijdelijk een uitzondering. Artikel 12, § 3, derde lid, WIB 92 vermeldt dat beroepsredenen of redenen van sociale aard eveneens kunnen verantwoorden dat de woning door de belastingplichtige niet persoonlijk wordt betrokken.

1. Wanneer de redenen van artikel 115, § 1, tweede lid, 3°, WIB 92 vervallen, behoudt de belastingplichtige dan het recht op de aftrek voor de enige woning wanneer hij vanaf dat jaar beroepsredenen of redenen van sociale aard kan invoeren waardoor hij zijn enige woning niet persoonlijk betreft?

2. Kunnen beroepsredenen of redenen van sociale aard worden ingeroepen die reeds bestaan van vóór het tijdstip waarop de woning verworven wordt?

3. Verschilt uw antwoord op voorgaande vragen naargelang het gaat om een bestaande woning dan wel een nieuwbouwwoning die nog niet in gebruik werd genomen, met andere woorden wanneer het onroerend en kadastraal inkomen al dan niet bestaat?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 18 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

1. Overeenkomstig artikel 104, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), kunnen de interesten en kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening die specifiek is gesloten om een in artikel 12, § 3, WIB 92, bedoelde woning te verwerven of te behouden in aanmerking komen voor de aftrek voor enige en eigen woning.

L'habitation visée à l'article 12, § 3, CIR 92, est plus précisément l'habitation que le contribuable occupe et dont il est propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier. Conformément à cet article 12, § 3, CIR 92, le revenu cadastral de cette habitation est exonéré à l'impôt des personnes physiques.

Conformément au troisième alinéa de ce même article 12, § 3, CIR 92, cette exonération est également accordée lorsque, pour des raisons professionnelles ou sociales, le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation.

Conformément à l'article 115, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, CIR 92, les dépenses visées à l'article 104, 9°, CIR 92, doivent être faites pour l'habitation qui est l'habitation unique du contribuable au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt et qu'il occupe personnellement à cette même date.

Pour déterminer si l'habitation du contribuable est l'unique habitation qu'il occupe personnellement au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, il n'est pas tenu compte du fait que le contribuable n'occupe pas personnellement l'habitation en raison d'entraves légales ou contractuelles qui rendent impossible l'occupation par celui-ci de son habitation propre et unique à cette date, ou en raison de l'état d'avancement des travaux de construction ou de rénovation qui ne permettent pas non plus une telle occupation.

Conformément à l'article 115, § 1^{er}, troisième alinéa, 2°, CIR 92, la déduction n'est plus admise à partir de la deuxième année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt, lorsqu'au 31 décembre de cette année, le contribuable n'occupe pas personnellement cette habitation.

L'article 115, § 1^{er}, quatrième alinéa, CIR 92, dispose toutefois que la déduction est à nouveau bien admise à partir de la période imposable pendant laquelle les entraves précitées disparaissent et pour autant qu'au 31 décembre de cette période imposable, le contribuable occupe personnellement son habitation propre et unique.

Les fondements de l'application de la déduction pour habitation propre et unique sont repris à l'article 104, 9°, CIR 92. La référence dans cet article à l'habitation unique visée à l'article 12, § 3, CIR 92, implique qu'il soit tenu compte, pour l'application de la déduction pour habitation propre et unique, des cas pour lesquels cette habitation n'est pas occupée personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales.

De in artikel 12, § 3, WIB 92, bedoelde woning is inzonderheid de door de belastingplichtige betrokken woning waarvan hij eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is. Overeenkomstig dat artikel 12, § 3, WIB 92, wordt het kadastraal inkomen van die woning vrijgesteld van personenbelasting.

Overeenkomstig het derde lid van datzelfde artikel 12, § 3, WIB 92, wordt die vrijstelling eveneens toegekend wanneer de woning om beroepsredenen of redenen van sociale aard niet persoonlijk door de belastingplichtige wordt betrokken.

Overeenkomstig artikel 115, § 1, eerste lid, 1°, WIB 92, moeten de in artikel 104, 9°, WIB 92, vermelde bestedingen zijn gedaan voor de woning die op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is gesloten, de enige woning van de belastingplichtige is en die hij op diezelfde datum zelf betreft.

Om te bepalen of de woning van de belastingplichtige, op 31 december van het jaar waarin het leningcontract wordt gesloten, zijn enige woning is die hij zelf betreft, wordt geen rekening gehouden met het feit dat de belastingplichtige de woning niet zelf betreft omwille van wettelijke of contractuele belemmeringen die het hem onmogelijk maken om zijn enige, eigen woning op die datum zelf te betrekken of omwille van de stand van de bouwwerkzaamheden of van de verbouwingswerkzaamheden die zulks nog niet toelaten.

Overeenkomstig artikel 115, § 1, derde lid, 2°, WIB 92, wordt de aftrek niet meer toegestaan vanaf het tweede jaar volgend op het jaar waarin het leningcontract is gesloten, indien de belastingplichtige die woning op 31 december van dat jaar niet zelf betreft.

Artikel 115, § 1, vierde lid, WIB 92, bepaalt dan weer dat de aftrek wel opnieuw wordt toegestaan vanaf het belastbaar tijdperk waarin voormelde belemmeringen zijn weggevallen en voor zover de belastingplichtige op 31 december van dat belastbaar tijdperk zijn enige, eigen woning zelf betreft.

De basis voor de toepassing van de aftrek voor enige en eigen woning wordt gelegd in artikel 104, 9°, WIB 92. Door de verwijzing in dat artikel naar de in artikel 12, § 3, WIB 92, bedoelde enige woning, worden de gevallen waarin die woning niet zelf wordt betrokken omwille van sociale- of beroepsredenen meegenomen voor de toepassing van de aftrek voor enige en eigen woning.

Pour l'application de l'article 115, CIR 92, les exceptions visées à l'article 12, § 3, CIR 92, continuent par conséquent d'exister avec les exceptions qui sont explicitement reprises à l'article 115, CIR 92.

2. et 3. Pour l'application de l'article 12, § 3, CIR 92, il n'est pas exigé que les raisons professionnelles ou sociales aient pris naissance après l'acquisition de l'habitation, et il est sans importance que l'habitation concernée soit une nouvelle construction ou une habitation existante.

Par conséquent, il y a lieu d'en conclure que cette exigence n'existe pas non plus pour l'application de la déduction pour habitation propre et unique visée à l'article 104, 9°, CIR 92.

DO 2011201205283

Question n° 19 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Loterie Nationale. - Contrôle de la vente de produits à des mineurs (QE 346).

La Loterie nationale insiste sur le fait qu'aucun produit n'est vendu à des mineurs. Ma question porte sur le contrôle exercé à cet effet par la Loterie nationale.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour les années 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011, par province:

1. Quel était le nombre de points de vente?
2. Combien de points de vente ont été contrôlés en relation avec la vente de produits à des mineurs?
3. Combien de points de vente étaient en infraction, en faisant une distinction en fonction du type de sanction encourue?
4. Dans le cadre de combien de contrôles s'est on servi de jeunes comme appât?

Voor de toepassing van artikel 115, WIB 92, blijven de in artikel 12, § 3, WIB 92, bedoelde uitzonderingen bijgevolg bestaan naast de uitzonderingen die expliciet in artikel 115, WIB 92, worden opgenomen.

2. en 3. Voor de toepassing van artikel 12, § 3, WIB 92, is niet vereist dat de beroepsredenen of redenen van sociale aard na de verwerving van de woning zijn ontstaan en is het van geen belang of de betreffende woning een nieuwbouwwoning, dan wel een bestaande woning is.

Derhalve moet worden besloten dat deze vereiste evenmin bestaat voor de toepassing van de in artikel 104, 9°, WIB 92, bedoelde aftrek voor enige en eigen woning.

DO 2011201205283

Vraag nr. 19 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Nationale Loterij. - Controle verkoop producten aan minderjarigen (SV 346).

De Nationale Loterij staat erop dat er geen verkoop is van producten aan minderjarigen. Mijn vraag betreft de controle hierop door de Nationale Loterij:

Kan u voor de jaren 2007, 2008, 2009, 2010 en 2011 meedelen:

1. het aantal verkooppunten per provincie;
2. het aantal gecontroleerde verkooppunten in verband met verkoop aan minderjarigen per provincie;
3. het aantal verkooppunten in overtreding per provincie en per type straf;
4. hoeveel controles er per provincie uitgevoerd zijn met "lokjongeren"?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 17 janvier 2012, à la question n° 19 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.):

1. Les activités commerciales étant organisées en tenant compte d'une répartition du territoire belge entre bureaux régionaux (dont la couverture ne coïncide pas avec le territoire des provinces), les chiffres repris ci-après sont donnés par région (respectivement, le nombre de points de vente gérés par le bureau régional de Bruxelles, la somme des points de vente gérés par les bureaux régionaux flamands et la somme des points de vente gérés par les bureaux régionaux wallons).

À la date du 31 décembre 2007, le nombre total de points de vente s'élevait à 5.857.

Bruxelles: 608

Flandre: 3.254

Wallonie: 1.995

À la date du 31 décembre 2008 le nombre total de points de vente s'élevait à 5.615.

Bruxelles: 566

Flandre: 3.141

Wallonie: 1.908

À la date du 31 décembre 2009 le nombre total de points de vente s'élevait à 5.309.

Bruxelles: 522

Flandre: 2.962

Wallonie: 1.825

À la date du 31 décembre 2010 le nombre total de points de vente s'élevait à 5.078.

Bruxelles: 484

Flandre: 2.848

Wallonie: 1.746

À la date du 31/12/2011, le nombre total de points de vente s'élevait à 5.114.

Bruxelles: 465

Flandre: 2.891

Wallonie: 1.758

2. Afin de vérifier dans quelle mesure ses points de vente vendaient des produits de loterie instantanée à des mineurs d'âge, la Loterie Nationale a organisé en 2007, 2008, 2010 et 2011 des actions de *mystery shopping* en collaboration avec des bureaux d'étude de marché.

La liste des points de vente contrôlés a été dressée sur la base d'un échantillon qui était représentatif du réseau global de distribution.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 17 januari 2012, op de vraag nr. 19 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.):

1. De commerciële activiteiten worden georganiseerd rekening houdend met een verdeling van het Belgisch grondgebied over regionale kantoren (waarvan de dekking niet overeenstemt met het grondgebied van de provincies). Daarom worden hiernavolgend de cijfers per regio gegeven (resp. het aantal verkooppunten die worden beheerd door het regionaal kantoor van Brussel, de som van de verkooppunten beheerd door Vlaamse regionale kantoren en de som van de verkooppunten beheerd door Waalse regionale kantoren).

Op 31 december 2007 bedroeg het totaal aantal verkooppunten 5.857.

Brussel: 608

Vlaanderen: 3.254

Wallonië: 1.995

Op 31 december 2008 bedroeg het totaal aantal verkooppunten 5.615.

Brussel: 566

Vlaanderen: 3.141

Wallonië: 1.908

Op 31 december 2009 bedroeg het totaal aantal verkooppunten 5.309.

Brussel: 522

Vlaanderen: 2.962

Wallonië: 1.825

Op 31/12/2010 bedroeg het totaal aantal verkooppunten 5.078.

Brussel: 484

Vlaanderen: 2.848

Wallonië: 1.746

Op 31 december 2011 bedroeg het totaal aantal verkooppunten 5.114.

Brussel: 465

Vlaanderen: 2.891

Wallonië: 1.758

2. Teneinde na te gaan in welke mate haar verkooppunten instantloterijen verkochten aan minderjarigen heeft de Nationale Loterij in 2007, 2008, 2010 en 2011 *mystery shopping*-acties georganiseerd in samenwerking met marktonderzoeksbureaus.

De lijst van de gecontroleerde verkooppunten werd samengesteld op basis van een staal dat representatief was voor het globale distributienet.

En 2009, aucune action de *mystery shopping* n'a été organisée. L'action de *mystery shopping* 2011 s'est déroulée en août. Les points de vente en avaient été informés préalablement par le biais de leur bulletin d'information.

Les rapports du bureau d'étude qui a mené les actions de *mystery shopping* en 2007 et en 2008 offrent une vue d'ensemble des points de vente contrôlés par région (Bruxelles, Wallonie, Flandre). Les résultats de ces contrôles sont dès lors présentés suivant cette même répartition ci-dessous.

Le rapport du bureau d'étude de marché qui a mené les actions de *mystery shopping* en 2010 et 2011 offre une vue d'ensemble des points de vente contrôlés par territoire couvert par les bureaux régionaux de la Loterie Nationale. Les résultats de ces contrôles sont dès lors présentés suivant cette même répartition ci-dessous.

En 2007, 500 points de vente ont été contrôlés selon la répartition suivante:

Bruxelles: 50 (10 % de l'échantillon)

Flandre: 270 (54 % de l'échantillon)

Wallonie: 180 (36 % de l'échantillon)

En 2008, 500 points de vente ont à nouveau été contrôlés selon la répartition suivante:

Bruxelles: 70 (14 % de l'échantillon)

Flandre: 256 (51 % de l'échantillon)

Wallonie: 174 (35 % de l'échantillon)

En 2010, 1.009 points de vente ont été contrôlés selon la répartition suivante:

186 sur le territoire couvert par le bureau régional d'Anvers,

100 sur le territoire couvert par le bureau régional de Mons,

115 sur le territoire couvert par le bureau régional de Bruges,

110 sur le territoire couvert par le bureau régional de Bruxelles,

118 sur le territoire couvert par le bureau régional de Gand,

132 sur le territoire couvert par le bureau régional de Liège,

162 sur le territoire couvert par le bureau régional de Namur,

86 sur le territoire couvert par le bureau régional de Tirlemont.

En 2011, 1.430 points de vente ont été contrôlés selon la répartition suivante:

237 sur le territoire couvert par le bureau régional d'Anvers

In 2009 werd geen *mystery shopping*-actie georganiseerd. De *mystery shopping*-actie van 2011 heeft in augustus plaats gegrepen. De verkooppunten werden hierover vooraf ingelicht via hun nieuwsbrief.

In de rapporten van het onderzoeksbureau dat in 2007 en 2008 de *mystery shopping*-opdrachten uitvoerde, werd een overzicht gegeven van de gecontroleerde verkooppunten per regio (Brussel, Wallonië, Vlaanderen). De resultaten van de controles werden hierna dan ook met dezelfde onderverdeling weergegeven.

In het rapport van het onderzoeksbureau dat opdrachten in 2010 en 2011 uitvoerde, werd een overzicht gegeven van de gecontroleerde verkooppunten per gebied gedekt door de regionale kantoren van de Nationale Loterij. De resultaten van de controles werden hierna dan ook met dezelfde onderverdeling weergegeven.

In 2007 werden er 500 verkooppunten gecontroleerd, verdeeld als volgt:

Brussel: 50 (10 % van het staal),

Vlaanderen: 270 (54 % van het staal),

Wallonië: 180 (36 % van het staal).

In 2008 werden er opnieuw 500 verkooppunten gecontroleerd, verdeeld als volgt:

Brussel: 70 (14 % van het staal),

Vlaanderen: 256 (51 % van het staal),

Wallonië: 174 (35 % van het staal).

In 2010 werden er 1.009 verkooppunten gecontroleerd, verdeeld als volgt:

186 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Antwerpen,

100 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Bergen,

115 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Brugge,

110 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Brussel,

118 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Gent,

132 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Luik,

162 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Namen,

86 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Tienen.

In 2011 werden er 1.430 verkooppunten gecontroleerd, verdeeld als volgt:

237 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Antwerpen,

130 sur le territoire couvert par le bureau régional de Mons,

186 sur le territoire couvert par le bureau régional de Bruges,

135 sur le territoire couvert par le bureau régional de Bruxelles,

197 sur le territoire couvert par le bureau régional de Gand,

190 sur le territoire couvert par le bureau régional de Liège,

198 sur le territoire couvert par le bureau régional de Namur,

157 sur le territoire couvert par le bureau régional de Tirlemont.

3. En 2007, 436 infractions ont été constatées (87,2%) réparties comme suit:

Bruxelles: 46 (92 %),

Flandre: 234 (87 %),

Wallonie: 156 (87 %).

En 2008, 396 infractions ont été constatées (79,2%), réparties comme suit:

Bruxelles: 31 (44 %),

Flandre: 219 (85 %),

Wallonie: 146 (84 %).

En 2010, 634 infractions ont été constatées (62,8 %), réparties comme suit:

Bureau régional d'Anvers: 141 (76 %),

Bureau régional de Mons: 53 (53 %),

Bureau régional de Bruges: 75 (65 %),

Bureau régional de Bruxelles: 39 (35 %),

Bureau régional de Gand: 68 (58 %),

Bureau régional de Liège: 92 (70 %),

Bureau régional de Namur: 104 (64 %),

Bureau régional de Tirlemont: 62 (72 %).

En 2011, 501 infractions ont été constatées (35 %), réparties comme suit:

Bureau régional d'Anvers: 88 (37,1 %),

Bureau régional de Mons: 41 (31,5 %),

Bureau régional de Bruges: 46 (24,7 %),

Bureau régional de Bruxelles: 34 (25,2 %),

Bureau régional de Gand: 79 (40,1 %),

Bureau régional de Liège: 69 (36,3 %),

Bureau régional de Namur: 76 (38,4 %),

Bureau régional de Tirlemont: 68 (43,3 %).

130 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Bergen,

186 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Brugge,

135 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Brussel,

197 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Gent,

190 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Luik,

198 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Namen,

157 op het werkingsgebied van het regionaal kantoor Tienen.

3. In 2007 werden er 436 overtredingen vastgesteld (87,2 %), verdeeld als volgt:

Brussel: 46 (92 %),

Vlaanderen: 234 (87 %),

Wallonië: 156 (87 %).

In 2008 werden er 396 overtredingen vastgesteld (79,2 %), verdeeld als volgt:

Brussel: 31 (44 %),

Vlaanderen: 219 (85 %),

Wallonië: 146 (84 %).

In 2010 werden er 634 overtredingen vastgesteld (62,8 %), verdeeld als volgt:

Regionaal kantoor Antwerpen: 141 (76 %),

Regionaal kantoor Bergen: 53 (53 %),

Regionaal kantoor Brugge: 75 (65 %),

Regionaal kantoor Brussel: 39 (35 %),

Regionaal kantoor Gent: 68 (58 %),

Regionaal kantoor Luik: 92 (70 %),

Regionaal kantoor Namen: 104 (64 %),

Regionaal kantoor Tienen: 62 (72%).

In 2011 werden er 501 overtredingen vastgesteld (35%), verdeeld als volgt:

Regionaal kantoor Antwerpen: 88 (37,1%),

Regionaal kantoor Bergen: 41 (31,5%),

Regionaal kantoor Brugge: 46 (24,7%),

Regionaal kantoor Brussel: 34 (25,2%),

Regionaal kantoor Gent: 79 (40,1%),

Regionaal kantoor Luik: 69 (36,3%),

Regionaal kantoor Namen: 76 (38,4%),

Regionaal kantoor Tienen: 68 (43,3%).

Aucun chiffre ne peut encore être fourni par type de sanction et ce, pour les motifs suivants. Les contrôles menés en 2007, 2008 et 2010 avaient une valeur indicative pour la Loterie Nationale. Ils ont permis de cerner la problématique et ont donné lieu à l'élaboration de diverses mesures visant à endiguer la vente des produits de la Loterie Nationale à des mineurs d'âge.

En septembre 2010, une annexe a été jointe au contrat conclu avec les points de vente dans laquelle est exposée la procédure applicable en cas de constat de non-respect de l'interdiction de vente à des mineurs d'âge.

Au terme du contrôle réalisé en 2010, tous les contrevenants ont reçu de la Loterie Nationale un rappel de cette interdiction (article IV.1, alinéa 4, de leur contrat) et de la procédure de sanction exposée dans l'annexe au contrat.

À l'issue de l'action de *mystery shopping* d'août 2011, au cours de laquelle 1.430 points de vente ont été contrôlés, une nouvelle procédure de sanction a été mise en application. Étant donné que les points de vente de la Loterie Nationale dépendent de la vente de produits de loterie pour environ 30% de leur chiffre d'affaires total et que l'arrêt de la collaboration (quatrième phase de la nouvelle procédure) fait considérablement augmenter les chances de faillite des points de vente, la Loterie Nationale a opté pour une approche progressive pour des motifs sociaux:

i. Première infraction à l'interdiction:

- Notification du constat par lettre recommandée;

- Application de la sanction 1 = sanction financière s'élevant à 10% du chiffre d'affaires hebdomadaire moyen calculé pour l'année de contrôle concernée.

ii. Deuxième infraction à l'interdiction:

- Notification du constat par lettre recommandée;

- Application de la sanction 2 = sanction financière s'élevant à 40% du chiffre d'affaires hebdomadaire moyen calculé pour l'année de contrôle concernée.

iii. Troisième infraction à l'interdiction:

- Notification du constat par lettre recommandée;

- Application de la sanction 2 = sanction financière s'élevant à 60% du chiffre d'affaires hebdomadaire moyen calculé pour l'année de contrôle concernée.

Per type straf kunnen nog geen cijfers verstrekt worden en wel om volgende reden. De controles van 2007, 2008 en 2010 hadden voor de Nationale Loterij een indicatieve waarde. Ze hebben ertoe bijgedragen inzicht te krijgen in de problematiek en geleid tot het uitwerken van diverse maatregelen die tot doel hebben de verkoop van producten van de Nationale Loterij aan minderjarigen in te dijken.

In september 2010 werd aan het contract van de verkooppunten een bijlage gevoegd waarin de procedure werd uiteengezet die zou worden toegepast wanneer overtredingen op het verbod op verkoop aan minderjarigen zouden worden vastgesteld.

Na de controle van 2010 kregen alle overtreders een brief van de Nationale Loterij waarin werd herinnerd aan het verbod van verkoop aan minderjarigen (artikel IV.1, vierde lid, van hun overeenkomst) en naar de overeenkomstige sanctieprocedure, die in de bijlage aan die overeenkomst is uiteengezet.

Na de *mystery shopping*-actie van augustus 2011, waarbij 1.430 verkooppunten werden bezocht, werd met de toepassing van een nieuwe sanctieprocedure van start gegaan. Aangezien verkooppunten van de Nationale Loterij voor gemiddeld 30% van hun totale omzet op de verkoop van loterijproducten aangewezen zijn en aangezien het stopzetten van een samenwerking (vierde fase in de nieuwe procedure) het risico op faillissement van een verkooppunt aanzienlijk doet stijgen, is er om sociale redenen voor een progressieve aanpak geopteerd:

i. eerste inbreuk op het verbod:

- Mededeling vaststelling inbreuk per aangetekende brief;

- Toepassing sanctie 1 = financiële sanctie ten bedrage van 10% van de voor het betreffende controlejaar berekende gemiddelde wekelijkse omzet

ii. Tweede inbreuk op het verbod:

- Mededeling vaststelling inbreuk per aangetekende brief;

- Toepassing sanctie 2 = financiële sanctie ten bedrage van 40% van de voor het betreffende controlejaar berekende gemiddelde wekelijkse omzet

iii. Derde inbreuk op het verbod:

- Mededeling vaststelling inbreuk per aangetekende brief;

- Toepassing sanctie 3 = financiële sanctie ten bedrage van 60% van de voor het betreffende controlejaar berekende gemiddelde wekelijkse omzet

iv. Quatrième infraction à l'interdiction:

- Notification du constat par lettre recommandée;

- Application de la sanction 4 = cessation immédiate et définitive de la collaboration + extinction de tout droit à un bonus et/ou à un incentive pour l'année de contrôle concernée.

4. Toutes les actions de *mystery shopping* ont été réalisées avec des mineurs d'âge.

DO 2011201205285

Question n° 21 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Droits d'auteur. - Établissement des fiches 281.45. - Base légale. - Contrôle (QE 475).

Il est indiqué dans les courriers fiscaux que, selon l'administration, il ne serait plus nécessaire d'établir des fiches 281.45 pour le paiement des droits d'auteur. Cette obligation d'établissement des fiches 281.45 pour l'exercice d'imposition 2008 résultait d'un avis aux débiteurs des droits d'auteur et des droits voisins (voir: *Moniteur belge* du 9 décembre 2008).

1. Comment votre administration a-t-elle communiqué cette nouvelle position tant en interne qu'en externe?

2. La suppression de l'obligation d'établir les fiches 281.45 n'hypothèque-t-elle pas le maintien de la loi du 16 juillet 2008 modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et organisant une fiscalité forfaitaire des droits d'auteur et des droits voisins, comme l'a précisé le ministre dans l'avis susmentionné?

3. Comment les fonctionnaires peuvent-ils contrôler si les contribuables qui sont payés par différents débiteurs ne recourent pas à plusieurs reprises aux frais forfaitaires?

4. a) L'objectif est-il d'organiser le contrôle du précompte mobilier retenu sur la base des fiches 273S?

b) Dans l'affirmative, les bureaux de contrôle disposent-ils automatiquement de ces données?

c) Le contrôle effectué sur la base de ces données est-il efficace?

iv. Vierde inbreuk op het verbod:

- Mededeling vaststelling inbreuk per aangetekende brief;

- Toepassing sanctie 4 = onmiddellijke en definitieve beëindiging van de samenwerking + verval van elk recht op een bonus en/of incentive van het betreffende controlejaar"

4. Alle *mystery shopping*-acties werden met minderjarigen uitgevoerd.

DO 2011201205285

Vraag nr. 21 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Auteursrechten. - Opmaak fiches 281.45. - Wettelijke basis. - Controle (SV 475).

In fiscale nieuwsbrieven wordt melding gemaakt dat volgens de administratie geen fiches 281.45 meer zouden moeten worden opgemaakt bij de uitbetaling van auteursrechten. De verplichting tot opmaak van de fiches 281.45 voor inkomstenjaar 2008 vloeide voort uit een bericht aan de schuldenaars van auteursrechten en naburige rechten (Zie: *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2008).

1. Op welke wijze werd dit nieuwe standpunt zowel intern als extern gecommuniceerd door uw administratie?

2. Wordt door het afschaffen van de verplichting tot opmaak van de fiches 281.45 het voortbestaan van de wet van 16 juli 2008 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot instelling van een forfaitaire belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten niet in gevaar gebracht zoals de minister verklaarde in het voormelde bericht?

3. Op welke wijze kunnen de ambtenaren nagaan dat de belastingplichtigen die worden betaald door verschillende schuldenaars geen meermaals gebruik maken van het kostenforfait?

4. a) Is het de bedoeling de controle te organiseren aan de hand van de fiches 273S met betrekking tot de ingehouden roerende voorheffing?

b) Zo ja, beschikken de controlekantoren automatisch over deze gegevens?

c) Is de controle aan de hand van deze gegevens sluitend?

5. Quelle est la base légale pour l'établissement des fiches 281.45, étant donné que les revenus des droits d'auteur et des droits voisins ne sont pas inscrits à l'article 57 du CIR 1992?

6. L'administration ne prélèvera-t-elle pas la cotisation sur les commissions secrètes visée à l'article 219 du CIR 1992 si aucune fiche n'a été établie pour l'année de revenus 2008?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 21 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

Je peux tout d'abord faire savoir à l'honorable membre qu'à l'occasion de questions relatives aux fiches individuelles 281.45 et au relevé récapitulatif 325.45 dans le cadre de l'application de l'article 17, § 1er, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), mon administration a informé les intéressés qu'à partir de l'exercice d'imposition 2010, l'établissement de ces fiches et du relevé récapitulatif a un caractère facultatif étant donné que leur remise n'a pas été rendue obligatoire. Il est souligné ici que le site internet du Service public fédéral Finances (www.fiscus.fgov.be) mentionne uniquement l'Avis aux débiteurs de revenus de droits d'auteur et de droits voisins relatif aux revenus 2008.

D'autre part, je suis au courant que différents problèmes sont posés à l'occasion de l'application des dispositions de l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92 précité, notamment en ce qui concerne le contrôle de l'application du forfait de frais fixé par la loi.

Dans l'état actuel des choses, il n'est pas possible pour le contrôle de la juste application des dispositions précitées, de reprendre dans un système automatisé les données de la déclaration au précompte mobilier 273S.

Étant donné ce qui précède, je suis d'avis que dans un souci de sécurité juridique et pour éviter les abus, une base légale est nécessaire pour le dépôt desdits fiches et relevé récapitulatif. Cela rejoint ce que mon honorable prédécesseur a communiqué au point 5, troisième alinéa, de l'Avis aux débiteurs de droits d'auteur et de droits voisins au cours de l'année 2008 (voir *Moniteur belge* du 9 décembre 2008, p. 65495).

Je vais instruire les services spécialisés de mon administration de me soumettre les propositions utiles afin de régler cette problématique sur le plan législatif.

5. Wat is de wettelijke basis tot opmaak van de fiches 281.45 aangezien de inkomsten van auteursrechten en naburige rechten niet zijn opgenomen in artikel 57 WIB 1992?

6. Zal de administratie afzien van de aanslag geheime commissielonen bepaald in artikel 219 WIB 1992 indien voor inkomstenjaar 2008 geen fiches werden opgemaakt?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 21 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

Ik kan het geachte lid vooreerst meedelen dat naar aanleiding van vragen over de individuele fiches 281.45 en de samenvattende opgaven 325.45 in het kader van de toepassing van artikel 17, § 1, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) mijn administratie de betrokkenen ervan in kennis stelt dat vanaf het aanslagjaar 2010 de opmaak van die fiches en samenvattende opgaven een facultatief karakter heeft aangezien de indiening ervan niet verplicht werd gemaakt. Er wordt daarbij opgemerkt dat de webstek van de Federale Overheidsdienst Financiën (www.fiscus.fgov.be) enkel het Bericht aan de schuldenaars van auteursrechten en naburige rechten met betrekking tot de inkomsten 2008 vermeldt.

Daarnaast ben ik ervan op de hoogte dat er verschillende problemen gerezen zijn naar aanleiding van de toepassing van de bepalingen van het voormeld artikel 17, § 1, 5°, WIB 92, inzonderheid wat betreft de controle op de toepassing van het wettelijk vastgelegde kostenforfait.

In de huidige stand van zaken is het niet mogelijk om voor de controle van de juiste toepassing van de bedoelde bepalingen de gegevens van de aangifte in de roerende voorheffing 273S in een geautomatiseerd systeem op te nemen.

Gelet op hetgeen voorafgaat ben ik van mening dat er, omwille van rechtszekerheid en om misbruiken te vermijden, een wettelijke basis nodig is voor het indienen van de bedoelde fiches en samenvattende opgaven. Dat sluit aan bij hetgeen mijn geachte voorganger heeft meegedeeld in punt 5, derde lid, van het Bericht aan de schuldenaars van auteursrechten en naburige rechten in de loop van het jaar 2008 (zie het *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2008, blz. 65488).

Ik zal de gespecialiseerde diensten van mijn administratie de opdracht geven om de nodige voorstellen aan mij voor te leggen om die problematiek op wetgevend vlak te regelen.

Dans l'état actuel de la législation, les dispositions de l'article 57, CIR 92, ne visent pas les revenus visés à l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92. Partant, les dispositions de l'article 219, CIR 92, ne trouvent pas à s'appliquer.

DO 2011201205291

Question n° 26 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Païement de remboursements de l'impôt des personnes physiques sur un numéro de compte ancien ou erroné (QE 444).

Ma question concerne un problème qui persiste depuis plusieurs années déjà: il arrive parfois que l'avertissement-extrait de rôle annonçant un remboursement de l'impôt des personnes physiques mentionne un numéro de compte ancien ou totalement erroné, alors que le numéro de compte exact figurait sur la déclaration (électronique ou scannée). En outre, même une réaction rapide du contribuable n'exclut pas un versement sur un compte erroné. Si l'erreur n'est pas immédiatement rectifiée au niveau du bureau de recette et que le remboursement aboutit au service "Fonds en souffrance" de la Trésorerie, plusieurs mois peuvent s'écouler avant que le remboursement soit enfin versé sur le compte bancaire approprié.

1. Comment se fait-il qu'en dépit d'un numéro de compte bancaire inchangé ou de la mention d'un nouveau numéro de compte sur la déclaration fiscale et/ou d'une réaction rapide du contribuable auprès du receveur le remboursement soit effectué sur un compte bancaire ancien ou erroné introduit dans le système?

- a) S'agit-il d'une négligence humaine?
- b) Ou la cause réside-t-elle dans la mise à jour du fichier des numéros de comptes bancaires?
- c) S'agit-il d'une erreur systématique étant donné que le problème persiste depuis plusieurs années déjà?
- d) Quelles mesures ont été prises jusqu'à présent pour résoudre ce problème?
- e) Le problème diffère-t-il selon qu'il s'agit d'un numéro de compte bancaire belge ou étranger?

2. Quel est le nombre et le montant total des sommes à rembourser qui ont ainsi abouti au service "Fonds en souffrance" au cours des exercices d'imposition 2009, 2010 et 2011?

In de huidige stand van de wetgeving omvatten de bepalingen van artikel 57, WIB 92, niet de inkomsten die zijn bedoeld in artikel 17, § 1, 5°, WIB 92. Bijgevolg zijn in dat geval de bepalingen van artikel 219, WIB 92, niet van toepassing.

DO 2011201205291

Vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Betaling van teruggaven personenbelasting op oud of verkeerd rekeningnummer (SV 444).

Reeds jaren sleept het probleem aan dat teruggaven in de personenbelasting soms worden aangekondigd op het aanslagbiljet op een oud of volledig verkeerd rekeningnummer, ook al stond het juiste rekeningnummer op de (elektronische of ingescande) aangifte. Zelfs een tijdige reactie van de belastingplichtige sluit een uitbetaling op een foutieve rekening niet uit. Als de fout niet onmiddellijk wordt rechtgezet op het niveau van het ontvangkantoor en de teruggave terecht komt bij de dienst "Liggende Gelden" bij de Thesaurie kan het meerdere maanden duren vooraleer de teruggave uiteindelijk op het juiste rekeningnummer wordt uitbetaald.

1. Wat is de oorzaak dat ondanks een ongewijzigd rekeningnummer of de opgave van een nieuwe bankrekeningnummer op het aangifteformulier en/of tijdige reactie van de belastingplichtige bij de ontvanger de teruggave op een in het systeem ingevoerde verouderde of verkeerde bankrekening wordt gestort?

- a) Gaat het om een menselijke nalatigheid?
- b) Of ligt de oorzaak bij de informatorische bijwerking van het bestand van de bankrekeningnummers?
- c) Gaat het om een systematische fout aangezien het probleem al jaren aansleept?
- d) Welke maatregelen werden tot op heden genomen om dit probleem op te lossen?
- e) Verschilt het probleem naargelang het gaat om een binnenlands of buitenlands rekeningnummer?

2. Wat is het aantal en het totaal bedrag van de terug te geven sommen die hierdoor terecht komen bij de dienst "Liggende Gelden" voor de aanslagjaren 2009, 2010 en 2011?

3. Quels sont, pour les exercices d'imposition 2009, 2010 et 2011, le nombre et le montant total des remboursements versés sur un numéro de compte bancaire erroné, un numéro de compte n'appartenant pas au contribuable?

4. Dans combien de cas ces paiements indus n'ont-ils pas pu être récupérés et à concurrence de quels montants pour les exercices d'imposition 2009, 2010 et 2011?

5. Pourriez-vous répartir vos réponses aux questions 2 à 4 entre les remboursements à effectuer sur des comptes bancaires respectivement belges et étrangers?

6. À partir de quel mois la somme à rembourser est jugée avoir été mise à disposition et les intérêts moratoires commencent-ils à courir lorsque les sommes à rembourser aboutissent au service "Fonds en souffrance" en dépit du fait que:

- a) le numéro du compte bancaire n'a pas été modifié par rapport à l'année précédente;
- b) le contribuable a mentionné un nouveau numéro de compte correct sur sa déclaration fiscale;
- c) le contribuable dont l'avertissement-extrait de rôle mentionne un numéro de compte bancaire erroné a encore communiqué dans les huit jours le numéro de compte bancaire exact au receveur?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 26 de madame la députée Veerle Wouters du 14 décembre 2011 (N.):

1. a) à c) La cause principale des problèmes reste la liquidation erronée des remboursements suite à une situation de séparation de fait ou de divorce, pour laquelle un remboursement propre à un des partenaires est liquidé sur le compte financier de l'autre partenaire.

D'autres lacunes, qui peuvent survenir sporadiquement dans le traitement informatique, peuvent aussi consister en des paiements sur des comptes erronés en raison de causes humaines:

- Erreurs au niveau du SPF Finances: celles-ci peuvent résulter d'une mauvaise manipulation lors du scanning, de la plate-forme "Taxi" pour le traitement de l'impôt des personnes physiques, de l'introduction erronée dans le fichier des numéros de comptes financiers tant par les services de taxation que par les bureaux de recette, de l'introduction erronée par un bureau de recette lors du traitement du remboursement lui-même, d'un enregistrement fautif par le service central des liquidations.

3. Wat is voor de aanslagjaren 2009, 2010 en 2011 het aantal en het totaal bedrag van de betalingen van teruggaven op een verkeerd bankrekeningnummer, een rekeningnummer dat niet toebehoort aan de belastingplichtige?

4. In hoeveel gevallen kunnen deze onverschuldigde betalingen niet worden teruggevorderd en om welke bedragen gaat het voor de aanslagjaren 2009, 2010 en 2011?

5. Kan u uw antwoorden met betrekking tot de vragen 2 tot 4 uitsplitsen tussen teruggaven die dienen betaald te worden op buitenlandse dan wel binnenlandse bankrekeningen?

6. Vanaf welke maand wordt de terug te betalen som geacht ter beschikking te zijn gesteld en beginnen de moratoire intresten te lopen wanneer de terug te betalen sommen bij de dienst "Liggende Gelden" terecht komen ondanks dat:

- a) het bankrekeningnummer niet werd gewijzigd ten aanzien van het vorige jaar;
- b) de belastingplichtige een nieuw en correct rekeningnummer op zijn belastingaangifte heeft vermeld;
- c) de belastingplichtige bij verkeerde vermelding van het bankrekeningnummer op het aanslagbiljet binnen acht dagen de ontvanger het juiste bankrekeningnummer opnieuw of alsnog meelde?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 14 december 2011 (N.):

1. a) - c) De hoofdoorzaak van de problemen blijft de foutieve vereffening van de teruggaven ingevolge een toestand van feitelijke- of echtscheiding, waardoor een persoonlijke teruggave van de ene partner wordt vereffend op de rekening van de andere partner.

Naast lacunes, die sporadisch kunnen voorkomen in de informaticaverwerking, kunnen uitbetalingen op foute rekeningen ook liggen bij menselijke oorzaken:

- Fouten op niveau van de FOD Financiën: gaande van een verkeerde manipulatie op scanning, het platform "Taxi" voor de behandeling van de personenbelasting, verkeerde invoer in het bestand van rekeningnummers zowel door taxatiediensten als door ontvangkantoren, verkeerde inbreng door een ontvangkantoor bij behandeling van de teruggave zelf, registratiefout op niveau van de centrale dienst van vereffeningen.

- Erreurs du contribuable lui-même: indication d'un mauvais numéro sur la déclaration (les cas ne sont pas rares pour lesquels le compte financier indiqué correspond au numéro de compte d'un fournisseur d'électricité, d'une société de télédistribution, ou d'autres créanciers), l'annotation d'un nouveau numéro de compte financier sur le document préparatoire à la déclaration fiscale mais qui n'est finalement pas repris sur la déclaration fiscale introduite.

Fréquents sont aussi les cas pour lesquels des comptables confondent le numéro de compte financier de leurs clients et l'absence de réaction dans le délai à l'indication d'un numéro erroné sur l'avertissement-extrait de rôle, qui constitue la dernière possibilité offerte pour rectifier l'erreur.

d) - Par son avertissement-extrait de rôle, l'attention du bénéficiaire est attirée de manière maximale sur le numéro de compte financier sur lequel le SPF Finances liquidera le remboursement annoncé. Bien qu'il soit demandé de réagir sur l'indication d'un éventuel numéro de compte financier erroné, dans les huit jours après réception de l'avertissement-extrait de rôle, les receveurs disposent maintenant, grâce à une adaptation de l'application informatique, d'une plus longue période pour agir directement sur le remboursement pour lequel des modifications tardives peuvent encore être incorporées. En outre, de nouvelles procédures ont été convenues avec l'Administration de la Trésorerie, par lesquelles il est encore possible de traiter une modification de compte financier même signalée tardivement (de neuf à dix semaines après l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle), sans que ceci n'entraîne un retard dans la liquidation en faveur du bénéficiaire.

- Il est en outre oeuvré à un projet qui permettra au contribuable de communiquer, consulter, ou modifier électroniquement son numéro de compte financier à tout moment et indépendamment de sa déclaration fiscale.

e) Non. Je renvoie également à la réponse à la question parlementaire n° 5-2091 du 13 avril 2011 posée par monsieur le sénateur Frank Boogaerts, dans laquelle la même problématique est déjà abordée. (voir: www.senate.be)

- Fouten van de belastingplichtige zelf: vermelding van een verkeerd rekeningnummer op de aangifte (niet zelden zijn er de gevallen waarbij het rekeningnummer wordt gemeld van bijvoorbeeld elektriciteitsmaatschappij, tele-distributiemaatschappij of andere schuldeiser); het noteren van een nieuw rekeningnummer op de "voorbereiding van de aangifte" waarbij het nieuwe rekeningnummer uiteindelijk niet overgenomen wordt op de ingediende aangifte.

Frequent zijn ook de gevallen waarbij boekhouders het rekeningnummer van hun klanten verwisselen en het niet (tijdig) reageren op de vermelding op het aanslagbiljet van een fout rekeningnummer, dat als ultieme kans wordt aangeboden om de fout recht te zetten.

d) - Via zijn aanslagbiljet wordt de aandacht van de begunstigde maximaal getrokken op het rekeningnummer waarop de FOD Financiën de teruggave zal vereffenen. Hoewel gevraagd wordt binnen de acht dagen na ontvangst van het aanslagbiljet te reageren op de melding van een eventueel fout rekeningnummer, beschikken de ontvangers, dankzij een aanpassing van het informaticasysteem, nu over een nog langere periode om de teruggave rechtstreeks te beïnvloeden waardoor ook laattijdige wijzigingen nog kunnen worden verwerkt. Met de Administratie van de Thesaurie werden bovendien nieuwe procedures afgesproken, waardoor het mogelijk is om zelfs een erg laattijdig (tot negen à tien weken na toezending van het aanslagbiljet) gesignaleerde wijziging van bankrekening nog te verwerken, zonder dat dit een vertraging in uitbetaling inhoudt voor de begunstigde.

- Er wordt volop gewerkt aan een project dat het voor de belastingplichtige mogelijk maakt om diens rekeningnummer op ieder ogenblik en los van de belastingaangifte, elektronisch mee te delen, te consulteren of te wijzigen.

e) Neen. Ik verwijs tevens naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 5-2091 van 13 april 2011, gesteld door senator Frank Boogaerts, waarin dezelfde problematiek aan bod komt. (zie: www.senate.be)

2. Le nombre des remboursements qui font retour auprès du Service "Fonds en souffrance" s'élève à 52.903 euros en 2009 et 57.691 euros en 2010 (années civiles). Les données relatives à 2011 ne sont pas encore disponibles. L'administration ne dispose pas de chiffres quant au montant de ces remboursements. Toutefois, le cas ici visé n'en représente qu'une fraction. Ces retours de paiements englobent en effet les retours de virements pour cause de comptes clôturés, ainsi que ceux (et cela constitue la grande majorité des cas) qui sont la conséquence du fait que les bénéficiaires n'ont pas communiqué au SPF Finances, ou l'ont fait hors délai, leur nouveau numéro de compte (en ce compris, ceux qui, entre le moment de l'enrôlement du remboursement et la liquidation effective, ont opté pour un autre numéro de compte financier) ou ceux qui n'ont absolument pas réagi sur la mention d'un numéro ancien ou erroné sur l'avertissement-extrait de rôle. En outre, il existe des retours en comptabilité en raison d'assignations non retirées par les bénéficiaires ou de sommes retournées par les banques en raison du décès du titulaire du compte.

3. Il n'existe pas de données chiffrées spécifiques disponibles. Les services compétents estiment le nombre de cas à maximum 300 à 350 dossiers sur une base annuelle.

Pour l'ensemble des remboursements liquidés en 2010 (6.159.280 euros), cela représente à peine 0,004%.

4. Il n'existe pas de données chiffrées concrètes à ce sujet. La répétition de sommes payées indûment peut se dérouler sur plusieurs années (plans d'apurement, saisies sur remboursements, etc.) et est également dépendante de la procédure civile qui doit éventuellement être engagée. Lorsque, pour ces motifs, la récupération risque de se prolonger, il est au préalable procédé au dédommagement de la partie bénéficiaire originelle.

5. Les liquidations erronées sur des comptes financiers étrangers sont extrêmement rares: pour la période de 2009 au 30 juin 2011, seuls deux dossiers sont connus.

6. En matière de contributions directes, les intérêts "compensatoires" sont le plus souvent octroyés sous forme d'intérêts moratoires en application des articles 418 et 419, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR92), qui dérogent au droit commun. Ils sont alloués pour les mois qui suivent le mois normal de la liquidation et ce, jusques et y compris le mois du remboursement effectif.

2. Het aantal teruggekeerde betalingen bij de Dienst "Liggende Gelden" bedraagt 52.903 euro in 2009 en 57.691 euro in 2010 (kalenderjaren). Voor 2011 zijn nog geen cijfers beschikbaar. De administratie kan geen cijfers meedelen inzake teruggestorte sommen. Het in de vraag beoogde geval is hiervan slechts een fractie. Deze teruggekeerde betalingen omvatten immers de terugboekingen wegens afgesloten rekeningen doch ook deze (en die een meerderheid van de gevallen uitmaken) die het gevolg zijn van het feit dat de begunstigten de FOD Financiën hun nieuw rekeningnummer niet of laattijdig hebben meegedeeld (ook deze die tussen de inkohiering en vereffening zijn overgeschakeld naar een ander rekeningnummer) of die helemaal niet hebben gereageerd op de melding van een oud/verkeerd rekeningnummer op het aanslagbiljet. Daarnaast zijn er terugboekingen wegens niet afgehaalde assignaties door de begunstigten of door de bank teruggestorte bedragen ingevolge overlijden van de rekeninghouder.

3. Er zijn geen specifieke cijfergegevens beschikbaar. De bevoegde diensten ramen het aantal gevallen op maximaal 300 à 350 dossiers op jaarbasis.

Op het geheel van de in 2010 vereffende teruggaven (6.159.280 euro) is dit marginaal (0,004%).

4. Hierover bestaat geen concreet cijfermateriaal. De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen kan over verschillende jaren lopen (afbetalingsplannen, beslag op teruggaven) en is mede afhankelijk van de burgerlijke procedure die ter zake desgevallend moet worden opgestart. Indien de recuperatie, om deze redenen, te lang dreigt aan te slepen wordt vooraf overgegaan tot de schadeloosstelling van de oorspronkelijk begunstigde partij.

5. Foutieve vereffeningen op buitenlandse rekeningnummers zijn absoluut zeldzaam: voor de periode van 2009 tot 30 juni 2011 zijn slechts twee dossiers gekend.

6. Inzake directe belastingen, worden de "vergoedende interesten" voornamelijk toegekend in de vorm van moratoriuminteresten in toepassing van artikelen 418 en 419, Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), die afwijken van het gemeen recht. Ze worden toegekend voor de maanden die volgen op de normale maand van de vereffening en dit, tot en met, de effectieve maand van terugbetaling.

DO 2011201205298

Question n° 27 de monsieur le député Bert Wollants du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Droits d'importation perçus par bureau de douane (QE 601).

Les ports belges sont une importante plaque tournante pour notre économie nationale. La politique d'importation et d'exportation est fondamentale pour attirer des activités économiques. D'un autre côté, les droits d'importation perçus par les douanes constituent une source de revenus non négligeable pour le Trésor public. Une politique d'importation bien équilibrée est donc indispensable pour l'économie et la dette publique.

1. Pourriez-vous retracer l'évolution des droits d'importation recouverts par bureau de douane en Belgique au cours des cinq dernières années?

2. Sur l'ensemble des marchandises pour lesquelles des droits d'importation ont été encaissés ces cinq dernières années, quelle proportion était destinée à la Belgique et quelle proportion était destinée à d'autres pays liés à la Belgique par un accord commercial?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 27 de monsieur le député Bert Wollants du 14 décembre 2011 (N.):

1. Suite à la création du Bureau unique des douanes et accises, le 4 juin 2007, et à la mise en service du système Paperless Douanes en Accises (PLDA) le 2 février 2008, la comptabilisation de toutes les recettes perçues par l'Administration générale des douanes et accises est opérée de manière électronique et centralisée à Bruxelles. Le processus de perception est fondé sur des déclarations directement encodées par les opérateurs économiques; dès lors, les recettes ne sont plus réparties entre les différentes sucursales du pays.

DO 2011201205298

Vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Geïnde invoersrechten per douanekantoor (SV 601).

Onze havens zijn een belangrijke draaischijf voor onze nationale economie. Het beleid dat we voeren voor in- en uitvoer is van groot belang voor het al dan niet aantrekken van economische activiteiten. Anderzijds zijn de invoerrechten die door de douane geïnd worden ook een goede inkomstenbron voor de staatskas. Een goed gebalanceerd invoerbeleid is dus noodzakelijk voor de economie en de staatsschuld.

1. Kan u de evolutie van de geïnde invoerrechten per douanekantoor in België meedelen voor de voorbije vijf jaar?

2. Hoeveel van de goederen waarop de voorbije vijf jaar invoerrechten werden geïnd, waren bestemd voor België en hoeveel voor andere landen waarmee ons land een handelsverdrag heeft gesloten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 14 december 2011 (N.):

1. In navolging van de oprichting van het Enig Kantoor der Douane Accijnzen op 4 juni 2007 en de inwerkingtreding van het systeem Paperless Douane en Accijnzen (PLDA) op 2 februari 2008, verloopt het comptabiliseren van alle ontvangsten geïnd door de Algemene Administratie van Douane en Accijnzen, op elektronische wijze en gecentraliseerd in Brussel. Het proces van de ontvangsten is gebaseerd op de aangiftes die rechtstreeks door de economische operatoren worden ingestuurd; daardoor worden de ontvangsten niet meer verdeeld tussen de verschillende kantoren van het land.

Un tableau décrivant l'évolution des recettes en matière de droits de douanes figure ci-après.

Een tabel die de evolutie beschrijft van de ontvangsten inzake douanerechten staat hieronder.

	2007	2008	2009	2010	2011
Droits CEE et droits mobiles <i>EEG invoerrechten en variabele rechten</i>	2 136 163 494,25	2 174 379 028,80	1 860 757 262,54	1 987 298 103,03	1 855 750 143,84
Montants agricoles <i>Landbouwbedragen</i>	22 888 157,19	26 692 399,14	25 426 931,40	21 603 965,76	23 898 164,70
Droits antidumping <i>Anti-dumpingrechten</i>	29 346 416,54	34 284 595,66	27 745 102,25	30 395 046,41	29 337 485,93
Droits compensatoires <i>Compenserende rechten</i>	859 975,71	1 221 362,82	280 296,45	203 086,07	1 365 620,27
	2 189 258 043,69	2 236 577 386,42	1 914 209 592,64	2 039 500 201,27	1 910 351 414,74

Ces recettes constituent des ressources propres de l'Union européenne et sont intégralement versées à cette institution, sous réserve d'une rétention, d'une part fixée à 25%, au titre de frais de perception.

(Décision 2000/597/CE, Euratom du Conseil du 29 septembre 2000 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (JO L 253 du 7.10.2000, p. 42), et notamment son article 2, paragraphe 3, et son article 10, paragraphes 1 et 2, point c).

2. L'Administration générale des douanes et accises ne dispose d'aucune donnée statistique relative aux mouvements de marchandises, que ceux-ci interviennent avant ou après les opérations de dédouanement.

Deze ontvangsten bestaan uit de eigen middelen van de Europese Unie en worden aan deze instelling integraal overgemaakt, onder voorbehoud van een inhouding van een deel gelijk aan 25% als inningskosten.

(Beslissing 2000/597/CE, Euratom van de Raad van 29 september 2000 gerelateerd aan het systeem van de eigen middelen van de Europese gemeenschap (PB L 253 van 7.10.2000, p. 42), en met name het artikel 2, paragraaf 3, en het artikel 10, paragraaf 1 en 2, punt c).

2. De Algemene Administratie van Douane en Accijnzen houdt geen statistische gegevens met betrekking tot de goederenbeweging welke voor of na de handelingen van dedouanering plaatsvinden.

DO 2011201205379

Question n° 29 de madame la députée Sophie De Wit du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La construction d'une nouvelle prison à Beveren. - Démarches juridiques des groupes d'action s'y opposant. (QO 6231)(QE639)

Dans le cadre du Masterplan prisons, deux nouvelles prisons seront construites en Flandre, dont une à Beveren. Dans l'intervalle, il semble que le projet de construction de la prison de Beveren soit de plus en plus contesté. Pour la Régie des Bâtiments, la construction de cette prison ne se fera dès lors pas sans heurts.

DO 2011201205379

Vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De bouw van de nieuwe gevangenis in Beveren. - Juridische stappen hiertegen van actiegroepen (MV 6231) (SV 639).

In het kader van het Masterplan Gevangenis worden in Vlaanderen twee nieuwe gevangenis gebouwd: één van hen is de gevangenis van Beveren. Ondertussen ziet het er naar uit dat de gevangenis van Beveren te kampen heeft met een stijgend protest. Het bouwen van deze gevangenis zal dus niet van een leien dakje lopen voor de Regie der Gebouwen.

Différents groupes d'action ont entre-temps annoncé qu'ils souhaitent entreprendre des démarches juridiques contre la construction de cette prison. Parmi ces groupes, il faut citer stRaten-generaal et Ademloos, deux groupes d'action qui sont souvent intervenus dans le dossier de la liaison de l'Oosterweel à Anvers. Ils affirment n'avoir aucune objection de principe à la construction d'une nouvelle prison, mais bien à sa localisation. La construction de la prison entraverait notamment l'exécution du tracé Meccano qu'ils ont avancé comme solution de rechange pour l'Oosterweel.

En outre, certains groupes d'action locaux considèrent que la prison sera construite au mauvais endroit ou encore qu'il n'y a aucune assise sociale pour sa construction.

1. Combien d'objections d'ordre juridique contre la prison de Beveren ont-elles été exprimées? Par quels groupes d'action ont-elles été formulées? Quel est l'objet de leurs plaintes?

2. a) Ne craignez-vous pas que ces actions juridiques ne ralentissent la construction de cette prison?

b) Dans l'affirmative, quel retard ce dossier encourra-t-il?

3. Où en est la construction de la prison de Beveren et du centre psychiatrique médico-légal sur la rive gauche à Anvers?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 17 janvier 2012, à la question n° 29 de madame la députée Sophie De Wit du 14 décembre 2011 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à mon collègue, le secrétaire d'État Verherstraeten, qui est en charge de cette matière (question n° 35 du 19 janvier 2012).

Verschillende actiegroepen gaven ondertussen te kennen juridische acties te willen ondernemen tegen de bouw van deze gevangenis. Onder hen bevinden zich stRaten-Generaal en Ademloos, twee actiegroepen die zich al veelvuldig mengden in het Antwerpse Oosterweeldossier. Zij beweren principieel niets te hebben tegen de nieuwe gevangenis, maar wel tegen de locatie. De bouw van de gevangenis zou namelijk de uitvoering voor hun alternatieve Meccanotracé onmogelijk maken.

Daarnaast zijn er nog lokale actiegroepen die de inplanting van de gevangenis verkeerd vinden of oordelen dat er geen sociaal draagvlak is.

1. Kan u weergeven hoeveel juridische bezwaren er tegen de gevangenis van Beveren zijn geuit, door welke actiegroepen ze zijn ingediend en wat het voorwerp is van hun klacht?

2. a) Vreest u dat deze juridische acties de bouw van de gevangenis zullen vertragen?

b) Zo ja, welke vertraging loopt dit dossier op?

3. Kan u verder een stand van zaken geven omtrent de bouw van deze Beverse gevangenis en de bouw van het forensisch psychiatisch centrum op de Antwerpse Linkeroever?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 17 januari 2012, op de vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 14 december 2011 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, staatssecretaris Verherstraeten, die bevoegd is voor deze materie (vraag nr. 35 van 19 november 2012).

DO 2011201205384

Question n° 30 de madame la députée Sophie De Wit du 14 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Construction d'une nouvelle aile à la prison de Turnhout. - Retard (QO 6230) (QE 613).

La construction d'une nouvelle aile à la prison de Turnhout (Wezenstraat) a commencé au printemps 2010. Cette aile aurait normalement dû être opérationnelle cet automne. Entre-temps, l'ouverture a toutefois déjà été reportée au mois d'avril 2012. D'après les syndicats, l'aile ne pourra à ce moment-là être utilisée qu'à la moitié de sa capacité. L'aile ne serait entièrement opérationnelle qu'en septembre 2012. La construction a donc pris quasiment un an de retard à ce jour.

Le retard pris dans la construction entraîne également des retards en matière d'encadrement. Le recrutement du personnel n'a pas encore pu commencer. Des adjudications doivent encore intervenir pour le préau dans la nouvelle aile. Par ailleurs, un couloir coupe-feu doit encore être aménagé, étant donné que les services d'incendie ne peuvent pas encore accéder à la nouvelle aile aujourd'hui.

1. a) Comment expliquez-vous le retard important pris dans la construction de la nouvelle aile?

b) Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec le ministre de la Justice en ce qui concerne les conséquences de ce retard?

2. Quand l'aile sera-t-elle entièrement opérationnelle?

3. a) Dans l'intervalle, la Régie des Bâtiments a-t-elle déjà lancé les adjudications pour le préau?

b) Où en est le dossier?

4. Combien de places supplémentaires la nouvelle aile comptera-t-elle?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 17 janvier 2012, à la question n° 30 de madame la députée Sophie De Wit du 14 décembre 2011 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à mon collègue, le secrétaire d'État Verherstraeten, qui est en charge de cette matière (question n° 36 du 19 janvier 2012).

DO 2011201205384

Vraag nr. 30 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Bouw van een nieuwe vleugel aan de gevangenis van Turnhout. - Vertraging (MV 6230) (SV 613).

In het voorjaar van 2010 werd begonnen aan de bouw van een nieuwe vleugel aan de gevangenis van Turnhout in de Wezenstraat. Normaal had die in het najaar moeten opengaan. Ondertussen is de opening echter al uitgesteld naar april 2012. Volgens de vakbonden zou de vleugel dan nog maar op halve kracht kunnen opengaan, de vleugel zou pas ten volle benut kunnen worden in september 2012. De bouw kent dus bijna een jaar vertraging op dit ogenblik.

De vertraging van de bouw brengt ook vertragingen in de omkadering met zich mee. Men is nog niet kunnen beginnen met de aanwerving van het personeel. Er moeten daarnaast ook nog aanbestedingen gebeuren voor de wandelplaats in de nieuwe vleugel. Bovendien moet er nog in een brandgang voorzien worden, omdat de brandweer momenteel nog niet tot aan de nieuwe vleugel geraakt.

1. a) Hoe verklaart u deze grote vertraging in de bouw van de nieuwe vleugel?

b) Is er met de minister van Justitie al overleg gepleegd over de gevolgen van deze vertraging?

2. Wanneer zal de vleugel volledig operationeel zijn?

3. a) Heeft de Regie der Gebouwen de aanbestedingen voor de wandelplaats ondertussen al uitgeschreven?

b) Wat is de stand van zaken?

4. Hoeveel extra plaatsen zal de nieuwe vleugel herbergen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 17 januari 2012, op de vraag nr. 30 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit van 14 december 2011 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, staatssecretaris Verherstraeten, die bevoegd is voor deze materie (vraag nr. 36 van 19 januari 2012).

DO 2011201205413

Question n° 32 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La déduction fiscale pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie et pour les maisons passives (QE 616).

L'article 145/24 du Code des impôts sur les revenus de 1992 prévoit une réduction d'impôt pour les dépenses qui sont payées en vue d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie dans une habitation. Ainsi, les frais d'audit énergétique donnent droit à une déduction fiscale. Et ensuite, de la même manière, les travaux qui sont réalisés à la suite de cet audit sont fiscalement déductibles.

L'arrêté royal du 21 juin 2010 fixe les conditions d'obtention de cette déduction. Il indique que c'est la personne qui exécute les travaux qui garantit la bonne conformité des travaux sur base des éléments figurant à l'annexe IIbis de l'AR/CIR 1992.

1. Quel bilan tirez-vous de cette procédure où c'est la société exécutant les travaux qui garantit la bonne conformité de ceux-ci sur base des éléments figurant à l'annexe IIbis de l'AR/CIR 1992?

2. a) Comment peut agir le contribuable qui recevrait de son fournisseur une facture trop peu précise et donc inutilisable dans le cadre de son dossier fiscal?

b) Existe-t-il des voies de recours pour le contribuable qui s'estimerait lésé?

c) Quelles sont-elles?

3. a) Votre administration a-t-elle déjà été confrontée à des situations problématiques à cet égard?

b) Le cas échéant, combien de cas a-t-elle traités?

DO 2011201205413

Vraag nr. 32 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven en voor passiefhuizen (SV 616).

Artikel 145/24 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voorziet in een belastingvermindering voor uitgaven die gedaan worden met het oog op een rationeler energiegebruik in een woning. Zo geven de kosten voor een energieaudit recht op een belastingaftrek. In tweede instantie zijn de uitgaven voor werken die uitgevoerd worden in het verlengde van die audit, op dezelfde wijze fiscaal aftrekbaar.

In het koninklijk besluit van 21 juni 2010 worden de voorwaarden voor het verkrijgen van die belastingvermindering vastgelegd. Dat KB bepaalt onder meer dat de persoon die de werken uitvoert, de gelijkvormigheid van de werken waarborgt op grond van de elementen die zijn opgenomen in bijlage IIbis van het KB/WIB 92.

1. Hoe beoordeelt u die procedure, waarbij de onderneming die de werken uitvoert, ook de gelijkvormigheid ervan waarborgt op grond van de elementen die zijn opgenomen in bijlage IIbis van het KB/WIB 1992?

2. a) Wat kan de belastingplichtige ondernemen, als zijn leverancier hem een te vage factuur bezorgt, die hij dus niet kan gebruiken om zijn aanspraak op een belastingvermindering te staven?

b) Bestaan er beroepsmogelijkheden voor de belastingplichtige die zich benadeeld voelt?

c) Welke?

3. a) Heeft uw administratie ter zake al met problemen te maken gehad?

b) Zo ja, hoeveel dossiers heeft ze in dat verband behandeld?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 32 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

La question de l'honorable membre concerne l'application de la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie visée au § 1^{er} de l'article 14524, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), et plus précisément la condition prévue à l'article 6311, § 1^{er}, A, 3°, de l'arrêté royal d'exécution du CIR 92 (AR/CIR 92) selon laquelle la bonne conformité des travaux visés à l'article 14524, alinéa 1^{er}, 1° à 6°, CIR 92, doit être garantie par l'entrepreneur enregistré sur la base des éléments figurant à l'annexe IIbis, AR/CIR 92.

Préalablement, j'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait:

- qu'il ne s'agit donc pas d'une déduction fiscale mais d'une réduction d'impôt;
- que l'arrêté royal du 21 juin 2010 (*Moniteur belge* du 28 juin 2010, éd. 2) qu'il cite, concerne l'octroi de la bonification d'intérêt dans le cadre de prêts verts et ne concerne pas directement la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie;
- que la réduction maisons basse énergie, passives, et zéro énergie (prévue au § 2 du même article 14524, CIR 92), n'est pas concernée par le problème soulevé.

Ceci étant précisé, l'honorable mmbre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1. et 3. L'obligation de recourir à un entrepreneur enregistré a été vue par le législateur comme une garantie certaine de bonne exécution des travaux. Les entrepreneurs enregistrés doivent en effet se conformer, entre autres, à la loi d'établissement, et la compétence professionnelle est garantie par la délivrance d'attestations d'activités (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 50, 1270/001, p. 27). L'entrepreneur enregistré ayant exécuté les travaux est en outre le mieux placé pour fournir des précisions techniques quant aux travaux qui ont été effectués.

Jusqu'à présent, les services centraux de l'Administration générale de la fiscalité n'ont eu connaissance que de rares cas problématiques.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 32 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

De vraag van het geachte lid betreft de toepassing van de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven als bedoeld in paragraaf 1 van artikel 14524, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), en meer bepaald de voorwaarde als bedoeld in artikel 6311, § 1, A, 3°, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 92 (KB/WIB 92) volgens dewelke de gelijkvormigheid van de werken bedoeld in artikel 14524, § 1, eerste lid, 1° tot 6°, WIB 92, moet worden gewaarborgd door de geregistreerde aannemer op grond van de elementen die zijn opgenomen in bijlage IIbis, KB/WIB 92.

Voorafgaandelijk wens ik de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit:

- dat het aldus niet gaat om een fiscale aftrek maar een belastingvermindering;
- dat het koninklijk besluit van 21 juni 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2010, tweede ed.) dat hij citeert, de toekenning van de interestbonificatie in het kader van groene leningen betreft en niet rechtstreeks de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven;
- dat de vermindering voor lage energie-, passief-, of nul-energiewoningen (als bedoeld in paragraaf 2 van hetzelfde artikel 14524, WIB 92) geen betrekking heeft op het opgeworpen probleem.

Het geachte lid gelieve na deze verduidelijking de antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden.

1. en 3. De verplichting om een beroep te doen op een geregistreerde aannemer werd door de wetgever gezien als een zekere garantie voor de goede uitvoering van de werken. De geregistreerde aannemers moeten immers in orde zijn met onder meer de vestigingswet en de beroepsbekwaamheid wordt gewaarborgd door de uitreiking van vestigingsattesten (*Parl. St.*, Kamer, DOC 50, 1270/001, p. 27). De geregistreerde aannemer die de werken heeft uitgevoerd is bovendien het best geplaatst om de technische verduidelijkingen te verstrekken met betrekking tot de werken die werden uitgevoerd.

Tot op heden hebben de centrale diensten van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit slechts kennis van enkele zeldzame probleemgevallen.

2. La charge de la preuve repose sur le contribuable qui devra démontrer que toutes les conditions d'octroi de la réduction d'impôt sont remplies. Ainsi il devra notamment tenir à la disposition de l'administration les factures dans lesquelles l'entrepreneur enregistré a, s'il y a lieu, ventilé le coût des travaux en fonction de leur nature.

En cas de non respect des conditions prévues à l'article 6311, §§ 1^{er} et 2, AR/CIR 92, et notamment lorsqu'un entrepreneur enregistré n'a indiqué aucune ventilation des coûts des travaux selon leur nature ou n'a indiqué qu'une ventilation incomplète, dans le cas où d'autres travaux ont également été facturés dans une même facture, l'administration se trouve dans l'impossibilité de vérifier quelle partie de la facture donne droit à la réduction d'impôt applicable. Le cas échéant, la réduction d'impôt revendiquée par le contribuable sera refusée.

Il est important de préciser que dans le cas de conflits d'ordre privé entre un entrepreneur et son client, il n'appartient pas à l'administration d'intervenir.

Un contribuable qui s'estimerait lésé par son entrepreneur peut en informer la Direction générale Qualité et Sécurité du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, dont l'adresse postale, est North Gate, Boulevard du Roi Albert II, 16, 1000 Bruxelles (tél. 02/277.83.11, courriel: quality.safety@economie.fgov.be).

En cas de litige d'ordre technique, le contribuable peut également se tourner vers la Commission de conciliation de la Construction. Les renseignements nécessaires peuvent être obtenus sur le site www.constructionconciliation.be.

Le cas échéant, le contribuable, s'il obtient tardivement les documents obligatoires, pourra régulariser sa situation, soit en s'adressant à son service de taxation pour compléter sa déclaration d'impôt, soit, si l'imposition a été établie, en exerçant son droit de réclamation dans un délai de six mois à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

2. De bewijslast ligt bij de belastingplichtige die zal moeten aantonen dat alle voorwaarden voor de toekenning van de belastingvermindering vervuld zijn. Zo zal hij facturen ter beschikking van de administratie moeten houden waarop de geregistreerde aannemer in voorkomend geval de verdeling van de kosten volgens de aard van de werken heeft aangebracht.

Ingeval niet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 6311, §§ 1 en 2, KB/WIB 92 wordt voldaan en vooral wanneer een geregistreerde aannemer geen of een ontoereikende verdeling van de kosten van de werken volgens hun aard heeft opgegeven ingeval eveneens andere werken werden gefactureerd met eenzelfde factuur, bevindt de administratie zich in de onmogelijkheid om na te gaan welk gedeelte van de factuur recht geeft op de toepasselijke belastingvermindering. In voorkomend geval zal de door de belastingplichtige gevraagde belastingvermindering worden geweigerd.

Het is belangrijk om te verduidelijken dat in conflictsituaties van privé-aard tussen een aannemer en zijn cliënt, het niet aan de administratie toekomt om op te treden.

Een belastingplichtige die zich benadeeld acht door zijn aannemer kan hierover de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie inlichten, met als postadres North Gate, Koning Albert II-laan, 16, 1000 Brussel (tel. 02/277.83.11, e-mail: quality.safety@economie.fgov.be).

In geval van technische geschillen kan de belastingplichtige zich eveneens wenden tot de Verzoeningscommissie Bouw. De vereiste inlichtingen kunnen worden bekomen op de site www.bouwverzoening.be.

In voorkomend geval zal de belastingplichtige, wanneer hij laattijdig de verplichte documenten verkrijgt, zijn situatie kunnen regulariseren, ofwel door zich tot zijn taxatiedienst te wenden om zijn belastingaangifte te vervolledigen, ofwel, indien de belasting reeds gevestigd is, door zijn bezwaarrecht uit te oefenen binnen een termijn van zes maanden te rekenen van de derde werkdag volgend op de datum van verzending van het aanslagbiljet.

DO 2011201205419

Question n° 36 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Accord amiable en matière fiscale (QE 489).

Selon des informations parues dans la presse, le parquet d'Anvers a conclu le vendredi 29 juillet 2011, un arrangement à l'amiable avec la famille Hendrickx. Cette dernière était accusée d'avoir mis en place des mécanismes frauduleux destinés à cacher les bénéfices engrangés par ses sociétés à l'administration fiscale.

Selon la presse, l'accord conclu prévoit le versement d'une amende de 100 millions d'euros par la famille Hendrickx, qui échappera dès lors à un procès.

1. Pouvez-vous confirmer l'information selon laquelle un accord amiable a été conclu entre le parquet d'Anvers et la famille Hendrickx?

2. Pouvez-vous préciser le montant exact de la transaction conclue le vendredi 29 juillet 2011?

3. Pouvez-vous communiquer s'il existe une voie de recours ultérieure pour l'État belge dans ce dossier et s'il compte l'activer le cas échéant?

4. a) Pouvez-vous indiquer de quel type de fraude il s'agissait?

b) Quelle fut la durée de celle-ci?

c) À quel montant s'est-elle élevée?

d) Quel est le montant d'amende théorique pour une fraude d'une telle ampleur?

5. a) Pouvez-vous communiquer si d'autres dossiers sont en cours de négociation sur des bases légales permettant des accords amiables en matière fiscale?

b) De combien de dossiers s'agit-il?

c) Quels montants sont concernés?

d) Dans quel délai ces négociations devraient-elles aboutir?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 36 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

L'honorable membre comprendra que les dispositions formelles de l'article 337 du Code des impôts sur les revenus 1992 concernant le secret professionnel ne m'autorisent pas à communiquer des données concrètes relatives à une enquête fiscale concernant une affaire déterminée.

DO 2011201205419

Vraag nr. 36 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Minnelijke schikking voor een fiscaal misdrijf (SV 489).

In de pers stond te lezen dat het Antwerpse parket op vrijdag 29 juli 2011 een minnelijke schikking heeft getroffen met de zakenfamilie Hendrickx. Die werd ervan beschuldigd frauduleuze constructies op poten te hebben gezet om de winsten van haar vennootschappen verborgen te houden voor de fiscus.

Volgens de pers voorziet die minnelijke schikking in de betaling van een boete van 100 miljoen euro door de familie, die daardoor een proces zou ontlopen.

1. Werde er inderdaad een minnelijke schikking getroffen tussen het Antwerpse parket en de familie Hendrickx?

2. Kan u het exacte bedrag meedelen van de transactie die beide partijen op vrijdag 29 juli 2011 aangingen?

3. Kan de Belgische Staat in dit dossier nog beroep aantekenen? Zal dat in voorkomend geval ook gebeuren?

4. a) Over welk soort fraude ging het?

b) Hoe lang hebben die praktijken geduurd?

c) Voor welk bedrag werd er gefraudeerd?

d) Welke boete staat er theoretisch op fraude van dergelijke omvang?

5. a) Zijn er nog andere dossiers waarin er wordt onderhandeld op grond van de wettelijke bepalingen die minnelijke schikkingen mogelijk maken voor fiscale misdrijven?

b) Over hoeveel dossiers gaat het?

c) Welke bedragen zijn daarmee gemoeid?

d) Binnen welke termijn zullen die onderhandelingen worden afgerond?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 36 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

Het geachte lid zal wel begrijpen dat de strikte bepalingen van artikel 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot het beroepsgeheim mij niet toelaten concrete gegevens te verstrekken omtrent het fiscaal onderzoek van een welbepaalde zaak.

En ce qui concerne la question 5, je peux communiquer qu'au sein de l'Administration générale de la lutte contre la fraude fiscale (ISI) des négociations similaires ont eu cours dans certains dossiers. Étant donné que le résultat de ces négociations est incertain, il ne m'est pas possible de citer des nombres ou des montants concrets.

DO 2011201205464

Question n° 43 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Emprunts hypothécaires. - Les difficultés de remboursement. (QE 627)

Face à la crise financière, on apprend aujourd'hui que près de 28.000 Belges se trouvent dans l'incapacité de rembourser leur emprunt hypothécaire. Il s'agit de citoyens qui ont au moins trois mois d'arriérés et qui ont été signalés auprès d'une centrale spéciale de la Banque nationale.

Pour la fédération des banques, la Febelfin, cela constitue une augmentation de 16% par rapport aux 24.000 cas problématiques comptabilisés en 2008.

De plus, elle souligne que le nombre total de dossiers hypothécaires est aussi en augmentation: 2,2 millions en 2008 contre 2,6 millions aujourd'hui. Ce qui correspond donc une hausse non négligeable de 15%.

1. Confirmez-vous les chiffres donnés par Febelfin relatifs au nombre de personnes en difficulté de rembourser?

2. Quels sont les paramètres qui expliquent cette inquiétante évolution?

3. a) Les banques sont-elles suffisamment vigilantes lorsqu'elles accordent des emprunts hypothécaires?

b) Pourriez-vous rappeler les obligations des banques à cet égard pour éviter les risques?

4. La Febelfin indique que les organismes de prêt étudient tous les moyens envisageables pour faire en sorte que l'on n'arrive pas à une vente publique de la maison ou de l'appartement.

Pourriez-vous nous donner plus d'informations sur ces pistes?

Wat vraag 5 betreft, kan ik mededelen dat binnen de Algemene administratie van de strijd tegen de fiscale fraude (BBI), voor bepaalde dossiers, gelijkaardige besprekingen zijn aangevat. Daar de uitkomst van die onderhandelingen niet vaststaat, is het mij niet mogelijk ter zake aantallen of concrete bedragen te citeren.

DO 2011201205464

Vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Hypothecaire leningen. - Aflossingsmoeilijkheden. (SV 627)

In deze tijden van financiële crisis kunnen vandaag bijna 28.000 Belgen hun hypothecaire lening niet meer terugbetalen. Het gaat over mensen met een betalingsachterstand van minimaal drie maanden, die geregistreerd staan bij de kredietcentrale van de Nationale Bank.

Volgens de Belgische Federatie voor de financiële sector Febelfin is het aantal wanbetalers met 16 procent gestegen ten opzichte van de 24.000 probleemgevallen in 2008.

Ook het totale aantal hypothecaire dossiers neemt toe, zo onderstreept Febelfin: van 2,2 miljoen dossiers in 2008 is dat aantal opgelopen tot 2,6 miljoen dossiers vandaag, dit is een niet geringe stijging met 15 procent.

1. Bevestigt u de cijfers van Febelfin met betrekking tot het aantal mensen die hun lening niet meer kunnen terugbetalen?

2. Welke factoren kunnen een verklaring zijn voor die onrustwekkende evolutie?

3. a) Hebben de banken wel genoeg oog voor de draagkracht van kandidaat-kredietnemers wanneer ze hypothecaire leningen toekennen?

b) Kan u de verplichtingen in herinnering brengen die de banken in dat verband in acht moeten nemen om risico's te vermijden?

4. Febelfin zegt dat de kredietinstellingen alle mogelijke uitwegen bekijken om een openbare verkoop van de met de hypotheek bezwaarde woning te voorkomen.

Kan u ons meer informatie geven over die mogelijkheden?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 43 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.):

1. Les chiffres communiqués par Febelfin peuvent en effet être confirmés. Fin novembre 2011, le nombre de crédits hypothécaires enregistrés avec un défaut de paiement non régularisé s'élevait à 28.938 contre 25.107 fin 2008, soit une augmentation de 15,3%. Le nombre total de crédits hypothécaires enregistrés a progressé de 16,3% (passant de 2.287.533 contrats fin 2008 à 2.661.009 contrats fin novembre 2011).

2. L'augmentation du nombre de défauts de paiement enregistrés en matière de crédit hypothécaire depuis 2008 est imputable à la hausse quasiment proportionnelle, durant la même période, du nombre de crédits hypothécaires en cours. Celle-ci s'explique par une progression importante du nombre de nouveaux emprunts hypothécaires accordés les trois dernières années (plus de 300.000 emprunts en 2011 par exemple, contre moins de 225.000 emprunts en 2008), en raison du dynamisme du marché de l'immobilier résidentiel et du franc succès des prêts verts bénéficiant d'avantages fiscaux.

La Banque nationale de Belgique examine régulièrement si les défauts de paiement relatifs aux emprunts hypothécaires présentent une évolution inquiétante, en comparant la proportion des défauts de paiement concernant les emprunts octroyés au cours d'une année donnée aux développements observés les années précédentes. Jusqu'à présent, ces analyses ne font pas état d'une détérioration de la qualité de crédit des emprunts hypothécaires plus récents, ce qui suggère que les banques n'ont pas assoupli leurs critères d'octroi de crédits hypothécaires au point d'avoir contribué à la croissance du nombre total des crédits en défaut de paiement entre 2008 et 2011.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.):

1. De cijfers van Febelfin kunnen inderdaad bevestigd worden. Het aantal geregistreerde hypothecaire kredieten met een openstaande betalingsachterstand bedroeg eind 2008 25.107 en eind november 2011 28.938, dat wil zeggen dat er een stijging is van 15,3%. Het totale aantal geregistreerde hypothecaire kredieten is met 16,3% gestegen (van 2.287.533 contracten eind 2008 naar 2.661.009 contracten eind november 2011).

2. De verklaring voor de stijging van het aantal geregistreerde wanbetalingen op hypotheekleningen sinds 2008 is de quasi evenredige stijging, over diezelfde periode, van het aantal uitstaande hypothecaire leningen. Deze toename in het aantal uitstaande leningen valt op zijn beurt te verklaren door een belangrijke toename van het aantal nieuwe hypotheekleningen dat werd verstrekt in de voorbije drie jaar (meer dan 300.000 leningen in 2011 bijvoorbeeld tegenover minder dan 225.000 leningen in 2008) als gevolg van een dynamische huizenmarkt en het grote succes van de fiscaal begunstigde groene leningen.

De Nationale Bank van België onderzoekt regelmatig of er verontrustende ontwikkelingen te bespeuren zijn in de wanbetalingen van hypotheekleningen, door de mate van wanbetaling voor leningen verstrekt binnen een bepaald jaar te vergelijken met de evoluties voor andere jaartallen. Deze analyses duiden vooralsnog niet op een verslechtering van de kredietkwaliteit van de meer recentere hypotheekleningen, hetgeen suggereert dat banken hun parameters voor de verstrekking van hypotheekleningen niet in die mate zouden versoepeld hebben dat ook deze zouden hebben bijgedragen aan de vastgestelde stijging van het uitstaande aantal leningen met een wanbetaling tussen 2008 en 2011.

3. a) L'octroi d'emprunts hypothécaires est soumis à des règles strictes visant notamment à protéger les emprunteurs contre les transactions à haut risque. C'est ainsi que la loi prévoit par exemple des limitations en matière de révision du taux d'intérêt des emprunts hypothécaires à taux variable. De plus, que ce soit du côté de la demande ou de l'offre, il n'y a pas eu, sur le marché hypothécaire belge relativement traditionnel, de fortes pressions visant à développer des segments de marché et des produits plus risqués, comme les emprunts avec amortissement du capital au terme de l'emprunt (*bullet loans*) ou les emprunts immobiliers spéculatifs (*buy-to-let*). C'est l'une des raisons qui a préservé le marché belge des segments de marché très risqués, comme ceux des emprunts à haut risque (*subprimes*) aux États-Unis.

Dans un rapport récemment consacré au secteur bancaire belge, l'agence de notation Fitch notait à propos du marché hypothécaire belge: "*The quality of Belgian housing loans has remained good and loan impairment charges low (only a few basis points of loans). This is helped by the fact that underwriting is based on the borrower's salary, that LTV ratios are conservative, even for new loans, and that loans are usually fixed rate. Moreover, there has never been a subprime market in Belgium.*"

3. b) Le législateur a prévu que la Centrale des crédits aux particuliers enregistre les données de tous les crédits à la consommation et hypothécaires octroyés à des résidents belges à des fins privées. Ce fichier enregistre aussi les éventuels défauts de paiement qui surviennent sur ces crédits. Les prêteurs sont tenus de communiquer ces données à la Centrale, mais ils sont également obligés de consulter la situation de leur client auprès de la Centrale des crédits aux particuliers avant tout octroi de crédit (y compris hypothécaire). Il n'y a pas d'autres dispositions en ce qui concerne la Centrale des crédits aux particuliers.

3. a) De verstrekking van hypothecaire leningen is onderworpen aan strikte regels die onder meer tot doel hebben om de ontleners te beschermen tegen transacties met een hoog risico. Zo voorziet de wet bijvoorbeeld in beperkingen in de wijze waarop de rente van hypothecaire leningen met variabele rente kan worden herzien. Noch aan de vraag- noch aan de aanbodzijde is er op de vrij traditionele Belgische hypotheekmarkt bovendien een sterke druk geweest voor de ontwikkeling van meer risicovolle marktsegmenten en producten, zoals leningen met aflossing van kapitaal op het einde van de lening (*bullet loans*) of leningen voor speculatieve huisaankopen (*buy-to-let*). De Belgische markt is mede daardoor gevrijwaard gebleven van zeer risicovolle marktsegmenten, zoals die van de "*subprime*" leningen in de Verenigde Staten.

In een recent rapport over de Belgische banksector noteerde het ratingagentschap Fitch in dat verband het volgende over de Belgische hypotheekmarkt: "*The quality of Belgian housing loans has remained good and loan impairment charges low (only a few basis points of loans). This is helped by the fact that underwriting is based on the borrower's salary, that LTV ratios are conservative, even for new loans, and that loans are usually fixed rate. Moreover, there has never been a subprime market in Belgium.*"

3. b) De wetgever heeft bepaald dat de Centrale voor Kredieten aan Particulieren de gegevens registreert van alle consumentenkredieten en hypothecaire kredieten die voor privédoeleinden aan Belgische ingezetenen worden verleend. In dat bestand worden ook de eventuele wanbetalingen voor die kredieten opgenomen. De kredietverstrekkers moeten die gegevens aan de Centrale meedelen, maar ze zijn eveneens verplicht de situatie van hun cliënt bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren na te gaan vóór elke kredietverlening (inclusief hypothecaire kredieten). Wat de Centrale voor Kredieten aan Particulieren betreft zijn er geen verdere voorzieningen.

4. Les banques n'ont pas intérêt à se lancer dans des procédures longues et onéreuses en cas de retard de remboursement d'un emprunt hypothécaire, surtout si l'établissement estime que les difficultés de remboursement du client ne sont que temporaires. En outre, les emprunts hypothécaires constituent, d'un point de vue commercial, un produit particulièrement important pour le secteur bancaire. Dans ce contexte, les banques privilégieront d'autres possibilités avant d'envisager par exemple la vente publique d'une habitation hypothéquée. L'éventail de possibilités est riche (prolongation de la durée de l'emprunt, rééchelonnement de l'emprunt, paiement différé, etc.) et peut s'appuyer aussi bien sur des dispositions contractuelles prévues par l'emprunt hypothécaire que sur des concessions extracontractuelles. Pour ce qui est des pratiques non contractuellement prévues, il revient évidemment à chaque banque d'examiner dans quelle mesure elle est disposée à élaborer avec le client des solutions à des problèmes de paiement passagers.

DO 2011201205476

Question n° 45 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

La taxation des fonds d'épargne pension. (QE 536)

Selon des informations reprises dans certains quotidiens, les fonds d'épargne-pension rapporteraient moins que ce qu'ils devraient car l'État belge continue à taxer les contribuables sur base d'un rendement annuel fictif supérieur au capital réel de l'épargnant.

Concrètement, alors que les fonds d'épargne-pension belges n'ont gagné ces dix dernières années qu'à peine 3% en moyenne par an, il apparaît que le fisc belge continue à se baser sur un rendement annuel fictif de 4,75%.

Ainsi, les Belges qui ont commencé à épargner à l'âge de 50 ans en 2001, paieraient cette année 10% d'impôt sur un capital qu'ils n'ont jamais détenu.

Si cela s'avère vrai, le fisc ne prendrait donc pas du tout en compte le capital réel de l'épargnant.

1. Qu'en est-il réellement?
2. Les informations selon lesquelles la taxation se base sur un rendement annuel fictif supérieur au capital réel de l'épargnant, sont-elles vraies?
3. Si oui, qu'est-ce qui justifie le maintien d'un tel taux?

4. De banken hebben er geen belang bij om kostelijke en langdurige procedures te voeren bij de niet-tijdige terugbetaling van hypothecaire leningen. Vooral indien de banken van oordeel zijn dat de terugbetalingsmoeilijkheden van de cliënt slechts van tijdelijke aard zijn. Hypothecaire leningen zijn bovendien een product dat voor de bancaire sector vanuit commercieel oogpunt erg belangrijk is. Vanuit die achtergrond zullen de banken alvorens over te gaan tot bijvoorbeeld openbare verkoop van een met hypotheek bezwaarde woning andere mogelijkheden onderzoeken. Het arsenaal aan mogelijkheden is ruim (verlengen van de looptijd van de lening, herschikking van de lening, uitstel van betaling, en zo meer) en kan zowel gebaseerd zijn op zowel contractuele bepalingen van de hypothecaire lening als op extra-contractuele tegemoetkomingen. In de mate het praktijken betreft die niet contractueel zijn voorzien, hangt het uiteraard af van de individuele bank in welke mate ze bereid is om regelingen met de cliënt uit te werken voor mogelijke tijdelijke betalingsproblemen.

DO 2011201205476

Vraag nr. 45 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Belasting van de pensioenspaarfondsen. (SV 536)

Volgens sommige kranten zouden de pensioenspaarfondsen minder opbrengen dan ze zouden moeten, omdat de Belgische Staat de belastingbetalers blijft belasten op grond van een fictief jaarlijks rendement dat hoger ligt dan het echte kapitaal van de spaarder.

Concreet betekent dit dat de Belgische fiscus zich blijft baseren op een fictief jaarlijks rendement van 4,75 procent, terwijl de Belgische pensioenspaarfondsen het afgelopen decennium gemiddeld slechts 3 procent per jaar hebben opgebracht.

De Belgen die in 2001 op hun vijftigste zijn beginnen sparen, zouden dit jaar aldus 10 procent belasting betalen op een kapitaal dat ze nooit bezeten hebben.

Als dat klopt, zou de fiscus dus helemaal geen rekening houden met het echte kapitaal van de spaarder.

1. Wat is daar precies van aan?
2. Klopt het dat de belasting gebaseerd is op een fictief jaarlijks rendement dat hoger ligt dan het echte kapitaal van de spaarder?
3. Zo ja, wat rechtvaardigt de instandhouding van een dergelijk belastingpercentage?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 45 de monsieur le député Franco Seminara du 15 décembre 2011 (Fr.):

Conformément à l'article 34, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), le montant imposable des revenus de l'épargne-pension placés sur un compte-épargne individuel ou collectif est égal au montant correspondant à la capitalisation au taux de 4,75 p.c. l'an, du montant total des sommes nettes portées au compte-épargne qui sont prises en considération pour la réduction d'impôt.

Contrairement à ce que laisse entendre l'honorable membre, le montant imposable des revenus placés sur un compte-épargne individuel ou collectif tel qu'il résulte de l'application de ce taux de 4,75 p.c. n'est pas aussi éloigné des revenus réels épargnés par le contribuable grâce à l'ensemble des mesures fiscales applicables à de tels comptes-épargne.

En effet, je dois attirer l'attention sur le fait que les paiements effectués chaque année sur le compte-épargne pension par le contribuable bénéficient de la réduction d'impôt pour épargne-pension visée à l'article 1451, 5°, CIR 92, qui est calculée à un taux spécial qui ne peut être inférieur à 30 p.c. ni supérieur à 40 p.c. conformément à l'article 1452, CIR 92.

En outre, après le prélèvement de la taxe sur l'épargne-pension au cours de l'année où le contribuable atteint l'âge de 60 ans, il peut continuer à bénéficier, d'une part, de la réduction d'impôt pour épargne-pension précitée pour les paiements effectués jusqu'à la période imposable où il atteint l'âge de 64 ans et, d'autre part, de l'exonération de tous impôts sur les revenus produits par l'épargne ainsi constituée entre l'âge de 61 et de 65 ans.

Ces différents avantages fiscaux influencent positivement le rendement réel de l'épargne-pension et doivent donc être pris en compte pour déterminer les revenus effectivement épargnés par le contribuable entre l'ouverture de son compte-épargne et la liquidation de ce dernier lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans.

Dès lors, pour les raisons exposées ci-avant et tenant compte du contexte budgétaire actuel, je puis indiquer à l'honorable membre que je n'envisage pas de diminuer ce taux de 4,75 p.c.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 45 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 15 december 2011 (Fr.):

Overeenkomstig artikel 34, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), is het belastbare bedrag van inkomsten uit pensioensparen geplaatst op een individuele of collectieve spaarrekening gelijk aan het bedrag dat overeenstemt met de kapitalisatie, tegen een rentevoet van 4,75 pct. per jaar, van het totale bedrag van de op de spaarrekening ingeschreven netto sommen die als belastingvermindering in aanmerking zijn genomen.

In tegenstelling tot wat het geachte lid veronderstelt, ligt het belastbaar bedrag van de inkomsten geplaatst op een individuele of collectieve spaarrekening dat voortvloeit uit de toepassing van de rentevoet van 4,75 pct., dankzij het geheel van fiscale maatregelen dat op dergelijke spaarrekeningen van toepassing is, niet zo ver verwijderd van het door de belastingplichtige werkelijk gespaarde bedrag.

Ik moet immers de aandacht vestigen op het feit dat de door de belastingplichtige jaarlijks op de spaarrekening uitgevoerde betalingen genieten van de belastingvermindering voor pensioensparen bedoeld in artikel 1451, 5°, WIB 92, die wordt berekend tegen een bijzondere aanslagvoet die, overeenkomstig artikel 1452, WIB 92, niet minder dan 30 pct. noch meer dan 40 pct. mag bedragen.

Bovendien kan de belastingplichtige, na inhouding van de taks op het pensioensparen in de loop van het jaar waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, enerzijds, blijven genieten van de voormelde belastingvermindering voor pensioensparen voor de uitgevoerde betalingen tot het belastbaar tijdperk waarin hij de leeftijd van 64 jaar bereikt, en anderzijds, van de vrijstelling van alle belastingen op de inkomsten uit dat spaargeld die zo zijn opgebouwd tussen de leeftijd van 61 en 65 jaar.

Deze verschillende fiscale voordelen beïnvloeden in positieve zin de werkelijke opbrengst van het pensioensparen en moeten dus in aanmerking worden genomen om de inkomsten te bepalen die de belastingplichtige tussen de opening van zijn spaarrekening en de vereffening van deze rekening wanneer hij de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, heeft gespaard.

Omwille van de hiervoor uiteengezette redenen en rekening houdende met de huidige budgettaire toestand, kan ik het geachte lid derhalve mededelen dat ik niet overweeg om de rentevoet van 4,75 pct. te verlagen.

DO 2011201205527

Question n° 48 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le traité UEBL (QE 632).

L'Union économique belgo-luxembourgeoise (UEBL) a été conclue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Luxembourg pour une période de 50 ans. Ce traité entendait créer une union douanière et monétaire dans le but de renforcer la collaboration et l'intégration entre les deux pays. L'Union a été prolongée de 10 ans en 1972, 1982 et 1992 mais la plupart de ses dispositions ont entretemps été reprises par les traités européens. Une nouvelle convention UEBL a tout de même été signée le 18 décembre 2002.

L'UEBL peut être considérée comme le précurseur du Benelux et de l'Union économique européenne, rebaptisée depuis Union européenne. En dépit de ce rôle de pionnier, le poids de l'UEBL ne pèse pratiquement plus dans la balance car la majorité de ses domaines de compétence sont aujourd'hui régis par la législation européenne. L'UEBL reste uniquement pertinente en matière de taxes "communes": les droits d'accises douaniers et communs perçus (près de 5% du total des recettes fiscales belges) sont en effet considérés comme les revenus communs de l'UEBL, avant d'être redistribués.

Une étude menée par Ernst and Young a révélé que ce principe profitait à la Belgique jusqu'en 2006 mais que depuis deux ans, la tendance s'était inversée en la faveur du Luxembourg. En outre, à cause de l'UEBL, le gouvernement belge perd une partie de son autonomie fiscale car il ne peut fixer seul les taux des droits d'accises communs. Les taux sur les produits soumis à l'accise sont pourtant considérés comme un instrument essentiel dans d'autres domaines de compétence tels que les soins de santé et l'environnement. Le fait que le mécanisme de compensation entre la Belgique et le Luxembourg puisse créer un important précédent au sein de l'UE suscite davantage d'interrogations encore.

Le traité UEBL est automatiquement prolongé tous les dix ans, sauf si l'une des parties le résilie en temps opportun, soit un an avant l'échéance.

1. Quelle portée le traité UEBL a-t-il encore aujourd'hui au vu de la très large intégration européenne?

2. De quelle manière ont évolué les paiements dans le cadre des clés de répartition fixées par le traité et quelles sont les prévisions pour les prochaines années?

DO 2011201205527

Vraag nr. 48 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Het BLEU-Verdrag (SV 632).

De Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, afgekort BLEU, werd op 25 juli 1921 gesloten tussen België en Luxemburg voor een periode van 50 jaar. Het was een douane-unie en een muntunie met als doel de samenwerking en de integratie tussen beide landen te versterken. De Unie werd in 1972, 1982 en 1992 telkens voor tien jaar verlengd maar de meeste bepalingen zijn intussen overgenomen door de EU-verdragen. Op 18 december 2002 werd toch een nieuwe BLEU-conventie ondertekend.

De BLEU kan beschouwd worden als de voorloper van de Benelux en Europese Economische Unie, ondertussen omgedoopt tot de Europese Unie. Ondanks die voorttrekkersrol is de praktische relevantie van de BLEU nagenoeg volledig verdwenen gezien de meeste beleidsdomeinen in het BLEU-Verdrag dezer dagen door EU-wetgeving worden gereguleerd. Alleen wat de "gemeenschappelijke" belastingen betreft blijft de BLEU relevant: de geïnde douane- en gemeenschappelijke accijnsrechten (bijna 5% van de totale Belgische belastingsinkomsten) worden namelijk beschouwd als de gemeenschappelijke inkomsten van de BLEU en worden vervolgens verdeeld.

Volgens een studie van Ernst and Young viel dit tot 2006 in het voordeel van België uit, maar de jongste twee jaar in het voordeel van Luxemburg. Daarenboven zorgt de BLEU ervoor dat de Belgische regering minder fiscale autonomie heeft, want de Belgische regering kan de tarieven van de gemeenschappelijke accijnsrechten niet zelf bepalen. De tarieven op de accijnsproducten zijn nochtans een belangrijk instrument in andere beleidsdomeinen zoals de gezondheidszorg en het milieu. Wat nog meer vragen oproept is dat het compensatiemechanisme tussen België en Luxemburg een belangrijk precedent kan scheppen binnen de EU.

Het BLEU-Verdrag wordt om de tien jaar automatisch vernieuwd, behalve als één van de partijen het verdrag tijdig opzegt, zijnde één jaar vóór de vervaldatum.

1. Wat is de resterende draagwijdte van het BLEU-Verdrag, gelet op de verregaande Europese integratie?

2. Hoe evolueerden de betalingen in het kader van de herverdeelsleutels die het verdrag bepaalt, en wat zijn de verwachtingen voor de volgende jaren?

3. a) A quelle date (31 décembre 2011 ou 31 décembre 2012) la Belgique doit-elle dénoncer le traité afin d'éviter une prolongation automatique?

b) Notre pays agira-t-il en ce sens?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 48 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.):

J'ai l'honneur tout d'abord d'informer l'honorable membre que les traités internationaux sont de la compétence de mon collègue ayant les Affaires étrangères dans ses attributions.

En ce qui concerne plus particulièrement la Convention instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise, elle a été signée à Bruxelles le 25 juillet 1921 et publiée au *Moniteur belge* du 11 mars 1922. Elle avait une durée initiale de cinquante ans et pouvait être reconduite à chaque fois pour des durées ne dépassant pas dix ans. Elle produisait ses effets au 6 mars 1922 et se terminait donc le 5 mars 1972. Elle a, à chaque fois été prorogée pour une durée de dix ans, la dernière se terminant le 5 mars 2012, selon le Protocole du 18 décembre 2002.

Le chapitre 8 - Dispositions finales - de ladite Convention précise en son article 47 que "la présente Convention est conclue pour une durée de cinquante ans à partir du 6 mars 1922. Elle restera en vigueur ensuite pour des périodes successives de dix années sous réserve de la faculté, pour chacune des Hautes Parties Contractantes, de la dénoncer par une notification adressée à l'autre Partie Contractante au plus tard un an avant l'expiration de la période fixée par l'alinéa 1^{er} ou, selon le cas, de chacune des périodes décennales successives".

La dernière période décennale s'étendant du 6 mars 2002 jusqu'au 5 mars 2012, il y aurait eu lieu de dénoncer ladite Convention, par lettre adressée aux autorités luxembourgeoises, au plus tard le 5 mars 2011.

Ceci a pour conséquence que la Convention UEBL est donc répartie, de manière tacite puisque non dénoncée par une des Parties Contractantes, pour une période décennale s'étendant du 6 mars 2012 jusqu'au 5 mars 2022.

3. a) Op welke datum (31 december 2011 of 31 december 2012) dient België het verdrag op te zeggen om een automatische verlenging te voorkomen?

b) Zal ons land dit doen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 48 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid vooreerst mee te delen dat de internationale verdragen tot de bevoegdheid behoren van mijn collega, de minister van Buitenlandse Zaken.

Met betrekking tot de gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie kan ik u meer specifiek meedelen dat die werd ondertekend te Brussel op 25 juli 1921 en werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1922. Ze had een oorspronkelijke duurtijd van vijftig jaar en kon telkens voor een periode van maximaal tien jaar worden verlengd. Ze trad in werking op 6 maart 1922 en liep dus ten einde op 5 maart 1972. Ze werd telkens voor tien jaar verlengd en overeenkomstig het Protocol van 18 december 2002 loopt de laatste periode van tien jaar ten einde op 5 maart 2012.

Hoofdstuk 8 - Slotbepalingen - van de bovenvermelde Overeenkomst bepaalt in artikel 47 dat "deze Overeenkomst wordt gesloten voor de duur van vijftig jaar te rekenen vanaf 6 maart 1922. Na afloop van deze termijn, zal zij gedurende opeenvolgende tijdvakken van tien jaar van kracht blijven met het voorbehoud dat ieder van de Hoge Overeenkomstsluitende Partijen het recht heeft haar op te zeggen door middel van een kennisgeving gericht aan de andere Overeenkomstsluitende Partij ten laatste één jaar vóór het verstrijken van het in alinea 1 vastgesteld tijdvak, of, volgens het geval, van elk der opeenvolgende tijdvakken van tien jaar".

Gelet op het feit dat het laatste tijdvak van tien jaar loopt van 6 maart 2002 tot en met 5 maart 2012, moest deze Overeenkomst uiterlijk op 5 maart 2011, per brief gericht aan de Luxemburgse autoriteiten, worden opgezegd.

Geen enkele van de Overeenkomstsluitende Partijen heeft dit gedaan waardoor de BLEU-Overeenkomst stilzwijgend zal worden verlengd vanaf 6 maart 2012 tot en met 5 maart 2022.

En ce qui concerne l'utilité actuelle de cette Convention, il ne faut pas perdre de vue qu'au-delà d'une unification du tarif douanier, l'UEBL constitue une union économique qui traduit la volonté de collaboration plus étroite et une harmonisation des intérêts économiques généraux. Outre l'unité du territoire douanier et l'identité de la législation douanière et communautaire des droits d'accise, le droit de commandement est attribué à la Belgique qui peut donc conclure des accords de commerce avec les pays tiers au nom des deux pays partenaires.

Ceci signifie donc que depuis le départ, le partage des recettes fiscales (les droits de douane et les droits d'accise communs) qui fait l'objet des décomptes trimestriels et annuels a pratiquement toujours été favorable à la Belgique à une ou deux exceptions près, mais que notre partenaire acceptait cette situation en compensation du fait que la législation dans les deux pays partenaires était identique et qu'il convenait donc de rémunérer la Belgique pour le travail législatif accompli pour les deux pays, les lois belges étant publiées au *Mémorial luxembourgeois* avec le même effet que chez nous.

En outre, il ne faudrait pas non plus perdre de vue qu'en vertu de la "Décision du Comité de ministres de l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise modifiant la décision du 24 octobre 1975 concernant l'application de l'article 8 de la Convention coordonnée instituant l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise", signée à Bruxelles le 14 décembre 2001, pour tenir compte du régime particulier des recettes communes UEBL et des effets induits par le travail frontalier, et afin de permettre à l'État fédéral belge d'assurer le financement des communes belges dont un nombre significatif de résidents exercent une activité professionnelle au Grand-Duché de Luxembourg, un montant forfaitaire de 15 millions d'euros indexé tous les ans de 2% depuis l'année 2004 est versé par le Grand-Duché de Luxembourg à la Belgique.

Ce montant est actuellement de 17,1 millions d'euros pour l'année 2011, qui est réparti entre les différentes communes, tant au nord qu'au sud du pays, en fonction des revenus d'origine luxembourgeoise détenus par les ressortissants belges de ces différentes communes travaillant au Luxembourg.

La même décision a d'ailleurs fourni un montant de 24 millions d'euros en 2002 et 20 millions d'euros en 2003 pour la même destination.

Met betrekking tot het huidige belang van deze Overeenkomst mag men niet uit het oog verliezen dat de BLEU, afgezien van een douane-unie, ook een economische unie is die de wil tot een nauwe samenwerking en tot een harmonisatie van de algemene economische belangen vertaalt. Naast de éénmaking van het douanegebied en de overeenstemming tussen de douane- en de communautaire accijns-wetgeving werd een initiatiefrecht toegekend aan België om handelsakkoorden te sluiten met derde landen in naam van beide partnerlanden.

Dit betekent dus dat, sedert het begin, de verdeling van de fiscale ontvangsten (douanerechten en gemeenschappelijke accijnsrechten) die zowel trimestrieel als jaarlijks plaatsvindt, bijna altijd in het voordeel was van België, op één of twee uitzonderingen na. Onze partner aanvaardde deze situatie evenwel bij wijze van compensatie voor het feit dat België het wetgevende werk verrichtte voor beide landen; immers, de wetgeving van beide partnerlanden was identiek en de Belgische wetten werden gepubliceerd in de *Luxemburgse Memoriaal* met dezelfde uitwerkingskracht als bij ons. Het betaamde bijgevolg dat België hiervoor werd vergoed.

Bovendien mag men evenmin uit het oog verliezen dat krachtens de "Beslissing van het Comité van ministers van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie houdende wijziging van de beslissing van 24 oktober 1975 betreffende de toepassing van artikel 8 van de gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie", getekend te Brussel op 14 december 2001, een forfaitair bedrag van 15 miljoen euro - sedert 2004 elk jaar geïndexeerd met 2% - wordt gestort door het Groothertogdom Luxemburg aan België, en dit om rekening te houden met het specifieke regime van de gemeenschappelijke BLEU-ontvangsten en de gevolgen van de grensarbeid alsook om aan de Belgische federale Staat de financiering te verzekeren van de Belgische gemeenten waarvan een aanzienlijk aantal inwoners een professionele activiteit uitoefenen in het Groothertogdom Luxemburg.

Dit bedrag bedraagt momenteel 17,1 miljoen euro voor 2011 en wordt verdeeld tussen de verschillende gemeenten, zowel in het noorden als in het zuiden van het land, naargelang het aantal 'Luxemburgse' inkomens van Belgen die in deze gemeenten wonen en die in Luxemburg werken.

Bij dezelfde Beslissing werd trouwens ook reeds een bedrag van 24 miljoen euro in 2002 en een bedrag van 20 miljoen euro in 2003 overgemaakt voor dezelfde doeleinden.

Enfin, je tiens à préciser que, si la Belgique a versé un certain montant au Luxembourg pour les années 2009 et 2010, c'est suite au fait que les recettes d'accises belge avaient fortement augmenté pour ces années, mais que pour l'année 2011, selon les premiers calculs non encore approuvés pour les trois premiers trimestres, le Luxembourg serait redevable à la Belgique d'un montant d'environ 95 millions d'euros.

DO 2011201205554

Question n° 51 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Annulation et dégrèvement (QE 546).

Le tribunal civil de Namur a rendu le 9 février 2011, un jugement défavorable à l'administration fiscale sur un dossier de fraude.

L'administration avait dressé, en 1998, la rectification et l'enrôlement de sommes importantes dans le chef d'un contribuable. Cet enrôlement avait été contesté par le contribuable au motif qu'il se fondait sur des présomptions humaines.

Entre-temps, en 2003, l'administration a reçu des éléments nouveaux et plus probants encore quant à ce dossier, qui confirmaient parfaitement le bien-fondé des présomptions appuyant la rectification. Ces éléments ont été communiqués à l'administration en marge d'un dossier répressif relatif au contribuable dont l'inculpation n'a cependant finalement pas été prononcée.

Sur cette base, de manière à mettre fin aux débats sur la légalité de la rectification établie, et dans la mesure où elle disposait désormais de meilleurs moyens de preuve, l'administration a décidé de procéder à l'annulation de la première rectification et de la réitérer sur base de l'article 355 CIR 1992.

Ten slotte wens ik te verduidelijken dat, indien België voor de jaren 2009 en 2010 een bepaald bedrag heeft gestort aan Luxemburg, dit te wijten was aan het feit dat de Belgische accijnsontvangsten in die jaren aanzienlijk gestegen waren. Voor 2011 zou Luxemburg - volgens de eerste, nog niet goedgekeurde, berekeningen voor de eerste drie trimesters, wel degelijk een bedrag van ongeveer 95 miljoen euro verschuldigd zijn aan België.

DO 2011201205554

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Nietigverklaring en ontheffing (SV 546).

De burgerlijke rechtbank te Namen heeft op 9 februari 2011 in een fraudedossier een voor de belastingadministratie ongunstige uitspraak gedaan.

In 1998 had de administratie in het dossier van een belastingplichtige de aangifte voor een aanzienlijk bedrag gewijzigd, en de som ingekohierd. Die inkohiering werd door de belastingplichtige betwist, omdat ze volgens hem gebaseerd was op menselijke vermoedens.

In 2003 werd de administratie met betrekking tot dat dossier in het bezit gesteld van nieuwe, nóg bewijskrachtigere informatie, die de gegrondheid van de vermoedens waarop de wijziging van de aangifte berustte, volledig bevestigde. Die gegevens werden aan de administratie meegedeeld in het kader van een strafdossier tegen de belastingplichtige, die uiteindelijk niet in staat van beschuldiging werd gesteld.

In de hoop een einde te maken aan de discussie over de wettigheid van de wijziging van de aangifte, en daar ze intussen over solidere bewijsmiddelen beschikte, besloot de administratie om de eerste wijziging nietig te verklaren en een nieuwe op te stellen op grond van artikel 355 van het WIB 1992.

Pour rappel, cet article prévoit en effet que "lorsqu'une imposition a été annulée pour n'avoir pas été établie conformément à une règle légale autre qu'une règle relative à la prescription, l'administration peut, même si le délai fixé pour l'établissement de la cotisation est alors écoulé, établir à charge du même redevable, une nouvelle cotisation en raison de tout ou partie des mêmes éléments d'imposition, dans les trois mois de la date à laquelle la décision du directeur des contributions ou du fonctionnaire délégué par lui n'est plus susceptible de recours en justice".

Le tribunal civil de Namur a été saisi du dossier et de la contestation de cet usage de l'article 355 CIR 1992. Les demandeurs faisaient état de ce qu'il y a lieu d'opérer une distinction entre l'annulation d'un enrôlement (qui se fonde sur des éléments de vice de forme) et le dégrèvement d'un enrôlement (qui se fonde sur des éléments viciés au fond).

Le litige portant ici sur la détermination de l'assiette de l'impôt, c'est-à-dire selon le tribunal, sur une question de fond, le tribunal s'est rangé à la l'avis des demandeurs étayé par une certaine doctrine, prétendant que l'article 355 est applicable dans le cas d'une annulation, mais non d'un dégrèvement.

Ces distinctions entre dégrèvement et annulation ne sont pas neuves et font régulièrement surface dans des dossiers fiscaux.

Le Commentaire administratif ne semble pas convenir de cette distinction, qui précise en son n° 42 sur l'article 355: "La procédure de taxation a été instituée pour permettre au contribuable de faire valoir ses droits lors de l'établissement de ses impôts; il doit constamment être mis dans la possibilité d'exercer tous ses moyens de défense. Comme il est signalé plus haut, l'article 355, CIR 1992, n'y porte pas atteinte; il permet simplement d'établir à nouveau des impositions dues en fait et en équité, mais qui sont dégrévées en raison de l'inobservation de l'une ou l'autre formalité légale de procédure; lors du règlement de la nouvelle imposition, il importe de rendre au contribuable tout son droit de défense."

1. Dans le cadre du dossier en question, un recours a-t-il été envisagé?

2. Des modifications vont-elles être apportées au Commentaire administratif de manière à repréciser ces questions d'interprétation juridique purement doctrinaires et à nuancer celles-ci?

In dat artikel wordt immers bepaald dat wanneer een aanslag nietig verklaard is omdat hij niet werd gevestigd overeenkomstig een wettelijke regel, met uitzondering van een regel betreffende de verjaring, de administratie, zelfs wanneer de voor het vestigen van de aanslag gestelde termijn reeds is verlopen, ten name van dezelfde belastingschuldige, op grond van dezelfde belastingelementen of op een gedeelte ervan, een nieuwe aanslag kan vestigen binnen drie maanden vanaf de datum waarop de beslissing van de directeur van de belastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar niet meer voor de rechter kan worden gebracht.

Dit dossier en de betwisting van voornoemde interpretatie van artikel 355 van het WIB 1992 werden bij de burgerlijke rechtbank te Namen aanhangig gemaakt. De eisers stelden dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de nietigverklaring van een inkohiering (gebaseerd op vormfouten) en de ontheffing van de desbetreffende belasting (gebaseerd op inhoudelijke fouten).

Omdat het geschil hier gaat over de bepaling van de belastinggrondslag, wat volgens de rechtbank een inhoudelijke kwestie is, heeft dat rechtcollege de zienswijze van de eisers gevolgd, die berust op een bepaalde rechtsleer, en waarbij gesteld wordt dat artikel 355 van toepassing is in geval van een vernietiging, niet van een ontheffing.

Dat onderscheid tussen ontheffing en nietigverklaring is niet nieuw en duikt regelmatig op in fiscale dossiers.

In de administratieve commentaar wordt dat onderscheid blijkbaar niet gemaakt. In nummer 355/42 wordt het volgende bepaald: "De aanslagprocedure werd ingevoerd om de belastingplichtige in staat te stellen zijn rechten bij de vestiging van zijn belastingen te doen gelden; hem moet steeds de gelegenheid worden gegeven om al zijn verweermiddelen uit te oefenen. Zoals hierboven is gezegd, doet art. 355, WIB 92, hier geen afbreuk aan; het maakt enkel een nieuwe vestiging mogelijk van de in feite en billijkerwijze verschuldigde aanslagen, maar die worden ontlast wegens het niet-naleven van de ene of andere wettelijke procedurevormen; bij de regeling van de nieuwe aanslag, moet aan de belastingplichtige volledig recht van verweer worden toegestaan."

1. Werd er in het kader van dit dossier overwogen om in beroep te gaan?

2. Zal de administratieve commentaar worden aangepast om die louter rechtskundige juridische interpretatieproblemen op te helderen en te nuanceren?

3. En ce qui concerne cette distinction entre dégrèvement et annulation, quand bien même il faudrait s'accorder sur le fait qu'elle doit être prise en considération, jugez-vous normal que dès lors que le recours à de nouveaux moyens de preuve a permis d'étayer ni plus ni moins que ce qui avait été déjà précisément démontré auparavant, l'on prive cependant l'administration de la possibilité d'en user?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 51 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.):

1. La question de l'honorable membre réfère à deux jugements rendus en date du 9 février 2011 par le Tribunal de première instance de Namur.

L'administration a, dans les deux cas, interjeté appel du jugement.

2. L'article 355, CIR 92, applicable pour les exercices d'imposition en cause était rédigé comme suit:

"Lorsqu'une imposition a été annulée pour n'avoir pas été établie conformément à une règle légale autre qu'une règle relative à la prescription, l'administration peut, même si le délai fixé pour l'établissement de la cotisation est alors écoulé, établir à charge du même redevable, une nouvelle cotisation en raison de tout ou partie des mêmes éléments d'imposition et ce, soit dans les trois mois de la date à laquelle la décision du directeur des contributions ou du fonctionnaire délégué par lui n'est plus susceptible de recours visé aux articles 377 à 385, soit dans les six mois de la date à laquelle la décision judiciaire n'est plus susceptible des recours visés aux articles 387 à 391."

L'article 355, CIR 92 donne à l'administration la possibilité d'établir une nouvelle cotisation lorsque une imposition a été annulée pour n'avoir pas été établie conformément à une règle légale autre qu'une règle relative à la prescription.

Pour l'application de l'article 355, CIR 92, l'utilisation du terme "annulation" ou "dégrèvement" dans le dispositif de la décision du directeur des contributions directes ou du fonctionnaire délégué par lui est d'une importance secondaire.

3. Wat het onderscheid tussen nietigverklaring en ontheffing betreft, zou men het erover eens moeten raken of daar al dan niet rekening mee moet worden gehouden. Vindt u het echter normaal dat men de administratie de mogelijkheid ontnemt om gebruik te maken van voornoemde nieuwe bewijsmiddelen, die alleen maar bevestigen wat eerder reeds bewezen werd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.):

1. De vraag van het geachte lid verwijst naar twee vonnissen gevelde door de Rechtbank van eerste aanleg te Namen op datum van 9 februari 2011.

De administratie heeft in de twee gevallen hoger beroep ingesteld.

2. Artikel 355, WIB 92, van toepassing voor de desbetreffende aanslagjaren, luidde als volgt:

"Wanneer een aanslag nietig verklaard is omdat hij niet werd gevestigd overeenkomstig een wettelijke regel, met uitzondering van een regel betreffende de prescriptie, kan de administratie, zelfs wanneer de voor het vestigen van de aanslag gestelde termijn reeds verlopen is, ten name van dezelfde belastingschuldige, op grond van dezelfde belastingelementen of op een gedeelte ervan, een nieuwe aanslag vestigen, zulks hetzij binnen drie maanden van de datum van waarop de beslissing van de directeur der belastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar niet meer vatbaar is voor een voorziening als bedoeld bij de artikelen 377 tot 385, hetzij binnen zes maanden van de datum waarop de rechterlijke beslissing niet meer vatbaar is voor de voorzieningen als bedoeld bij de artikelen 387 tot 391."

Artikel 355, WIB 92, geeft de administratie de mogelijkheid een nieuwe aanslag te vestigen wanneer een aanslag nietig werd verklaard omdat hij niet werd gevestigd overeenkomstig een wettelijke regel met uitzondering van een regel betreffende de prescriptie.

Voor de toepassing van artikel 355, WIB 92, is het gebruik van de term "vernietiging" of "ontheffing" in het beschikkend gedeelte van de beslissing van de directeur der directe belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar van ondergeschikt belang.

En effet, ni les termes de l'article 355, CIR 92, ni les travaux préparatoires, ne permettent de distinguer entre le cas où la cotisation originaire a été entièrement annulée et celui où elle ne l'a été que partiellement suite à une réduction de la base imposable et à concurrence de cette réduction.

Même un dégrèvement sur base de certains éléments peut être assimilé à une annulation (Cass., 6 février 1962, Pas., 1962, I, p. 644; Cass., 28 septembre 1965, Pas., 1966, I, p. 138).

Plus récemment, la Cour de cassation a décidé que l'article 260, CIR 64 (article 355, CIR 92), trouve également application dans le cas où le directeur des contributions a décidé de dégrever intégralement la cotisation contestée parce qu'elle n'a pas été établie conformément à la règle légale fixée à l'article 251, CIR 64 (article 346, CIR 92), de sorte que l'arrêt qui décide que le dégrèvement accordé n'équivaut pas à une annulation viole l'article 260, CIR 64 (article 355, CIR 92) (Cass., 16 juin 2000, non publié).

Par conséquent, l'emploi du terme "dégrèvement" ou "annulation" dans le dispositif de la décision doit donc être apprécié au regard des motifs sous-jacents qui ont amené ce dispositif. L'emploi pur et simple du terme "dégrèvement" en lieu et place du terme "annulation" n'hypothèque pas en soi la possibilité pour l'administration de faire application de l'article 355, CIR 92.

Le numéro 355/42 du commentaire administratif suit l'enseignement tiré de la jurisprudence de la Cour de Cassation. Il n'est pas dans les intentions de l'administration d'y apporter, pour le moment une quelconque nuance.

3. En premier lieu, il faut souligner que l'établissement d'une cotisation de remplacement par application de l'article 355, CIR 92, constitue une obligation pour l'administration, dès que les conditions prévues sont remplies. L'administration ne peut, en effet, renoncer à la perception d'un impôt (Cass., 4 décembre 1987, Pas., 1988, p. 413; Cass., 5 septembre 1967, SA Textiel Fabrieken Maes Zonen, Pas., 1968, I, p. 22).

La possibilité pour l'administration de recourir à de nouveaux moyens de preuve lors de l'établissement d'une cotisation de remplacement fait l'objet des numéros 355/13 et 355/26 du commentaire administratif.

Inderdaad, noch de bewoordingen van artikel 355, WIB 92, noch de voorbereidende werkzaamheden veroorloven een onderscheid te maken tussen het geval waarin de oorspronkelijke aanslag geheel en het geval waarin hij slechts gedeeltelijk nietig werd verklaard ingevolge een vermindering van de belastbare grondslag en tot beloop van die vermindering.

Zelfs een ontheffing op grond van bepaalde elementen kan met een nietigverklaring worden gelijkgesteld (Cass., 6 februari 1962, Pas., 1962, I, blz. 644; Cass., 28 september 1965, Pas., 1966, I, blz. 138).

Meer recent heeft het Hof van Cassatie beslist dat artikel 260, WIB 64 (artikel 355, WIB 92), ook toepassing vindt in geval de directeur der belastingen beslist heeft de bestreden aanslag integraal te ontheffen omdat hij niet werd gevestigd overeenkomstig de wettelijke regel neergelegd in artikel 251, WIB 64 (artikel 346, WIB 92) zodat het arrest dat beslist dat de verleende ontheffing niet gelijkstaat met de nietigverklaring, artikel 260, WIB 64 (artikel 355, WIB 92) schendt (Cass., 16 juni 2000, niet gepubliceerd).

Bijgevolg dient het gebruik van de term "ontheffing" of "vernietiging" in het beschikkend gedeelte van de beslissing getoetst te worden aan de onderliggende motieven die het beschikkend gedeelte schragen. Het louter gebruik van de term "ontheffing" in de plaats van de term "vernietiging" hypothekeert op zich niet de mogelijkheid voor de administratie tot toepassing van artikel 355, WIB 92.

Het nummer 355/42 van de administratieve commentaar volgt de rechtspraak van het Hof van Cassatie. Het ligt niet in de bedoeling van de administratie hier momenteel enige verandering in te brengen.

3. In de eerste plaats dient te worden benadrukt dat de vestiging van een vervangende aanslag bij toepassing van art. 355, WIB 92, een verplichting is voor de administratie, zodra de gestelde voorwaarden vervuld zijn. De administratie kan inderdaad niet afzien van de invordering van een belasting (Cass., 4 december 1987, Pas., 1988, blz. 413; Cass., 5 september 1967, NV Textiel Fabrieken Maes Zonen, Pas., 1968, I, blz. 22).

De mogelijkheid voor de administratie om bij het vestigen van een vervangende aanslag gebruik te maken van nieuwe bewijsmiddelen vormt het onderwerp van de nrs. 355/13 en 355/26 van de administratieve commentaar.

L'administration s'appuie notamment sur un arrêt de la Cour de cassation du 11 avril 1973 selon lequel "bien qu'une cotisation nouvelle ou subsidiaire ne puisse être légalement établie que si, au moment de l'établissement de la cotisation originaire, le délai ordinaire ou extraordinaire d'imposition, selon le cas, n'était pas écoulé, il n'est toutefois pas requis que les moyens de preuve invoqués par l'administration, ou bien aient déjà existé, ou bien aient déjà été portés à la connaissance de l'administration, ou bien aient pu déjà être utilisés légalement, lors de l'établissement des cotisations originaires" (Cass., 11 avril 1973, Pas., 1973, I, p. 776).

DO 2011201205556

Question n° 52 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le statut fiscal des expatriés. - Circulaire du 8 août 1983 (QE 488).

Le site "Tax-advisers" dans un article daté du 19 juillet 2011 et intitulé "La fiscalité des expatriés et de leur statut spécial: un souk?" revient sur quelques notions peu claires et une application problématique qui ressortiraient de la circulaire du 8 août 1983 garantissant un régime fiscal privilégié aux expatriés.

L'application problématique que soulève l'auteur de cet article ressort de ce que cette circulaire serait illégale en ce que, selon ses termes, ceux et celles qui s'établissent en Belgique avec femme et enfants (et qui sont des résidents fiscaux belges) sont néanmoins traités comme des non-résidents fiscaux, ce qui créerait donc, de la sorte, des "apatrides" fiscaux ne pouvant pas bénéficier des conventions dès lors qu'ils ne sont nulle part des résidents fiscaux.

Par ailleurs, l'auteur relève une application à géométrie variable, étayée par des doctrines contradictoires, de la définition de "loyer" au sens de la circulaire, point 142/3.5. Certains auteurs, dont l'article fait la mention et donne les références des écrits, incluraient contre la lettre de la circulaire elle-même, les charges communes dans la notion de loyer. Il ne fait aucun doute, à la lecture de la circulaire, que cette pratique est erronée et doit être sanctionnée.

De administratie steunt met name op een arrest van het Hof van Cassatie van 11 april 1973 waarin wordt bepaald "hoewel een nieuwe of vervangende aanslag slechts wettelijk kan worden gevestigd dan dat op het moment van de vestiging van de oorspronkelijke aanslag, de gewone of buitengewone aanslagtermijn, naargelang het geval, nog niet was verstreken, is het evenwel niet vereist dat de door de administratie aangewende bewijsmiddelen, ofwel reeds bestonden, ofwel reeds ter kennis gebracht werden van de administratie of reeds wettelijk konden gebezigd worden bij de vestiging van de oorspronkelijke aanslagen" (Cass., 11 april 1973, Pas., 1973, I, blz. 776).

DO 2011201205556

Vraag nr. 52 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Fiscaal statuut van expats. - Omzendbrief van 8 augustus 1983 (SV 488).

In het artikel "La fiscalité des expatriés et de leur statut spécial: un souk?", dat op 19 juli 2011 op de website www.tax-advisers.be werd gepubliceerd, wordt er dieper ingegaan op een aantal onduidelijke begrippen uit de omzendbrief van 8 augustus 1983, waarin een fiscale gunstregeling voor expats wordt uitgewerkt, en op de problematische toepassing ervan.

De auteur stelt in zijn artikel dat die omzendbrief onwettig is en dan ook bezwaarlijk kan worden toegepast. Volgens hem worden degenen die zich met vrouw en kind in België vestigen en dus hun fiscale woonplaats in België hebben, niettemin beschouwd als fiscaal niet-ingezetenen, waardoor er dus een categorie van 'fiscaal staatlozen' ontstaat, die niet onder de verdragen kunnen vallen, aangezien ze nergens een fiscale woonplaats hebben.

De auteur wijst er voorts op dat het begrip 'huur', zoals gedefinieerd in punt 142/3.5 van de omzendbrief, niet steeds op dezelfde manier wordt geïnterpreteerd in de rechtsleer. Sommige auteurs, die in het artikel met literatuurverwijzing worden vermeld, zouden, in tegenspraak met de omzendbrief zelf, de gemeenschappelijke lasten als een deel van de huur beschouwen. Volgens de omzendbrief kan dat duidelijk niet en moet die praktijk bestraft worden.

Enfin, un troisième problème est soulevé, qui est relatif au traitement des remboursements d'impôts effectués par une société belge pour les cadres qui sont payés sur la base d'une rémunération nette. L'administration admettrait selon l'auteur, que ces remboursements puissent être considérés comme une dépense non admise (sans fiches 281.10 ou 20) et non comme une rémunération dans le chef du cadre expatrié ayant définitivement quitté la Belgique. Cette position nous paraît étonnante.

1. a) Qu'en est-il de la situation de ces apatrides fiscaux décrite par l'article et quelles seraient, le cas échéant, les régimes à leur appliquer?

b) De telles situations se rencontrent-elles dans d'autres pays européens et quelles solutions sont adoptées en la matière?

2. Quant à la définition de la notion de loyer, pouvez-vous communiquer si des contrôles ont été menés à ce sujet et si l'administration a d'ores et déjà pu tordre le cou à l'expression de cette doctrine quelque peu abusive dans sa lecture de la circulaire?

3. Jugez-vous qu'il serait opportun de préciser les termes de cette circulaire de 1983?

4. La commission d'enquête parlementaire relative à la lutte contre la fraude fiscale a relevé dans son rapport que l'absence de coordination de revues fiscales et de commentaires administratifs à jour faisait parfois défaut. Ce cas particulier nous démontre l'utilité et l'intérêt de la recommandation n° 58 (Doc. 52 34/4, p. 256).

Quelles sont les avancées en la matière depuis la remise du rapport de la commission en mai 2009?

5. Enfin, sur le troisième problème relatif à la qualification des remboursements d'impôts effectués par une société belge pour les cadres qui sont payés sur la base d'une rémunération nette, voudriez-vous nous préciser la position de l'administration et nous indiquer ce qui motive celle-ci?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 52 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.):

1. a) Le régime spécial d'imposition des cadres étrangers mis en place par la circulaire du 8 août 1983 est un régime fiscal particulier qui est octroyé sur la base d'une requête introduite par l'employeur. Ce régime n'est accordé, suite à un examen approfondi, qu'à la condition que la mise au travail en Belgique du cadre ait un caractère temporaire.

Ten slotte wordt er op een derde probleem gewezen, namelijk de behandeling van de belastingteruggaven door een Belgische vennootschap voor kaderleden die op grond van een nettoloon worden vergoed. Volgens de auteur zou de administratie aanvaarden dat die teruggaven kunnen worden beschouwd als een verworpen uitgave (zonder fiches 281.10 of 20) en niet als een bezoldiging van het buitenlandse kaderlid dat België definitief verlaten heeft. Dat lijkt ons een vreemd standpunt.

1. a) Kan u de in voormeld artikel beschreven situatie van die 'fiscaal staatlozen' nader toelichten? Welke stelsels zijn er in voorkomend geval op hen van toepassing?

b) Komen dergelijke situaties ook in andere Europese landen voor en hoe wordt dat probleem daar aangepakt?

2. Kan u, wat de definitie van het begrip huur betreft, meedelen of er ter zake controles werden uitgevoerd en of de administratie de niet geheel correcte interpretatie van de omzendbrief door bepaalde auteurs al heeft kunnen rechtzetten?

3. Acht u het niet wenselijk om de bepalingen in de omzendbrief van 1983 nader te preciseren?

4. In het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie naar de grote fiscale fraudedossiers wordt er gewezen op het gebrek aan coördinatie tussen fiscale tijdschriften en up-to-date administratieve commentaren. Het voorliggende geval toont ons het nut en het belang van aanbeveling nr. 58 aan (DOC 52 34/4, blz. 256).

Welke vooruitgang werd er op dit gebied geboekt sinds het verslag van de commissie in mei 2009 werd ingediend?

5. Zou u ten slotte, wat het derde probleem betreft, namelijk de kwalificatie van de belastingteruggaven door een Belgische vennootschap voor kaderleden die vergoed worden op basis van een nettoloon, het standpunt van de administratie kunnen toelichten en meedelen waarop dat gebaseerd is?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 52 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.):

1. a) Het bijzonder aanslagstelsel van buitenlandse kaderleden uiteengezet in de circulaire van 8 augustus 1983 is een specifiek fiscaal stelsel dat wordt toegekend op basis van een door de werkgever ingediend verzoek. Dat stelsel wordt enkel na een grondig onderzoek toegekend op voorwaarde dat de tewerkstelling van het kaderlid in België een tijdelijk karakter heeft.

Néanmoins, lorsqu'un cadre étranger estime avoir la qualité de résident en Belgique, rien ne s'oppose à ce qu'il soit imposé à l'impôt des personnes physiques plutôt qu'à l'impôt des non-résidents; il va de soi que, dans ce cas, il n'est pas possible de lui accorder le régime spécial précité. Par ailleurs, lorsqu'un cadre étranger établit que sa résidence fiscale est située dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition, celle-ci lui est entièrement applicable.

b) Je n'ai pas connaissance qu'une problématique telle que celle présentée dans l'article en cause se rencontre par ailleurs.

2. à 4. La circulaire en question précise effectivement clairement qu'on ne peut tenir compte que du loyer et des charges locatives supportées par le cadre à la décharge du propriétaire. Les charges communes d'un immeuble qui incombent au cadre ne peuvent donc pas être incluses dans les loyers. Cette disposition qui est d'application stricte sera rappelée aux services de l'administration compétents. Dès lors que la présente question parlementaire fera l'objet d'une large publicité auprès des milieux concernés et compte tenu que la circulaire en question est claire en la matière, il n'est pas utile de fournir plus de précisions.

Malgré les nombreuses tâches prioritaires qui lui incombent, mon administration met tout en oeuvre pour élaborer, avec rapidité et qualité, les circulaires administratives et les instructions utiles. L'avancée principale faisant suite à la recommandation en question réside dans le fait que les travaux de mise à jour du commentaire administratif ont repris.

5. La prise en charge par l'employeur de l'impôt d'un cadre étranger constitue en principe un avantage de toute nature imposable dans le chef de ce dernier et non pas une dépense non admise dans le chef de l'employeur.

Niettemin, wanneer een buitenlands kaderlid meent de hoedanigheid van Belgisch rijksinwoner te hebben, is er niets dat belet dat hij eerder in de personenbelasting dan in de belasting van niet-inwoners wordt belast; het spreekt voor zich dat in dat geval het niet mogelijk is hem het voormelde bijzonder stelsel toe te kennen. Wanneer een buitenlands kaderlid bevestigt dat zijn fiscale woonplaats gelegen is in een land waarmee België een dubbelbelastingverdrag heeft gesloten, is dat dubbelbelastingverdrag voor hem volledig van toepassing.

b) Ik heb er geen weet van dat een problematiek zoals deze in het artikel in kwestie is voorgesteld zich ergens anders voordoet.

2. - 4. Onderhavige circulaire stelt inderdaad duidelijk dat er enkel rekening mag worden gehouden met de huur en de door het kaderlid ter ontlasting van de eigenaar gedragen huurlasten. De gemeenschappelijke kosten van het gebouw die ten laste zijn van het kaderlid mogen geen deel uitmaken van die huurprijs. Deze bepaling, die strikt moet worden toegepast, zal in herinnering worden gebracht bij de diensten van de bevoegde administratie. Gelet op het feit dat onderhavige parlementaire vraag een ruime verspreiding zal kennen in het betreffende milieu en rekening houdende met het feit dat de circulaire in kwestie ter zake duidelijk is, is het niet nodig nog meer verduidelijkingen te verschaffen.

Ondanks haar vele prioritaire werkzaamheden stelt mijn administratie alles in het werk om op een snelle en kwalitatieve wijze de nodige administratieve circulaires en instructies op te stellen. De belangrijkste vooruitgang ten gevolge van de aanbeveling in kwestie is het feit dat de werkzaamheden voor de bijwerking van de administratieve commentaar werden hervat.

5. De tenlasteneming door de werkgever van de belasting van een buitenlands kaderlid is in principe een belastbaar voordeel van alle aard voor deze laatste en dus geen verworpen uitgave voor de werkgever.

Toutefois, en ce qui concerne les cadres étrangers qui ont quitté définitivement la Belgique, il est actuellement toléré que la prise en charge par l'employeur de l'impôt calculé sur l'avantage de toute nature résultant de la première prise en charge par l'employeur de l'impôt du cadre (la prise en charge de "l'impôt sur l'impôt"), ne soit pas taxée comme il se devrait dans le chef du cadre mais soit taxée dans le chef de l'employeur à titre de dépense non admise. Cette tolérance répond à un souci de simplification administrative tant pour les contribuables que pour l'administration, et permet, pour des raisons pratiques, d'éviter de multiples régularisations en cascade. Mon administration examine la possibilité de résoudre ce problème d'une autre manière pragmatique.

DO 2011201205562

Question n° 54 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Escroqueries et paradis fiscaux (QE 487).

L'organisme français TRACFIN, chargé de lutter contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, a récemment rendu son rapport annuel 2010.

Il y dégage une tendance relativement inquiétante qui verrait à nouveau le jour en France, à savoir une intensification de fraudes pyramidales dites "schéma Ponzi" (du nom de Charles Ponzi qui a mis en oeuvre cette technique d'escroquerie dans les années 1920 aux États-Unis).

On s'en souviendra, c'est sur la base de ce type d'escroquerie qui consiste à rémunérer des premiers investisseurs par les dépôts d'investisseurs ultérieurs, sans réelle création de valeur que l'Américain Bernard Madoff, a été condamné à 150 ans de prison en 2009.

Comme nous le savons, la criminalité ne connaît pas de frontières et ce type d'escroquerie a été dévoilée notamment dans la récente affaire Kiener, en Allemagne, condamné le 22 juillet 2011 à dix ans et huit mois de prison pour avoir réalisé ce type de montage à travers le Hedge Fund K1.

Wat evenwel de buitenlandse kaderleden betreft die België definitief hebben verlaten, wordt er momenteel toegestaan dat de tenlasteneming door de werkgever van de belasting berekend op het voordeel van alle aard dat voortvloeit uit de eerste tenlasteneming door de werkgever van de belasting van het kaderlid (de tenlasteneming van "belasting op belasting"), niet zoals het hoort wordt belast bij het kaderlid, maar wordt belast bij de werkgever als verworpen uitgave. Deze tolerantie komt tegemoet aan een bekommernis om een administratieve vereenvoudiging door te voeren voor zowel de belastingplichtigen als de administratie en laat om praktische redenen toe opeenvolgende regularisaties te vermijden. Mijn administratie onderzoekt de mogelijkheid om dit probleem op een andere pragmatische manier aan te pakken.

DO 2011201205562

Vraag nr. 54 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Oplichtingspraktijken en belastingparadijzen (SV487).

Het Franse Tracfin, een orgaan dat belast is met de bestrijding van witwaspraktijken en de financiering van terrorisme, publiceerde onlangs zijn jaarverslag 2010.

In het verslag wordt melding gemaakt van een vrij onrustbarende trend die blijkbaar in Frankrijk weer de kop opsteekt, namelijk een stijging van het aantal gevallen van fraude volgens het piramidesysteem, ook "Ponzischema" genaamd (naar Charles Ponzi, die deze techniek in de jaren twintig in de Verenigde Staten toepaste).

Zoals bekend was het voor deze vorm van oplichting, die erin bestaat om de eerste investeerders te betalen met de stortingen van latere investeerders zonder dat daarbij reële waarde wordt gecreëerd, dat de Amerikaan Bernard Madoff in 2009 tot een gevangenisstraf van 150 jaar werd veroordeeld.

Criminaliteit stopt niet bij de landsgrenzen en dezelfde oplichtingspraktijken kwamen ook aan het licht in de recente zaak-Kiener. Kiener werd op 22 juli 2011 in Duitsland veroordeeld tot tien jaar en acht maanden gevangenisstraf voor het opzetten van een piramideconstructie via het hedgefonds K1.

Helmut Kiener faisait des pertes continues qu'il est parvenu à dissimuler grâce à un schéma de Ponzi. En 2001, lorsque les autorités allemandes de surveillance des marchés financiers ont commencé à douter des pratiques du gestionnaire, il a transféré ses affaires aux îles Vierges, un paradis fiscal. Dix ans plus tard et 315 millions d'euros d'ardoise sur le dos, le voilà rattrapé et condamné à dix ans de prison. Il était presque temps.

Il est notoire que ces fonds d'investissements, particulièrement opaques, sont régulièrement utilisés pour ce type de montages et sont aussi particulièrement propices à l'émergence de mécanismes de blanchiment. Il est également notoire que ces fonds trouvent régulièrement dans des paradis fiscaux bien connus un asile confortable et une invulnérabilité aux enquêtes fiscales, ainsi particulièrement dans les îles Caïmans, les îles Vierges britanniques et les Bermudes.

1. Pouvez-vous nous dire si ce type de montages "Ponzi" ont été détectés en Belgique ou font l'objet d'enquêtes particulières?

2. Parmi les recommandations émises depuis de nombreuses années dans la lutte contre le blanchiment et la fraude fiscale, l'application de mesures plus strictes à l'égard des paradis fiscaux trouve une place de choix.

a) Depuis le rapport de la Commission d'enquête relative à la lutte contre la fraude fiscale adopté en mai 2009 et en particulier la recommandation 97, où en sommes-nous au niveau des conventions préventives de double imposition conclues avec les paradis fiscaux identifiés par l'OCDE (Organisation for Economic Co-operation and Development)?

b) Avons-nous, ainsi que le recommandait le rapport, rompu ces conventions afin d'éviter d'avoir à en souffrir les effets pervers d'une évasion fiscale totale?

3. Vous avez indiqué à la Cour des Comptes, lors de l'évaluation de la mise en oeuvre des recommandations de la commission d'enquête, que notre pays n'a pas besoin de normes CFC (Controlled Foreign Company) ou FIF (Financial Information Forum) qui s'appliqueraient pour les sociétés et les fonds d'investissement situés dans les pays repris dans la liste de juridictions dont les dispositions de droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique et permettrait d'éviter ce type de fuites. Vous n'avez pas étayé votre point de vue.

a) Pourriez-vous nous éclairer?

Helmut Kiener bleef de verliezen opstapelen, maar slaagde er dankzij het zogenaamde Ponzi-schema om dat te verdoezelen. Toen de instanties die in Duitsland toezicht houden op de financiële markten in 2001 de praktijken van de fondsenbeheerder begonnen te wantrouwen, verplaatste hij zijn activiteiten naar de Britse Maagdeneilanden, een belastingparadijs. Tien jaar later had hij een schuldenlast van 315 miljoen euro opgebouwd. Hij werd opgepakt en veroordeeld tot tien jaar gevangenis. Dat was niets te vroeg.

Het is van algemene bekendheid dat de erg ondoorzichtige hedgefondsen geregeld gebruikt worden voor dit soort constructies en ook voor witwaspraktijken. Men weet ook dat hedgefondsen vaak een veilige haven vinden in bekende belastingparadijzen en er buiten het bereik van de fiscus vallen. Dat is vooral het geval voor de Kaaimaneilanden, de Britse Maagdeneilanden en Bermuda.

1. Zijn er in België constructies volgens het Ponzischema aan het licht gekomen of wordt er bijzonder onderzoek naar verricht?

2. De toepassing van strengere maatregelen ten opzichte van belastingparadijzen is al lang een van de belangrijkste aanbevelingen in het kader van de bestrijding van witwaspraktijken en belastingfraude.

a) Wat is de situatie met betrekking tot de dubbelbelastingverdragen die werden gesloten met de belastingparadijzen uit de OESO-lijst (OECD, Organisation for Economic Co-operation and Development) sinds de goedkeuring in mei 2009 van het verslag en meer in het bijzonder aanbeveling 97 van de onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de grote fiscale fraudedossiers?

b) Heeft ons land deze verdragen opgezegd, zoals aanbevolen in het verslag, teneinde te voorkomen dat wij de kwalijke gevolgen moeten ondergaan van grootschalige belastingontduiking?

3. Bij de evaluatie van de uitvoering van de aanbevelingen die de onderzoekscommissie had geformuleerd, hebt u het Rekenhof erop gewezen dat ons land geen behoefte heeft aan CFC- (Controlled Foreign Company) of FIF- (Financial Information Forum) normen die van toepassing zouden zijn voor bedrijven en investeringsfondsen in de landen die voorkomen op de lijst met jurisdicties waar inzake belastingen gemeenrechtelijke bepalingen gelden die aanzienlijk gunstiger zijn dan in België en dit soort ontduiking zouden kunnen voorkomen. U hebt uw standpunt dienaangaande niet verder onderbouwd.

a) Kunt u ons hierover meer uitleg verschaffen?

b) Serait-ce que les conventions avec les paradis fiscaux auraient d'ores et déjà intégré des mécanismes aussi performants que ceux qu'appliquent les États-Unis depuis 1972?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 54 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.):

1. Le montage de "Ponzi" est un mécanisme qui est effectivement connu par l'Administration générale de la lutte contre la fraude fiscale (ISI) qui traite actuellement quelques dossiers en la matière.

2. Depuis 2008, on ne parle plus en termes de "paradis fiscaux", mais principalement d'États "non-coopératifs", c'est-à-dire les États qui ne sont pas prêts à respecter les normes internationales en matière de transparence et d'échange de renseignements fiscaux. Pour le moment, il n'y a pas d'États "non coopératifs". Tous les États qui y ont été invités (plus de 100 au total) ont en effet déclaré mettre en oeuvre cette norme internationale et se sont regroupés à cet effet au sein du 'Forum mondial sur la transparence et l'échange d'information à des fins fiscales'.

L'un des principaux piliers de la norme internationale susmentionnée est la volonté d'échanger des renseignements fiscaux, y compris des renseignements détenus par les institutions financières. Pour satisfaire la norme, un État doit disposer d'un réseau suffisamment étendu d'accords ou de traités qui prévoient l'échange de renseignements fiscaux et doit être prêt à répondre à une demande provenant d'un autre État visant à conclure de tels accords ou traités.

b) Zijn in de verdragen met belastingparadijzen mischien nu al mechanismen ingebouwd die net zo performant zijn als die welke de Verenigde Staten sinds 1972 toepassen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 54 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.):

1. De constructie van het type "Ponzi" is een mechanisme dat gekend is bij de Algemene administratie van de strijd tegen de fiscale fraude (BBI) die terzake enkele dossiers in behandeling heeft.

2. Sedert 2008 spreekt men niet langer in termen van "belastingparadijzen" maar voornamelijk over de zogenaamde "niet-coöperatieve" staten, als zijnde de staten die niet bereid zijn om de internationale standaard inzake transparantie en uitwisseling van fiscale inlichtingen na te leven. Op dit ogenblik zijn er geen "niet-coöperatieve" staten. Alle staten die daartoe werden verzocht (meer dan 100 in totaal) hebben immers verklaard deze internationale standaard te implementeren en hebben zich daartoe gegroepeerd in het 'Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes'.

Een van de belangrijkste pijlers van de voormelde internationale standaard is de bereidheid tot het uitwisselen van fiscale inlichtingen, inclusief inlichtingen die in het bezit zijn van financiële instellingen. Om aan de standaard te voldoen, dient een Staat onder meer over een voldoende uitgebreid netwerk van akkoorden of verdragen te beschikken die voorzien in de uitwisseling van fiscale inlichtingen en moet hij bereid zijn om in te gaan op een verzoek van een andere staat om dergelijke akkoorden of verdragen te sluiten.

2. a) Compte tenu du changement de cap concernant les paradis fiscaux au niveau international, la Belgique s'est prioritairement orientée, depuis le printemps 2009, vers l'adaptation et l'élargissement de son réseau en matière d'échange de renseignements fiscaux, afin de répondre à la norme internationale susmentionnée. En ce qui concerne les États avec lesquels la Belgique a déjà conclu une convention générale préventive de la double imposition, elle a opté pour une adaptation de l'article existant en matière d'échange de renseignements. D'autres États, y compris la majorité des pays considérés autrefois comme des paradis fiscaux par l'OCDE, ont été contactés par la Belgique en vue de conclure un Tax Information Exchange Agreement (à ce jour, la Belgique a signé des TIEA avec quatorze de ces États). L'état complet d'avancement de ces accords et conventions peut être consulté sur le site <http://fiscus.fgov.be/interfzfznl/fr/international/conventions/index.htm>.

La Belgique est toutefois prête à mener des négociations visant à conclure une convention générale préventive de la double imposition avec des états qui étaient auparavant considérés comme des "paradis fiscaux", assurément s'il est question d'un intérêt économique certain.

b) Tenant compte des changements fondamentaux susmentionnés concernant les "paradis fiscaux", la Belgique préfère, comme tous les autres pays, attendre pour l'instant les résultats du 'Forum mondial sur la transparence et l'échange d'information à des fins fiscales'. Ce n'est qu'à partir de ce moment que les États ne répondant pas à la norme internationale seront définitivement connus, et que des mesures défensives appropriées pourront être adoptées, éventuellement en accord avec les autres États membres de l'OCDE. Il conviendra alors de juger au cas par cas si la dénonciation d'une convention préventive de la double imposition est une mesure appropriée.

3. J'attire tout d'abord l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'abréviation "FIF" signifie dans ce contexte "Foreign Investment Fund" et non "Financial Information Forum" (à savoir une organisation privée regroupant des entreprises ayant un lien avec le traitement d'informations financières).

2. a) Rekening houdend met de koerswijziging inzake belastingparadijzen op internationaal niveau heeft België zich sedert het voorjaar van 2009 bij voorrang gericht op de aanpassing en uitbreiding van zijn netwerk van verdragen en akkoorden teneinde te voldoen aan de voormelde internationale standaard. Met staten waarmee België reeds een algemene overeenkomst ter vermijding van dubbele belasting had gesloten is er daarbij geopteerd voor een aanpassing van het bestaande artikel inzake de uitwisseling van inlichtingen. Andere staten, waaronder het merendeel van de landen die door de OESO voorheen als belastingparadijzen werden beschouwd, werden door België gecontacteerd met het verzoek een Taks Information Exchange Agreement te sluiten (op dit ogenblik heeft België met 14 van deze staten een TIEA ondertekend). De volledige stand van zaken aangaande deze akkoorden en overeenkomsten kan worden geraadpleegd op de website <http://fiscus.fgov.be/interfzfznl/nl/international/conventions/index.htm>.

Niettemin is België in sommige gevallen bereid onderhandelingen te voeren voor het sluiten van een algemene overeenkomst ter vermijding van dubbele belastingen met staten die voorheen werden aangemerkt als "belastingparadijzen", zeker indien er sprake is van een vaststaand economisch belang.

b) Rekening houdend met de hierboven aangehaalde fundamentele koerswijziging aangaande belastingparadijzen verkies België, net als alle andere staten, om op dit ogenblik de resultaten van de 'Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes' af te wachten. Pas vanaf dan zullen de staten die niet voldoen aan de internationale standaard definitief bekend zijn en zullen er gepaste defensieve maatregelen kunnen worden genomen, eventueel in overleg met de andere OESO-lidstaten. Of het opzeggen van een overeenkomst ter vermijding van dubbele belasting een gepaste maatregel kan zijn, zal geval per geval moeten worden beoordeeld.

3. In de eerste plaats vestig ik de aandacht van het geachte lid erop dat het letterwoord "FIF" in deze context staat voor "Foreign Investment Fund" en niet voor "Financial Information Forum" (te weten een private organisatie dat bedrijven groepeerd die te maken hebben met de verwerking van financiële informatie).

3. a) et b) Les législations CFC et FIF prévoient l'imposition des revenus non attribués d'origine étrangère qui ne sont pas imposés ou très faiblement imposés dans l'état de la source. Concrètement, par exemple, l'actionnaire de la société contrôlée sera imposé proportionnellement à sa part détenue dans les revenus de la société contrôlée au moment où ces revenus ont été réalisés par la société. En cas de distribution ultérieure de dividendes ou de vente de sa participation, il conviendra de tenir compte de l'imposition initiale lors de l'application des règles CFC afin d'éviter une double imposition juridique.

Un examen des législations par mon administration montre que ce type de législation est très complexe, certainement si l'on souhaite obtenir un ensemble de mesures efficaces et ciblées. Il faut notamment déterminer quelles entités étrangères sont visées, s'il l'on désire ou non tenir compte du caractère fiscal transparent de l'entité étrangère, ce que l'on entend par une entreprise "faiblement imposée", s'il faut tenir compte du tarif nominal ou réel, et comment, dans ce dernier cas, sera déterminé le tarif réel. Si l'on introduisait en Belgique une législation CFC ou FIF, il conviendrait d'adapter les règles légales actuelles pour les participants afin d'éviter une double imposition.

Le Droit communautaire européen, et en particulier la liberté d'installation, veille également à ce qu'une législation CFC ne puisse être introduite qu'à de strictes conditions. La Cour européenne de justice (CEJ) a ordonné le 12 septembre 2006 dans l'affaire Cadbury-Schweppes (C-196/04) que la législation CFC devait se limiter à une disposition anti-abus contre la mise en dépôt de bénéfices dans des sociétés qui sont à considérer comme des montages fictifs. Si la société contrôlée dispose de "substance", et qu'elle est donc réellement installée dans l'État membre à faible pression fiscale où elle exerce effectivement des activités, les règles CFC ne peuvent pas s'appliquer.

En outre, la Belgique, comme un certain nombre d'autres états membres de l'OCDE, est d'avis que les règles CFC et FIF sont dans la plupart des cas en contradiction avec les dispositions des conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique (voir les paragraphes 27.4 à 27.9 du commentaire de l'article 1 du modèle OCDE).

3. a) en b) De CFC- en FIF-wetgevingen voorzien in de belastingheffing van niet-toegekende inkomsten van buitenlandse oorsprong die in de bronstaat niet of zeer laag werden belast. Concreet gezien zal bijvoorbeeld de aandeelhouder van de gecontroleerde vennootschap worden belast op zijn proportioneel deel van de inkomsten van de gecontroleerde vennootschap op het ogenblik dat deze inkomsten worden verwezenlijkt door deze vennootschap. Bij een latere uitkering van dividend of bij verkoop van de deelneming zal er met de initiële belastingheffing naar aanleiding van de toepassing van de CFC-regels moeten worden rekening gehouden om juridische dubbele belasting te vermijden.

Uit de studie door mijn administratie blijkt dat dit soort wetgeving heel complex is, zeker indien men wenst te komen tot een efficiënte en gerichte set van maatregelen. Zo moet onder meer worden bepaald welke buitenlandse entiteiten men viseert, of men daarbij ook rekening wenst te houden met het fiscaal transparante karakter van de buitenlandse entiteit of niet, wat men verstaat onder een "laag belaste" vennootschap, of men hierbij rekening houdt met het nominaal of werkelijk tarief, en hoe men in dat laatste geval het werkelijk tarief gaat bepalen. Indien men in België een CFC- of FIF-wetgeving zou invoeren zullen de huidige wettelijke regels voor deelnemingen moeten worden aangepast om dubbele belasting te vermijden.

Ook het Europees Gemeenschapsrecht, inzonderheid de vrijheid van vestiging, legt op dat men slechts onder strikte voorwaarden een CFC-wetgeving kan voeren. Het Europees Hof van Justitie (EVHJ) heeft op 12 september 2006 in de zaak van Cadbury-Schweppes (C-196/04) geoordeeld dat CFC-wetgeving moeten worden beperkt tot een anti-misbruikregel gericht tegen het stallen van winsten in vennootschappen die als een kunstmatige constructie zijn te beschouwen. Indien de gecontroleerde vennootschap over "substantie" beschikt, dus daadwerkelijk in de lidstaat met lage belastingdruk is gevestigd maar daar effectief activiteiten uitoefent, kunnen de CFC-regels niet worden toegepast.

Daarnaast is België, net zoals nog een aantal andere OESO-lidstaten, van mening dat de CFC- en FIF-regels in de meeste gevallen strijdig zijn met de bepalingen van de door België gesloten overeenkomsten ter vermijding van dubbele belasting (zie paragrafen 27.4 tot 27.9 van de commentaar op het artikel 1 van het OESO-model).

Sur la base de tous les éléments précités, la Belgique estime qu'il est indiqué de combattre d'une autre manière l'abus que les législations CFC et FIF essaient de réprimer, notamment par le biais de dispositions particulières insérées aussi bien dans les conventions préventives de la double imposition que dans la législation nationale.

Par ailleurs, la Belgique incite les pays partenaires à intégrer dans les conventions préventives de la double imposition une disposition spécifique selon laquelle les avantages définis dans la convention ne sont pas accordés aux revenus liés à un montage artificiel (article 27, paragraphe 3, du Modèle belge de Convention fiscale le plus récent). Enfin, en ce qui concerne la prévention de la double imposition sur les dividendes d'origine étrangères, de nombreuses conventions belges font référence à la législation belge en vigueur en matière de prévention de la double imposition sur les dividendes, y compris les mesures qu'elle contient visant à combattre la double exonération (cf. notamment article 203 CIR 92). La disposition reprise dans le Modèle belge de Convention fiscale le plus récent a été adaptée à ce propos à la jurisprudence susmentionnée de la CEJ.

DO 2011201205566

Question n° 57 de madame la députée Nathalie Muylle du 19 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Consigne sur les canettes et les emballages plastiques de boissons.

Les canettes et autres détritiques sauvages représentent une véritable nuisance pour le paysage et l'environnement. Outre la pollution visuelle, ces déchets ont également un impact sur la santé publique en raison de leur éventuelle ingestion par les animaux.

Les déchets d'emballage plastique constituent l'essentiel des déchets abandonnés sur la voie publique et dans la nature. Le coût de nettoyage de ces déchets sauvages qui défigurent par ailleurs l'environnement est extrêmement élevé. Ils affectent l'environnement terrestre et aquatique, de même que les écosystèmes et les animaux et organismes vivants qui s'y développent. La longue durée de vie de ces déchets d'emballage plastique est un autre facteur nuisible, sans parler des substances chimiques nocives dégagées lors de la décomposition du plastique.

Op basis van alle voorgaande elementen acht België het aangewezen het misbruik dat CFC- en FIF-wetgeving tracht tegen te gaan, op een andere manier te bestrijden, en dit via bijzondere bepalingen zowel in de overeenkomsten ter vermijding van dubbele belasting als in de nationale wetgeving.

Zo dringt België bij de partnerlanden aan om in de overeenkomsten ter vermijding van dubbele belasting een specifieke bepaling op te nemen waardoor de voordelen die in de overeenkomst zijn vastgelegd niet worden toegekend voor inkomsten die verband houden met een kunstmatige constructie (artikel 27, paragraaf 3, van het meest recente Belgische modelverdrag). Ten slotte, wat betreft de vermijding van dubbele belasting op dividend van buitenlandse oorsprong, verwijzen vele Belgische overeenkomsten naar de geldende Belgische wetgeving inzake de vermijding van dubbele belasting op dividend, inclusief de daarin opgenomen maatregelen ter bestrijding van dubbele vrijstelling (cf. meer bepaald artikel 203 WIB 92). De in het meest recente Belgische Modelverdrag ter zake opgenomen bepaling is aangepast aan de hogervermelde rechtspraak van het EHVJ.

DO 2011201205566

Vraag nr. 57 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 19 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Statiegeld op blikjes en plastic drankflessen.

Blikjes en ander zwerfvuil zijn een pest voor het landschap en het milieu. Naast de visuele vervuiling is er ook de impact op de volksgezondheid wegens de mogelijke opname van zwerfvuil door dieren via het voeder.

Plastiek verpakkingsafval vormt een groot deel van het zwerfafval dat op straat ligt en in de natuur terecht komt. Het opruimen van dat zwerfafval kost enorm veel geld. Tevens veroorzaken ze ook milieuschade. Het afval tast zowel het land- als het watermilieu aan, ook de ecosystemen met de daar levende dieren en organismen. Een bijkomende factor is dat plastic verpakkingsafval heel lang mee gaat en bij het uiteenvallen van plastic komen schadelijke chemicaliën vrij.

Dans le monde entier, près d'un million d'animaux marins meurent étouffés ou piégés par des déchets sauvages et des déchets plastiques en l'occurrence. Souvent, différents types de déchets sauvages comme les petits sacs plastiques se retrouvent dans l'alimentation des animaux ou alors ces derniers les confondent avec de la nourriture. Les animaux meurent également étouffés ou asphyxiés par de gros morceaux de déchets sauvages. Les débris de canettes se transforment en couteaux aiguisés, sont ingérés par les animaux (bovins et chevaux par le biais du fourrage et du foin) et provoquent des lésions de l'oesophage et de l'estomac. Mais les morceaux de plastique sont également avalés et occasionnent de gros problèmes de digestion. Échaudés par la souffrance animale et les frais élevés qui en découlent, de nombreux agriculteurs se montrent circonspects à l'égard des promeneurs.

À l'instar de ce qui se pratique en Allemagne, un système de consigne sur les canettes et bouteilles plastiques pourrait être instauré de manière à réduire la quantité de ces déchets sauvages. De même, les entreprises devraient être encouragées à commercialiser moins de produits plastiques. Dans le secteur de la production de boissons, quelques entreprises néerlandaises ont ainsi adapté la production de leurs emballages et contribuent de la sorte à faire baisser la quantité de déchets sauvages. La suppression des languettes amovibles sur les canettes de boissons est une illustration des mesures prises dans ce domaine.

Êtes-vous disposé à examiner l'instauration d'un système de consigne sur les canettes et bouteilles de boisson en plastique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 57 de madame la députée Nathalie Muylle du 19 décembre 2011 (N.):

J'informe l'honorable membre qu'en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, plus particulièrement l'article 6, §1er, la politique des déchets, tant la gestion que la prévention, est de la compétence des Régions.

Wereldwijd raken ruim één miljoen zeedieren verstikt of verstrikt in zwerfafval, met name plastic afval. Verschillende soorten zwerfafval, zoals plastic tasjes, komen vaak terecht in het voedsel van dieren, of de dieren aanzien het als voedsel. Ook raken de dieren verstrikt in grote stukken zwerfafval, of ze stikken erin. Blikjes die verhakeld worden, vormen vlijmscherpe messen, worden opgenomen door de dieren (rundvee en paarden via ruwvoer en hooi) en beschadigen slokdarm en maagwand. Maar ook de stukken plastic worden mee opgenomen en veroorzaken grote problemen aan de spijsvertering. Het dierenleed en de zware kosten die hierdoor het gevolg zijn maakt vele landbouwers behoedzaam ten opzichte van recreanten.

Om dit zwerfvuil te verminderen, zou er kunnen overgaan worden naar een systeem met statiegeld op blikjes en plastic flessen, naar analogie met Duitsland. Ook zouden bedrijven ertoe moeten aangezet worden om minder producten op de markt te brengen in plastic. Zo zijn er in Nederland enkele bedrijven in de dranksector die de productie van hun verpakking hebben aangepast zodat ze leiden tot minder zwerfafval. Een voorbeeld hiervan is de afschaffing van losse lipjes aan de drankenblikjes.

Bent u bereid de mogelijkheid te onderzoeken om statiegeld in te voeren op blikjes en plastic drankflessen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 57 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 19 december 2011 (N.):

Ik informeer het geachte lid dat overeenkomstig de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, meer bepaald artikel 6, §1, het afvalstoffenbeleid, zowel de behandeling als de preventie, de verantwoordelijkheid is van de Gewesten.

DO 2011201205569

Question n° 58 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Les échanges de renseignements avec la Confédération suisse (QE 486).

Selon le journal *Handelsblatt*, et une dépêche tombée le 19 juillet 2011, les banques suisses pourraient devoir payer jusqu'à 10 milliards d'euros au fisc allemand. Cette somme servirait de dédommagement au préjudice causé ces dernières années par l'évasion fiscale en Suisse de citoyens allemands. On sait que des négociations entre Berne et Berlin étaient en cours à ce sujet.

Le 23 mars 2003 avait été signé un Protocole d'application à la Convention entre l'Allemagne et la Suisse.

On savait alors que dans une certaine mesure l'interprétation restrictive de la notion de "fraude fiscale" en droit suisse limitait l'échange d'informations entre la Suisse et les États européens dans le domaine de la lutte contre la fraude fiscale.

La Belgique se voyait refuser jusqu'en 2005 que les échanges d'informations se déroulent de manière aussi étendue que ce qu'avaient obtenus l'Allemagne, les États-Unis et la Norvège puisque l'article 27 de la Convention préventive de la double imposition conclue avec la Suisse le 28 août 1978 prévoyait uniquement l'échange des renseignements nécessaires pour une application régulière des dispositions de la Convention.

Seuls pouvaient donc être échangés les renseignements jugés nécessaires aux fins de s'assurer du bienfondé d'une demande introduite par un résident de la Suisse ou de la Belgique en vue d'obtenir le bénéfice de l'une ou l'autre disposition de la Convention.

Pendant, la Communauté européenne et la Confédération suisse ont négocié la signature d'un accord prévoyant des mesures équivalentes à celles prévues dans la directive 2003/48/CE du Conseil en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts.

DO 2011201205569

Vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Uitwisseling van inlichtingen met de Zwitserse Bondsstaat (SV 486).

Volgens de krant *Handelsblatt* en een persbericht van 19 juli 2011 zouden de Zwitserse banken de Duitse fiscus mogelijk tot 10 miljard euro moeten betalen. Die som zou een tegemoetkoming zijn voor de schade waar de belastingvlucht naar Zwitserland van Duitse burgers de jongste jaren voor zorgde. Het is bekend dat er in dat verband onderhandelingen aan de gang waren tussen Bern en Berlijn.

Duitsland en Zwitserland ondertekenden op 23 maart 2003 een protocol met betrekking tot de toepassing van de belastingovereenkomst tussen beide landen.

Het was toen bekend dat de restrictieve interpretatie van het begrip belastingfraude in het Zwitserse recht een zekere beperking inhoudt van de uitwisseling van inlichtingen tussen Zwitserland en de Europese landen in het kader van de strijd tegen de belastingfraude.

Tot 2005 ontzegde Zwitserland België een even ruim opgezette uitwisseling van inlichtingen als Duitsland, de Verenigde Staten en Noorwegen verkregen hadden, aangezien artikel 27 van de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting alleen stipuleert dat de inlichtingen die nodig zijn voor een juiste toepassing van de overeenkomst worden uitgewisseld.

Er mochten dus enkel inlichtingen worden uitgewisseld die nodig werden geacht om na te gaan of de door een inwoner van Zwitserland of van België ingediende aanvraag tot toepassing van een van de bepalingen van de overeenkomst gegrond was.

De Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat hebben evenwel een overeenkomst gesloten waarbij wordt voorzien in maatregelen van gelijke strekking als die welke zijn vervat in richtlijn 2003/48/EG van de Raad betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling.

L'article 10 de cet accord (publié au *Journal officiel de l'Union européenne* du 29 décembre 2004, L 385, p. 30 et suivantes) prévoit que les autorités compétentes de la Suisse et de tout État membre de l'Union européenne échangent des renseignements sur les comportements constitutifs de fraude fiscale au regard de la législation de l'État auquel les renseignements sont demandés, ou d'infractions équivalentes concernant des revenus couverts par l'accord.

Le paragraphe 4 de ce même article prévoyait que la Suisse engagerait des négociations bilatérales avec les États membres de l'Union européenne afin de définir les types de cas pouvant être considérés comme des infractions équivalentes au regard de la procédure d'imposition appliquée par ces États.

Malheureusement aucune sanction n'était prévue en l'absence de négociation et seul un "Mémorandum d'entente" complétant l'accord prévoyait que, dès la signature de celui-ci, la Suisse et chaque État membre de l'Union européenne engagent des négociations en vue d'inclure dans leurs conventions respectives préventives de la double imposition concernant le revenu et la fortune des dispositions sur l'assistance administrative sous la forme d'échange de renseignements sur demande concernant tous les cas civils, administratifs ou pénaux de fraude fiscale au regard de la législation de l'État auquel la demande est adressée, ou les infractions équivalentes portant sur des éléments de revenu ne relevant pas de l'accord mais couverts par leurs conventions respectives.

1. a) Sur quelle base l'Allemagne a-t-elle obtenu cette indemnité?

b) A-t-elle étendu les protocoles qu'elle avait conclus en 2003?

2. a) Le Protocole conclu par la Communauté européenne a-t-il porté ses fruits?

b) Avons-nous désormais renforcé l'échange d'information avec la Confédération suisse?

c) En 2005 déjà, monsieur Van der Maelen avait posé une question à ce sujet (question n° 932 du 27 septembre 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 105, p. 19253).

Quelles ont été les rencontres depuis lors?

3. Si la situation avait évolué, avez-vous évalué les éventuelles indemnités que serait en droit de réclamer l'État belge?

In artikel 10 van die overeenkomst (*Publicatieblad van de Europese Unie* van 29 december 2004, L 385, blz. 30 en volgende) wordt bepaald dat de bevoegde autoriteiten van Zwitserland en iedere lidstaat van de Europese Unie gegevens uitwisselen over gedragingen die worden beschouwd als belastingfraude overeenkomstig de wetgeving van de staat aan welke het verzoek is gericht, of soortgelijke inbreuken met betrekking tot de onder deze overeenkomst vallende inkomsten.

Punt 4 van dat artikel bepaalt dat Zwitserland bilaterale onderhandelingen opent met elk van de lidstaten om de individuele categorieën te definiëren van gevallen vallende onder 'soortgelijke inbreuken' overeenkomstig de belastingprocedure die door deze staten wordt toegepast.

Er werd jammer genoeg geen sanctie vastgesteld voor het geval er geen onderhandelingen zouden worden gevoerd; in een memorandum van overeenstemming, dat een aanvulling vormt op die overeenkomst, wordt enkel bepaald dat Zwitserland en elke lidstaat van de Europese Unie bilaterale onderhandelingen aangaan teneinde in hun respectieve overeenkomsten ter vermijding van dubbele belastingheffing op inkomsten en kapitaal bepalingen op te nemen inzake administratieve bijstand in de vorm van uitwisseling van informatie op verzoek voor alle administratieve, strafrechtelijke of civielrechtelijke gevallen van belastingfraude volgens de wetgeving van de staat aan welke het verzoek is gericht, of soortgelijke aangelegenheden met betrekking tot bepaalde inkomsten die niet onder de overeenkomst vallen, maar wel onder hun respectieve verdragen.

1. a) Op welke gronden verkreeg Duitsland die tegemoetkoming?

b) Heeft Duitsland een uitbreiding van de in 2003 gesloten protocollen verkregen?

2. a) Heeft het tussen Zwitserland en de Europese Gemeenschap gesloten protocol vruchten opgeleverd?

b) Is de uitwisseling van inlichtingen tussen Zwitserland en ons land inmiddels verbeterd?

c) De heer Van der Maelen stelde in 2005 reeds een vraag over deze kwestie (vraag nr. 932 van 27 september 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 105, blz. 19253).

Vonden er sindsdien nog ontmoetingen plaats hieromtrent?

3. Hebt u, zo de situatie gewijzigd is, een raming gemaakt van de schadeloosstelling die België eventueel zou kunnen eisen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 58 de monsieur le député Alain Mathot du 19 décembre 2011 (Fr.):

1. a) et b) Les paiements auxquels l'honorable membre fait allusion sont fondés sur un accord particulier signé le 21 septembre (2011) par l'Allemagne et la Suisse, qui peut être consulté sur le site web du Ministère des Finances allemand.

Concernant les placements des contribuables allemands dans les banques suisses, l'accord prévoit en résumé deux mécanismes d'indemnisation pour les impôts non perçus en Allemagne: d'une part, un dédommagement pour les placements effectués par le passé, et d'autre part, à partir du 1er janvier 2013, une retenue de 19 à 34 pour cent en ce qui concerne les futurs revenus des investisseurs allemands.

Dès que l'accord entrera en vigueur, la Suisse versera un montant de deux milliards de francs suisses en guise d'avance minimale pour ce qui concerne le passé.

L'accord ne porte pas préjudice à l'application de l'accord sur l'épargne du 26 octobre 2004 entre la CE et la Confédération suisse.

Le nouvel accord est également indépendant de la convention préventive de la double imposition de 1971 entre l'Allemagne et la Suisse, y compris la dernière modification de celle-ci par le Protocole modificatif du 12 mars 2002.

2. a) Selon les données statistiques disponibles sur le site web du Ministère des Finances suisse (situation au 31 décembre 2010), la Suisse a transféré à l'ensemble des États membres de l'UE une somme de 324.032.933,17 francs suisses représentant 75% de la retenue pour l'État de résidence (articles 1 et 8 de l'accord précité entre la CE et la Confédération suisse).

Par ailleurs, dans le cadre de la procédure de divulgation volontaire prévue à l'article 2 de ce même accord, la Suisse a communiqué aux États membres de l'UE 38.179 données portant au total sur un montant brut d'intérêts de 735.666.470,74 francs suisses.

Dans le cas de la Belgique, il s'agit respectivement, selon les mêmes statistiques, de 16.191.792,50 francs suisses et de 863 communications automatiques portant au total sur un montant brut d'intérêts de 30.284.571,31 francs suisses.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Alain Mathot van 19 december 2011 (Fr.):

1. a) en b) De betalingen waarop het geachte lid doelt zijn gegrond op een bijzonder akkoord dat op 21 september (2011) door Duitsland en Zwitserland werd ondertekend en dat kan worden geraadpleegd op de website van het Duitse ministerie van Financiën.

Wat de beleggingen van Duitse belastingplichtigen bij Zwitserse banken betreft, voorziet het akkoord kort samengevat in twee vergoedingsmechanismen voor niet-geïnde belastingen in Duitsland: eensdeels een vergoeding wat de beleggingen uit het verleden betreft, en anderdeels, vanaf 1 januari 2013, een inhouding van 19 tot 34 percent voor wat de toekomstige opbrengsten betreft van de Duitse beleggers.

Zodra het akkoord in werking zal treden zal Zwitserland een bedrag van twee miljard Zwitserse frank storten als een minimale voorafbetaling voor wat het verleden betreft.

Het akkoord doet geen enkele afbreuk aan de toepassing van het spaarrente akkoord van 26 oktober 2004 tussen de EG en de Zwitserse Bondstaat.

Dit nieuwe akkoord staat ook als zodanig los van het Duits-Zwitsers dubbelbelastingverdrag van 1971 met inbegrip van de laatste wijziging daarvan door het herzieningsprotocol van 12 maart 2002.

2. a) Volgens de statistische gegevens (situatie op 31 december 2010) beschikbaar op de website van het Zwitserse ministerie van Financiën heeft Zwitserland aan alle EU-lidstaten een bedrag van 324.032.933,17 Zwitserse frank à rato van 75% als woonstaathetfing (artikelen 1 en 8 van het voormelde akkoord tussen de EG en de Zwitserse Bondstaat) doorgestort.

Zwitserland heeft bovendien in het kader van de vrijwillige verstrekking van gegevens op grond van artikel 2 van hetzelfde akkoord aan de EU-Lidstaten 38.179 gegevens medegedeeld voor een brutobedrag aan interest van in totaal 735.666.470,74 Zwitserse frank.

Volgens diezelfde statistieken betreft het in het geval van België respectievelijk 16.191.792,50 Zwitserse frank en 863 automatische mededelingen die betrekking hebben op een brutobedrag aan interest van 30.284.571,31 Zwitserse frank.

2. b) et c) Dans la réponse du 5 janvier 2006 à la question n° 932 du 27 septembre 2005 posée par monsieur Dirk Van der Maelen (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 105, p. 19253), l'attention a déjà été attirée sur la portée très restreinte de l'article relatif à l'échange de renseignements fiscaux inclus dans la Convention belgo-suisse de 1978 et sur les diverses tentatives effectuées en vain par la Belgique depuis le début des années 90 pour amener la Suisse à rendre cet article de la Convention plus conforme à ce que préconise l'OCDE.

Après que la Belgique d'abord, puis la Suisse, aient décidé au cours du printemps 2009 de se conformer au standard OCDE en matière d'échange de renseignements fiscaux, y compris en ce qui concerne les renseignements bancaires, un premier tour de négociations a été organisé à Berne du 12 au 14 août 2009.

Ces discussions, qui visaient également à actualiser diverses autres dispositions de la Convention, n'ont pu déboucher sur un accord total.

Les négociateurs ont par la suite tenté, de manière quasi ininterrompue, de trouver par échanges de courriers électroniques des solutions aux problèmes restés en suspens.

Alors qu'un accord total semblait en vue, la délégation belge s'est trouvée confrontée au problème de la mixité des conventions fiscales et des accords d'échange de renseignements, ce après que le Conseil d'Etat ait rendu une série d'avis en ce sens au cours du printemps 2010 et que le caractère mixte de ces traités ait été confirmé par le groupe de travail "traités mixtes" du SPF Affaires étrangères ainsi que par la conférence interministérielle de politique étrangère.

Depuis lors, malgré les nombreuses réunions consacrées à cette question à partir de l'été 2010, à la fois dans le cadre du groupe de travail "traités mixtes" précité et dans le cadre d'un groupe de travail spécifique organisé au sein du SPF Finances, toutes les négociations conventionnelles sont à l'arrêt.

En effet, les entités fédérées n'ont toujours pas clarifié leur position sur toutes les questions relevant de leur compétence, de sorte qu'il n'est malheureusement pas possible, pour l'instant, de finaliser les négociations non seulement avec la Suisse mais également avec tous les autres États partenaires.

3. Les négociations avec la Suisse se poursuivront dès qu'une solution aura permis de sortir de l'impasse évoquée ci-avant.

2. b) en c) In het antwoord van 5 januari 2006, op de vraag nr. 932 van de heer Dirk Van der Maelen van 27 september 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 105, blz. 19253), werd de aandacht reeds gevestigd op de zeer beperkte draagwijdte van het artikel dat met betrekking tot de uitwisseling van fiscale informatie in het Belgisch-Zwitsers dubbelbelastingverdrag van 1978 is vastgelegd en op de verschillende pogingen die België sedert het begin van de jaren '90 zonder succes ondernomen had om Zwitserland te bewegen dat verdragsartikel meer OESO-conform te maken.

Nadat eerst België en daarna ook Zwitserland in het voorjaar van 2009 beslist hadden zich ook op het vlak van bankgegevens te conformeren aan de OESO-standaard inzake uitwisseling van fiscale inlichtingen, werd een eerste onderhandelingsronde georganiseerd te Bern van 12 tot 14 augustus 2009.

Die besprekingen waren ook gewijd aan een actualisering van verschillende andere verdragsregelingen maar konden niet met een volledig akkoord worden afgesloten.

De onderhandelaars hebben evenwel nadien vrijwel onafgebroken via elektronische briefwisseling gepoogd oplossingen te vinden voor de resterende vraagstukken.

Op het ogenblik dat een volledig akkoord in het bereik leek, werd de Belgische delegatie echter geconfronteerd met de problematiek van het gemengd karakter van de belastingverdragen en de akkoorden inzake uitwisseling van inlichtingen ingevolge een aantal adviezen in die zin die de Raad van State in het voorjaar van 2010 had uitgebracht en de daarop volgende bevestiging daarvan in de werkgroep gemengde verdragen van de FOD Buitenlandse Zaken en de interministeriële conferentie buitenlands beleid.

Niettegenstaande de talrijke vergaderingen die sedert de zomer van datzelfde jaar aan de kwestie gewijd werden zowel in die werkgroep gemengde verdragen als in een daarvoor opgerichte bijzondere werkgroep binnen de FOD Financiën, zijn alle verdragsonderhandelingen sedertdien geblokkeerd.

Inderdaad, de gefedereerde entiteiten hebben nog steeds hun standpunt niet verduidelijkt over alle kwesties die in dit kader onder hun bevoegdheid vallen zodat een finalisering van de verdragsonderhandelingen, niet alleen in de betrekkingen met Zwitserland, maar ook in relatie tot alle andere partnerlanden, spijtig genoeg vooralsnog niet mogelijk is.

3. Zodra de hierboven bedoelde impasse zal opgelost zijn, zullen de verdragsonderhandelingen met Zwitserland worden voortgezet.

Il sera évidemment tenu compte des résultats de l'analyse approfondie - qui vient d'être entamée - de l'accord tout récent que la Suisse et l'Allemagne ont signé le 21 septembre dans le cadre du projet "Rubik" et de l'accord paraphé le 24 août 2011 dans le même contexte par la Suisse et le Royaume-Uni.

DO 2011201205634

Question n° 60 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

L'instauration d'une nouvelle taxe sur le diesel (QE 35).

Récemment, la presse faisait écho d'une volonté de l'Union européenne d'instaurer une nouvelle taxe supplémentaire sur le diesel à partir de 2013.

Selon la Febiac, cette nouvelle charge financière pour les ménages et les entreprises pourrait être de 600 euros par an.

Avec cet alourdissement de la fiscalité sur le diesel, celui-ci deviendra automatiquement plus cher que l'essence, ce qui pourrait avoir des effets conséquents sur notre économie.

1. Quelle est la position de la Belgique quant à cette éventuelle nouvelle taxe sur le diesel?
2. Quel est le mécanisme actuel de fixation du taux de taxation sur le diesel et sur l'essence dans notre pays?
3. Quelle est aujourd'hui la part des véhicules diesel dans le parc automobile belge et quelle est son évolution ces dernières années?

Daarbij zal uiteraard ook rekening worden gehouden met de resultaten van de pas opgestarte grondige analyse van het Zwitsers-Duitse akkoord dat in het kader van het Rubik-project zeer recent op 21 september werd ondertekend en van het op 24 augustus laatstleden in hetzelfde verband geparafeerde akkoord tussen Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk.

DO 2011201205634

Vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Nieuwe dieseltaks (SV 35).

Volgens recente persberichten wil de Europese Unie vanaf 2013 een bijkomende dieseltaks opleggen.

Febiac berekende dat die nieuwe taks de dieselende Belgische gezinnen en bedrijven jaarlijks 600 euro kan kosten.

Door die zwaardere belasting zou diesel automatisch duurder worden dan benzine, met alle verstrekkende gevolgen van dien voor onze economie.

1. Hoe staat België tegenover die eventuele nieuwe dieseltaks?
2. Hoe werkt het huidige mechanisme voor de bepaling van de taksen op diesel en benzine in ons land?
3. Welk percentage dieselloertuigen omvat het totale Belgische wagenpark, en hoe is dat aandeel de voorbije jaren geëvolueerd?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 60 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. Le projet auquel l'honorable membre fait référence, à savoir une proposition de directive du Conseil modifiant la directive 2003/96/CE du Conseil restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité, a fait l'objet, à ce jour, de cinq réunions du groupe "Questions fiscales - Fiscalité indirecte" du Conseil européen au cours de ces derniers mois. Ces cinq réunions n'ont pas encore permis d'aboutir à une position commune des États membres quant à la suite à réserver à la proposition de la Commission. Dès lors, il est prématuré à ce stade d'exprimer une position quant à une disposition spécifique contenue dans ladite proposition, à savoir la taxation du gasoil routier.

2. La taxation en matière d'accise applicable à l'essence et au gasoil, fait l'objet des dispositions de l'article 419 de la loi-programme du 27 décembre 2004, modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I). Les taux d'accise appliqués aux deux carburants précités, ont été fixés de manière à respecter les taux d'accise minimums tels que prévus à l'article 7 de la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité.

3. Les données relatives au parc automobile diesel doivent être demandées à mon collègue ayant la Division Immatriculation des véhicules dans ses compétences.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 60 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.):

1. Het ontwerp waarnaar het geachte lid verwijst, namelijk een Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van richtlijn 2003/96/EG tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit, heeft tot op heden, het voorwerp uitgemaakt van vijf bijeenkomsten van de groep "Fiscale vragen - Indirecte Fiscaliteit" van de Europese Raad en dit in de loop van de laatste maanden. Deze vijf bijeenkomsten staan nog niet toe om te komen tot een gemeenschappelijk standpunt van de lidstaten met betrekking tot het gevolg dat moet gegeven worden aan het voorstel van de Commissie. Derhalve is het voorbarig om op dit ogenblik een positie in te nemen met betrekking tot een specifieke bepaling opgenomen in het genoemde voorstel, met name de belasting van gasolie voor de weg.

2. De belasting in het kader van accijnzen van toepassing op benzine en gasolie maakt het voorwerp uit van de bepalingen van artikel 419 van de programmawet van 27 december 2004, laatst gewijzigd bij de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I). De tarieven inzake accijnzen van toepassing op de twee genoemde motorbrandstoffen werden vastgesteld zodat de minimumtarieven zoals voorzien in artikel 7 van de Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit werden gerespecteerd.

3. De gegevens met betrekking tot het wagenpark van dieselveertuigen moeten gevraagd worden aan mijn collega bevoegd voor de Directie Inschrijvingen van Voertuigen.

DO 2011201205713

Question n° 61 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Chypre. - Financement de la dette. - Russie. (QO 6853) (QE 643)

Tout comme la Grèce, l'Irlande et le Portugal, Chypre cherche aussi de l'aide pour financer sa dette. Contrairement aux trois premiers États membres, Chypre ne frappe pas à la porte de l'UE ou du FMI, mais bien à celle de la Russie. La Russie octroierait à Chypre un prêt de 2,5 milliards d'euros, à un taux d'intérêt de 4,5% seulement, 10% de moins que le taux en vigueur sur le marché. La Russie ne formulerait pas d'exigences en contrepartie de l'octroi du prêt.

1. Cet emprunt ne risque-t-il pas d'aggraver les problèmes de Chypre à moyen terme étant donné le caractère structurel du déficit public du pays et la certitude que les agences de notation abaisseront sa note?

2. Cet emprunt influencera-t-il les relations entre l'Union européenne et la Russie, en particulier concernant les positions adoptées par Chypre sur ce plan?

3. Se pourrait-il qu'il y ait des accords bilatéraux secrets entre Chypre et la Russie sur le maintien de la législation cypriote qui permet aux milliardaires et aux entreprises russes d'éluider l'impôt européen à grande échelle grâce à l'utilisation d'entreprises off-shore établies à Chypre?

4. Avez-vous connaissance d'autres pays qui obtiendront un tel prêt de la Russie?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 61 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.):

1. L'emprunt contracté auprès de la Russie ne devrait pas avoir d'effet négatif sur la situation économique et financière de Chypre à moyen terme dans la mesure où la politique économique, en particulier budgétaire, du pays reste encadrée par l'UE. Dans ce contexte, Chypre doit se conformer aux exigences du traité et aux recommandations établies sur base de la législation dérivée et rien n'indique que ces exigences soient remises en question au niveau interne. Force est toutefois de constater que le volume du prêt est particulièrement élevé par rapport à l'économie puisqu'il représente environ 15% du PIB du pays.

DO 2011201205713

Vraag nr. 61 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

Cyprus. - Schuldfinanciering. - Rusland. (MV 6853)(SV 643)

Net als Griekenland, Ierland en Portugal, zoekt ook Cyprus hulp bij het financieren van zijn schuld. In tegenstelling tot de eerste drie lidstaten, klopt Cyprus niet aan bij de EU of het IMF, maar bij Rusland. Rusland zou Cyprus een lening van 2,5 miljard euro geven tegen een intrestvoet van slechts 4,5%, 10% minder dan wat op de markt het tarief zou zijn. Rusland zou geen eisen stellen aan Cyprus als tegenprestatie voor het verstrekken van de lening.

1. Zal de lening de problemen van Cyprus niet groter maken op de middellange termijn, gezien het overheidstekort van het land structureel is en de ratingbureaus het land hoe dan ook een lagere waardering zullen geven?

2. Heeft deze lening invloed op de relaties tussen de Europese Unie en Rusland en dan in het bijzonder op de standpunten die Cyprus op dit vlak inneemt?

3. Zou het kunnen dat er bilaterale, geheime afspraken zijn tussen Cyprus en Rusland over het behouden van de Cypriotische wetgeving die Russische miljardairs en bedrijven toestaat op grote schaal Europese belastingen te ontduiken door middel van het gebruik van in Cyprus gevestigde offshorebedrijven?

4. Heeft u weet van andere landen die een dergelijke lening van Rusland zullen krijgen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 61 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.):

1. De bij Rusland opgenomen lening zou op middellange termijn geen negatief effect mogen hebben op de economische en financiële situatie van Cyprus, aangezien het economische beleid, en meer bepaald het begrotingsbeleid, gevoerd worden in een Europees kader. Dit betekent dat Cyprus de verdragsverplichtingen en de aanbevelingen opgesteld op basis van de afgeleide wetgeving moet respecteren. Niets wijst erop dat deze vereisten intern in vraag worden gesteld. Dit neemt niet weg dat het bedrag van de lening bijzonder hoog is in vergelijking met de omvang van de economie, aangezien het ongeveer 15% van het bbp bedraagt.

2. Chypre a indiqué que ce prêt n'avait été lié à aucune condition particulière.

3. Je ne suis pas informé de l'existence d'accords secrets bilatéraux entre Chypre et la Russie qui permettraient d'éluder l'impôt par le recours à des entreprises offshore.

4. À ce jour, je n'ai pas connaissance d'autres pays susceptibles d'obtenir de tels prêts.

DO 2011201205714

Question n° 62 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique:

Le blanchiment d'argent dans les États membres de l'Union européenne (QE 617).

Selon la Banque mondiale, Chypre et le Royaume-Uni, tous deux membres de l'Union européenne, comptent parmi les pays du monde où le blanchiment d'argent est le plus répandu. Les territoires britanniques des Bermudes, des Îles Vierges, de l'Île de Man, des Îles Caïman et de Jersey abritent en effet pas moins de 172 entreprises impliquées dans des faits de nature criminelle. Le petit État cypriot compte pour sa part onze entreprises de ce genre sur son territoire. En matière de "*dirty bank accounts*", le Royaume-Uni et Chypre se situent également en tête du classement établi par la Banque mondiale, avec respectivement trente et quinze comptes bancaires "sales".

Selon l'auteur de l'étude, le ministre nigérian Ngozi Okonjo-Iweala, la corruption est une industrie qui pèse 40 milliards de dollars. Chaque jour, de l'argent destiné à des écoles, aux soins de santé ou à des infrastructures dans les économies les plus vulnérables du monde est détourné et recyclé dans le circuit du blanchiment pour se retrouver finalement dans des centres financiers et des paradis fiscaux.

2. Cyprus heeft verklaard dat aan deze lening geen enkele voorwaarde is verbonden.

3. Ik ben niet geïnformeerd over het bestaan van geheime bilaterale akkoorden tussen Cyprus en Rusland met het oog op het ontwijken van belastingen door bedrijven offshore.

4. Ik heb op dit moment geen weet van andere landen die dergelijke leningen zouden kunnen bekomen.

DO 2011201205714

Vraag nr. 62 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken:

De witwaspraktijken op het grondgebied van Europese lidstaten (SV 617).

EU-lidstaten Cyprus en het Verenigd Koninkrijk werden door de Wereldbank genoemd als twee van 's werelds toplanden wat betreft het witwassen van geld. De Britse gebieden Bermuda, de Maagdeneilanden, het eiland Man, de Kaaimaneilanden en Jersey bieden onderdak aan niet minder dan 172 bedrijven die gelinkt worden aan criminele feiten. Het kleine Cyprus telt 11 dergelijke bedrijven op zijn grondgebied. Ook wat betreft de zogenaamde "*dirty bank accounts*" staan het Verenigd Koninkrijk, met dertig dergelijke rekeningen, en Cyprus, met vijftien, bovenaan de lijst van de Wereldbank.

Volgens de auteur van de studie, de Nigeriaanse minister Ngozi Okonjo-Iweala, is corruptie een industrie van 40 miljard dollar. Elke dag wordt geld dat bedoeld is voor scholen, gezondheidszorg en infrastructuur in de meest kwetsbare economieën via het witwascircuit verduisterd en geparkeerd in de financiële centra en belastingparadijzen van deze wereld.

L'un des *modus operandi* privilégié par les fraudeurs est de passer par des "prestataires de services aux sociétés et fiducie" (en anglais, Trust or Company Service Providers ou TCSPs). Ces sociétés peuvent être créées par de grandes entreprises disposant de sièges et de personnel dans différents pays, mais également par des entreprises unipersonnelles opérant à partir d'un site Web. Souvent, ces entreprises ne savent pas elles-mêmes pour qui elles travaillent, et il suffit de remplir un formulaire en ligne pour pouvoir utiliser leurs services. Pour créer une entreprise dans les Îles Vierges, 1.950 dollars suffisent. Bien que ces îles ne comptent que 25.000 habitants, plus d'un demi-million d'entreprises y sont établies, et leur nombre s'accroît de plus de 70.000 unités chaque année.

La Belgique figure-t-elle sur cette liste? Si oui, en quelle position sur un total de combien de pays?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique du 16 janvier 2012, à la question n° 62 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.):

Non.

Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

DO 2011201205528

Question n° 5 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'aide d'urgence belge à la Turquie (QO 6891) (QE 371).

Dans le cadre de la demande d'aide d'urgence formulée par la Turquie, la Belgique a envoyé sur place une équipe B-Fast qui a construit un camp de tentes pour abriter les victimes du tremblement de terre. L'équipe est à présent rentrée en Belgique.

1. a) Combien de personnes ont été accueillies dans ce camp et pendant combien de jours?

b) Ce camp existe-t-il toujours?

c) L'aide s'est-elle limitée au simple hébergement ou d'autres équipements ont-ils été mis à disposition?

2. a) Comment évaluez-vous cette mission?

Een van de manieren waarop deze belastingontduikers werken is via zogenaamde "Trust or Company Service Providers" (TCSPs). Deze kunnen opgericht worden door grote bedrijven met zetels en personeel in verschillende landen maar het kunnen ook eenmansbedrijven zijn die opereren via een website. Vaak weten deze bedrijven zelf niet voor wie ze werken en volstaat het invullen van een online formulier om van hun diensten gebruik te maken. Om een bedrijf op te zetten op de Britse Maagdeneilanden betaal je slechts 1.950 dollar. Hoewel de eilanden slechts 25.000 inwoners tellen zijn er meer dan een half miljoen bedrijven gevestigd, een aantal dat elk jaar met 70.000 toeneemt.

Komt België voor op deze lijst en, zo ja, op de hoeveelste plaats van hoeveel landen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken van 16 januari 2012, op de vraag nr. 62 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.):

Neen.

Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

DO 2011201205528

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De Belgische noodhulp aan Turkije (MV 6891) (SV 371).

België reageerde positief op een vraag om noodhulp aan Turkije, en stuurde een B-Fast team dat een tentenkamp opzette voor slachtoffers van de aardbeving. Ondertussen is het team terug in België.

1. a) Aan hoeveel mensen heeft dit tentenkamp onderdak geboden gedurende hoeveel dagen?

b) Staat dit tentenkamp er nog steeds?

c) Gaat het louter om onderdak of worden ook andere voorzieningen aangeboden?

2. a) Hoe evalueert u deze missie?

b) Peut-on tirer des enseignements de cette mission de manière à pouvoir agir avec plus d'efficacité encore à l'avenir?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes du 13 janvier 2012, à la question n° 5 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.):

1. a) 84 tentes familiales tout type de temps, d'une capacité de cinq personnes ainsi que treize tentes communautaires ont été installées par l'équipe B-FAST, sur un terrain indiqué par les autorités turques à Ercis. Les autres tentes familiales tout type de temps (316) ont également été données aux autorités turques, qui devaient les distribuer dans les villages avoisinants.

b) Selon les dernières informations obtenues de l'ambassade belge à Ankara, ce campement reste toujours opérationnel. Toutefois, chaque fois que c'est possible, ses habitants déménagent vers des habitations préfabriquées construites par les autorités turques. Les autorités turques ne peuvent actuellement pas donner le nombre exact de personnes qui vivent encore dans le campement.

c) Les tentes communautaires peuvent, en effet, être utilisées à des fins telles que la scolarisation des enfants, la garde d'enfants, des activités communautaires, etc.

2. a) L'aide offerte a été considérée comme très utile par les autorités turques, parce qu'elle avait répondu très précisément à l'appel d'aide internationale de la Turquie. Les autorités turques et les gens sur le terrain ont également bien accueilli le choix que notre pays a été l'un des seuls parmi les pays européens à faire, d'envoyer une équipe de quatorze personnes sur place pour aider à l'installation des tentes. Ceci a contribué à une installation rapide des 84 tentes et au fait que de nombreuses victimes ont ainsi pu recevoir rapidement l'abri dont elles avaient besoin. La présence du consul belge d'Ankara, d'un interprète de l'ambassade et de l'attaché militaire de l'ambassade ont également facilité les contacts avec les autorités locales turques.

b) Kunnen er lessen uit getrokken worden om bij een volgende gelegenheid nog efficiënter op te treden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken van 13 januari 2012, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.):

1. a) 84 all-weather familietenten met een standaardcapaciteit van vijf personen zijn door het B-FAST team ter plaatse opgesteld op een door de Turkse Autoriteiten aangewezen plaats in Ercis, samen met dertien gemeenschapstenten. De overige all-weather familietenten (316) werden eveneens overhandigd aan de Turkse Autoriteiten die deze verder zou verspreiden in de omliggende dorpen.

b) Volgens onze laatste informatie verkregen van de Belgische Ambassade in Ankara staat dit tentenkamp er inderdaad nog steeds. Wel verhuizen de mensen, wanneer mogelijk, naar de meer permanente prefabwoningen die worden opgezet door de Turkse autoriteiten. De Turkse Overheid kan momenteel het exacte aantal personen die het kamp nog betrekken niet bevestigen.

c) De gemeenschapstenten kunnen inderdaad voor doeleinden zoals scholing, kinderopvang, gemeenschapsactiviteiten en dergelijke meer gebruikt worden.

2. a) De aangeboden hulp werd als zeer nuttig beschouwd door de Turkse Autoriteiten, gezien deze zeer nauw aansloot bij de internationale oproep van Turkije. Ook werd onze keuze om, als een van de enige Europese landen, een team van veertien personen ter plaatse te zenden om te helpen bij het opzetten van de tenten, positief onthaald bij de Turkse autoriteiten en de mensen op het terrein. Dit heeft ertoe bijgedragen dat de 84 tenten waarvan sprake, meteen werden opgezet en dat vele slachtoffers snel het nodige onderdak kon geboden worden. De aanwezigheid van de Belgische consul uit Ankara, een tolk van de Belgische ambassade en de militaire attaché van de ambassade hebben de contacten met de Turkse lokale autoriteiten alvast gefaciliteerd.

Immédiatement après le désastre, les autorités turques ont fait savoir qu'elles n'avaient pas besoin d'aide internationale. Elles sont néanmoins revenues sur cette position par la suite et ont demandé à la communauté internationale des tentes pour 100.000 personnes, mais cette hésitation a fait perdre quelques jours. Dans ces conditions, il n'était, par exemple, plus opportun d'envoyer dans la région du tremblement de terre une équipe USAR, qui est spécialisée dans la recherche de victimes prises sous les décombres. Le mécanisme de B-FAST n'est activé qu'à la demande expresse du pays touché.

b) La vitesse de réaction est d'une grande importance pour B-FAST. Nos services sont cependant encore souvent confrontés à des retards causés par des procédures budgétaires et administratives. Une augmentation des moyens en personnel pour le Secrétariat de B-FAST pourrait également contribuer à une gestion plus efficace en général, et donc à une meilleure préparation.

DO 2011201205529

Question n° 6 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La mission commerciale en Chine (QO 6887) (QE 370).

Vous avez accompagné le prince Philippe en mission économique en Chine du 21 au 24 octobre 2011. Il m'est revenu que de nombreux accords ont été conclus entre des sociétés belges et chinoises.

1. a) Comment veillez-vous au respect des droits sociaux des travailleurs dans le cadre de tels projets, et que faites-vous pour prévenir les pollutions de l'environnement?

b) Les entreprises belges implantées en Chine appliquent-elles des standards plus stricts que ceux de la législation chinoise en la matière?

2. J'aimerais savoir quels thèmes politiques ont été examinés lors de vos contacts avec les responsables politiques chinois.

a) Avez-vous parlé de la situation politique en Chine, et notamment de l'absence de liberté politique?

b) Avez-vous parlé du rôle joué par la Chine en tant que membre du Conseil de sécurité dans les relations internationales?

c) Quel a été le contenu de ces discussions?

Meteen na de ramp lieten de Turkse Autoriteiten blijken dat er geen internationale hulp nodig was. Later zijn de Turkse autoriteiten hierop terug gekomen en vroegen zij de internationale gemeenschap om tenten voor 100.000 personen te voorzien, maar door deze aarzeling zijn een aantal dagen verloren gegaan. Zo was het bijvoorbeeld jammer genoeg niet meer relevant om een USAR-team, dat zich specialiseert in het zoeken van mensen onder het puin, naar de regio te zenden. Het B-FAST mechanisme wordt namelijk enkel uitgestuurd op uitdrukkelijke vraag van het getroffen land.

b) De snelheid van reageren is voor B-FAST van zeer groot belang. Vaak worden onze diensten echter nog geconfronteerd met een vertraging die wordt veroorzaakt door administratieve, budgettaire procedures. Bovendien zouden bijkomende personeelsmiddelen voor het B-FAST Secretariaat kunnen bijdragen tot een efficiënter beheer in het algemeen en dus een betere voorbereiding.

DO 2011201205529

Vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De handelsmissie naar China (MV 6887) (SV 370).

Van 21 tot 24 oktober 2011 vergezelde u prins Filip op een economische missie in China. We vernamen dat er vele deals werden getekend tussen Belgische en Chinese bedrijven.

1. a) Op welke wijze wordt er voor gezorgd dat in dergelijke projecten de sociale rechten van de werknemers worden gewaarborgd, en dat milieuvervuiling wordt vermeden?

b) Hanteren Belgische bedrijven in China in deze materies standaarden die hoger liggen dan deze van de Chinese wetgeving?

2. Ik verneem graag welke politieke thema's u in uw contacten met Chinese politici hebt aangekaart.

a) Hebt u gesproken over de binnenlandse politieke situatie in China, met name het gebrek aan politieke vrijheden?

b) Hebt u gesproken over de rol van China in de internationale relaties, als lid van de Veiligheidsraad?

c) Wat was de inhoud van deze gesprekken?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes du 17 janvier 2012, à la question n° 6 de madame la députée Eva Brems du 19 décembre 2011 (N.):

1. Le 12e plan quinquennal ne se propose pas simplement de stimuler la poursuite du développement économique chinois, mais aussi de veiller à la qualité de la croissance. Une attention considérable y est d'ailleurs accordée à la protection de l'environnement et à la conservation des matières premières et des ressources naturelles. Le douzième plan quinquennal prévoit également d'investir dans le secteur des énergies renouvelables et des technologies vertes. La récente mission économique princière a tenu à s'inscrire dans le cadre de ce plan. C'est ainsi que la sélection des entreprises belges participantes a été effectuée en fonction de leur contribution potentielle aux objectifs du plan et, plus généralement, aux objectifs de modernisation du pays. Du reste, c'est précisément la participation de nombreuses entreprises belges actives dans le secteur des technologies vertes qui a permis de susciter l'intérêt de la partie chinoise.

L'atout principal des entreprises belges réside dans le fait qu'elles se conforment aux normes de production européennes, lesquelles sont plus strictes que celles en vigueur en Chine. Les autorités chinoises accueillent favorablement ce type d'entreprises car elles contribuent à atteindre les objectifs que s'est fixés la Chine en vue d'un développement plus respectueux de l'environnement.

2. Les thèmes abordés par mon prédécesseur au cours de ses contacts avec ses interlocuteurs chinois ont, notamment, eu trait aux relations économiques et commerciales bilatérales, au développement pacifique de la Chine, à la crise de la zone euro et au "statut d'économie de marché" (que réclame la Chine).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken van 17 januari 2012, op de vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 19 december 2011 (N.):

1. Het 12e Chinese vijfjarenplan heeft niet alleen voor ogen de verdere expansie van de Chinese economie maar ook de kwaliteit van de economische groei. Aanzienlijke aandacht wordt erin toegewijd aan de bescherming van het milieu en aan het behoud van grondstoffen en van natuurlijke hulpbronnen. Investerings zijn er gepland in hernieuwbare energie en in groene technologieën. De voorbije Prinselijke missie werd georganiseerd in het teken van dit 12e vijfjarenplan. De selectie van de deelnemende bedrijven gebeurde in functie van de bijdrage die ze kunnen leveren aan het behalen van de doelstellingen ervan en meer algemeen aan de modernisering van China. Eigenlijk, vele van de deelnemende bedrijven waren actief in de sector van groene technologieën en het was precies om deze reden dat zij interesse opwekten bij de Chinese partners.

De voornaamste troef van de Belgische bedrijven is dat zij produceren volgens geldende Europese normen, welke strikter zijn dan de Chinese normen. De Chinese overheid verwelkomt dit soort bedrijven omdat zij haar kunnen helpen bij het bereiken van de doelstellingen die ze zichzelf heeft opgelegd inzake een meer milieuvriendelijke ontwikkeling.

2. De thema's die door mijn voorganger werden aangehaald tijdens zijn contacten met Chinese politici waren onder meer de bilaterale economische en commerciële relaties, het 12e vijfjarenplan, de vreedzame ontwikkeling van China, de Eurocrisis en de door China verzochte '*Market Economy Status*'.

Mon prédécesseur a également mis ces rencontres à profit pour interroger ses interlocuteurs sur l'évolution à venir du système politique chinois et la réforme de celui-ci dans le sens d'une plus grande responsabilité sociale. Les interlocuteurs chinois ont très expressément répété qu'ils souhaitent poursuivre l'actuelle politique d'ouverture. Ils ont aussi dit accueillir favorablement les initiatives en matière de commerce et d'investissement de leurs partenaires étrangers ainsi que les remarques constructives formulées par ces derniers. Les interlocuteurs chinois rencontrés associaient la poursuite du développement de leur pays à une coopération étroite avec ses partenaires internationaux. Mon, prédécesseur les a encouragés à poursuivre sur cette voie et à saisir chaque opportunité de dialogue aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

**Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2011201205226

**Question n° 1 de monsieur le député Peter Logghe du
13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre
et ministre de l'Économie, des Consommateurs et
de la Mer du Nord:**

Fusions et scissions d'entreprises.

Il y a quelque temps, nous avons examiné et approuvé en commission et ensuite en séance plénière, un projet de loi relatif aux obligations en matière de rapports et de documentation en cas de fusions ou de scissions (*Doc. parl.*, Chambre, 2011-2012, n°1849/1 à 5). Le baromètre de la vie économique ne se mesure évidemment pas uniquement sur la base de l'évolution du nombre de fusions et de scissions d'entreprises, mais ces données peuvent néanmoins constituer un indicateur du dynamisme d'un tissu économique déterminé. D'où ma demande de statistiques sur l'évolution de ces deux types d'opération.

1. Pouvez-vous nous fournir pour la période de 2007 à aujourd'hui des chiffres sur le nombre annuel de fusions d'entreprises en Belgique se traduisant par la création d'une nouvelle société?

2. a) Même question, mais cette fois pour le nombre annuel d'opérations assimilées à une fusion par absorption (dénomination de ce type d'opération)?

b) Pouvez-vous fournir pour la période concernée:

Tijdens deze ontmoetingen informeerde mijn voorganger naar de toekomstige evolutie van het Chinese politieke systeem en de vooropgestelde hervorming ervan in de richting van meer sociale verantwoordelijkheid. De Chinese gesprekspartners herhaalden zeer nadrukkelijk dat zij het huidige openingsbeleid verder willen doorvoeren. Zij verwelkomen handels en investeringsinitiatieven alsook constructieve commentaar van hun buitenlandse partners. Zij kunnen zich geen verdere ontwikkeling van China inbeelden zonder met de internationale partners intensief samen te werken. Mijn voorganger maande hen aan om deze weg verder te blijven bewandelen en elke gelegenheid tot dialoog, zowel in binnen- als in buitenland, aan te grijpen.

**Vice-Eerste minister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2011201205226

**Vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Peter
Logghe van 13 december 2011 (N.) aan de vice-
eerste minister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee:**

Fusies en splitsingen van ondernemingen.

Enige tijd geleden hebben we in de commissie - en iets later in de plenaire vergadering - een wetsontwerp besproken en goedgekeurd betreffende informatieverplichtingen in geval van fusies en splitsingen (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, nrs. 1849/1 tot 5). Het economisch leven laat zich natuurlijk niet volledig aflezen aan de hand van de evolutie van fusies en splitsingen van ondernemingen, maar het kan wel een indicatie zijn van de levendigheid van een bepaald economisch weefsel. Vandaar mijn vraag naar cijfergegevens over de evolutie van een en ander.

1. Kan u cijfers meedelen betreffende het jaarlijks aantal fusies van ondernemingen in België door de oprichting van een nieuwe vennootschap, en dit over een periode van 2007 tot en met vandaag?

2. a) Idem, maar dan wat betreft het jaarlijks met fusie door overneming gelijkgestelde verrichtingen (zoals dat dan heet)?

b) Graag over dezelfde periode.

3. les mêmes informations que celles demandées à la question 2, mais pour les scissions par création de nouvelles sociétés;

4. les mêmes données, mais relatives au nombre annuel de scissions par absorption?

5. Combien de fusions transfrontalières sont enregistrées chaque année en Belgique?

6. Disposez-vous également d'une répartition régionale des chiffres demandés dans les questions qui précèdent?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 1 de monsieur le député Peter Logghe du 13 décembre 2011 (N.):

L'honorable membre a déjà reçu des éléments de réponse à ces questions à l'occasion de sa question n° 113 du 29 mars 2011. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 33, p. 232)

Dès que des chiffres neufs et/ou complémentaires seront disponibles, je les lui ferai parvenir par courrier.

DO 2011201205235

Question n° 2 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Modification de brevets sur les médicaments. (QO 6601)(QE195)

L'industrie pharmaceutique excelle dans l'art d'élaborer toutes sortes de stratégies (de marketing) dans le but de maintenir sa position de monopole pour un médicament donné. Il en est ainsi du lancement de médicaments prétendument "nouveaux" ("originaux"), sous brevet, qui ne présentent pas de valeur ajoutée, en réalité, par rapport à d'autres médicaments dont le brevet est arrivé à expiration et dont le prix devrait dès lors baisser en raison du remboursement de référence. Ces médicaments sont appelés des "suiveurs" ou des "*me-too*".

Le Sipralaxa, un antidépresseur "suiveur" du Cipramil, en est un exemple. Pour le patient, le Sipralaxa est même meilleur marché que le médicament générique et les médecins sont donc plus enclins à le prescrire. Cependant, ce nouveau médicament coûte beaucoup plus cher à l'État (en l'occurrence, à l'INAMI).

1. Comment encourager davantage les fabricants à plus investir dans la recherche et le développement et moins dans le marketing pur et simple pour des produits "*me-too*"?

3. Idem als vraag 2, maar dan wat betreft de splitsingen door oprichting van nieuwe vennootschappen.

4. Idem als voorgaande, maar dan wat betreft het jaarlijks aantal splitsingen door overneming.

5. Hoeveel grensoverschrijdende fusies worden er jaarlijks in België geregistreerd?

6. Heeft u eveneens regionaal opgesplitste cijfergegevens klaar over de hierboven gestelde vragen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 december 2011 (N.):

Het geachte lid heeft al elementen van antwoord op deze vragen gekregen naar aanleiding van zijn vraag nr. 113 van 29 maart 2011. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 33, blz. 232)

Zodra nieuwe en/of bijkomende cijfers beschikbaar zijn, zal ik ze schriftelijk aan het geachte lid laten bezorgen.

DO 2011201205235

Vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Patentomzetting bij geneesmiddelen. (MV 6601)(SV195)

De farmaceutische industrie is sterk in het uitdokteren van allerhande (marketing)strategieën, met als doel het handhaven van hun monopoliepositie voor een bepaald medicijn. Zij lanceren zogezegde "nieuwe" ("originele") geneesmiddelen, onder patent, die in feite geen meerwaarde bieden ten opzichte van een vorig medicijn, waarvoor het patent verstreken is en dus de prijs moet verlagen, vanwege de referentietierugbetaling. We noemen dit de opvolggeneesmiddelen of de "*me-too's*".

Een voorbeeld is het anti-depressivum Sipralaxa, opvolger van Cipramil. Voor de patiënt is Sipralaxa bovendien goedkoper dan de generiek, waardoor de artsen zich sneller aangesproken voelen om dit nieuwe geneesmiddel voor te schrijven. De overheid (het RIZIV) moet echter veel meer betalen voor dit nieuwe geneesmiddel.

1. Hoe kunnen fabrikanten bijkomend gestimuleerd worden om meer te investeren in onderzoek en ontwikkeling, en minder in loutere marketing voor "*me-too's*"?

2. Comment mieux informer les médecins (prescripteurs) d'une part sur la valeur ajoutée réelle des médicaments sur le plan thérapeutique et, d'autre part, sur les prix, de sorte qu'ils prescrivent le "maître-achat" (un médicament bon marché pour les patients mais qui soit aussi le plus efficace sur le plan thérapeutique)?

3. Quel rôle peuvent jouer à cet égard les délégués médicaux indépendants, le Centre belge d'*Evidence-based medicine* et l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS)?

4. Quelles mesures pourraient être prises pour que des "nouveaux" médicaments ne soient pas meilleur marché que des médicaments anciens ou génériques et pour éviter que les patients optent pour ces médicaments finalement plus onéreux pour l'État?

5. La législation en matière de brevets est-elle actuellement l'objet de modifications au niveau européen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 2 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 13 décembre 2011 (N.):

1. à 4. Ces questions ne relèvent pas de ma compétence. J'invite l'honorable parlementaire à se référer à ma collègue, la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (Question n° 236 du 19 janvier 2012).

5. En ce qui concerne les mesures prises au niveau européen, je puis citer les initiatives suivantes qui ont pour but d'accroître la qualité globale du système des brevets:

i. Tout d'abord, l'OEB (Office européen de brevets), dont la qualité du travail est une référence au niveau mondial, met en oeuvre depuis quelques années le programme "*Raising the Bar*". Ce programme vise, par un relèvement du niveau d'exigence requis pour la brevetabilité des inventions, à promouvoir le dépôt de demandes de brevets de meilleure qualité et à améliorer la coopération entre les demandeurs et les examinateurs de l'OEB. En renforçant l'examen au regard des critères d'activité inventive et de nouveauté, il s'agit de ne délivrer des brevets que pour des inventions qui contribuent réellement à enrichir l'état de la technique. L'objectif est aussi de dissuader certaines manoeuvres dilatoires et stratégiques ayant pour effet d'abuser du système des brevets.

2. Hoe kunnen artsen (voorschrijvers) beter geïnformeerd worden over enerzijds de effectieve therapeutische meerwaarde, en anderzijds over de prijzen, zodat zij "de beste koop" voorschrijven (goedkoop voor patiënt, maar ook therapeutisch best werkzaam)?

3. Welke rol kunnen onafhankelijke artsenbezoekers, het Belgisch Centrum voor *evidence-based medicine* en het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) hierin spelen?

4. Welke maatregelen kunnen genomen worden zodat "nieuwe" geneesmiddelen niet goedkoper zijn dan oude of generieken voor de patiënt, zodat zij minder snel overschakelen op dit geneesmiddel, dat wel duurder is voor de overheid?

5. Wordt er momenteel op Europees niveau gesleuteld aan de patentwetgeving?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 13 december 2011 (N.):

1. - 4. Deze vragen vallen niet onder mijn bevoegdheid. Graag verwijs ik het geachte parlamentslid naar mijn collega de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid (Vraag nr. 236 van 19 januari 2012).

5. Wat de maatregelen betreft die op Europees niveau werden genomen, kan ik de volgende initiatieven vermelden, die tot doel hebben de globale kwaliteit van het octrooisysteem te verbeteren:

i. Eerst en vooral voert het EOB (*European Patent Office*) waarvan de werkkwaliteit als referentie op wereldvlak geldt sinds enkele jaren het programma "*Raising the Bar*" uit. De bedoeling van dit programma is hogere eisen te stellen aan de octrooieerbaarheid van de uitvindingen om het indienen van octrooiaanvragen van betere kwaliteit te bevorderen en om de samenwerking tussen de aanvragers en de onderzoekers van het EOB te verbeteren. Een duurzamer onderzoek ten aanzien van de uitvinderswerkzaamheid en de nieuwheid moet ervoor zorgen dat er enkel octrooien worden verleend voor uitvindingen die werkelijk tot de verrijking van de stand van de techniek bijdragen. Het is tevens de bedoeling om bepaalde verdragende en strategische manoeuvres waarbij misbruik van het octrooisysteem wordt gemaakt, te ontraden.

Le programme "*Raising the Bar*" porte ses fruits puisque l'on observe une baisse du taux de délivrance, avec une augmentation correspondante du taux de retrait des demandes de brevets en cours de procédure et du taux de refus de délivrance. L'OEB travaille également à la révision de ses directives à l'attention de ses examinateurs afin de rationaliser et d'accroître la qualité de la procédure d'examen des demandes de brevets. Des travaux à l'échelle internationale entre les principaux offices de brevets du monde sont également en cours afin d'harmoniser les pratiques de délivrance.

ii. Par ailleurs, les travaux relatifs au projet de brevet européen à effet unitaire (dénommé antérieurement "brevet de l'Union européenne") et au projet d'accord sur la juridiction unifiée en matière de brevets progressent et arrivent dans une phase finale. Ces deux projets sont d'une importance cruciale pour la compétitivité européenne et auront pour effet de renforcer la qualité des brevets et la sécurité juridique au profit des utilisateurs du système des brevets mais également du public, notamment via l'établissement d'un système centralisé de règlement des litiges.

DO 2011201205492

Question n° 3 de monsieur le député Georges Gilkinet du 16 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'enquête sur les habitudes de voyage des habitants de la Belgique (QE 179).

Au début du mois d'octobre 2011, des citoyens appartenant à un panel ont été invités par le SPF Economie à participer à une "Enquête sur les habitudes de voyage des habitants de la Belgique" pour l'année 2011. Cette enquête couvre "tous les voyages comprenant un séjour d'une nuit au moins en dehors du lieu de résidence habituel et qui ont été effectués au cours du trimestre".

1. Quel est l'objectif de cette enquête?
2. a) Combien de citoyens ont-ils reçu cette enquête?
- b) Quel est le coût de cet envoi?
3. Quelles mesures sont prises afin de garantir le respect de la vie privée des citoyens interrogés?

Het programma "*Raising the Bar*" werpt zijn vruchten af want een daling van het verleningspercentage wordt vastgesteld met een overeenstemmende toename van het percentage ingetrokken octrooiaanvragen in de loop van de procedure en van het percentage geweigerde verleningen. Het EOB werkt eveneens aan de herziening van zijn richtlijnen bestemd voor zijn onderzoekers ten einde de kwaliteit van de procedure voor het onderzoek van de octrooiaanvragen te rationaliseren en te verbeteren. Ook op internationale schaal voeren de belangrijkste octrooibureaus ter wereld werkzaamheden uit om de verleningspraktijken te harmoniseren.

ii. Daarnaast zijn er de werkzaamheden betreffende het ontwerp van Europees octrooi met eenheidswerking (eerder "octrooi van de Europese Unie genoemd") en de ontwerpovereenkomst betreffende het eenheidsgerecht inzake octrooien die vorderen en in een eindfase komen. Deze beide ontwerpen zijn van cruciaal belang voor het Europese concurrentievermogen en zullen de kwaliteit van de octrooien en de rechtszekerheid ten voordele van de gebruikers van het octrooisysteem maar ook van het publiek verbeteren onder meer via de oprichting van een gecentraliseerd stelsel voor geschillenbeslechting.

DO 2011201205492

Vraag nr. 3 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 16 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Onderzoek naar het vakantiegedrag van de Belgische bevolking (SV 179).

Begin oktober 2011 werd een panel van landgenoten door de FOD Economie uitgenodigd om deel te nemen aan een enquête naar de reisgewoonten van de Belgische bevolking voor het jaar 2011. De enquête ging meer bepaald over alle reizen met minstens één overnachting buiten de eigen woning die in de loop van het kwartaal werden gemaakt.

1. Wat is het doel van die enquête?
2. a) Hoeveel burgers hebben zo een enquêteformulier gekregen?
- b) Wat heeft het verzenden van die formulieren gekost?
3. Hoe wordt de privacy van de bevraagden gewaarborgd?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 3 de monsieur le député Georges Gilkinet du 16 décembre 2011 (Fr.):

1. Selon la directive 95/57 du Conseil du 23 novembre 1995 concernant la collecte d'informations statistiques dans le domaine du tourisme, et le document "Méthodologie communautaire sur les statistiques du tourisme", les objectifs généraux de l'enquête sont les suivants:

- répondre aux besoins des utilisateurs des secteurs publics et privés en statistiques couvrant l'offre et la demande touristique en mesurant;
- les volumes et caractéristiques des flux touristiques;
- le profil du touriste;
- les dépenses touristiques (un des éléments de l'estimation de la balance des paiements et de l'emploi imputé au tourisme);
- les caractéristiques du voyage;
- les répercussions saisonnières de la demande sur les capacités d'accueil touristique;
- renforcer le rôle du tourisme comme outil de développement et d'intégration socio-économique;
- évaluer la compétitivité de l'industrie touristique;
- aider les autorités publiques et les opérateurs économiques à élaborer des stratégies et des politiques visant à encourager l'étalement saisonnier des vacances et la performance des activités touristiques.

2. a) L'objectif est d'obtenir, pour les ménages sélectionnés, des informations à propos de leurs habitudes de voyage sur une période de quatre trimestres.

Pour le premier trimestre, un courrier est envoyé à environ 9.364 ménages. Les trois trimestres suivants, tous les ménages reçoivent également un courrier, à l'exception de ceux qui ont explicitement demandé de ne plus le faire. En 2010, le nombre de ménages qui ont reçu un courrier était de respectivement 9.275, 8.522 et 8.295.

Afin d'augmenter le taux de réponse, des lettres de rappel sont envoyées aux ménages qui n'ont pas répondu endéans les quatorze jours.

- Le premier trimestre, d'abord une lettre de rappel (8.600 ménages) et, ensuite, une lettre de rappel avec un nouveau questionnaire et une enveloppe franco de port (7.600 ménages).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 3 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 16 december 2011 (Fr.):

1. Volgens richtlijn 95/57 van de Raad van 23 november 1995 betreffende de verzameling van statistische informatie op het gebied van toerisme en het document "Communautaire methodiek voor toerismestatistiek" zijn de algemene doelstellingen van de enquête:

- beantwoorden aan de behoefte in de particuliere en in de openbare sector aan statistieken betreffende vraag en aanbod in de sector toerisme door een meting van:
- het volume en de kenmerken van de toeristische stromen;
- het profiel van de toerist;
- de toeristische uitgaven (een van de elementen om de betalingsbalans op te maken en de met toerisme gerelateerde werkgelegenheid te ramen);
- de kenmerken van de reis;
- de seizoensinvloeden met betrekking op de vraag naar toeristische accommodatie;
- de rol van het toerisme versterken als instrument van ontwikkeling en sociaaleconomische integratie;
- het concurrentievermogen van de toerisme-industrie evalueren;
- de overheidsdiensten en de exploitanten bijstaan bij het ontwikkelen van beter afgestemde strategieën en beleidsmaatregelen om de vakantiespreiding en doelmatigheid van activiteiten op het gebied van het toerisme te bevorderen.

2. a) Het is de bedoeling om voor de geselecteerde huishoudens over vier kwartalen informatie te bekomen over hun reisgedrag.

Voor het eerste kwartaal worden ongeveer 9.364 huishoudens aangeschreven. Ook de volgende drie kwartalen worden alle huishoudens aangeschreven, met uitzondering van de huishoudens die expliciet hebben gevraagd om geen brieven meer te krijgen. Het ging in 2010 respectievelijk om 9.275 en 8.522 en 8.295 huishoudens.

Om de respons te verhogen worden er herinneringsbrieven gestuurd naar huishoudens die binnen de veertien dagen niet hebben geantwoord.

- Het eerste kwartaal eerst een herinneringsbrief (8.600 huishoudens) en dan een herinneringsbrief met nieuwe vragenlijst en portvrije omslag (7.600 huishoudens).

- Au deuxième trimestre, uniquement une lettre de rappel (7.350 ménages).

- Au troisième trimestre, uniquement un nouveau questionnaire avec une enveloppe franco de port mais seulement aux ménages qui ont participé au deuxième trimestre (1.400 ménages)

- Au quatrième trimestre, une lettre de rappel à tous les ménages (8.000 ménages) et, ensuite, une lettre de rappel avec un nouveau questionnaire aux ménages qui ont participé au 3e trimestre (700 ménages).

Selon le trimestre, entre 1.800 et 2.400 ménages ont transmis des informations sur leurs habitudes de voyage.

2. b) Les frais d'envoi totaux de l'enquête s'élèvent à 85.000 euros. Ces frais d'envoi tiennent compte à la fois des envois effectifs et des lettres de rappel.

- achat d'enveloppes: 5.250 euros (114.000 pièces),
- frais d'impression: 10.750 euros (70.000 lettres + 45.000 questionnaires de huit pages),
- frais de port: 69.000 euros (frais d'envoi ainsi que frais de port liés au renvoi des questionnaires par les ménages).

3. Cette enquête est réalisée conformément à la loi 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

- L'échantillon est tiré dans le registre national mais même le département chargé de la collecte des données ne reçoit pas le numéro de registre national.

- Les adresses sont conservées à un endroit sécurisé du réseau. Seuls les collaborateurs de la DGSIE et de l'ICT impliqués dans l'enquête y ont accès.

- Toutes les informations qui pourraient permettre l'identification sont éliminées du fichier sur lequel les analyses sont effectuées. Le nom, l'adresse et la date de naissance ne sont donc pas divulgués. Nous pouvons ainsi garantir que, même dans un fichier contenant des informations au niveau individuel, personne ne peut identifier de qui il s'agit. On appelle ces données des "données codées".

- La plupart des utilisateurs externes ne reçoivent que des données agrégées (pas d'informations au niveau individuel mais bien au niveau des groupes) et des tableaux de totaux.

- Het tweede kwartaal enkel een herinneringsbrief (7.350 huishoudens).

- Het derde kwartaal enkel een nieuwe vragenlijst met portvrije omslag maar enkel aan de huishoudens die het tweede kwartaal hebben deelgenomen (1.400 huishoudens).

- Het vierde kwartaal een herinneringsbrief naar alle huishoudens (8.000 huishoudens) en nadien een herinneringsbrief met nieuwe vragenlijst naar huishoudens die het derde kwartaal hebben meegewerkt (700 huishoudens).

Al naargelang het kwartaal sturen tussen de 1.800 en 2.400 huishoudens informatie op over hun reisgedrag.

2. b) De totale verzendingskosten voor het uitvoeren van de enquête bedragen 85.000 euro. Voor de verzendingskosten moet men zowel rekening houden met de effectieve verzending als met de herinneringsbrieven.

- aankoop omslagen: 5.250 euro (114.000 stuks),
- drukkosten: 10.750 euro (70.000 brieven + 45.000 vragenlijsten van acht pagina's),
- portkosten: 69.000 euro (zowel verzendkosten als portkosten voor het terugsturen van de vragenlijst door de huishoudens).

3. De enquête wordt uitgevoerd conform aan de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en de wet van 8 december 1992 tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

- De steekproef wordt getrokken uit het rijksregister, maar zelfs de afdeling die de dataverzameling uitvoert krijgt het rijksregisternummer niet.

- De adresgegevens worden bewaard op een beveiligde plaats op de netwerkschijf. Enkel de medewerkers van ADSEI en ICT die betrokken zijn bij de enquête hebben toegang.

- Alle informatie die kan leiden tot identificatie wordt verwijderd uit het bestand waarop de analyses gebeuren. Naam, adres en geboortedatum worden dus niet vrijgegeven. Hierdoor wordt gegarandeerd dat zelfs in een bestand met informatie op individueel niveau, niemand kan achterhalen over wie het gaat. Men noemt dit "gecodeerde gegevens".

- De meeste externe gebruikers krijgen enkel geaggregeerde gegevens (geen informatie op individueel niveau maar op groepsniveau) of gesommeerde tabellen.

- Les utilisateurs externes qui obtiennent les données codées (donc sans variables permettant d'identifier les répondants) doivent demander une autorisation à la Commission pour la Protection de la Vie privée. Les publications ne peuvent contenir que des tableaux de totaux.

- Lors de leur entrée en service, tous les collaborateurs de la DGSIE ont signé un contrat de confidentialité.

- Les adresses sont détruites après dix ans.

DO 2011201205590

Question n° 4 de madame la députée Linda Musin du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le phénomène anormal de roaming (QE 192).

Début octobre 2011, un habitant de Beyne-Heusay - une commune de la province de Liège, située à une trentaine de kilomètres des Pays-Bas - a acheté un smartphone avec un abonnement mobile Mobistar de quinze euros.

Alors qu'il était dans sa demeure à Beyne-Heusay, son appareil a basculé sur le réseau T-Mobile des Pays-Bas à au moins cinq reprises et à deux occasions, il a même reçu des sms lui souhaitant "Bienvenue aux Pays-Bas"!

La proximité des antennes néerlandaises de gsm expliquent sans doute ce phénomène, puisque les ondes ne connaissent pas de frontières.

Reste que le service clientèle de la société confirme que le tarif appliqué "à ces moments-là" est celui du roaming, évidemment défavorable aux utilisateurs.

1. Peut-on estimer la fréquence du phénomène et, celle-ci s'accroît-elle dans les régions frontalières?

2. Quels sont les recours possibles des utilisateurs lésés par ce roaming intempestif?

3. Existe-t-il une concertation entre opérateurs et/ou régulateurs télécoms pour limiter ce genre de phénomène?

- Externe gebruikers die de gecodeerde gegevens (dus zonder variabelen die de respondent kunnen identificeren) ter beschikking krijgen, dienen hiervoor toestemming te vragen aan de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De publicaties mogen hoe dan ook enkel gesommeerde tabellen bevatten.

- Alle medewerkers van ADSEI hebben bij hun aantreding een vertrouwelijkheidcontract ondertekend.

- De adressen worden na tien jaar vernietigd.

DO 2011201205590

Vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Ongewenste roaming (SV 192).

Begin oktober 2011 kocht een inwoner van Beyne-Heusay, een gemeente in de provincie Luik op zo'n dertig kilometer van Nederland, een smartphone met een Mobistarabonnement van vijftien euro voor mobiele telefonie.

Terwijl hij gewoon thuis was in Beyne-Heusay schakelde zijn toestel minstens vijfmaal over naar het Nederlandse T-Mobile netwerk en tot tweemaal toe ontving hij zelfs een sms om hem welkom te heten in Nederland!

Een en ander valt wellicht te verklaren door de nabijheid van de Nederlandse gsm-antennes, want voor radiogolven bestaan er geen grenzen.

Volgens de klantendienst van Mobistar wordt in die gevallen het roamingtarief toegepast, wat erg nadelig is voor de klant.

1. Zijn dergelijke gevallen van ongewenste roaming frequent en neemt hun aantal in de grensstreken toe?

2. Over welke mogelijkheden beschikken de benadeelde slachtoffers om zich tegen die ongewenste roaming te verzetten?

3. Overleggen telecomoperatoren en/of -regulators om dit probleem in te dammen?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 4 de madame la députée Linda Musin du 19 décembre 2011 (Fr.):

1. Le phénomène décrit se produit lorsqu'un abonné se trouve dans un endroit non couvert par l'opérateur belge auquel il est abonné mais couvert par un opérateur étranger. Les accords transfrontaliers autorisent une pénétration de quinze km à vol d'oiseau dans le territoire étranger. Le service de médiations pour les télécommunications reçoit en recours très peu de plaintes relatives au roaming non désiré dans la zone frontalière belge et ne note aucune augmentation de telles plaintes.

2. Les utilisateurs de gsm peuvent, à titre préventif, se protéger contre les effets d'un roaming non désiré en spécifiant bien le réseau de leur opérateur belge et en désactivant ainsi le choix automatique de réseau.

En cas de roaming non désiré, le consommateur peut s'adresser en première instance à son propre opérateur et, en cas de non satisfaction, au médiateur pour les télécommunications.

3. Il existe des accords de coordination aux frontières (entre administrations /régulateurs) afin de permettre aux opérateurs de déployer leur réseau jusqu'à la frontière. Comme précisé plus haut, ces accords autorisent une pénétration du signal radioélectrique de quinze km dans le territoire étranger afin de permettre le passage sans à-coups des communications d'un pays à l'autre.

DO 2011201205614

Question n° 5 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Fournisseurs de services. - Plaintes introduites par les consommateurs belges (QE 110).

Selon une étude récente publiée par la Commission européenne, 9% des consommateurs belges auraient introduit en 2010 une plainte ou un recours auprès d'un vendeur ou fournisseur de services. Ce qui constituerait un des plus faibles taux d'Europe où le volume moyen de plaintes atteint 13%.

Plus de la moitié (55%) de ces plaignants belges se déclareraient par ailleurs satisfaits de la manière dont leur plainte a été traitée.

1. Confirmez-vous ces chiffres?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 19 december 2011 (Fr.):

1. Het fenomeen dat wordt beschreven, doet zich voor wanneer een abonnee zich op een plek bevindt die niet wordt gedekt door de Belgische operator bij wie hij geabonneerd is, maar wel door een buitenlandse operator. De grensakkoorden staan een doordringing op het buitenlandse grondgebied toe van vijftien km in vogelvlucht. De ombudsdienst telecommunicatie ontvangt zeer weinig klachten aangaande ongewenste roaming in het Belgische grensgebied en merkt hierin geen toename.

2. Preventief kunnen mobiele gebruikers zich beschermen tegen dergelijke ongewenste roaming door op hun mobiel toestel het netwerk van een bepaalde Belgische operator, als te gebruiken netwerk in te stellen, en hierdoor niet langer een automatische netwerkkeuze toe te staan.

In geval een ongewenste roaming zich heeft voorgedaan, kan de gebruiker hierover in eerste instantie zijn eigen operator aanspreken en in tweede instantie, bij gebrek aan genoegdoening, de ombudsdienst telecommunicatie.

3. Er bestaan coördinatieakkoorden aan de grenzen (tussen overheden /regulatoren) opdat de operatoren hun netwerk tot aan de grens kunnen uitrollen. Zoals hierboven is gepreciseerd, staan deze akkoorden een penetratie van het radiosignaal toe tot vijftien km in het buitenlandse grondgebied, om te zorgen voor een constante verbinding wanneer men van het ene land in het andere komt.

DO 2011201205614

Vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Dienstverleners.- Klachten van Belgische consumenten (SV 110).

Volgens een recente studie van de Europese Commissie zou 9 procent van de Belgische consumenten in 2010 een klacht hebben ingediend bij een verkoper of dienstverlener. Dat is een van de laagste percentages in de Europese Unie. Gemiddeld dient 13 procent van de Europese consumenten een klacht in bij een retailer.

Wél is meer dan de helft (55 procent) van de Belgische klagers tevreden over de manier waarop zijn klacht wordt behandeld.

1. Bevestigt u die cijfers?

2. Quelle est l'évolution du nombre de plaintes ces dernières années?
3. Comment expliquez-vous ce faible taux de plaignants?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 5 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. L'étude évoquée par l'honorable membre est le flash eurobaromètre n° 299 "Commerce transfrontalier et protection du consommateur" qui constitue l'ossature de l'édition de printemps du tableau de bord des marchés de consommation publiée le 11 mars 2011 par la Commission européenne. Pour la Belgique, cette étude repose sur des entretiens téléphoniques (via téléphonie fixe et mobile) menés par l'institut The Gallup Organisation entre le 28 septembre et le 2 octobre 2010, auprès d'un échantillon représentatif de 1.000 citoyens âgés de quinze ans et plus. La marge d'erreur n'est pas précisée.

À la question "Au cours des douze derniers mois, avez-vous rencontré un problème quand vous avez acheté quelque chose en Belgique", 11% des personnes résidant en Belgique ont répondu par l'affirmative, 9% d'entre elles ayant déclaré s'être plaintes auprès du vendeur /fournisseur, la moyenne européenne s'élevant à 13%.

À la question "En général, étiez-vous satisfait ou non de la façon dont le vendeur /fournisseur a traité votre plainte", 55% des personnes interrogées ont répondu par l'affirmative, la moyenne européenne s'élevant ici à 52%.

Je ne peux donc ici que constater les résultats d'un sondage qu'il convient d'interpréter avec les réserves d'usage.

2. Lors de l'enquête précédente en 2009, ces chiffres étaient respectivement de 9 et 8% pour la première question (moyenne européenne 14%) et de 50% (moyenne européenne: 50%) pour la seconde question.

3. Il est important de souligner que les chiffres en question concernent le pourcentage de plaintes auprès des vendeurs et non pas auprès d'un organisme tiers.

Le fait que 91% des personnes interrogées n'aient pas jugé utile de se plaindre auprès du vendeur s'explique à la lumière des réponses données à une autre question posée lors de l'enquête, à savoir: "Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas introduit de plainte auprès du vendeur /fournisseur?".

2. Hoe is het aantal klachten de voorbije jaren geëvolueerd?
3. Hoe valt dat lage percentage consumentenklachten volgens u te verklaren?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.):

1. De studie waar het geachte lid naar verwijst is de eurobarometerflash nr. 299 "*Cross-border trade and consumer protection* (Grensoverschrijdende handel en consumentenbescherming)", welke het frame uitmaakt van de lente-uitgave van de boordtabel over consumentenmarkten, op 11 maart 2011 gepubliceerd door de Europese Commissie. Wat betreft België rust deze studie op vaste en mobiele telefoongesprekken die het Instituut The Gallup Organisation tussen 28 september en 2 oktober 2010 gevoerd heeft bij een representatief staal van 1.000 burgers ouder dan veertien jaar. De foutenmarge daarbij is niet vermeld.

Op de vraag "Hebt u in de laatste twaalf maanden een probleem ondervonden bij het aankopen van iets in België?" hebben 11% van de in België verblijvende mensen bevestigend geantwoord, waarbij 9% onder hen verklaarden zich te hebben beklagd bij de verkoper/leverancier (het Europees gemiddelde bedraagt 13%).

Op de vraag "Bent u over het algemeen al of niet tevreden over de wijze waarop de verkoper/leverancier uw klacht heeft behandeld?" hebben 55% van de ondervraagde personen bevestigend geantwoord tegenover gemiddeld 52% in Europa.

Ik kan hier dus alleen de resultaten van een peiling vaststellen die men hoort te interpreteren met de gebruikelijke terughoudendheid.

2. Bij de vorige enquête in 2009 waren de cijfers respectievelijk 9 en 8% voor de eerste vraag (Europees gemiddelde 14%) en 50% (Europees gemiddelde 50%) voor de tweede vraag.

3. Op te merken valt dat de percentages in kwestie betrekking hebben op de klachten bij de verkopers en niet bij een derde instelling.

Het feit dat 91% van de ondervraagden het niet nuttig hebben geacht zich bij de verkoper te beklagen wordt verklaard in het licht van de antwoorden op een andere vraag bij de enquête, namelijk "Wat is de hoofdreden waarom u geen klacht hebt ingediend bij de verkoper/leverancier?".

À cette question, 32,5 % des personnes interrogées ont estimé qu'il était peu probable qu'ils auraient obtenu satisfaction,

23,8% parce que les sommes concernées étaient trop faibles,

17% ont préféré s'adresser à un tiers,

5,7% ignoraient où et à qui s'adresser,

11,8% ont évoqué d'autres raisons non précisées et

9,3% étaient sans avis.

À la question "Comment avez-vous procédé par la suite?":

46,7% des consommateurs ont répondu ne pas avoir entrepris d'action,

20% ont pris langue avec une association de consommateurs,

14,8% ont pris conseil auprès d'un avocat,

12,2% se sont adressés à une autorité publique,

4,6% ont porté l'affaire devant le tribunal et aucun n'a fait appel à un organisme de règlement alternatif des litiges (ADR).

On peut bien entendu se réjouir du fait que plus de la moitié des consommateurs étaient satisfaits de la manière dont leur plainte avait été traitée par le vendeur /fournisseur.

L'enquête montre aussi cependant que près de la moitié d'entre eux ont renoncé à faire valoir leurs droits et qu'aucun n'a envisagé un recours à l'ADR. Il est donc indispensable que les autorités et les associations de consommateurs poursuivent leurs actions visant à responsabiliser les consommateurs et à les informer sur les diverses formes de règlement alternatif des litiges.

Hierop hebben 32,5% van de ondervraagden geantwoord dat het weinig waarschijnlijk was dat ze voldoening zouden hebben gekregen,

23,8% dat de kwestieuze bedragen te laag waren,

17% dat ze zich liever tot een derde gewend hadden,

5,7% dat ze niet wisten waar en tot wie zich te wenden,

11,8% dat ze andere niet nader bepaalde redenen hadden en

9,3% dat ze geen mening hadden.

Op de vraag "Hoe hebt u vervolgens gehandeld?" hebben:

46,7% van de consumenten geantwoord geen actie te hebben ingesteld;

20% hebben contact opgenomen met een verbruikersvereniging,

14,8% hebben een advocaat geraadpleegd,

12,2% hebben zich gewend tot een openbare overheid,

4,6% hebben de zaak aanhangig gemaakt voor een rechtbank en niemand heeft een beroep gedaan op een orgaan voor alternatieve geschillenbeslechting (ADR - Alternative Dispute Resolution).

Vanzelfsprekend kan men er zich over verheugen dat meer dan de helft van de consumenten tevreden waren over de wijze waarop hun klacht door de verkoper /leverancier behandeld was.

Uit de enquête blijkt echter ook dat de kleinere helft ervan afgezien heeft hun rechten te doen gelden en dat geen enkele een beroep op de ADR heeft overwogen. Het is dus onontbeerlijk dat overheden en consumentenverenigingen de verbruikers blijven responsabiliseren en op de hoogte houden van de diverse vormen van ADR.

DO 2011201205625

Question n° 6 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le nombre important de sites internet commerciaux en Belgique qui ne respecteraient pas la loi (QE 185).

On apprenait à la suite d'une enquête réalisée par Email-Brokers, une société spécialisée dans le marketing interactif et l'e-mail marketing, que 99% des sites internet commerciaux belges ne respecteraient pas les prescrits légaux, en ne fournissant pas un certain nombre d'informations pourtant obligatoires.

Des conclusions obtenues grâce à l'analyse de données récoltées à l'issue de deux ans de travail et permettant le recensement de l'ensemble des sites professionnels belges. Cela via différents canaux tels que: les noms des entreprises et codes postaux, les extensions officielles, les villes et villages de Belgique, les professions, les numéros de téléphone, les requêtes automatisées sur les moteurs de recherche, etc.

Parmi les 650.000 sites internet qui ont ainsi pu être chiffrés en Belgique, dont quelque 500.000 ayant une finalité professionnelle, 99% ne respecteraient pas la loi, omettant de fournir un certain nombre d'informations (nom, adresse, numéro d'entreprise, numéro de TVA, etc.) obligatoires.

Alors qu'aux Pays-Bas, seulement 16% des sites web sont dans cette situation, force est de constater qu'un meilleur encadrement des sites internet en Belgique et une protection de l'extension ".be" seraient opportuns.

1. Disposez-vous de données permettant de confirmer ou non la situation telle que présentée par la société Email-Brokers relative aux sites internet commerciaux belges?

2. Ces derniers sont-ils autant à ne pas respecter les obligations légales en la matière?

3. Si oui, quels sont les efforts mis en oeuvre pour encourager les entreprises à mieux respecter la loi lorsqu'elles créent des sites internet à des fins commerciales?

4. Ne serait-il pas opportun de mener une campagne d'information à destination des entreprises en vue de leur préciser les tenants et aboutissants de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (la loi télécom) visant à protéger et mieux informer les clients?

DO 2011201205625

Vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het grote aantal Belgische commerciële websites die niet aan de wettelijke vereisten zouden beantwoorden (SV 185).

Volgens de internetbarometer van Email-Brokers, een onderneming die gespecialiseerd is in interactieve marketing en e-mailmarketing, beantwoordt 99 procent van de Belgische commerciële websites niet aan de wettelijke voorschriften, omdat bepaalde wettelijk verplichte gegevens niet op de website worden vermeld.

Email-Brokers kwam tot die conclusies na twee jaar lang gegevens te hebben verzameld en geanalyseerd om alle Belgische bedrijfswebsites in kaart te kunnen brengen. Dat gebeurde via verschillende kanalen zoals namen van bedrijven en postcodes, officiële internetextensies, steden en gemeenten in België, beroepen, telefoonnummers, automatische zoekopdrachten op zoekmachines, enzovoort.

Er werden in totaal 650.000 Belgische websites geïnventariseerd, waarvan er ongeveer 500.000 voor beroepsdoeleinden gebruikt worden, en 99 procent zou wettelijk gezien niet in orde zijn omdat bepaalde wettelijk verplichte gegevens op de website ontbreken (naam, adres, ondernemingsnummer, btw-nummer, enzovoort).

In Nederland bijvoorbeeld is slechts 16 procent van de websites niet conform. Men kan dan ook alleen maar concluderen dat een betere omkadering van websites in België en een bescherming van de extensie ".be" opportuun zouden zijn.

1. Beschikt u over gegevens die de analyse van Email-Brokers met betrekking tot de Belgische commerciële websites staven dan wel ontkrachten?

2. Zijn er werkelijk zoveel commerciële websites die de wettelijke verplichtingen ter zake niet naleven?

3. Zo ja, welke inspanningen worden er geleverd om de ondernemingen ertoe aan te sporen de wet beter na te leven wanneer ze een website voor commerciële doeleinden opzetten?

4. Zou het geen goed idee zijn om een informatiecampaigned op touw te zetten om de ondernemingen nogmaals te wijzen op de bepalingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de zogenaamde telecomwet, die de klanten moet beschermen en beter moet informeren?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 17 janvier 2012, à la question n° 6 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. et 2. Les chiffres cités par l'étude privée à laquelle fait référence l'honorable membre sont surprenants et paraissent à première vue surévalués. À défaut de disposer de la liste des sites Web recensés par cette étude, il est impossible d'établir si les cibles retenues sont effectivement soumises à l'obligation légale de transparence. En effet, la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information ne s'applique pas à tous les sites Web belges, mais aux services fournis moyennant une contrepartie économique (services de vente de produits en ligne, services en ligne gratuits pour les internautes mais dont le financement est assuré par la publicité, sites-vitrines qui constituent en eux-mêmes une publicité pour l'activité réalisée "off-line" par l'entreprise).

Cette étude, qui a été menée de 2009 à 2011, conclut à un taux de 1% de sites Web conformes à la réglementation en matière d'identification. L'interprétation des résultats de cette étude est étonnante. En effet:

- selon l'étude, l'existence ou l'absence d'identification a été analysée sur 644.345 sites Internet belges (professionnel, public, privé, non-marchand, blog-forum). Or, seuls les services fournis moyennant une contrepartie économique sont soumis à la réglementation économique, les autres catégories de sites Web n'étant pas tenues légalement de s'identifier de manière aussi précise.

- le pourcentage d'infractions n'est pas repris par catégorie d'infractions (transparence en matière de dénomination commerciale, adresse géographique, n° d'entreprise, adresse e-mail de contact, mention du code de conduite ou de son autorité de surveillance), mais résulte d'une addition de toutes les infractions. C'est ainsi que l'on obtient le chiffre surprenant de 99% d'infractions, qui ne tient pas compte du fait que certaines entreprises cumulent les manquements et sont donc comptabilisées plusieurs fois. Le faible chiffre cité de 1% de sites Web belges qui respecteraient la réglementation n'est donc pas scientifiquement démontré.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 17 januari 2012, op de vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.):

1. en 2. De cijfers in de door een private onderneming gemaakte studie waarnaar het geachte lid verwijst lijken op het eerste gezicht verrassend hoog. Zonder de lijst met de door deze studie getelde websites is het onmogelijk uit te maken of de geselecteerde websites werkelijk onderworpen zijn aan de wettelijk verplichte transparantie. De wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij is namelijk niet van toepassing op alle Belgische websites maar enkel op diensten in ruil voor een economische tegenprestatie (online verkoopdiensten voor producten, online diensten voor internetgebruikers gratis maar met reclame gefinancierd, vitrinesites die in se reclame maken voor de offline activiteit van de onderneming).

Deze studie, gevoerd van 2009 tot 2011, komt tot de conclusie dat 1% van de websites conform de reglementering inzake identificatie zijn. De interpretatie van de resultaten van deze studie is verbazingwekkend. Immers:

- volgens de studie werd de aanwezigheid of de afwezigheid van identificatie onderzocht op 644.345 Belgische internetsites (professionele, openbare, private, niet-handelssector, blog-fora). Nu zijn alleen de diensten waar een economische prestatie tegenover staat aan de economische reglementering onderworpen, terwijl de overige categorieën van websites niet wettelijk gehouden zijn om zich even precies te identificeren.

- het percentage inbreuken wordt niet vermeld per inbreukcategorie (transparantie qua handelsbenaming, geografisch adres, ondernemingsnummer, e-mailadres, vermelding van de gedragscode of de toezichthoudende overheid), maar wordt verkregen door het optellen van alle inbreuken. Zo komt men tot het wonderbaarlijke cijfer van 99% inbreuken, dat geen rekening houdt met het feit dat bepaalde ondernemingen de tekortkomingen cumuleren en dan ook meerdere keren geboekt staan. Het aangehaalde zwakke cijfer van 1% Belgische websites die in orde zouden zijn met de wetgeving is niet op een wetenschappelijke manier onderbouwd.

Mes services disposent d'autres données, établies sur base d'une méthodologie rigoureuse et d'une interprétation de résultats mathématique, qui aboutissent à une conclusion moins dramatique que celle qui a été diffusée par l'étude précitée. Outre le contrôle des sites Web dans le cadre du traitement quotidien des plaintes, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation (DGCM) du Service public fédéral (SPF) Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, a effectué une vaste enquête générale en matière de commerce électronique dans le courant du premier semestre 2011. Au niveau des cibles, cette enquête a visé 900 sites belges de commerce électronique, c'est-à-dire un échantillon de sites sur lesquels le processus complet d'achat se fait à distance de manière électronique: publicité, invitation à l'achat, offre en vente, commande, paiement. Au niveau de la réglementation économique à respecter, cette enquête a porté sur le contrôle du respect de la réglementation en matière de commerce électronique (mentions obligatoires d'identification de l'entreprise) et en matière de pratiques du marché (droit de rétractation, précochage, indication de prix).

25 sites n'étaient plus actifs au moment du contrôle, de sorte que 875 sites ont été contrôlés de manière approfondie.

Lors du premier contrôle, en ce qui concerne les obligations légales en matière d'informations sur l'entreprise (article 7 de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information), 44% des entreprises étaient en infraction, c'est-à-dire étaient en défaut pour au moins une des obligations suivantes (sachant qu'une seule entreprise peut le cas échéant cumuler les manquements, et être responsable de plusieurs sites Web):

- accès facile, direct et permanent à sa dénomination commerciale: 8,42%
- accès facile, direct et permanent à son adresse géographique: 9,36%
- accès facile, direct et permanent à son n° d'entreprise: 33,70%
- accès facile, direct et permanent à son adresse e-mail de contact rapide: 11,23%
- accès facile, direct et permanent au code de conduite auquel elle est soumise, aux coordonnées de son autorité de surveillance si son activité est soumise à un régime d'autorisation: 6,55%.

Mijn diensten beschikken over andere gegevens, gebaseerd op een uiterst nauwkeurige methodologie en een mathematische resultateninterpretatie, waaruit een minder dramatische conclusie kan worden getrokken dan de door de voornoemde studie verspreide. Naast de controle op websites in het raam van de alledaagse klachtenbehandeling heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling (ADCB) van de Federale Overheidsdienst (FOD) Economie in de loop van het eerste semester 2011 een ruim algemeen onderzoek uitgevoerd naar de elektronische handel. Er werden daarbij 900 Belgische sites voor elektronische handel bezocht, dit is een staal van sites waarop het gehele aankoopproces op afstand elektronisch geschiedt: reclame, uitnodiging tot aankoop, tekoopstelling, bestelling, betaling. Op het vlak van de in acht te nemen economische reglementering is het naleven gecontroleerd van de bepalingen betreffende de elektronische handel (verplichte vermelding van de identificatiegegevens van de onderneming) en de marktpraktijken (herroepingsrecht, vooraf aangevinkte vakjes, prijsaanduiding).

Op het ogenblik van de controle waren 25 sites inactief geworden. Er werden dus 875 sites (diepgaand) onderzocht.

Bij de eerste controle waren 44% van de ondernemingen in overtreding wat betreft de wettelijke verplichtingen inzake informatie over de onderneming (artikel 7 van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij), waarmee wordt gezegd dat deze firma's tekortschoten in minstens één van de volgende verplichtingen (hier zij opgemerkt dat één onderneming eventueel de tekortkomingen cumuleren kan en verantwoordelijk kan zijn voor verschillende websites):

- gemakkelijke, directe en permanente toegang tot de handelsbenaming: 8,42%
- gemakkelijke, directe en permanente toegang tot het geografisch adres: 9,36%
- gemakkelijke, directe en permanente toegang tot het ondernemingsnummer: 33,70%
- gemakkelijke, directe en permanente toegang tot het e-mailsnelcontactadres: 11,23%
- gemakkelijke, directe en permanente toegang tot de gedragscode waaraan de onderneming onderworpen is, tot de coördinaten van haar toezichtsoverheid indien haar activiteit valt onder een vergunningsstelsel: 6,55%.

Les enquêteurs ont dans la majorité des cas dressé des procès-verbaux d'avertissement avec mise en demeure de se conformer à la réglementation économique. Suite à leur intervention, 97,14% des sites Web ont été régularisés dans le délai imparti et étaient conformes à la réglementation lors du second contrôle. Des pro justitia ont été dressés à l'encontre des entreprises récalcitrantes (2,86%).

3. La DGCM du SPF Economie a pu constater elle-même la régularisation massive, à la fin du premier semestre 2011, des "webshops" qui avaient été la cible de son enquête générale. C'est un signe encourageant, qui démontre également l'efficacité des procès-verbaux d'avertissement, à vocation pédagogique, dressés par mon administration. Les associations professionnelles du secteur de l'e-commerce ont également été invitées à diffuser les informations adéquates relatives aux obligations légales des webshops auprès de leurs membres, afin de renforcer la confiance des consommateurs dans le commerce en ligne en Belgique.

4. Dans la mesure où toutes les informations utiles, et notamment un guide pratique pour les titulaires de sites Web, se trouvent déjà sur le site Web du SPF Économie, et où le secteur lui-même a été invité à diffuser largement l'information adéquate auprès des entreprises, une campagne d'information supplémentaire sur les obligations légales auxquelles tout webshop doit se conformer et contenues dans la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, n'est pas programmée.

Vice-Premier ministre et ministre des Pensions

DO 2011201205231

Question n° 1 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Entreprises. - "Obligation en matière de conventions de premier emploi" (QE 109).

Les entreprises occupant plus de 50 travailleurs sont en principe tenues de respecter "l'obligation en matière de conventions de premier emploi" et d'engager, à raison de 3% de leur effectif total, des jeunes répondant aux conditions en matière de conventions de premier emploi.

De controleurs hebben in de meeste gevallen processen-verbaal van waarschuwing opgesteld waarbij de overtreder aangemaand werd zich te schikken naar de economische reglementering. Na dit optreden van de ADCB van de FOD Economie werden 97,14% van de websites binnen de gestelde termijn geregulariseerd en werden bij de nacontrole conform de reglementering bevonden. Tegen de weerspannige firma's werden er pro-justitia's opgemaakt (2,86%).

3. De ADCB van de FOD Economie heeft zelf de massale regularisatie aan het einde van het eerste semester 2011 vast kunnen stellen van de "webshops" waarop haar algemeen onderzoek betrekking had. Dit is een aanmoedigend signaal, dat tevens de doeltreffendheid aantoont van de processen-verbaal van waarschuwing die mijn administratie met een pedagogisch doel opstelt. Ook zijn de beroepsverenigingen van de e-commercesector verzocht onder hun leden adequate informatie over de wettelijke verplichtingen voor de webshops te verspreiden ten einde het vertrouwen van de consumenten in de online handel in België te versterken.

4. Vermits alle nuttige informatie, met name een praktische gids voor websitehouders, reeds voorkomt op de website van de FOD Economie en de sector uitgenodigd is de adequate informatie wijd te verspreiden onder de bedrijven, wordt er geen bijkomende informatiecampaagne gepland omtrent de wettelijke verplichtingen die aan elke webshop opgelegd zijn door de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.

Vice-Eerste minister en minister van Pensioenen

DO 2011201205231

Vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Pensioenen:

Ondernemingen. - De "startbaanverplichting" (SV 109).

In principe moeten de ondernemingen met meer dan 50 werknemers voor 3% van hun totale personeelsbestand jongeren in dienst nemen die voldoen aan startbaanvoorwaarden, de zogenaamde "startbaanverplichting".

La nouvelle mesure vise à promouvoir les stages professionnels et permet, d'une part, aux jeunes travailleurs d'acquérir de l'expérience professionnelle et, d'autre part, aux employeurs de bénéficier d'une exonération partielle de l'obligation en matière de conventions de premier emploi. Les stages peuvent désormais être pris en considération pour remplir une partie de cette obligation (1%).

1. Combien de jeunes ont été engagés depuis l'introduction de cette mesure, par mois, par région et par arrondissement, par le biais d'un stage professionnel, permettant ainsi à l'employeur de bénéficier d'une exonération partielle de l'obligation en matière de conventions de premier emploi?

2. Combien de jeunes sont engagés, par mois, par région et par arrondissement, par le biais de l'obligation en matière de conventions de premier emploi depuis l'introduction de la possibilité de satisfaire à 1% de cette obligation par des stages professionnels? Pourriez-vous également fournir les chiffres, par mois, par région et par arrondissement, pour 2010, 2009, 2008 et 2007?

3. Quel était le nombre total de jeunes travailleurs engagés, par année, par région et par arrondissement, en 2007, 2008, 2009 et 2010?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 09 janvier 2012, à la question n° 1 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 13 décembre 2011 (N.):

Le contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, madame Monica De Coninck, ministre de l'Emploi (question n° 32 du 12 janvier 2012).

DO 2011201205270

Question n° 2 de monsieur le député Patrick Dewael du 13 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Pensions. - Revenus professionnels autorisés. - Enfant à charge. - Bourse (QE 101).

Les pensionnés peuvent, sous certaines conditions, combiner leur pension avec une activité professionnelle. Le législateur a toutefois instauré différentes règles qui doivent être respectées. Les revenus professionnels liés à l'activité professionnelle exercée par le pensionné ne peuvent ainsi dépasser une limite déterminée. Cette limite dépend de plusieurs paramètres: l'année de l'exercice de l'activité, la nature de l'activité professionnelle, l'âge, la nature de la pension, la date de prise de cours de la pension et la charge d'enfants éventuelle.

De nieuwe maatregel heeft als doel de beroepsstages te stimuleren. Zo kan de jongere werkervaring krijgen en kan de werkgever gedeeltelijk vrijgesteld worden van de startbaanverplichting. Een deel van de startbaanverplichting (1%) mag voortaan door deze nieuwe maatregel ingevuld worden door stages.

1. Hoeveel jongeren werden er per maand /per regio /per arrondissement tewerkgesteld via een beroepsstage, waardoor de werkgever gedeeltelijk vrijgesteld wordt van de startbaanverplichting sedert de invoering van de maatregel?

2. Hoeveel jongeren worden er per maand /per regio /per arrondissement tewerkgesteld via het systeem van de startbaanverplichting sedert de inwerkingtreding van de mogelijkheid 1% van de startbaanverplichting te vervangen door beroepsstages en hoeveel per maand/per regio/per arrondissement betekent dat voor de jaren 2010, 2009, 2008, 2007?

3. Hoeveel jongeren waren er in totaal tewerkgesteld per jaar /per regio /per arrondissement voor de jaren 2007, 2008, 2009 en 2010?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 13 december 2011 (N.):

De inhoud van uw vraag valt onder de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk (vraag nr. 32 van 12 januari 2012).

DO 2011201205270

Vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Dewael van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Pensioenen:

Pensioen. - Toegelaten beroepsinkomsten. - Kind ten laste. - Beurs (SV 101).

Onder bepaalde voorwaarden mogen gepensioneerden hun pensioen combineren met een beroepsactiviteit. De wetgever heeft echter verschillende regels vastgelegd die moeten worden nageleefd. De beroepsinkomsten die verbonden zijn aan de beroepsactiviteit die wordt uitgeoefend als men gepensioneerd is, mogen een bepaalde grens niet overschrijden. Deze grens hangt af van verschillende parameters: het jaar van de uitoefening van de activiteit, de aard van de beroepsactiviteit, de leeftijd, de aard van het pensioen, de ingangsdatum van het pensioen en de eventuele kinderlast.

La disposition prévoyant un relèvement du plafond des revenus professionnels lorsqu'il y a charge d'enfant n'est cependant pas claire dans le cas où l'enfant effectue un doctorat financé au moyen d'une bourse, et que la condition liée aux revenus professionnels n'est donc pas d'application.

1. Un pensionné peut-il considérer son enfant comme étant à charge lorsqu'il calcule le plafond de ses revenus professionnels si cet enfant effectue un doctorat pour lequel il bénéficie d'une bourse?

2. a) Dans l'affirmative, doit-il satisfaire à certaines conditions et si oui, lesquelles?

b) Fait-on une distinction entre les différents types de bourse et les statuts associés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 10 janvier 2012, à la question n° 2 de monsieur le député Patrick Dewael du 13 décembre 2011 (N.):

i. Office National des Pensions

L'exercice d'une activité professionnelle par un pensionné ou le conjoint d'un pensionné au montant de ménage, est autorisé pour autant que les revenus qui en découlent ne dépassent pas les limites fixées par le législateur. Ces limites dépendent de différents paramètres:

- l'année au cours de laquelle est exercée l'activité;
- la nature de l'activité;
- l'atteinte ou non de l'âge légal de la pension par celui qui travaille;
- l'éventuelle charge d'enfant;
- le type de pension.

Dans le cadre de la réglementation de pension, la charge d'enfant est acceptée si le pensionné élève un enfant pour lequel il a droit à des allocations familiales. Il ne s'agit donc pas ici de la notion fiscale.

Si le pensionné perçoit des allocations familiales, il peut prouver la charge d'enfants en soumettant une attestation délivrée par la caisse d'allocations familiales qui paie ces allocations.

Si le pensionné ne perçoit pas d'allocations familiales, les règles suivantes s'appliquent:

- si l'enfant a moins de 14 ans: le pensionné doit fournir une attestation 'composition de famille' qui est disponible auprès de l'administration communale.

De bepaling dat het plafond op de beroepsinkomsten wordt verhoogd per kind ten laste is echter niet duidelijk wanneer het een situatie betreft waarin het kind doctoraatsstudent is en het doctoraat wordt gefinancierd door middel een beurs, en dus vrijgesteld is van beroepsinkomsten.

1. Kan een gepensioneerde zijn kind beschouwen als zijnde ten laste voor de berekening van het plafond op de beroepsinkomsten wanneer het kind als doctoraatsstudente werkzaam is en hiervoor een beurs heeft toegekend gekregen?

2. a) Zo ja, zijn hier voorwaarden aan verbonden en over welke voorwaarden gaat het dan?

b) Wordt er een verschil gemaakt tussen de verschillende beurstypes en bijhorende statuten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 10 januari 2012, op de vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Dewael van 13 december 2011 (N.):

i. Rijksdienst voor Pensioenen

Het uitoefenen van een beroepsactiviteit door een gepensioneerde of de echtgenoot van een gepensioneerde tegen het gezinsbedrag, is toegelaten voor zover de inkomsten die eruit voortvloeien de door de wetgever bepaalde grenzen niet overschrijden. Die grenzen hangen af van verschillende parameters:

- het jaar waarin de activiteit is uitgeoefend;
- de aard van de activiteit;
- het al dan niet bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd van de persoon die de activiteit uitoefent;
- de eventuele kinderlast;
- het type pensioen.

In het kader van de pensioenreglementering wordt de kinderlast aanvaard als de gepensioneerde een kind opvoedt waarvoor hij gerechtigd is op kinderbijslag. Het gaat hier dus niet over het fiscale begrip.

Als de gepensioneerde kinderbijslag ontvangt, kan hij die kinderlast bewijzen door het voorleggen van een attest afgeleverd door het kinderbijslagfonds dat die bijslag betaalt.

Als de gepensioneerde geen kinderbijslag ontvangt gelden de volgende regels:

- als het kind minder dan 14 jaar oud is: de gepensioneerde moet een attest 'samenstelling van het gezin' voorleggen dat verkrijgbaar is bij de gemeentelijke administratie.

- si l'enfant est âgé de 14 ans ou plus: le pensionné doit fournir une attestation composition de famille ' et l'un des documents suivants:

- une attestation scolaire délivrée par le directeur d'école, stipulant que l'enfant suit des cours de jour et est âgé de moins de 25 ans;

- la preuve d'un contrat d'apprentissage, si l'enfant est lié par un contrat d'apprentissage et est âgé de moins de 21 ans;

- une attestation médicale, si l'enfant est handicapé d'au moins 66 %;

- une attestation de l'OSSOM, si l'enfant perçoit une allocation d'orphelin de la part de cet organisme.

Les majorations pour cause de charge d'enfant sont appliquées uniquement s'il est satisfait aux conditions au 1er janvier de l'année considérée.

Ceci implique qu'un étudiant en doctorat, âgé de moins de 25 ans, qui ne suit pas les cours du jour, ou un étudiant en doctorat, âgé de plus de 25 ans, n'entre pas en considération en tant qu'enfant à charge en ce qui concerne les montants limites majorés lors de l'exercice d'une activité professionnelle.

Les différents types de bourse et les statuts qui y sont liés ne sont pas des critères pris en considération.

ii. Service des pensions du Secteur Public

La loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, détermine en son article 9 pour quels enfants les limites ou plafonds sont majorés.

Plus particulièrement, une majoration est prévue si le bénéficiaire ou son conjoint perçoit, dans le courant d'une année déterminée, pour au moins un enfant, des allocations familiales ou des allocations qui en tiennent lieu. La notion " enfant à charge " au sens de l'article 9 précité doit être comprise comme un enfant donnant droit à des allocations familiales.

La question de savoir si un étudiant doctorant avec bourse donne ou droit ou non à la majoration des limites en matière de revenus professionnels autorisés, dépend de l'octroi ou non d'allocations familiales pour cet étudiant, ce qui relève de la compétence de mon collègue des Affaires sociales.

D'un autre côté, l'article 9 mentionne trois cas dans lesquels la majoration est néanmoins accordée même si l'enfant ne donne pas droit à des allocations familiales. Mais un étudiant doctorant avec bourse n'est pas repris dans ces exceptions.

- als het kind ten minste 14 jaar oud of ouder is: de gepensioneerde moet een attest 'samenstelling van het gezin' en een van de volgende documenten voorleggen:

- een schoolattest afgeleverd door het schoolhoofd, als het kind daglessen volgt en minder dan 25 jaar oud is;

- het bewijs van een leercontract als het kind gebonden is door een leercontract en minder dan 21 jaar oud is;

- een medisch attest als het kind ten minste 66 % arbeids-ongeschikt is;

- een attest van de DOSZ als het kind een wezenuitkering van die instelling ontvangt.

De verhogingen wegens kinderlast worden enkel toegepast als op 1 januari van het beschouwde jaar aan de voorwaarden is voldaan.

Dit houdt in dat een doctoraatsstudent, jonger dan 25 jaar, die geen daglessen volgt, of een doctoraatsstudent, ouder dan 25 jaar, niet in aanmerking komen om als kind ten laste beschouwd te worden met betrekking tot de verhoogde grensbedragen bij de uitoefening van een beroepsactiviteit.

De verschillende beurstypes en bijhorende statuten zijn geen criteria die in aanmerking worden genomen.

ii. Pensioendienst voor de Overheidssector

De wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, bepaalt in artikel 9 voor welke kinderen de onderscheiden grenzen of plafonds worden verhoogd.

Meer in het bijzonder gebeurt er een verhoging indien de gerechtigde of zijn echtgenoot in de loop van een bepaald jaar kinderbijslag of een als zodanig geldende tegemoetkoming ontvangt voor ten minste één kind. Onder het begrip 'kind ten laste' in de zin van voormeld artikel 9 wordt aldus een kind verstaan dat recht geeft op kinderbijslag.

De vraag of een doctoraatsstudent met een beurs al dan niet recht geeft op een verhoging van de grenzen inzake toegelaten beroepsinkomsten hangt dus af van het feit of hij al dan niet recht op kinderbijslag geeft, hetgeen tot de bevoegdheid van mijn collega van Sociale Zaken behoort.

Daarnaast worden er in voormeld artikel 9 nog een drietal gevallen vermeld waar de verhoging eveneens geldt wanneer het kind geen recht geeft op kinderbijslag. Een doctoraatsstudent met een beurs behoort echter niet tot deze uitzonderingscategorieën.

DO 2011201205422**Question n° 3 de madame la députée Sonja Becq du
15 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre
et ministre des Pensions:**

La pension complémentaire par le biais de l'Office national des Pensions. (QE 112)

L'Office national des Pensions (ONP) permet aux citoyens de se constituer une pension complémentaire, soit dans le cadre d'une assurance groupe contractée par l'intermédiaire de l'employeur, soit directement par des versements volontaires dans le cadre d'une assurance vie individuelle.

L'ONP joue en l'espèce le rôle d'une compagnie d'assurances dans le cadre d'un régime "AR 69", ce qui implique notamment qu'il ne peut refuser aucun assuré et que le fonds est géré collectivement, les coûts et les recettes étant répartis entre les affiliés.

L'ONP offre un rendement très avantageux sur la pension complémentaire et sa solvabilité est très élevée. Les secteurs de la chimie et du gardiennage constituent actuellement une pension complémentaire par le biais de l'ONP.

1. Combien de personnes ont constitué une pension complémentaire du deuxième pilier au cours des cinq dernières années par le biais de l'ONP? Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels?

2. Combien de personnes ont constitué une pension complémentaire individuelle du troisième pilier au cours des cinq dernières années par le biais de l'ONP? Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels?

3. Les travailleurs dont l'employeur ne propose aucune pension du deuxième pilier ont-ils également la possibilité de se constituer une pension de ce type par le biais de l'ONP en versant des contributions individuelles?

4. Comment est organisée la séparation des activités de l'ONP en matière de pension complémentaire et des activités relatives à la pension légale?

5. a) L'ONP prend-il des initiatives pour faire adhérer de nouveaux secteurs au deuxième pilier?

b) Dans quelle mesure l'ONP peut-il concurrencer les assureurs "traditionnels"?

6. Combien de membres du personnel de l'ONP sont affectés spécifiquement à l'organisation du deuxième pilier de pension?

DO 2011201205422**Vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de
vice-eerste minister en minister van Pensioenen:**

Het aanvullend pensioen via de Rijksdienst voor Pensioenen. (SV 112)

De Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) biedt de mogelijkheid om een aanvullend pensioen samen te stellen. Dit kan zowel in het kader van een groepsverzekering via de werkgever of rechtstreeks via vrijwillige storting voor een individuele levensverzekering.

De RVP treedt hierbij op als een verzekeringsmaatschappij via een zogenaamde KB69-regeling. Dit houdt onder andere in dat de RVP geen verzekerden kan weigeren en dat het fonds collectief beheerd wordt: kosten en opbrengsten worden verdeeld onder de aangeslotenen.

De RVP biedt een zeer voordelig rendement op het aanvullend pensioen. De solvabiliteit van de RVP ligt er hoog. Op dit moment bouwen de chemie- en bewakingssector een aanvullend pensioen op via de RVP.

1. Hoeveel personen bouwden de jongste vijf jaar een aanvullend pensioen tweede pijler op via de RVP? Graag cijfers per jaar.

2. Hoeveel personen bouwden de jongste vijf jaar een individueel aanvullend pensioen derde pijler op via de RVP? Graag cijfers per jaar.

3. Is het voor werknemers waarvan de werkgever geen tweede pijler aanbiedt mogelijk om via persoonlijke bijdragen een tweede pijler pensioen op te bouwen via de RVP?

4. Op welke manier worden de activiteiten van de RVP betreffende het aanvullend pensioen gescheiden van de activiteiten in verband met het wettelijk pensioen?

5. a) Onderneemt de RVP acties om nieuwe sectoren te kunnen aansluiten bij de tweede pijler?

b) In hoeverre kunnen ze de concurrentie aangaan met de "gewone" verzekeraars?

6. Hoeveel personeelsleden werken er bij de RVP specifiek voor de organisatie van de tweede pensioenpijler?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 10 janvier 2012, à la question n° 3 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

1. L'évolution du nombre de contrats deuxième pilier:

31.12.2006	2 782
31.12.2007	2 720
31.12.2008	2 625
31.12.2009	2 587
31.12.2010	2 592

2. L'évolution du nombre de contrats troisième pilier:

31.12.2006	409
31.12.2007	422
31.12.2008	423
31.12.2009	427
31.12.2010	437

3. Pour les employés dont l'employeur n'offre pas de deuxième pilier, il n'est pas possible de se constituer un deuxième pilier soi-même par des contributions personnelles. Les employés qui quittent leur employeur peuvent cependant choisir la destination de leur réserve accumulée:

1. les transférer à l'organisme de pension du nouvel employeur;
2. les transférer à un organisme de pension "social" comme l'ONP;
3. les conserver dans l'organisme de pension de son ancien employeur;
4. continuer l'assurance à titre individuel auprès de l'organisme de pension choisi (article 33 de la LPC).

Pour pouvoir profiter de cette dernière possibilité, assimilée fiscalement au deuxième pilier (assurance de groupe), les conditions suivantes doivent être respectées:

- avoir été affilié pendant 42 mois au moins auprès de l'organisme de pension précédent;
- ne pas avoir de régime de pension complémentaire auprès du nouvel employeur;
- limitation de la contribution maximum indexée (2.120,00 euros par an pour les revenus de 2011).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 10 januari 2012, op de vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

1. De evolutie van het aantal contracten tweede pijler:

3. Voor werknemers waarvan de werkgever geen tweede pijler aanbiedt, is het niet mogelijk om via persoonlijke bijdragen zelf een tweede pijler op te bouwen. Werknemers die hun werkgever verlaten, kunnen de bestemming van hun verworven reserve wel zelf kiezen:

1. ze overdragen naar de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever;
2. ze overdragen naar een 'sociale' pensioeninstelling zoals de RVP;
3. ze in de pensioeninstelling van zijn vroegere werkgever laten;
4. de verzekering ten individuele titel verder zetten bij de gekozen pensioeninstelling (artikel 33 van de WAP).

Om te kunnen genieten van deze laatste mogelijkheid, die fiscaal gelijkgesteld is met de tweede pijler (groepsverzekering), moet aan de volgende voorwaarden voldaan worden:

- gedurende ten minste 42 maanden bij de vorige pensioeninstelling aangesloten geweest zijn;
- geen aanvullend pensioenstelsel hebben bij de vorige werkgever;
- beperking van de maximale geïndexeerde bijdrage (2.120,00 euro per jaar voor de inkomsten van 2011).

À noter encore que le versement des primes s'effectue par retenue sur salaire.

4. Les activités de la gestion pensions complémentaires sont tant sur le plan administratif, financier que comptable, séparées des autres missions de l'ONP.

En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003, l'ONP est obligé de tenir une comptabilité distincte pour ses pensions complémentaires. En outre, cette activité est soumise au contrôle prudentiel de la Banque nationale de Belgique.

5. l'article 18 du contrat d'administration de l'ONP stipule: au sein du cadre réglementaire belge en vigueur et conformément aux attentes prudentielles de la Banque nationale de Belgique, l'ONP développe le régime de pension complémentaire qu'il gère sur base des principes de l'AR 69. L'ONP se positionne sur un pied d'égalité avec les autres assureurs.

Dans la pratique, l'ONP n'introduit une offre que si on le lui demande et n'a donc pas d'instruments de marketing.

L'objectif de l'ONP en qualité d'assureur n'est pas d'être concurrentiel sur le marché des assurances vie, mais de proposer la branche 21 assurances reprise dans l'AR 69, ce qui revient à accepter tout le monde, un tarif identique pour chacun et une limitation des frais.

6. Sept collaborateurs gèrent les pensions complémentaires.

DO 2011201205425

Question n° 4 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Complément de pension pour raison d'âge dans le secteur public. (QE 99)

L'article 5 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses instaure un complément de pension pour les services accomplis entre 60 et 65 ans. Cette règle est d'application pour les prestations postérieures au 31 décembre 2000. La loi dispose également que le complément de pension accordé pour raison d'âge ne peut jamais avoir comme conséquence qu'une pension dépasse le maximum relatif (75% du salaire ouvrant droit à pension) et, de ce fait, quasi tout le personnel du secteur de l'enseignement est exclu puisque la plupart des intéressés commencent leur carrière vers l'âge de 21-22 ans.

De storting van de premies gebeurt door afhouding van het salaris.

4. De activiteiten van het beheer aanvullende pensioenen zijn zowel administratief, financieel als boekhoudkundig gescheiden van de andere opdrachten van de RVP.

In toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 is de RVP verplicht een aparte boekhouding te houden voor zijn aanvullende pensioenen. Bovendien is deze activiteit onderworpen aan de prudentiële controle van de Nationale Bank van België.

5. Artikel 18 van de bestuursovereenkomst van de RVP stipuleert: binnen het Belgisch reglementair kader ter zake en volgens de prudentiële verwachtingen van de Nationale Bank van België, bouwt de RVP het door hem beheerde aanvullende pensioenstelsel gebaseerd op de principes van het KB 69 verder uit. De RVP plaatst zich hierbij op gelijke voet met de andere verzekeraars.

In de praktijk biedt de RVP maar een offerte in als hij daarom gevraagd wordt en heeft dan ook geen marketing-instrumenten.

De doelstelling van de RVP inzake verzekeraar is niet te concurreren op de markt van de levensverzekeringen maar tak 21 verzekeringen aan te bieden via de KB 69 activiteit wat neerkomt op: iedereen aanvaarden, gelijk tarief voor iedereen en het beperken van de kosten.

6. Er zijn zeven personeelsleden om de aanvullende pensioenen te beheren.

DO 2011201205425

Vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Pensioenen:

Het pensioencomplement wegens leeftijd in de overheidssector. (SV 99)

Bij wet van 12 augustus 2000, houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, werd in artikel 5 het pensioencomplement ingevoerd voor diensten gepresteerd tussen 60 en 65 jaar. De regel is van toepassing voor prestaties na 31 december 2000. Er werd tevens bepaald dat de toepassing van het pensioencomplement wegens leeftijd nooit kon leiden tot een pensioen dat hoger was dan het relatief maximum (75% van de pensioengrondslag), waardoor quasi alle personeel uit de onderwijssector werd uitgesloten gezien de meesten rond de leeftijd van 21-22 jaar beginnen werken.

En 2007, cette réglementation a été adaptée et le seuil a été porté de 75% à 90%, mais uniquement pour l'application du complément de pension. Par ailleurs, la disposition ne remontait que jusqu'en 2005 et non jusqu'en 2000.

1. Pourquoi la nouvelle disposition de 2007 ne remonte-t-elle qu'au 31 décembre 2005 et non au 31 décembre 2000?

2. Combien de personnes n'ont dès lors pas eu droit au bonus ou combien auraient pu y prétendre? Pourriez-vous préciser leur répartition par région?

3. À combien s'élèvent les revenus de pension qui ont ainsi été perdus pour les intéressés? Pourriez-vous préciser le montant moyen par personne?

4. Combien coûterait, le cas échéant, une régularisation?

Il me revient que lorsqu'il procède au calcul et à la signification d'office d'une pension, le SdPSP calcule et signale aussi le complément de pension pour raison d'âge qui n'est pas octroyé en raison de la limite de 75%.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 09 janvier 2012, à la question n° 4 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

1. L'introduction du complément pour âge a pour but d'inciter les membres du personnel du secteur public qui ont atteint l'âge de 60 ans et qui de plus remplissent les conditions pour obtenir leur pension de retraite à poursuivre leur carrière et donc à postposer leur mise à la retraite.

Étant donné que la mesure veut inciter les membres du personnel à poursuivre leur carrière, le législateur était d'avis que les services déjà prestés au moment de l'entrée en vigueur de la mesure ne répondaient pas à cet objectif. Pour cette raison, seuls les services prestés après le 31 décembre 2000 sont pris en considération pour déterminer le montant du complément pour âge.

Ainsi, un membre du personnel qui a, par exemple, effectué des services jusqu'à l'âge de 65 ans et est mis à la pension au 1^{er} février 2001, a uniquement droit à un complément pour âge pour un mois, à savoir le mois de janvier 2001. Pour les quatre ans et onze mois de services qu'il a prestés après l'âge de 60 ans, mais avant le 1^{er} janvier 2001, aucun complément pour âge n'est accordé.

In 2007 werd deze regeling aangepast en werd de grens van 75% naar 90% gebracht, maar dan enkel voor de toepassing van het pensioencomplement. De regeling ging echter slechts terug tot 2005 en niet tot 2000.

1. Waarom ging de nieuwe regeling van 2007 slechts terug tot 31 december 2005 en niet tot 31 december 2000?

2. Hoeveel mensen, liepen daardoor de bonus mis of hadden op de bonus een beroep kunnen doen? Graag een uitsplitsing per regio.

3. Hoeveel pensioeninkomen lopen betrokkenen daarmee gemiddeld mis? Graag het gemiddeld bedrag per persoon.

4. Wat zou de kostprijs van een eventuele regulering zijn?

Naar verluidt werd bij de PDOS bij de ambtshalve berekening en betekening van een pensioen ook de pensioencomplementen wegens leeftijd, die niet toegekend worden omwille van de 75%-grens, berekend en betekend.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 4 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

1. De invoering van het complement wegens leeftijd heeft tot doel de personeelsleden van de overheidssector die de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt en derhalve de voorwaarden vervullen om hun rustpensioen te verkrijgen, aan te sporen om hun loopbaan verder te zetten en aldus hun opruststelling uit te stellen.

Vermits de maatregel de personeelsleden ertoe wil aanzetten om hun loopbaan te verlengen, was de wetgever van oordeel dat de op het ogenblik van de inwerkingtreding van de maatregel reeds gepresteerde diensten niet aan die doelstelling beantwoorden. Daarom worden alleen de diensten gepresteerd na 31 december 2000 in aanmerking genomen om het bedrag van het complement wegens leeftijd vast te stellen.

Zo heeft bijvoorbeeld een personeelslid dat diensten heeft verstrekt tot de leeftijd van 65 jaar en op 1 februari 2001 op pensioen wordt gesteld, slechts recht op een complement wegens leeftijd voor één maand, namelijk de maand januari 2001. Voor de vier jaar en elf maanden dienst die hij heeft gepresteerd na de leeftijd van 60 jaar, maar vóór 1 januari 2001, wordt geen complement wegens leeftijd toegekend.

Il est dès lors logique que le législateur lors de la majoration du maximum relatif en ce qui concerne le complément pour âge ait été, également, d'avis que le montant du complément pour âge qui découle des services déjà prestés au moment de la majoration n'entre pas en considération pour ce maximum relatif majoré. Les services déjà prestés au moment de la majoration ne répondent, en effet, pas à l'objectif de la mesure relative à la majoration du maximum relatif, c'est-à-dire également inciter les membres du personnel qui ont déjà atteint le maximum relatif à l'âge de 60 ans à poursuivre leur carrière.

De plus, je souhaite signaler que le fait que de nombreux membres du personnel du secteur de l'enseignement atteignent déjà le maximum relatif en matière de pension à l'âge de 60 ans n'est pas, uniquement, dû à l'âge (précoce) auquel ils commencent à travailler dans l'enseignement, mais également au tantième préférentiel (1/55e) qui est appliqué lors du calcul de leur pension ainsi qu'à la bonification pour diplôme à laquelle ils ont la plupart du temps droit dans le calcul de leur pension.

2. Nombre de pensions de retraite concernées par cette mesure et leur répartition par région à la fin 2010:

Het is dan ook logisch dat de wetgever bij de verhoging van het relatief maximum voor wat het complement wegens leeftijd betreft eveneens van oordeel was dat het bedrag van het complement wegens leeftijd dat voortvloeit uit de op het ogenblik van de verhoging reeds gepresteerde diensten, niet in aanmerking komt voor dit verhoogd relatief maximum. De op het ogenblik van de verhoging reeds gepresteerde diensten voldoen immers niet aan de doelstelling van de maatregel tot verhoging van het relatief maximum, namelijk ook de personeelsleden die op de leeftijd van 60 jaar het relatief maximum reeds hebben bereikt ertoe aanzetten hun loopbaan te verlengen.

Tot slot wens ik u erop te wijzen dat het feit dat veel personeelsleden uit de onderwijssector het relatief maximum inzake pensioen reeds bereiken op de leeftijd van 60 jaar niet enkel te wijten is aan de jonge leeftijd waarop zij in het onderwijs beginnen te werken, maar ook aan het voordelig tantième (1/55e) waarmee hun pensioen berekend wordt alsook aan de diplomabonificatie waarop zij meestal in hun pensioenberekening recht hebben.

2. Aantal rustpensioenen dat door deze maatregel werd getroffen en hun verdeling per gewest einde 2010:

RÉGIONS	Nombre de Pensions de Retraite — <i>Aantal rustpensioenen</i>	GEWEST
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	718	BRUSSEL HOOFDSTEDELIJK GEWEST
RÉGION FLAMANDE	4 019	VLAAMS GEWEST
RÉGION WALLONNE	2 902	WAALS GEWEST
À L'ÉTRANGER	48	BUITENLAND
TOTAL	7 687	TOTAAL

3. Montant de complément pour âge réduit pour raison du maximum relatif de 75%:

3. Bedrag van het pensioencomplement wegens leeftijd beperkt omwille van het bereiken van het relatief maximum van 75%:

	à l'indice 138,01 — <i>Aan index 138,01</i>	à l'indice actuel (coefficient de majoration 1,5460) — <i>Aan de huidige index (= verhogingscoëfficiënt 1,5460)</i>	
Montant Global	6 361 345,66	9 834 640,38	<i>Totaal bedrag</i>
Montant Moyen	827,55	1 279,39	<i>Gemiddeld bedrag</i>

4. Impact budgétaire en cas de régularisation de la situation:

Dans le cas où l'on devrait régulariser la situation du complément pour âge, réduit pour raison de maximum relatif de 75%, accordé préalablement pour chaque mois de service presté après le 1^{er} janvier 2001 aux pensionnés pour la période 2001 - 2010 et qui avaient poursuivi leur carrière au delà de l'âge de 60 ans dans le secteur public, la charge budgétaire supplémentaire est estimée à fin 2010 à 31.770.803,72 euros à l'indice 138,01, soit 49.117.662,55 euros à l'indice actuel (coefficient de majoration de 1,5460).

DO 2011201205434

Question n° 5 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Octroi d'une pension fédérale aux personnes âgées dans le cadre du regroupement familial. (QE 64)

Un président de CPAS a récemment fait mention de parents de ressortissants non-UE qui percevraient un revenu d'intégration dans le cadre du regroupement familial.

Afin de réduire les coûts pour le CPAS, il propose de faire travailler les personnes âgées ne fût-ce qu'un jour de manière à ce qu'elles puissent ensuite bénéficier de la GRAPA, intégralement prise en charge par le fédéral.

La mise en oeuvre d'une telle mesure ferait peser une charge déraisonnable sur notre régime de sécurité sociale.

1. Combien de citoyens UE ont bénéficié d'un revenu d'intégration ou de la GRAPA en 2009 et 2010?

2. Combien de citoyens non-UE ne faisant pas l'objet d'une procédure d'asile ont bénéficié d'un revenu d'intégration ou de la GRAPA en 2009 et 2010?

3. Combien de citoyens non-UE faisant l'objet d'une procédure d'asile (et entrant donc dans le champ d'application de la loi sur l'accueil) ont bénéficié d'un revenu d'intégration ou de la GRAPA en 2009 et 2010?

4. a) Une fois âgés de 65 ans, les bénéficiaires du revenu d'intégration reçoivent-ils automatiquement la GRAPA?

b) Ou une initiative particulière de leur part ou de la part de tiers est-elle attendue?

4. Budgettaire weerslag in geval van regularisatie:

Ingeval van regularisatie van het wegens het bereiken van het relatief maximum verminderde pensioencomplement wegens leeftijd, voor elke maand diensttijd gepresteerd na 1 januari 2001 aan de gepensioneerden voor de periode 2001-2010 en die hun loopbaan na de leeftijd van 60 jaar hebben voortgezet in de overheidssector, wordt de bijkomende budgettaire last einde 2010 geraamd op 31.77.803,72 euro aan index 138,01, zijnde 49.117.662,55 euro aan de huidige index (indexverhogingscoëfficiënt 1,5460).

DO 2011201205434

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Pensioenen:

Toekenning van een federaal pensioen aan ouderen in het kader van de gezinshereniging. (SV 64)

Recentelijk werd - door een OCMW-voorzitter - melding gemaakt van ouders van niet-EU-onderdanen die hier in het raam van de gezinshereniging een leefloon zouden verkrijgen.

Om de kosten voor het OCMW te drukken stelt hij voor om de oudere mensen één dag te laten werken zodat ze dan in aanmerking komen voor de volledig federaal ten laste genomen IGO-regeling (inkomensgarantie voor ouderen).

Dit lijkt een onredelijke belasting voor het sociaal bijstandsstelsel.

1. Hoeveel EU-burgers kregen een leefloon, of IGO in 2009 en 2010?

2. Hoeveel niet-EU-burgers die niet in een asielprocedure zitten kregen een leefloon, of IGO in 2009 en 2010?

3. Hoeveel niet-EU-burgers die in een asielprocedure zitten (en dus onder de toepassing van de opvangwet) kregen een leefloon of IGO uitbetaald in 2009 en 2010?

4. a) Wordt voor leefloontrekkers die 65 jaar worden automatisch overgeschakeld naar de toekenning van het IGO?

b) Of wordt er van hen of van derden een specifiek initiatief verwacht?

5. a) Combien de personnes de nationalité étrangère (avec mention du pays d'origine) bénéficient d'une pension payée par l'État belge en vertu de courtes prestations en Belgique, précédées d'une longue période de travail dans un autre pays?

b) Est-il possible de faire une distinction entre les citoyens UE et non-UE d'une part et les citoyens non UE qui se trouvent ou ne se trouvent pas dans une procédure d'asile d'autre part, pour les années 2009 et 2010?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 09 janvier 2012, à la question n° 5 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

1. Le 1^{er} janvier 2009, 83.571 citoyens de l'UE ont perçu une GRAPA; le 1^{er} janvier 2010, il y en avait 85.509. Ci-dessous figure un tableau où ces chiffres sont scindés par continent et par nationalité (Union européenne)

5. a) Hoeveel mensen van vreemde nationaliteit (met vermelding van het land van herkomst) genieten van een door de Belgische overheid uitbetaald pensioen op grond van korte prestaties in België en voorafgegaan van een lange werkperiode in een ander land?

b) Kan hierin ook een onderscheid gemaakt worden tussen EU-burgers en niet-EU-burgers enerzijds en niet-EU-burgers die wel of niet in een asielpprocedure zitten anderzijds, en dit voor de jaren 2009 en 2010?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

1. Op 1 januari 2009 waren er 83.571 EU-burgers die een IGO ontvingen; op 1 januari 2010 waren er dat 85.509. Hieronder volgt een tabel waar dit opgesplitst is per continent en per nationaliteit (Europese Unie)

Nationalité (par continent)	2009	2010	Nationaliteit (per continent)
UNION EUROPEENNE	83 571	85 509	EUROPESE UNIE
Belgique (BE)	79 120	80 814	Belgie
Bulgarie (BG)	9	18	Bulgarije
Chypre (CY)	2	3	Cyprus
Danemark (DK)	4	5	Denemarken
Allemagne (DE)	159	169	Duitsland
Estonie (EE)	1	1	Estland
Finlande (FI)	2	2	Finland
France (FR)	986	1 044	Frankrijk
Luxembourg (LU)	42	42	G-H. Luxemburg
Grèce (GR)	245	239	Griekenland
Hongrie (HU)	30	28	Hongarije
Irlande (IE)	9	8	Ierland
Italie (IT)	1 676	1 791	Italië
Lettonie (LV)	2	2	Letland
Malte (MT)	1	2	Malta
Pays-Bas (NL)	370	395	Nederland
Autriche (AT)	10	9	Oostenrijk
Pologne (PL)	75	75	Polen
Portugal (PT)	238	246	Portugal
Roumanie (RO)	25	35	Roemenie
Slovénie (SI)	3	2	Slovenie
Slovaquie (SK)	4	5	Slowakije
Espagne (ES)	446	451	Spanje
Tchéquie (CZ)	4	4	Tsjechie
Royaume-Uni (GB)	101	112	Verenigd-koninkrijk
Suède (SE)	7	7	Zweden
Reste de l'Europe	754	731	Rest van Europa
Afrique	1 467	1 566	Afrika
Asie	130	152	Azie
Amérique du nord et centrale	49	51	Noord- en Midden-Amerika
Amérique du sud	43	43	Zuid-Amerika
Océanie	3	4	Oceanië
Apatrides et réfugiés ONU	179	166	Vaderlandslozen en UNO-vluchtelingen
Nationalité inconnue	3	3	Onbekende nationaliteit
Total	86 199	88 225	Totaal

2. (les questions 2 et 3 concernent le revenu d'intégration)

3. (les questions 2 et 3 concernent le revenu d'intégration)

2. (vraag 2 en 3 betreffen leefloon)

3. (vraag 2 en 3 betreffen leefloon)

4. En ce qui concerne la question 4, je puis vous répondre ce qui suit: pour quiconque atteint l'âge de 65 ans, réside en Belgique et a autrefois eu une carrière comme salarié ou indépendant, l'on examine automatiquement le droit à la pension et donc aussi le droit éventuel à la garantie de revenus. Les personnes qui ne se trouvent pas dans cette situation et qui ne sont donc pas connues des services de pension doivent faire une demande. Pour les personnes qui perçoivent déjà un revenu d'intégration, l'Office national des Pensions est informé par le CPAS, qui a financièrement intérêt à faire passer l'intéressé au régime de la garantie de revenus aux personnes âgées.

5. Le nombre de personnes ayant une nationalité étrangère et percevant une pension étrangère en combinaison avec le droit à une pension belge (régime salariés et indépendants) s'élève le 1^{er} janvier 2009 à 154.015 bénéficiaires en à 157.049 bénéficiaires le 1^{er} janvier 2010. (Voir annexe à la fin de ce bulletin, p. 193).

On dispose de données insuffisantes dans les banques de données de l'ONP pour fournir pour ces bénéficiaires des informations tant sur la longueur de la carrière en Belgique et à l'étranger que sur la période où se situe l'occupation exercée à l'étranger.

DO 2011201205592

**Question n° 7 de monsieur le député Franco Seminara
du 19 décembre 2011 (Fr.) au vice-premier
ministre et ministre des Pensions:**

Le succès des fonds d'épargne-pension (QE 106).

Aujourd'hui, l'engouement pour les fonds d'épargne-pension ne cesse de croître et, à l'exception d'un passage à vide après les déboires boursiers entre 2000 et 2002, cette croissance est de plus en plus rapide.

Pour l'année 2010, le fisc relève ainsi que les Belges ont fait état dans leur déclaration fiscale d'une épargne-pension pour un montant total de 1,7 milliards d'euros. Ce qui est cinq fois plus que pour l'année 2005.

En termes individuels, cela signifie que le montant moyen consacré par les Belges à l'épargne-pension s'élève à l'heure actuelle à 740,92 euros alors que ce montant s'élevait seulement à 551,94 euros en 2005. Des chiffres significatifs!

Cette augmentation de près de 80% en ce qui concerne les fonds de pensions réalisés par les Belges témoigne sans aucun doute de leur préoccupation quant à leur avenir financier.

4. Wat betreft vraag 4 kan ik u het volgende antwoorden. Voor iedereen die de leeftijd van 65 bereikt, in België woont en ooit een loopbaan als werknemer of zelfstandige heeft gehad, wordt automatisch het recht op pensioen en dus ook het eventueel recht op inkomensgarantie onderzocht. Personen die zich niet in deze situatie bevinden, en dus niet gekend zijn door de pensioendiensten, moeten een aanvraag doen. Voor diegenen die al een leefloon ontvangen wordt de Rijksdienst voor Pensioenen op de hoogte gebracht door het OCMW, die er financieel belang bij heeft betrokkene te laten overgaan naar de regeling van inkomensgarantie voor ouderen.

5. Het aantal personen met een vreemde nationaliteit dat een buitenlands pensioen geniet in combinatie met het recht op een Belgisch pensioen (regeling werknemers en zelfstandigen), bedraagt op 1 januari 2009: 154.015 gerechtigden en op 1 januari 2010: 157.049 gerechtigden. (Zie bijlage achteraan dit bulletin op blz. 193).

Er zijn onvoldoende gegevens beschikbaar in de databanken van de RVP om voor deze gerechtigden, informatie te verstrekken betreffende zowel de lengte van de loopbaanduur in binnen en buitenland als de periode waar de tewerkstelling in het buitenland is gelegen.

DO 2011201205592

**Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Franco
Seminara van 19 december 2011 (Fr.) aan de vice-
eerste minister en minister van Pensioenen:**

Succes van de pensioenspaarfondsen (SV 106).

Pensioensparen wordt nog altijd populairder, en afgezien van een dip na de beurscrisissen tussen 2000 en 2002, kennen de pensioenspaarfondsen een steeds snellere groei.

Zo stelde de fiscus vast dat de Belgen in 2010 in hun belastingaangifte in totaal 1,7 miljard euro aan pensioensparen aangaven. Dat is het vijfvoud van het bedrag van 2005.

Dat houdt in dat de Belgen momenteel gemiddeld 740,92 euro per persoon besteden aan pensioensparen, terwijl dat in 2005 slechts 551,94 euro was. Dat zijn cijfers die spreken!

Die toename met bijna 80 procent van het pensioensparen door de Belgen geeft onmiskenbaar aan dat ze zich zorgen maken over hun financiële toekomst.

Dans notre système, contrairement aux cotisations de la sécurité sociale qui sont prélevées sur le salaire, les cotisations pour la pension complémentaire ne sont pas versées aux pensionnés actuels mais sont allouées à un fonds de pension.

Un des problèmes soulevés par ce type de produit financier réside dans le fait que le capital de ce fonds de pension est placé. Une partie est, en effet, investie dans des actions dont la valeur est déterminée par le cours de la bourse, avec tous les risques que cela implique. Ainsi, en cas de crack boursier, la valeur du capital-pension s'effondre.

C'est ce qui s'est produit à la fin de l'année 2008 lors de la crise financière. Les fonds d'épargne-pension avaient subi une perte moyenne de près de 25%, balayant d'un trait les bénéfices engrangés durant les années antérieures.

Dans le contexte actuel de troubles des marchés boursiers et d'instabilité financière au niveau mondial, des inquiétudes ressurgissent.

1. L'augmentation du montant consacré par les Belges aux fonds d'épargne-pension, telle que précitée, est-elle conforme aux objectifs fixés par le gouvernement en la matière?

2. En matière de recettes fiscales et d'économies réalisées, quels gains l'État belge retire-t-il de ces placements?

3. Quelles sont les garanties données aux épargnants belges quant à la sécurité de leurs placements dans les fonds d'épargne-pension?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 17 janvier 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Franco Seminara du 19 décembre 2011 (Fr.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous faire savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de mon collègue, monsieur Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances (Question n° 143 du 18 janvier 2012).

In ons systeem worden de bijdragen voor het extralegale pensioen, in tegenstelling tot socialezekerheidsbijdragen op het loon, niet aan de huidige gepensioneerden doorgestort, maar in een pensioenfonds gestopt.

Een van de problemen met dat soort van financiële producten is dat het kapitaal van dat pensioenfonds belegd wordt. Een deel van dat kapitaal wordt namelijk geïnvesteerd in aandelen, waarvan de waarde wordt bepaald door de beurskoers, met alle risico's van dien. In het geval van een beurskrach stort de waarde van het pensioenkapitaal mee in.

Dat is wat er gebeurde ten tijde van de financiële crisis eind 2008. De pensioenspaarfondsen leden een verlies van gemiddeld 25 procent, dat de winsten van de voorgaande jaren in één klap teniet deed.

In de huidige context van beursperikelen en financiële instabiliteit op wereldvlak steekt er opnieuw ongerustheid de kop op.

1. Strookt de voornoemde toename van de inleg door de Belgen in pensioenfondsen met de door de regering op dat vlak vastgestelde doelstellingen?

2. Wat leveren die beleggingen de Belgische overheid op qua fiscale ontvangsten en besparingen?

3. Welke garanties krijgen de Belgische spaarders met betrekking tot de veiligheid van hun beleggingen in pensioenspaarfondsen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Pensioenen van 17 januari 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 19 december 2011 (Fr.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u mee te delen dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, de heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën (Vraag nr. 143 van 18 januari 2012).

Vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2011201205240

Question n° 2 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Bâtiments publics. - DAE (QE 607).

La défaillance cardiaque est l'une des causes principales des décès inopinés. Dans ce cas, une intervention rapide s'impose afin d'éviter toute complication ou le décès de la victime.

Un défibrillateur automatique externe (DAE) et la réanimation rapide (bouche-à-bouche et massage cardiaque) peuvent se révéler essentiels pour sauver des vies.

Un DAE est un appareil mesurant le rythme cardiaque et capable de reconnaître de manière extrêmement fiable une fibrillation ventriculaire. Il envoie ensuite un choc électrique contrôlé au cœur dans le but de faire cesser ses vibrations et de lui permettre de reprendre un rythme normal.

Cet appareil est relativement bon marché (1.800 euros) et peut être utilisé par du personnel non médical pour sauver des vies.

1. a) Disposez-vous de chiffres relatifs au nombre de bâtiments publics équipés d'un DAE?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu détaillé par région et par sorte d'équipement?

2. Savez-vous si ces appareils ont déjà été nécessaires en cas de réanimation?

3. De quelle manière les institutions équipées d'un DAE veillent-elles à dispenser une formation destinée à apprendre à utiliser cet appareil?

4. Quelles actions avez-vous déjà entreprises afin de diffuser auprès du plus grand nombre de personnes possible les connaissances en matière de réanimation (CPR)?

5. Quelles actions avez-vous déjà entreprises afin d'améliorer la visibilité des défibrillateurs automatiques externes à travers une plus grande attention portée à l'intérêt de ces appareils et aux techniques de réanimation en général lors des formations de secourisme et autres?

Vice-Eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2011201205240

Vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Publieke gebouwen. - AED-toestellen (SV 607).

Hartfalen is één van de belangrijkste oorzaken van een plots overlijden. Om complicaties en overlijden te vermijden, is het aangewezen om snel in te grijpen bij een hartaanval.

Een Automatische Externe Defibrillator (AED) in combinatie met een snelle reanimatie (beademen en hartmassage) kan cruciaal zijn om levens te redden.

Een AED is een apparaat dat het hartritme analyseert en met een grote betrouwbaarheid een ventrikelfibrillatie herkent, waarna het apparaat automatisch een gecontroleerde elektrische schok aan het hart toedient, met de bedoeling de trillingen van het hart te stoppen zodat het hart opnieuw kan pompen.

Het is een relatief goedkoop toestel (1.800 euro), dat door niet-medisch personeel kan worden gebruikt om levens te redden.

1. a) Beschikt u over cijfers van het aantal publieke gebouwen dat uitgerust is met een AED-toestel?

b) Graag een gedetailleerd overzicht per regio en per soort voorziening.

2. Weet u of deze toestellen al noodzakelijk waren bij een reanimatie?

3. Op welke manier wordt er bij instellingen die over een AED-toestel beschikken aandacht besteed aan "het leren gebruiken" van dit toestel?

4. Welke inspanningen heeft u al gedaan om de kennis inzake reanimatie (CPR) zo breed mogelijk te verspreiden?

5. Welke inspanningen heeft u al gedaan om de zichtbaarheid van de automatische externe defibrillatoren te verhogen door meer aandacht te besteden aan het belang van deze toestellen en aan reanimatietechnieken in het algemeen tijdens EHBO-opleidingen, vorming en vergelijkbare opleidingen?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 2 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.):

1. a) Suite à l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les normes de sécurité et les autres normes applicables au défibrillateur externe automatique utilisé dans le cadre d'une réanimation, une banque de données a été mise sur pied pour l'enregistrement des DEA.

La législation sur les défibrillateurs externes automatiques distingue deux types de défibrillateurs automatiques:

- le défibrillateur externe automatique sans mode manuel, sans possibilité d'appliquer une décharge électrique autonome, sans écran de contrôle du rythme cardiaque intégré au défibrillateur qui permet de suivre le rythme cardiaque;

- le défibrillateur externe automatique avec mode manuel, ce type de défibrillateur permet une décharge électrique autonome à une personne en danger ou qui possède un écran de suivi du rythme cardiaque.

Les particuliers ne peuvent faire usage des défibrillateurs automatisés de deuxième type. La loi sur l'utilisation des défibrillateurs externe automatiques stipule que seuls les professionnels de la santé (docteurs, infirmiers, etc.) peuvent administrer des décharges électriques avec les défibrillateurs externe automatique de deuxième catégorie.

Étant donné que l'arrêté royal date de 2007, une évaluation du nombre d'enregistrements peut seulement être effectuée à partir de ce moment.

En nous basant sur la collecte de données à partir de cette banque de données, nous arrivons à l'évolution reprise ci-dessous pour les DEA de catégorie 1 dans les lieux publics. La notion de "lieu public" a été définie clairement dans l'arrêté royal comme: "tout lieu, y compris les magasins, écoles, bâtiments et sites d'entreprise, gares, aéroports, salles de cinéma et terrains de sport, où des personnes se rassemblent et où des événements sont susceptibles d'être organisés." (Ces chiffres sont arrêtés au 18 novembre 2011).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.):

1. a) In uitvoering van het koninklijk besluit van 21 april 2007 houdende veiligheids- en andere voorwaarden inzake een automatische externe defibrillator gebruikt in het kader van een reanimatie werd een databank gecreëerd voor de registratie van de AED's.

De wetgeving betreffende de automatische externe defibrillatoren onderscheidt twee soorten automatische defibrillatoren:

- de automatische externe defibrillator zonder manuele modus, waarmee niet zelfstandig een elektrische schok kan worden toegediend; deze defibrillator heeft geen controlescherm om het hartritme te volgen;

- de automatische externe defibrillator met manuele modus. Met dit type van defibrillator kan zelfstandig een elektrische schok worden toegediend aan een persoon in gevaar; deze defibrillator heeft een scherm om het hartritme te volgen.

Particulieren mogen de automatische defibrillatoren van het tweede type niet gebruiken. De wet betreffende het gebruik van automatische externe defibrillatoren bepaalt dat enkel gezondheidswerkers (dokters, verpleegkundigen en zo meer) elektrische schokken mogen toedienen met de automatische externe defibrillatoren van de tweede categorie.

Aangezien het koninklijk besluit dateert van 2007 is een evaluatie van het aantal registraties pas vanaf dan mogelijk.

Wanneer we ons baseren op de gegevens uit deze databank, komen wij tot de evolutie hieronder voor de AED's van categorie 1 op publieke plaatsen. Het begrip "publieke plaats" werd duidelijk omschreven in het koninklijk besluit als: "elke plaats, inclusief winkels, scholen, bedrijfsgebouwen en -terreinen, stations, luchthavens, filmzalen en sportterreinen, waar mensen verzamelen en evenementen kunnen worden georganiseerd." (Die cijfers zijn vastgesteld op 18 november 2011).

b)

b)

NOMBRE DE DAE PAR PROVINCE - 18/11/2011			
AANTAL AED PER PROVINCIE - 18/11/2011			
Anvers	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	276	<i>Antwerpen</i>
Brabant wallon	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	66	<i>Waals Brabant</i>
Bruxelles	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	215	<i>Brussel</i>
Hainaut	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	113	<i>Henegouwen</i>
Liège	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	156	<i>Luik</i>
Limbourg	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	120	<i>Limburg</i>
Luxembourg	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	42	<i>Luxemburg</i>
Namur	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	53	<i>Namen</i>
Flandre orientale	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	126	<i>Oost-Vlaanderen</i>
Brabant flamand	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	143	<i>Vlaams-Brabant</i>
Flandre occidentale	Catégorie 1 / <i>Categorie 1</i>	118	<i>West-Vlaanderen</i>
TOTAL		1 428	

2. L'article 11 de l'arrêté royal précité prévoit que le propriétaire d'un DEA transmette chaque année l'ensemble des données enregistrées au SPF Santé publique, DG Soins de Santé primaires et Gestion de crise. Nous n'avons, à ce jour, reçu aucune donnée exploitable.

3. L'article 5 de l'arrêté royal précité indique qu'un défibrillateur externe automatique ne peut être mis à disposition en permanence dans un lieu public que si, notamment, la condition suivante est remplie:

1° l'armoire contient un mémento de format A4 comme fourni par la direction générale des Soins de Santé primaires et Gestion de Crise, minimalement rédigé dans la langue ou dans les langues de la région linguistique où le défibrillateur est mis à disposition en permanence.

4. Mon administration travaille en collaboration avec le "Belgian Resuscitation Council" afin de diffuser les recommandations actualisées concernant la réanimation cardio-pulmonaire. Ainsi, des actions spécifiques ont été entreprises auprès des secouristes-ambulanciers et des professionnels de la santé qui dépendent de mon administration.

Par ailleurs, l'article 9 de l'arrêté royal du 15 décembre 2010 relatif aux premiers secours dispensés aux travailleurs victimes d'un accident ou d'un malaise indique que l'employeur répertorie les risques spécifiques liés aux activités de l'entreprise, pour lesquels les secouristes doivent posséder, soit une formation de base, soit en plus, une formation spécifique.

Vous noterez que les initiatives en termes de prévention auprès du grand public relèvent de la compétence des communautés.

2. Artikel 11 van voormeld koninklijk besluit bepaalt dat de eigenaar van een AED jaarlijks alle geregistreerde gegevens bezorgt aan de FOD Volksgezondheid, DG Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer. Tot nog toe hebben wij geen bruikbare gegevens ontvangen.

3. Artikel 5 van voormeld koninklijk besluit wijst erop dat een automatische externe defibrillator slechts permanent op een publieke plaats ter beschikking mag worden gesteld indien aan de volgende voorwaarde is voldaan:

1° de kast bevat een geheugensteun op A4-formaat zoals verstrekt door het directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer, minimaal in de taal of de talen van het taalgebied waarin de defibrillator permanent ter beschikking wordt gesteld.

4. Mijn administratie werkt samen met de "Belgian Resuscitation Council" om de geactualiseerde aanbevelingen omtrent cardiopulmonaire reanimatie te verspreiden. Zo werden er specifieke acties ondernomen bij de hulpverleners-ambulanciers en de gezondheidswerkers die onder mijn administratie vallen.

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 15 december 2010 betreffende de eerste hulp die verstrekt wordt aan werknemers die slachtoffer worden van een ongeval of die onwel worden wijst er bovendien op dat de werkgever een lijst moet opmaken van de specifieke risico's met betrekking tot de activiteiten van de onderneming waarvoor de hulpverleners hetzij een basisopleiding, hetzij daar bovenop een specifieke opleiding genoten moeten hebben.

Er moet worden opgemerkt dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor de preventie-initiatieven bij het grote publiek.

Une étude récente du professeur Scavée (UCL) indique, dans ses conclusions, que le public devrait pouvoir:

- connaître le numéro d'urgence européen: le 112;
- réaliser simplement un massage cardiaque externe en appliquant les mains au centre du thorax et en le comprimant à la fréquence de 100/min;

- reconnaître le symbole qui annonce la présence d'un DEA dans un lieu public et apprendre à allumer ce défibrillateur et placer correctement les électrodes en un minimum de temps.

5. Les normes internationales en matière de réanimation sont établies par des médecins spécialistes et diffusées par des Conseils scientifiques. La Croix-Rouge est, notamment, chargée de l'enseignement du secourisme auprès du grand public. Elle est membre du Belgian Resuscitation Council, branche nationale de l'European Resuscitation Council et met en application toute modification de normes.

Le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale est compétent en ce qui concerne le contenu des formations de secourisme destiné aux milieux professionnels.

Mon administration finalise, quant à elle, la mise à jour du chapitre relatif à la réanimation du manuel du secouriste-ambulancier.

DO 2011201205245

Question n° 5 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Amélioration de la qualité de vie des malades chroniques.
- *Projet "Health Promoting Hospital" (QE 358).*

Dans l'État des lieux du Programme pour l'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes d'affections chroniques, vous signalez que le SPF Santé publique a approuvé en 2009 une nouvelle initiative "Health Promoting Hospital: projet pilote de détection du diabète, d'éducation et de soutien de première ligne" pour un budget annuel de 600.000 euros.

In een recente studie van professor Scavée (UCL) wordt er in de conclusies op gewezen dat het publiek:

- het Europese noodnummer (112) zou moeten kennen;
- een uitwendige hartmassage zou moeten kunnen uitvoeren waarbij de handen op het midden van de borstkas worden gelegd die wordt ingedrukt met een frequentie van 100/min;

- het symbool zou moeten herkennen dat wijst op de aanwezigheid van een AED op een publieke plaats, en zou moeten leren om die defibrillator aan te zetten en om de elektroden in een minimum van tijd correct aan te brengen.

5. De internationale reanimatienormen worden door geneesheren-specialisten opgesteld en door Wetenschappelijke raden verspreid. Het Rode Kruis is onder meer belast met de EHBO-opleidingen voor het grote publiek. Het Rode Kruis is lid van de Belgian Resuscitation Council, de nationale afdeling van de European Resuscitation Council en past alle wijzigingen van de normen toe.

De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg is bevoegd voor de inhoud van de EHBO-opleidingen voor het beroepsmilieu.

Mijn administratie legt momenteel de laatste hand aan de actualisering van het hoofdstuk 'reanimatie' van het handboek van de hulpverlener-ambulancier.

DO 2011201205245

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Verbetering levenskwaliteit van personen met chronische ziekten. - *Het "Health Promoting Hospital"-project (SV 358).*

In de stand van zaken van het programma voor verbetering van de levenskwaliteit van personen met chronische ziekten meldt u dat de FOD Volksgezondheid in 2009 een nieuw initiatief "Health Promoting Hospital: proefproject voor de opsporing van diabetes, educatie en eerstelijns-ondersteuning" heeft goedgekeurd ter waarde van 600.000 euro.

L'objectif de ce projet était de procéder à la détection et à l'éducation des patients souffrant de diabète sucré de type 2 qui ne bénéficient pas de la convention diabète ou qui ne séjournent pas dans les services d'endocrino-diabétologie. Lors de l'évaluation de ce projet, il est apparu qu'il avait permis un nombre substantiel de nouveaux diagnostics. Le projet a également mené à une importante sensibilisation des infirmiers en chef, des chefs de service, des médecins et des infirmiers.

1. Où le projet pilote a-t-il été mis en oeuvre?
2. Combien de patients souffrant de diabète de type 2 ont pu être dépistés au sein de l'hôpital?
3. Pouvez-vous tirer de ce projet pilote des conclusions pour un dépistage efficace du diabète de type 2? Comme vous le savez, cette demande est formulée par l'ensemble des endocrinologues.

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 12 janvier 2012, à la question n° 5 de madame la députée Ine Somers du 13 décembre 2011 (N.):

1. L'initiative du SPF Santé publique "Health Promoting Hospital: projet pilote de détection du diabète, d'éducation et de soutien de première ligne", lancée depuis 2009, est mis en place dans les hôpitaux suivants:

Bruxelles: Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre
Hainaut: Centre Hospitalier Jolimont - Lobbes; Centre Hospitalier Hornu-Frameries
Liège: Clinique André Renard (Herstal)
Luxembourg*: Cliniques du Sud-Luxembourg (Arlon); Intercommunale Hospitalière Famenne Ardenne Condroz (Marche); Centre Hospitalier de L'Ardenne (Libramont)
Namur: Clinique Sainte-Elisabeth
Brabant-Flamand: Universitaire Ziekenhuizen Gasthuisberg (Leuven)
Anvers: GZA St. Augustinus; St. Vincentius; St. Jozef

Flandre Orientale: OLV Ziekenhuis Aalst
Flandre Occidentale: Gezondheidszorg Oostkust (Knokke)

Limbourg: Ziekenhuis Oost-Limburg (Genk); Regionaal Ziekenhuis St. Trudo

(*À noter que les trois hôpitaux de la province du Luxembourg ont déposé un projet de candidature commun et obtenu un seul contrat en commun.)

De bedoeling van dit project was te zorgen voor de opsporing en de educatie van patiënten met diabetes type 2 die niet in de diabetesconventie zijn opgenomen of die niet in een dienst endocrino-diabetologie verblijven. Bij de evaluatie van dit project bleek dat onder meer een groot aantal nieuwe diagnoses kon worden gesteld en dat het project ook heeft geleid tot een toenemende sensibilisatie van de hoofdverpleegkundigen, diensthoofden, geneesheren en verpleegkundigen.

1. Waar werd het proefproject uitgevoerd?
2. Hoeveel diabetes type 2 patiënten kon binnen het ziekenhuis worden opgespoord?
3. Trekt u uit dit proefproject conclusies voor een doelgerichte opsporing van diabetes type 2? Zoals u weet is dat wat de endocrinologen allemaal vragen.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 12 januari 2012, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 13 december 2011 (N.):

1. Het initiatief van de FOD Volksgezondheid "Health Promoting Hospital: proefproject voor het opsporen van diabetes, opvoeding en eerstelijnszorg" ging in 2009 van start en werd in de volgende ziekenhuizen ingevoerd:

Brussel: Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre
Henegouwen: Centre Hospitalier Jolimont - Lobbes; Centre Hospitalier Hornu-Frameries
Luik: Clinique André Renard (Herstal)
Luxembourg*: Cliniques du Sud-Luxembourg (Aarlen); Intercommunale Hospitalière Famenne Ardenne Condroz (Marche); Centre Hospitalier de L'ardenne (Libramont)
Namen: Clinique Sainte-Elisabeth
Vlaams-Brabant: Universitaire Ziekenhuizen Gasthuisberg (Leuven)
Antwerpen: GZA St. Augustinus; St. Vincentius; St. Jozef
Oost-Vlaanderen: OLV Ziekenhuis Aalst
West-Vlaanderen: Gezondheidszorg Oostkust (Knokke)

Limburg: Ziekenhuis Oost-Limburg (Genk); Regionaal Ziekenhuis St. Trudo

(* Merk op dat de drie ziekenhuizen in de provincie Luxemburg een gezamenlijk project hebben ingediend en één gezamenlijk contract hebben gekregen.)

2. Une évaluation annuelle est réalisée sur base de rapports d'activités complétés par les projets pilotes soutenus et renvoyés au SPF Santé publique. En 2009, 2.999 patients ont bénéficié d'une éducation au diabète et 838 nouveaux patients diabétiques ont été identifiés. En 2010, 5.235 patients ont bénéficié d'une éducation au diabète et 1.081 nouveaux patients diabétiques ont été identifiés. L'évaluation pour l'année 2011 sera réalisée vers mars 2012.

Cette initiative étant mise en place dans le contexte hospitalier, elle ne peut permettre de tirer des conclusions générales pour un dépistage efficace du diabète de type 2.

Néanmoins, en se basant sur l'organisation de ces projets, certaines lignes directrices ou recommandations peuvent être identifiées pour la détection ciblée des patients diabétiques de type 2 dans le contexte hospitalier.

Celle-ci nécessite:

- L'utilisation d'une liste des valeurs glycémiques du laboratoire générée électroniquement;
- Une formation suffisante et de bon niveau des éducateurs en diabétologie;
- L'implication des diabétologues / endocrinologues;
- De bonnes relations de collaboration avec les infirmières en chef des unités d'hospitalisation;
- Une méthode et des outils pour l'éducation thérapeutique des patients;
- Une sensibilisation de l'hôpital vers les médecins et infirmiers (et patients!) à propos de l'importance d'une éducation thérapeutique précoce, aussi dans des unités/services où le diabète n'est pas le focus principal;
- Le commencement à temps du traitement pour pouvoir éviter les complications;
- L'implication de la famille dans l'éducation et le traitement;
- Une bonne communication avec le médecin traitant et les autres acteurs de première ligne qui vont prendre en charge le patient dans les soins à domicile.

Dans le cadre des projets-pilotes, les valeurs glycémiques sont déterminées chez les patients lors de leur admission à l'hôpital, selon une procédure qui est spécifique à chaque hôpital, tenant compte de son organisation interne, mais qui est quasi systématique. C'est donc près de 100% des patients admis dans ces hôpitaux-pilotes qui bénéficient de ce dépistage.

2. Op basis van activiteitenrapporten die de ondersteunde proefprojecten aanvullen en naar de FOD Volksgezondheid zenden, gebeurt er een jaarlijkse evaluatie. In 2009 genoten 2.999 patiënten een diabeteseducatie en werden er 838 nieuwe diabetici geïdentificeerd. In 2010 genoten 5.235 patiënten een diabeteseducatie en werden er 1.081 nieuwe diabetici geïdentificeerd. De evaluatie voor 2011 zal tegen maart 2012 worden uitgevoerd.

Omdat dit initiatief in een ziekenhuisomgeving werd ingevoerd, kan men er geen algemene besluiten voor het opsporen van diabetes type 2 uit trekken.

Maar men kan op basis van de organisatie van deze projecten wel bepaalde richtlijnen opstellen of aanbevelingen doen voor de doelgerichte opsporing van diabetes type 2 in een ziekenhuiscontext.

Dat vereist:

- het gebruik van elektronisch gegenereerde lijsten met glycemie laboratoriumwaarden;
- goed opgeleide en voldoende diabeteseducatoren;
- betrokkenheid van diabetologen/endocrinologen;
- goede samenwerkingsrelaties met de hoofdverpleegkundigen van de betrokken afdelingen;
- een methode en tools voor therapeutische patiënteneducatie;
- sensibilisering doorheen het ziekenhuis van artsen en verpleegkundigen (en de patiënt!) ten aanzien van het belang van vroegtijdige opsporing en therapeutische patiënteneducatie, ook op afdelingen waar diabetes niet de primaire focus is;
- een tijdige opstart van de behandeling waardoor complicaties kunnen worden vermeden;
- de betrokkenheid van familie bij de educatie en behandeling;
- goede communicatie met de huisarts en andere partners in de eerste lijn die de follow-up van de patiënt in de thuiszorg kunnen verderzetten.

In het kader van de proefprojecten worden de glycemiewaarden bij de patiënten gemeten wanneer ze in het ziekenhuis worden opgenomen, volgens een procedure die, rekening houdend met de interne organisatie, voor elk ziekenhuis specifiek maar toch zo goed als identiek is. Bijna 100% van de in deze modelziekenhuizen opgenomen patiënten worden dus gescreend.

DO 2011201205259

Question n° 7 de madame la députée Catherine Fonck du 13 décembre 2011 (Fr.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'envoi des attestations de soins. (QO 2622)(QE284)

Une dizaine de plaintes ont été déposées, mettant en cause les retards conséquents de livraisons des carnets d'attestations pour, entre autres, les médecins généralistes. En effet, depuis le mois de janvier 2011, certains d'entre eux se retrouvent dans l'impossibilité de fournir une attestation de soins, à leurs patients au terme des consultations, pour la simple raison qu'ils ne les ont pas reçus, malgré les commandes passées en temps et en heure.

Ces problèmes de livraison ne sont pas nouveaux, et ont déjà été signalés les années précédentes. Depuis 2006, l'INAMI a passé un contrat de concession avec bpost, en vue d'assurer un service "clé sur porte", qui comprend l'impression des attestations, les commandes et les envois. Ce contrat stipule que le praticien commande par fax, téléphone ou Internet. Il reçoit une lettre de confirmation avec un virement, et bpost s'engage à le livrer dans les neuf jours après réception du paiement.

À bpost, on explique les retards par l'afflux des commandes, qui représenteraient, pour le seul mois de janvier 2011, 15% des commandes d'une année. De plus, des problèmes techniques auraient également ralenti les activités pendant la seconde moitié du mois de janvier 2011, limitant les commandes à trois boîtes au lieu de cinq.

1. a) Qu'en est-il exactement de ces retards?
- b) Avez-vous une estimation du nombre de praticiens qui sont en attente de leurs carnets d'attestations?
- c) Quand la situation sera-t-elle complètement résorbée?
2. Quels sont les éventuels préjudices dont risquent de souffrir les patients qui ne recevraient pas leur attestation au terme de la consultation?
3. Ce n'est pas la première fois que de telles plaintes sont adressées concernant la livraison des carnets d'attestations. Qu'avez vous fait depuis 2006 pour y remédier et pour vous assurer que cela fonctionne de façon optimale?

DO 2011201205259

Vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 13 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Verzending van getuigschriften voor verstrekte hulp. (MV 2622) (SV284)

Er werd een tiental klachten ingediend over de grote vertragingen bij de levering van de getuigschriftenboekjes voor, onder anderen, huisartsen. Sinds januari 2011 kunnen sommige artsen hun patiënten na afloop van de consultatie geen getuigschrift voor verstrekte hulp meer bezorgen, om de eenvoudige reden dat ze die niet hebben ontvangen, hoewel ze hun bestelling op tijd hadden doorgegeven.

Die leveringsproblemen zijn niet nieuw en werden de voorbije jaren al meermaals onder de aandacht gebracht. In 2006 sloot het RIZIV een concessieovereenkomst met bpost omtrent een volledige dienstverlening, gaande van het drukken van de getuigschriften, het verwerken van de bestellingen tot de verzending. In die overeenkomst staat dat de zorgverlener de getuigschriften telefonisch, per fax of via internet kan bestellen. Deze ontvangt een bevestigingsbrief en een overschrijvingsformulier en bpost verbindt zich ertoe de gevraagde getuigschriften binnen negen dagen na ontvangst van de betaling te leveren.

Bij bpost verklaart men de vertraging door de enorme toevloed van bestellingen: voor januari 2011 alleen al zou 15 procent van de bestellingen die normaal gezien in de loop van een jaar worden ingediend, zijn geplaatst. Bovendien zouden er zich in de tweede helft van januari technische problemen hebben voorgedaan, waardoor er slechts drie, in plaats van vijf, dozen konden worden besteld.

1. a) Hoe staat het precies met die vertragingen?
- b) Hebt u enig idee hoeveel zorgverleners er nog op hun getuigschriftenboekjes wachten?
- c) Wanneer zal de achterstand volledig zijn weggewerkt?
2. Welk nadeel kunnen de patiënten die na afloop van de consultatie geen getuigschrift ontvangen, ondervinden?
3. Het is niet de eerste keer dat er klachten komen over de levering van de getuigschriften. Welke maatregelen hebt u sinds 2006 genomen om deze problemen te verhelpen en om ervoor te zorgen dat een en ander optimaal verloopt?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 17 janvier 2012, à la question n° 7 de madame la députée Catherine Fonck du 13 décembre 2011 (Fr.):

1. Effectivement, vu le nombre de commandes passées en janvier 2011 (2.000 boîtes de 500 attestations par jour au lieu de 1.000), SPEOS (Bpost) a constaté, malgré une production mise en continu 24h/24h, qu'il lui serait impossible d'honorer son engagement de livrer, dans les 9 jours du paiement, la totalité de chaque commande. Il a donc été décidé, le 10 janvier 2011, en concertation avec l'INAMI, de procéder directement (dans le délai des 9 jours) à une livraison partielle de chaque commande afin de ne pas laisser des prestataires sans aucune attestation et ce, avec une lettre d'accompagnement explicative.

Depuis le 1er février 2011, la surcharge du pic de commandes semble être passée et SPEOS peut à nouveau faire face aux commandes dans les délais et dans leur totalité. Les livraisons des soldes de commande partiellement livrées en janvier ont été résorbées le 11 février 2011.

Un tel pic de commandes n'avait plus été rencontré depuis janvier 2007, période pendant laquelle la même solution de livraisons partielles avait été mise en oeuvre. Ce pic n'avait pas été constaté en 2008, 2009 ou 2010 et il n'y a pas de facteurs explicatifs particuliers qui expliquent pourquoi la situation s'est présentée en 2007 et 2011.

Il y a eu également, durant cette période de pic, quelques incidents techniques qui ont obligé, pour assurer la qualité, de réimprimer des commandes (60 à 70 commandes de 1 ou 3 boîtes). Vu la surcharge de commandes, ces réimpressions n'ont pu être réalisées et expédiées qu'avec un retard de 2 à 3 jours au-delà du délai de 9 jours.

2. Comme expliqué ci-dessus, le problème rencontré par le pic de commandes ne devrait pas avoir généré un défaut d'attestation par le prestataire, vu les livraisons partielles effectuées dans le délai de 9 jours du paiement et couvrant quelques mois d'activités (3 boîtes de 10 carnets de 50 attestations correspondent à 1.500 attestations). Si, par une commande tardive (par rapport au stock du prestataire) ou par un problème en cours de commande, le prestataire se retrouve sans attestation, il est possible au prestataire d'utiliser des carnets d'un autre prestataire du même type (voir la "foire aux questions" (FAQ) sur le site medattest / Speos).

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 17 januari 2012, op de vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 13 december 2011 (Fr.):

1. Door het aantal in januari 2011 geplaatste bestellingen (2000 dozen van 500 getuigschriften per dag in plaats van 1.000) heeft SPEOS (Bpost) moeten vaststellen dat het ondanks een ononderbroken 24-urenproductie onmogelijk ging zijn om zich aan zijn belofte te houden om binnen de 9 dagen na de betaling iedere bestelling volledig te leveren. Er werd dus, in samenspraak met het RIZIV, beslist om onmiddellijk (binnen de termijn van de 9 dagen) over te gaan tot de gedeeltelijke levering van elke bestelling, zodat de zorgverleners niet zonder getuigschriften zouden vallen. Bij de levering stak een brief met uitleg.

De overbelasting door de bestellingenpiek lijkt sinds 1 februari 2011 voorbij, en SPEOS kan de bestellingen opnieuw aan, binnen de termijnen en in hun totaliteit. De saldi van de in januari gedeeltelijk geleverde bestellingen werden op 11 februari 2011 geleverd.

Een dergelijke piek in de bestellingen was niet meer voorgekomen sinds januari 2007, waarbij toen voor dezelfde oplossing van gedeeltelijke leveringen werd gekozen. Deze piek kwam niet voor in 2008, 2009 of 2010, en er bestaat geen specifieke verklaring waarom dat in 2007 en 2011 wel het geval was.

Tijdens deze piekperiode waren er ook enkele technische incidenten waardoor, om de kwaliteit te vrijwaren, getuigschriften opnieuw moesten worden gedrukt (60 tot 70 bestellingen van 1 tot 3 dozen). Door de overbelasting van de bestellingen konden deze herdrukken maar met een vertraging van 2 tot 3 dagen na de termijn van 9 dagen worden uitgevoerd en verzonden.

2. Zoals hiervoor uitgelegd, zou het probleem van de piekbestellingen er niet hebben mogen toe leiden dat de zorgverlener zonder getuigschriften zat, aangezien de gedeeltelijke leveringen binnen de termijn van 9 dagen na betaling gebeurden en ze enkele maanden activiteit dekken (3 dozen van 10 boekjes van 50 getuigschriften, goed voor 1.500 getuigschriften). Indien, door een laattijdige bestelling (ten aanzien van de voorraad van de zorgverlener) of een probleem tijdens de bestelling, de zorgverlener geen getuigschriften meer heeft, kan hij het getuigschriftenboekje van een andere gelijkaardige zorgverlener gebruiken (zie "vaak gestelde vragen" (FAQ) op de site van medattest / Speos).

3. Le suivi quotidien par SPEOS et le rapportage régulier à l'INAMI n'indiquent pas un nombre important de plaintes quant à des retards imputables à SPEOS et au système de commande et de livraison mis en place depuis 2006. Au contraire, les enquêtes de satisfaction indépendantes et régulières montrent un taux de satisfaction de plus de 95% depuis 2007.

La plupart des problèmes (une centaine de plaintes par an sur une livraison totale de plus de 120 millions d'attestations par an, pour 40.000 commandes) se résolvent généralement de façon positive et trouvent souvent leur origine dans une erreur ou une mauvaise compréhension par le prestataire du système mis en place. De nombreuses améliorations ont été apportées au système initial de 2006 afin de réduire les risques d'erreurs ou de problèmes tant pour les commandes en ligne (site sécurisé de commande) que par fax ou par la poste. Prochainement, une nouvelle machine de production remplacera l'actuelle, celle-ci restant disponible en cas de problème technique mais également pour faire face à un éventuel nouveau pic. À terme, l'informatisation via CareNet devrait permettre la suppression des attestations-papiers, comme c'est déjà le cas pour les patients hospitalisés.

DO 2011201205288

Question n° 8 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Produits fabriqués à partir d'espèces menacées (QE 629).

1. Votre administration pourrait-elle me communiquer des données relatives au nombre d'objets usuels ou autres produits fabriqués à partir d'espèces menacées ayant fait l'objet d'une saisie en Belgique?

2. Dans l'affirmative, serait-il possible d'obtenir des chiffres pour les années 2011, 2010, 2009 et 2008, répartis par province et par matière utilisée (ivoire, cuir, etc.)?

3. Je souhaiterais également connaître, pour la période concernée, le nombre de dossiers concernés par province et par année.

3. De dagelijkse follow-up door SPEOS en de geregelde rapportering aan het RIZIV tonen geen belangrijke toename van de klachten in verband met vertragingen die aan SPEOS of het sinds 2006 ingevoerde bestellings- en leveringssysteem te wijten zijn. Integendeel, de onafhankelijke en regelmatige tevredenheidsenquêtes tonen een tevredenheidspercentage van meer dan 95% sinds 2007.

De meeste problemen (een honderdtal klachten per jaar op een jaarlijkse totale levering van meer dan 120 miljoen getuigschriften, voor 40.000 bestellingen) worden over het algemeen goed opgelost en zijn dikwijls het gevolg van een fout of slecht begrip door de zorgverlener van het systeem. Aan het aanvankelijke systeem van 2006 werden al verschillende verbeteringen aangebracht om het risico op fouten of problemen voor zowel de onlinebestellingen (beveiligde bestellingssite) als die via fax of brief te verminderen. Binnenkort vervangt een nieuwe productiemachine de huidige, waarbij laatstgenoemde ter beschikking zal blijven om eventuele technische problemen of een eventuele nieuwe piek op te vangen. Op termijn zou de informatisering via CareNet de papieren getuigschriften moeten doen verdwijnen, zoals dat al het geval is voor de gehospitaliseerde patiënten.

DO 2011201205288

Vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

In beslag genomen goederen gemaakt van zeldzame dieren (SV 629).

1. Kan uw administratie cijfers meedelen van het aantal in beslag genomen gebruiksvoorwerpen of goederen vervaardigd uit bedreigde diersoorten in België?

2. Zo ja, kan u cijfers meedelen voor 2011, 2010, 2009 en 2008, per provincie en per soort: ivoor, leder, enzovoort?

3. Kan u ook meedelen over hoeveel dossiers dit gaat per provincie en per jaar voor de betrokken periode?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 12 janvier 2012, à la question n° 8 de madame la députée Minneke De Ridder du 14 décembre 2011 (N.):

En réponse à votre question, je vous informe que son contenu relève de la compétence de ma collègue, madame Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture (Question n° 38 du 18 janvier 2012).

DO 2011201205319

Question n° 11 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Internés qui séjournent dans des prisons ou des établissements de défense sociale (QE 581).

En Belgique, les internés sont placés, soit dans des prisons dotées ou non d'une section psychiatrique, soit dans des complexes psychiatriques normaux (hôpitaux psychiatriques, maisons de soins psychiatriques, habitations protégées, etc.).

Dans certaines prisons, les internés bénéficient en outre d'un accompagnement fourni par des infrastructures communautaires tels que les centres de soins de santé mentale ou les centres de jour pour personnes handicapées.

1. Combien d'internés ont-ils séjourné dans des prisons ou des établissements de défense sociale en 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010, par Région?

2. Combien d'internés séjournant dans des prisons ou des établissements de défense sociale ont-ils bénéficié d'une aide psychique, en précisant leur proportion par rapport au nombre de détenus et leur répartition en fonction du type d'aide (soins dans une section psychiatrique ou soins fournis par les Communautés)?

3. À combien s'est élevé le coût d'un interné par jour dans une prison pour ceux qui ont bénéficié de cette aide psychique au sein d'une section psychiatrique ou pour ceux qui ont bénéficié de ces soins par l'intermédiaire des Communautés?

4. a) Combien d'internés ont-ils séjourné dans des établissements de défense sociale?

b) À combien le coût d'un détenu dans un établissement de ce type s'est-il élevé?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 12 januari 2012, op de vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 14 december 2011 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u mee te delen dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw (Vraag nr. 38 van 18 januari 2012).

DO 2011201205319

Vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Geïnterneerden die in gevangenissen of inrichtingen van sociaal verweer verblijven (SV 581).

In België worden geïnterneerden ondergebracht hetzij in gevangenissen al dan niet met een psychiatrische afdeling hetzij in reguliere psychiatrische settings (psychiatrische ziekenhuizen, psychiatrische verzorgingstehuizen, beschut wonen, enzovoort).

In sommige gevangenissen ontvangen geïnterneerden ook begeleiding vanuit gemeenschapsvoorzieningen zoals centra voor geestelijke gezondheidszorg of dagcentra voor personen met een handicap.

1. Hoeveel geïnterneerden verbleven in de gevangenissen of inrichtingen van sociaal verweer in 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 opgesplitst per Gewest?

2. Hoeveel geïnterneerden die verblijven in gevangenissen of inrichtingen van sociaal verweer ontvingen psychische bijstand, opgedeeld over het aantal gedetineerden en per type bijstand (zorg in een psychiatrische afdeling of zorg vanuit de Gemeenschappen)?

3. Wat was de kostprijs van een geïnterneerde per dag in een gevangenis voor zij die psychische bijstand genoten in een afdeling psychiatrie of zij die zorg ontvingen via de Gemeenschappen?

4. a) Hoeveel geïnterneerden verbleven in inrichtingen tot bescherming?

b) Wat was de kost van een gevangene in dit type instelling?

5. Combien d'internés séjournent-ils dans des complexes psychiatriques (hôpitaux psychiatriques, maisons de soins psychiatriques, habitations protégées, initiatives du type "les Marronniers" à Tournai)?

6. À combien s'est élevé le coût d'un interné, par type de séjour dans un complexe psychiatrique tel que visé au point 4?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 11 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.):

Je vous informe que sa question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de mon collègue, la ministre de la Justice (Question n° 168 du 10 janvier 2012).

DO 2011201205321

Question n° 12 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Héroïne. - Projet à Liège (QE 564).

La presse s'est fait l'écho du projet de traitement de l'héroïnomanie mis en place à Liège par la fondation Tadam. Ce projet prévoit la distribution de trois dosages contrôlés d'héroïne par jour aux héroïnomanes, afin de promouvoir leur fonctionnement physique, mental ou social et de leur assurer une vie plus stable au sein de la société.

1. L'accent de ce projet est-il mis sur le sevrage et le traitement, ou uniquement sur la baisse des délits liés à la drogue?

2. Depuis le lancement du projet, observe-t-on à Liège une baisse des délits liés à la drogue?

3. Quelle est l'attitude du gouvernement fédéral à l'égard de ce projet?

4. Envisagez-vous d'étendre ce projet à d'autres villes?

5. Les toxicomanes bénéficient-ils d'un non-lieu pour leur consommation de drogue et des dispositions ont-elles été prises à cet égard?

5. Hoeveel geïnterneerden verblijven in psychiatrische settings (psychiatrische ziekenhuizen, psychiatrische verzorgingstehuizen, beschut wonen, initiatieven type "les Marronniers" te Doornik)?

6. Wat is de kostprijs van een geïnterneerde opgesplitst per type verblijf in een psychiatrische setting zoals benoemd in punt 4?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 11 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden, maar tot die van mijn collega, de minister van Justitie (Vraag nr. 168 van 10 januari 2012).

DO 2011201205321

Vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Heroïne. - Project in Luik (SV 564).

De pers maakt melding van het heroïneproject van Tadam in Luik. Heroïneverslaafden krijgen er dagelijks drie gecontroleerde dosissen heroïne op doktersvoorschrift om het lichamelijk, geestelijk of sociaal functioneren te bevorderen en stabiel in de samenleving te staan.

1. Ligt de klemtoon bij dit project op de ontwenning en behandeling of enkel op de daling van drugsgerelateerde misdrijven?

2. Is er een daling - sinds de start van dit project - van drugsgerelateerde misdrijven in Luik vastgesteld?

3. Hoe staat de federale regering tegenover dit project?

4. Overweegt u dit project ook in andere steden te laten starten?

5. Worden de verslaafden buiten vervolging gesteld voor hun drugsgebruik en werden hiervoor afspraken gemaakt?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 12 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.):

1. Certaines personnes dépendant de l'héroïne depuis de nombreuses années sont dans une situation de dégradation physique, psychique et sociale importante. Aucun traitement actuel n'améliore leur situation. En effet, ces personnes échappaient, malgré la diversité de l'offre de soins, au réseau de soins. Le réseau n'offre donc pas de solution adaptée pour ce groupe spécifique.

Dans une perspective de santé publique, il s'agit de ne pas abandonner ces personnes sans soins ou traitement. Pour ces personnes, des pays européens ont, depuis plus de dix ans, expérimenté un traitement assisté par diacétylmorphine qui montre des résultats positifs sur les plans de la santé, des comportements à risque et de la criminalité. L'objectif de ce traitement est donc d'améliorer la santé physique et psychique, et l'intégration sociale de la personne.

Le projet pilote à Liège devra permettre de déterminer si un traitement assisté par diacétylmorphine peut apporter une plus-value aux patients du groupe cible par rapport aux traitements actuels assistés par méthadone. Il s'agit également d'évaluer si ce traitement est plus efficace pour le groupe cible en termes de santé publique, ainsi qu'au niveau sociétal (comme la diminution du taux de criminalité), et dans quelle mesure ce nouveau traitement peut s'intégrer parmi les traitements existants et dans l'environnement urbain. De plus, une analyse coût/bénéfice en santé publique de ce type de traitement sera également réalisée.

L'Université de Liège est en charge de faire l'évaluation et le suivi scientifique de l'évolution des 200 patients au niveau médical, psychologique, psychiatrique, social et criminologique. En résumé, il s'agit d'une approche globale du phénomène.

2. et 4. La phase d'inclusion-traitement des patients a commencé le 17 janvier 2012 et est toujours en cours. Le projet se terminera en juin 2013.

L'étude n'étant pas terminée, il n'est pas possible actuellement de tirer des conclusions au niveau, entre autres, de la diminution éventuelle du taux de criminalité. Il me semble donc judicieux d'attendre les résultats définitifs avant de lancer le débat. Par conséquent et pour ces mêmes raisons, nous ne pouvons décider à l'heure actuelle quelle sera la suite accordée à ce projet et si nous prévoyons de l'étendre à d'autres villes du pays.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.):

1. Sommige mensen die sinds vele jaren verslaafd zijn aan heroïne bevinden zich in een verslechterde fysieke, psychische en sociale situatie. Geen enkele bestaande behandeling verbetert hun situatie. Deze mensen vallen inderdaad, ondanks de diversiteit van het zorgaanbod, buiten het zorgnetwerk. Het netwerk biedt dus geen aangepaste oplossing voor deze doelgroep.

Vanuit volksgezondheid komt het er op aan deze personen zonder enige vorm van zorg of behandeling niet aan hun lot over te laten. Voor deze groep experimenteren Europese landen sinds meer dan tien jaar met een behandeling door middel van diacetylmorfine waarbij er positieve resultaten worden behaald op vlak van gezondheid, risicogedrag en criminaliteit. De doelstelling van deze behandeling is dus de psychische en fysieke gezondheid en de sociale integratie van de persoon te verbeteren.

Het proefproject in Luik moet kunnen laten bepalen of in vergelijking met bestaande behandelingen met methadon een behandeling met diacetylmorfine de patiënten van de doelgroep een meerwaarde kan bieden. Men wil dus nagaan of deze behandeling efficiënter is voor de doelgroep, zowel op het vlak van gezondheid als op maatschappelijk vlak (zoals het verminderen van de criminaliteit), en in welke mate deze nieuwe behandeling in de bestaande behandelingen en de stedelijke omgeving kan passen. Bovendien zal er op het vlak van volksgezondheid van deze behandeling een kosten-batenanalyse gebeuren.

De universiteit van Luik is verantwoordelijk voor de wetenschappelijke evaluatie en follow-up van de 200 patiënten op medisch, psychologisch, psychiatisch, sociaal en criminologisch vlak. Samengevat: het betreft een globale benadering van het fenomeen.

2. en 4. De inclusie-behandelingsfase van de patiënten is gestart op 17 januari 2012 en is nog steeds bezig. Het project eindigt in juni 2013.

Gezien de studie nog loopt, is het momenteel niet mogelijk om al conclusies te trekken over ondermeer de mogelijke daling van de criminaliteit. Het lijkt mij daarom wenselijk om de definitieve resultaten af te wachten alvorens de discussie te starten. Daarom kunnen wij momenteel ook niet zeggen wat het vervolg van dit project zal zijn, en of het naar andere steden zal worden uitgebreid.

3. Ce projet est soutenu par le gouvernement fédéral. En effet, le financement du projet a reçu l'approbation de celui-ci en Conseil des ministres à plusieurs reprises (le 27 avril 2007, le 24 décembre 2010 et le 20 juillet 2011).

5. Le projet a été mis en place et approuvé de manière concertée avec les autorités judiciaires de Liège. La diacétylmorphine est prescrite par un médecin et délivrée par un pharmacien. Les patients du projet, inclus dans le groupe expérimental, doivent impérativement consommer la substance au sein même du centre. Les patients ne bénéficient en aucun cas d'un non-lieu pour la consommation éventuelle de drogues (héroïne de rue inclus) hors du centre.

DO 2011201205325

Question n° 14 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Indépendants. - Indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité. - Séjour en prison (QE 437).

Le paiement des indemnités d'incapacité de travail ou d'invalidité à des indépendants n'est pas suspendu au cours d'un éventuel séjour en prison. Au cours de cette période, toutefois, l'ayant droit sans charge de famille ne peut prétendre qu'à la moitié du montant des indemnités.

1. Combien d'indépendants bénéficiaires d'indemnités d'incapacité de travail ou d'invalidité avec charge de famille ont-ils perçu des indemnités durant leur séjour en prison au cours des années 2008, 2009 et 2010?

2. Quel coût ont représenté les indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité versées à des ayants droit qui ont séjourné en prison?

3. Combien d'ayants droit indépendants sans charge de famille ont-ils perçu la moitié de leurs indemnités d'incapacité de travail ou d'invalidité durant leur séjour en prison?

4. Quel coût ont représenté les indemnités versées à des ayants droit sans charge de famille qui ont séjourné en prison?

3. Dit project wordt ondersteund door de federale regering. De financiering van het project heeft inderdaad op meerdere momenten de goedkeuring gekregen van de Ministerraad (27 april 2007, 24 december 2010 en 20 juli 2011).

5. Het project kwam tot stand en werd goedgekeurd in overleg met de gerechtelijke autoriteiten van Luik. De diacetylmorfine wordt vanzelfsprekend voorgeschreven door een arts en afgeleverd door een apotheker. De patiënten in de experimentele groep zijn verplicht de diacetylmorfine te consumeren in het centrum zelf. Er is in geen geval sprake van buitenvervolginstelling voor het gebruik van illegale drugs (zoals straatheroïne) buiten het centrum.

DO 2011201205325

Vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Zelfstandigen. - Arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en invaliditeitsuitkeringen. - Verblijf in de gevangenis (SV 437).

De betaling van de arbeidsongeschiktheidsuitkering of invaliditeitsuitkering aan zelfstandigen wordt niet geschorst tijdens de periode dat een rechthebbende verblijft in de gevangenis. De gerechtigde zonder gezinslast kan tijdens deze periode wel maar aanspraak maken op de helft van het bedrag van de uitkering.

1. Hoeveel rechthebbende zelfstandigen op een invaliditeitsuitkering of invaliditeitsuitkering met gezinslast genoten tijdens hun verblijf in de gevangenis van een uitkering tijdens de jaren 2008, 2009 en 2010?

2. Wat was de kost van de invaliditeitsuitkeringen en arbeidsongeschiktheidsuitkeringen voor rechthebbenden die in de gevangenis verbleven?

3. Hoeveel rechthebbende zelfstandigen zonder gezinslast kregen tijdens hun verblijf in de gevangenis de helft van hun invaliditeitsuitkering of arbeidsongeschiktheidsuitkering uitbetaald?

4. Wat was de kost van de uitkeringen aan die rechthebbenden zonder gezinslast die in de gevangenis verbleven?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 14 de madame la députée Carina Van Cauter du 14 décembre 2011 (N.):

Je vous informe que votre question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de mes collègues, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture (Question n° 13 du 10 janvier 2012) et le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels (Question n° 19 du 10 janvier 2012).

DO 2011201205340

Question n° 16 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Hôpitaux. - Médecins. - Ruptures de stock (QE 309).

Les hôpitaux et les médecins sont régulièrement confrontés à des ruptures de stock, certains médicaments devenant ainsi indisponibles pendant une période plus ou moins longue. Dans pareils cas, les hôpitaux se procurent ces médicaments à l'étranger.

1. Combien de ruptures de stock a-t-on dénombrées en 2008, en 2009 et en 2010?
2. Quelle a été la durée moyenne d'indisponibilité de ces médicaments?
3. Existe-t-il une procédure nationale visant à assister les médecins et les hôpitaux dans la recherche du médicament en question à l'étranger?
4. En cas de ruptures de stock, l'hôpital achète lui-même les médicaments concernés à l'étranger.
 - a) Qu'en est-il en cas de traitement ambulatoire?
 - b) Le patient doit-il dans ce cas se procurer lui-même le médicament à l'étranger?
 - c) Existe-t-il une procédure pour assister les patients ambulatoires en la matière?
 - d) Dans la négative, ne pensez-vous pas qu'une telle procédure serait souhaitable?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 14 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 14 december 2011 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden, maar tot die van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw (Vraag nr. 13 van 10 januari 2012) en tot die van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's (Vraag nr. 19 van 10 januari 2012).

DO 2011201205340

Vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Ziekenhuizen. - Artsen. - Stockbreuken (SV 309).

Ziekenhuizen en artsen worden geregeld geconfronteerd met stockbreuken waardoor geneesmiddelen voor korte of langere tijd onbeschikbaar worden. Ziekenhuizen kopen die geneesmiddelen dan in het buitenland.

1. Hoeveel stockbreuken waren er in 2008, 2009 en 2010?
2. Wat was de gemiddelde periode waarin deze geneesmiddelen onbeschikbaar waren?
3. Bestaat er een procedure op nationaal niveau om geneesheren en ziekenhuizen bij te staan in de zoektocht naar dat geneesmiddel in het buitenland?
4. Bij stockbreuken koopt het ziekenhuis zelf die geneesmiddelen aan in het buitenland.
 - a) Wat gebeurt er bij een ambulante behandeling?
 - b) Moet de patiënt het geneesmiddel dan zelf gaan inkopen in het buitenland?
 - c) Bestaat er voor ambulante zorgen een procedure om de patiënt daarbij te helpen?
 - d) Zo neen, acht u dit niet wenselijk?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 16 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.):

1. et 2. Depuis le 15 février 2011, l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) a mis en place une boîte mail permettant aux titulaires d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement de leur signaler, au plus tard dans les sept jours qui suivent le début de l'indisponibilité, toute indisponibilité d'un médicament qui dure au moins quatorze jours. Si l'indisponibilité temporaire d'un médicament est susceptible de causer un problème pour la santé publique humaine ou animale, l'information est publiée sur le site web de l'AFMPS.

Avant cette date, les indisponibilités de médicaments n'étaient pas répertoriées, et dès lors aucune statistique sur le nombre d'indisponibilité ou la durée de ces indisponibilités n'est disponible.

3. et 4. Lorsqu'un médicament est indisponible en Belgique, et à condition qu'il n'existe pas d'autorisation de mise sur le marché en Belgique pour un médicament de même composition qualitative et quantitative en substance active et de même forme pharmaceutique, les pharmaciens d'officine peuvent, en application de l'article 6^{quater}, § 1^{er}, 4°, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 105 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire, importer de l'étranger un médicament autorisé dans le pays de provenance, lorsque le prescripteur a déclaré que le patient ne peut pas être traité adéquatement avec les médicaments autorisés en Belgique.

Un pharmacien hospitalier peut réaliser une telle importation sur base d'une demande écrite d'un prescripteur pour un groupe de patients et ainsi constituer un stock disponible en cas de besoin urgent. Le pharmacien d'officine ouverte au public doit, lui, être en possession d'une prescription pour un patient déterminé avant d'entreprendre les démarches de commande et d'importation. Cette importation n'est donc pas permise en cas d'indisponibilité temporaire d'un médicament autorisé en Belgique.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.):

1. en 2. Sinds 15 februari 2011 beschikt het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) over een mailbox waar vergunning- of registratiehouders elke onbeschikbaarheid van een geneesmiddel van langer dan veertien dagen kunnen melden en dit, uiterlijk binnen zeven dagen na aanvang van de onbeschikbaarheid. Indien de tijdelijke onbeschikbaarheid van een geneesmiddel voor menselijk of diergeneeskundig gebruik problemen kan opleveren voor de Volksgezondheid, wordt deze informatie op de website van het FAGG gepubliceerd.

Voor die datum werd de onbeschikbaarheid van geneesmiddelen niet geïventariseerd en bestaan er dus geen statistieken over het aantal onbeschikbaarheden noch over de duur ervan.

3. en 4. Wanneer een geneesmiddel onbeschikbaar is in België en op voorwaarde dat er in België geen vergunning voor het in de handel brengen bestaat voor een geneesmiddel met eenzelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling in actieve substanties en met eenzelfde farmaceutische vorm, mogen officina-apothekers in toepassing van artikel 6^{quater}, § 1, 4°, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, en van artikel 105 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik, een geneesmiddel vergund in het land van herkomst invoeren als de voorschrijver verklaart dat de patiënt niet adequaat kan worden behandeld met de in België vergunde geneesmiddelen.

Een ziekenhuisapotheker mag overgaan tot een dergelijke invoer op basis van een schriftelijk verzoek van een voorschrijver voor een groep patiënten en zodoende een stock aanleggen die beschikbaar is bij dringende behoefte. De apotheker van een voor het publiek opengestelde officina moet in het bezit zijn van een voorschrift voor een welbepaalde patiënt vooraleer hij stappen mag ondernemen om een geneesmiddel te bestellen en in te voeren. Deze invoer is dus niet toegestaan in het geval van tijdelijke onbeschikbaarheid van een geneesmiddel dat in België vergund is.

Lorsque le médicament temporairement indisponible est essentiel pour la santé publique humaine ou animale, et s'il n'existe aucune alternative thérapeutique valable disponible sur le marché belge, l'AFMPS, sur la base de l'avis de la Commission consultative établie au sein de l'AFMPS, peut octroyer des dérogations pour l'importation de l'étranger par une firme pharmaceutique d'alternatives thérapeutiques. Le pharmacien d'officine pourra dans ce cas se procurer le médicament concerné directement auprès de la firme pharmaceutique ou auprès de son grossiste-répartiteur.

DO 2011201205341

Question n° 17 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Restaurants de l'administration. - Plats végétariens (QE 305).

De plus en plus de personnes optent pour une consommation modérée de viande. Selon certaines estimations, quelques centaines de milliers de Belges se considéreraient comme végétariens. Quelque 30% de nos concitoyens indiquent ne manger que sporadiquement de la viande et plus de la moitié achètent régulièrement des produits spécifiquement végétariens.

Il ressort de sondages qu'un plus grand nombre de personnes optent pour un plat végétarien si un tel plat est proposé.

1. Combien de restaurants d'administrations relevant de votre compétence proposent d'office un plat végétarien?

2. Si un tel plat n'est pas proposé d'office, est-il possible d'en obtenir un sur demande?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 12 janvier 2012, à la question n° 17 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.):

1. Pour les SPF Sécurité Sociale et Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

a) L'ASBL Service Social gère trois restaurants. Dans les deux principaux restaurants, l'offre journalière standard prévoit un repas végétarien. Dans le troisième, un repas végétarien peut être obtenu chaque midi sur simple demande.

Wanneer het tijdelijk onbeschikbare geneesmiddel essentieel is voor de gezondheid van mens of dier en er in België geen geldig therapeutisch alternatief bestaat, kan het FAGG op basis van het advies van de Commissie van advies ingesteld bij het FAGG, afwijkingen toestaan voor de invoer van therapeutische alternatieven door een farmaceutische firma. In dat geval kan de officina-apotheker het geneesmiddel in kwestie rechtstreeks verkrijgen bij de farmaceutische firma of bij zijn groothandelaar-verdeler.

DO 2011201205341

Vraag nr. 17 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Overheidsrestaurants. - Vegetarische maaltijden (SV 305).

Steeds meer mensen kiezen ervoor om minder vlees te eten. Naar schatting zou een paar honderdduizend Belgen zich vegetariër noemen. Zo'n dertig procent van onze landgenoten noemt zich sporadisch vleeseter en ruim de helft koopt regelmatig specifiek vegetarische producten.

Uit steekproeven blijkt dat meer mensen kiezen voor een vegetarische maaltijd indien het aanbod er is.

1. Hoeveel overheidsrestaurants die onder uw bevoegdheid vallen, bieden standaard een vegetarische schotel aan?

2. Indien niet standaard, kan er een vegetarische schotel na aanvraag verkregen worden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 12 januari 2012, op de vraag nr. 17 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.):

1. De FOD's Sociale Zekerheid en Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

a) De vzw Sociale Dienst beheert drie restaurants. In de twee belangrijkste restaurants voorziet het standaard dagelijks aanbod in een vegetarische schotel. In het derde kan men op eenvoudige aanvraag elke middag een vegetarische schotel krijgen.

b) Depuis le 24 mars 2011, chaque jeudi, un plat végétarien est servi comme plat du jour dans les trois restaurants.

2. Pour les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle

a) Les institutions qui ne disposent pas d'un restaurant pour les membres de leur personnel

- Caisse auxiliaire d'assurances maladie-invalidité
- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

- Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

- Banque-carrefour de la Sécurité sociale

b) Les institutions qui disposent d'un restaurant pour les membres de leur personnel

- Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI)

Le restaurant du personnel ne propose pas de plat végétarien standard. À l'heure actuelle, un plat végétarien est proposé à titre de plat principal. Cette offre n'est cependant pas systématique.

L'INAMI constate que lorsque ce plat est proposé dans le cadre du plat du jour, les ventes baissent d'environ 25%.

Le groupe "Bien-être au travail" prend à cœur d'étudier ce sujet.

Le taux d'occupation actuel du restaurant ne permet pas d'ajouter cette option végétarienne supplémentaire aux menus proposés.

- Office National de Sécurité Sociale (ONSS)

Les membres du personnel peuvent consommer tous les jours un plat chaud végétarien. Ils peuvent également acheter chaque jour une assiette de légumes et un plat à base d'oeufs au Salad Bar.

- Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales (ONSSAPL)

La cafétéria sert quelques plats froids. Un plat végétarien ne peut pas être obtenu sur demande.

- Office de Sécurité Sociale d'Outre-mer (OSSOM)

Le restaurant du personnel propose de temps à autre un plat végétarien. Il ne peut en être obtenu un sur demande.

b) Sinds 24 maart 2011 bieden de drie restaurants elke donderdag een vegetarische dagschotel aan.

2. Openbare socialezekerheidsinstellingen onder mijn voogdij

a) Instellingen die niet over een bedrijfsrestaurant beschikken

- Hulpkas Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
- Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden

- Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

- Kruispuntbank voor sociale zekerheid

b) Instellingen die over een bedrijfsrestaurant beschikken

- Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV)

Het bedrijfsrestaurant biedt geen standaard vegetarische schotel aan. Momenteel biedt men een vegetarische schotel als hoofdschotel aan. Dit is echter geen systematisch aanbod.

Het RIZIV stelt vast dat wanneer het deze schotel als dagschotel aanbiedt, de verkoop met ongeveer 25% daalt.

De groep "Welzijn op het werk" zal deze kwestie onderzoeken.

Het aantal mensen dat momenteel in het restaurant komt eten staat niet toe om deze bijkomende vegetarische keuze aan de menu's toe te voegen.

- Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)

De personeelsleden kunnen elke dag een warme vegetarische schotel nuttigen. Ze kunnen ook elke dag bij de Salad Bar terecht om een groenteschotel en een schotel op basis van eieren te kopen.

- Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZ-PPO)

De cafetaria biedt enkele koude schotels aan. Men kan geen vegetarische schotel aanvragen.

- Dienst voor overzeese sociale zekerheid (DOSZ)

Het bedrijfsrestaurant biedt af en toe een vegetarische schotel aan. Men kan geen vegetarische schotel aanvragen.

DO 2011201205468

Question n° 23 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les missions ministérielles à l'étranger (QE 434).

Dans le cadre de leurs attributions, les ministres et les secrétaires d'État sont régulièrement amenés à effectuer des missions à l'étranger.

1. Combien de missions avez-vous effectuées à l'étranger au cours des années 2009 et 2010?

2. Pouvez-vous préciser les destinations de ces missions et la durée de celles-ci?

3. Pour chaque mission, pouvez-vous communiquer de combien de personnes était composée la délégation que vous conduisiez en précisant le nombre de membres de cabinet, de membres de l'administration et de tiers?

4. Pouvez-vous communiquer le coût occasionné par chacune de ces missions?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 17 janvier 2012, à la question n° 23 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

1.

2009: 5

2010: 4

2. à 4.

2009

- Genève

Durée: 1 jour

Délégation: 1 membre du cabinet et 4 membres de l'administration

Coût: 17 euros

- Luxembourg

Durée: 1 jour

Délégation: 3 membres du cabinet, 1 membre de l'administration et 2 personnes tiers

Coût: 0 euro

- Göteborg

Durée: 2 jours

Délégation: 1 membre du cabinet

Coût: 1.229.62 euros

- Dublin

Durée: 1 jour

Délégation: 2 membres du cabinet

DO 2011201205468

Vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Ministeriële zendingen in het buitenland (SV 434).

In het kader van hun bevoegdheden vertrekken de ministers en staatssecretarissen regelmatig op zending naar het buitenland.

1. Hoe vaak bent u op zending geweest in het buitenland in 2009 en 2010?

2. Waarheen gingen deze zendingen, en hoe lang duurde elke zending?

3. Uit hoeveel personen bestond telkens de door u geleide delegatie (aantal kabinetsleden, aantal ambtenaren en aantal derden)?

4. Hoeveel kostte elk van die zendingen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 17 januari 2012, op de vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

1.

2009: 5

2010: 4

2. - 4.

2009

- Genève

Duur: 1 dag

Delegatie: 1 kabinetslid en 4 ambtenaren

Kostprijs: 17 euro

- Luxemburg

Duur: 1 dag

Delegatie: 3 kabinetsleden, 1 ambtenaar en 2 derden

Kostprijs: 0 euro

- Göteborg

Duur: 2 dagen

Delegatie: 1 kabinetslid

Kostprijs: 1.229,62 euro

- Dublin

Duur: 1 dag

Delegatie: 2 kabinetsleden

Coût: 12.489,17 euros
- Birmingham
Durée: 1 jour
Délégation: 4 membres du cabinet et 1 membre de l'administration
Coût: 0 euro
2010
- République Démocratique du Congo:
Durée: 5 jours
Délégation: 3 membres du cabinet, 1 membre de l'administration et 9 personnes tiers
Coût: 16.813,84 euros
- Barcelone:
Durée 1 jour
Délégation: 1 membre du cabinet et 3 membres de l'administration
Coût: 944,56 euros
- Paris:
Durée: 1 jour
Délégation: 1 membre du cabinet et 2 membres de l'administration
Coût: 203,24 euros
- Luxembourg:
Durée: 1 jour
Délégation: 1 membre du cabinet et 3 membres de l'administration. Une des personnes de l'administration représentait également un organisme tiers
Coût: 0 euro

DO 2011201205472

Question n° 26 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Départements. - Études. - Financement (QE 226).

Dans le cadre du fonctionnement de leur département, de la gestion d'actions diverses ou de la mise en oeuvre de projets, le gouvernement fédéral et les membres de celui-ci sollicitent régulièrement la réalisation d'études.

1. Pouvez-vous indiquer quels sont les montants qui ont été affectés au financement d'études dans le contexte de vos responsabilités ministérielles depuis le 1er juillet 2007?

2. Pouvez-vous communiquer la liste des études concernées en précisant le coût de chacune d'elles?

Kostprijs: 12.489,17 euro
- Birmingham
Duur: 1 dag
Delegatie: 4 kabinetsleden en 1 ambtenaar
Kostprijs: 0 euro
2010
- Democratische Republiek Congo
Duur: 5 dagen
Delegatie: 3 kabinetsleden, 1 ambtenaar en 9 derden

Kostprijs: 16.813,84 euro
- Barcelona
Duur: 1 dag
Delegatie: 1 kabinetslid en 3 ambtenaren

Kostprijs: 944,56 euro
- Parijs
Duur: 1 dag
Delegatie: 1 kabinetslid en 2 ambtenaren

Kostprijs: 203,24 euro
- Luxemburg
Duur: 1 dag
Delegatie: 1 kabinetslid en 3 ambtenaren Eén van de ambtenaren vertegenwoordigde eveneens een derdenorganisatie.
Kostprijs: 0 euro

DO 2011201205472

Vraag nr. 26 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Departementen. - Studies. - Financiering (SV 226).

In het kader van de werking van de departementen, het beheer van diverse acties of de tenuitvoerlegging van projecten laten de federale regering en haar onderscheiden leden regelmatig studies uitvoeren.

1. Welke bedragen werden er in het kader van uw ministerportefeuille sinds 1 juli 2007 besteed aan studieopdrachten?

2. Kan u mij een lijst van al die studies bezorgen, met vermelding van de kosten per studie?

3. Pouvez-vous donner un résumé de chacune de ces études et éventuellement me transmettre copie de chacune de ces études?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 17 janvier 2012, à la question n° 26 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201205642

Question n° 39 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Établissements pénitentiaires. - Période de détention préventive ou de privation de liberté. - Titulaires qui n'ont pas de personne à charge. - Indemnité réduite de moitié (QE 474).

L'article 233 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, prévoit que le titulaire qui n'a pas de personne à charge et qui se trouve dans une période de détention préventive ou de privation de liberté, a droit à une indemnité réduite de moitié. L'indemnité non réduite est toutefois accordée au titulaire visé à l'alinéa précédent, dès le premier jour de la libération conditionnelle ou de la mise en liberté provisoire et, lorsqu'il a obtenu l'autorisation de quitter l'établissement pour une période ininterrompue d'au moins sept jours, dès le premier jour de cette période.

1. a) En 2009 et 2010, combien de fois l'indemnité octroyée à un titulaire sans personne à charge et se trouvant dans une période de détention préventive ou de privation de liberté a-t-elle été réduite de moitié, par établissement pénitentiaire?

b) De quel type d'allocations sociales s'agissait-il?

3. Kan u mij een samenvatting en eventueel een kopie van elke studie bezorgen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 17 januari 2012, op de vraag nr. 26 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201205642

Vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Gevangenis. - Periode van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving. - Gerechtigden zonder personen ten laste. - Gehalveerde uitkering (SV 474).

Artikel 233 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bepaalt dat de gerechtigde die geen personen ten laste heeft en die verkeert in een periode van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving, recht heeft op een uitkering beperkt tot de helft. De volledige uitkering wordt evenwel toegekend aan de gerechtigde bedoeld in het vorige lid, vanaf de eerste dag van de voorwaardelijke invrijheidsstelling of van de voorlopige invrijheidsstelling en, wanneer hij de toelating heeft bekommen om de instelling te verlaten voor een ononderbroken periode van ten minste zeven dagen, vanaf de eerste dag van deze periode.

1. a) Hoeveel keer werd in 2009 en 2010, per gevangenis, een uitkering gehalveerd van een gerechtigde zonder personen ten laste die in een periode van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving verkeerde?

b) Om welke soort sociale uitkeringen ging het?

2. a) Quel est le montant des allocations qui, ayant été réduites de moitié dans les situations susmentionnées, n'ont dès lors pas été versées en 2009 et 2010 par les institutions de sécurité sociale?

b) Qu'advient-il des sommes non payées à la suite de cette réduction de moitié?

3. a) Combien de fois une allocation a-t-elle été versée intégralement aux personnes ayant charge de famille qui se trouvaient en détention provisoire ou étaient privées de liberté?

b) De quel montant s'agissait-il par établissement pénitentiaire?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 12 janvier 2012, à la question n° 39 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.):

Je vous informe que votre question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de mon collègue, le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels (Question n° 27 du 18 janvier 2012).

DO 2011201205649

Question n° 42 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

MRS. - Demandeurs d'emploi refusant des emplois de courte durée (QE 70).

Des maisons de repos et de soins (MRS) se plaignent de la difficulté à trouver du personnel infirmier et soignant pour des prestations de courte durée. Susceptibles d'être prolongées, ces dernières consistent généralement à remplacer des membres du personnel malades. Après avoir cherché des candidats sur le site du VDAB, les directions constatent en effet que certains demandeurs d'emploi refusent ces offres parce qu'elles concernent des contrats de remplacement à court terme.

1. a) Combien de dossiers de demandeurs d'emplois refusant des emplois de courte durée dans le secteur non marchand ont été transmis par le VDAB à l'ONEm l'an passé?

b) Parmi ces demandeurs d'emploi, combien ont été effectivement sanctionnés?

2. a) Welk bedrag werd in 2009 en 2010, door de halvering van uitkeringen in deze situaties, bijgevolg niet uitbetaald door de socialezekerheidsinstellingen?

b) Wat gebeurt er met het geld dat niet wordt uitbetaald wegens halvering?

3. a) Hoeveel keer werd een volledige uitkering uitbetaald aan personen met gezinslast die verkeerden in een periode van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving?

b) Om welk bedrag ging het per penitentiaire instelling?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 12 januari 2012, op de vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden, maar tot die van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen et Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's (Vraag nr. 27 van 18 januari 2012).

DO 2011201205649

Vraag nr. 42 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

RVT's. - Werkonwillige werkzoekenden voor kortdurende tijdelijke opdrachten (SV 70).

Een aantal Rust- en Verzorgingstehuizen (RVT) klaagt over het moeizaam vinden van personeel voor verpleging en verzorging voor tijdelijke opdrachten. Het gaat om kortdurende opdrachten met kans op verlenging, vooral ter vervanging van zieke personeelsleden. De directies zoeken via de site van de VDAB maar stellen vast dat een aantal werkzoekenden weigert om in te gaan op het werkaanbod omdat het over kortlopende vervangingscontracten gaat.

1. a) Hoeveel transmissies van dergelijke werkonwillige werkzoekenden voor kortdurende tijdelijke opdrachten in de social profitsector door de VDAB heeft de RVA vorig jaar ontvangen?

b) Hoeveel van deze werkzoekenden werden effectief gesanctioneerd?

2. a) Estimez-vous qu'il convient de modifier les critères relatifs à la notion d'"emploi convenable" en fonction du problème - évoqué plus haut - auquel est confronté le secteur non marchand?

b) Dans l'affirmative, quelles dispositions concrètes doivent faire l'objet de modifications et par quelles nouvelles règles devraient-elles être remplacées?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 09 janvier 2012, à la question n° 42 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2011 (N.):

Je vous informe que votre question ne relève pas de mes compétences, mais de celles de ma collègue, la ministre de l'Emploi (Question n° 30 du 10 janvier 2012).

DO 2011201205726

Question n° 61 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.) à la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Exonérations de cotisations sociales (QE 191)

Les questions suivantes se posent quant aux exonérations de cotisations sociales:

1. Pourriez-vous fournir, pour la période 2008-2011, le relevé du nombre d'exonérations de cotisations sociales par mois et par commune, en mentionnant la nationalité du demandeur et la motivation de l'octroi de l'exonération?

2. Pourriez-vous fournir, pour la période 2008-2011, le relevé du nombre d'exonérations de cotisations sociales par mois et par province, en mentionnant la nationalité du demandeur et la motivation de l'octroi de l'exonération?

2. a) Bent u van oordeel dat de criteria voor "passende dienstbetrekking" met betrekking tot bovenstaande problematiek in de social profitsector moeten worden aangepast?

b) Zo ja, welke concrete modaliteiten moeten worden gewijzigd en welke nieuwe moeten er in de plaats komen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 09 januari 2012, op de vraag nr. 42 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2011 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden, maar tot die van mijn collega, de minister van Werk (Vraag nr. 30 van 10 januari 2012).

DO 2011201205726

Vraag nr. 61 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen (SV 191).

Wat betreft de vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen rijzen de volgende vragen:

1. Kan u voor de periode 2008-2011 een overzicht geven per maand van het aantal vrijstellingen tot het betalen van sociale bijdragen, opgesplitst per gemeente met vermelding van de nationaliteit van de aanvrager en de reden van de toekenning van de aanvraag?

2. Kan u voor de periode 2008-2011 een overzicht geven per maand van het aantal vrijstellingen tot het betalen van sociale bijdragen, opgesplitst per provincie met vermelding van de nationaliteit van de aanvrager en de reden van de toekenning van de aanvraag?

Réponse de la vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 19 janvier 2012, à la question n° 61 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.):

En réponse à votre question, je vous informe que son contenu relève de la compétence de ma collègue, madame Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture (Voir la réponse du 13 janvier 2012 à la question n° 8 du 21 décembre 2011, *Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 49).

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture

DO 2011201205299

Question n° 1 de monsieur le député Bert Wollants du 14 décembre 2011 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Réglementation relative aux magasins de nuit (QE 68).

La loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, prévoit des limitations en matière d'heures d'ouverture des magasins de jour et de nuit. Ainsi, les magasins de jour ne peuvent ouvrir avant 5 heures et après 20 heures et les magasins de nuit ne peuvent ouvrir avant 18 heures et après 7 heures. Ce faisant, l'on tend à harmoniser la position concurrentielle des différents magasins en l'on protège les exploitants contre des heures d'ouverture trop larges.

Sur le terrain, on assiste cependant à l'apparition de magasins de jour/de nuit mixtes. Dans la ville de Lierre, par exemple, un seul bâtiment a été doté de deux portes d'entrée et de deux espaces commerciaux. En soirée et pendant la nuit, les clients sont accueillis dans le 'magasin de nuit', la porte du 'magasin de jour' affichant à ces moments un avis informant les clients qu'ils peuvent s'adresser au 'magasin de nuit'. Pendant la journée, la procédure inverse est suivie. Cette démarche me semble vider la loi de sa substance.

Au cours de la réunion de commission du 21 décembre 2010, vous vous êtes engagée à demander les chiffres relatifs aux contrôles des magasins de jour et de nuit.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 19 januari 2012, op de vraag nr. 61 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.):

In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u te laten weten dat de inhoud ervan onder de bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw (Zie het antwoord van 13 januari 2012 op de vraag nr. 8 van 21 december 2011, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 49).

Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

DO 2011201205299

Vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

De reglementering rond nachtwinkels (SV 68).

De wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, stelt beperkingen op vlak van openingsuren wat betreft gewone winkels en nachtwinkels. Zo mogen winkels niet open zijn vóór 5 uur of na 20 uur en mogen nachtwinkels niet geopend zijn vóór 18 uur en na 7 uur. Op die manier wordt getracht om de concurrentiepositie van de winkels gelijk te schakelen en beschermt men de uitbaters tegen overdreven openingsuren.

In de praktijk duiken ondertussen dag/nachtwinkels op. Zo is er een geval bekend in de stad Lier, waar in één gebouw twee toegangsdeuren werden gemaakt met twee winkelruimtes. 's Avonds en 's nachts worden klanten geholpen in de "nachtwinkel". Aan de deur van de "dagwinkel" wordt dan een boodschap bevestigd dat de klanten terecht kunnen in de "nachtwinkel". Overdag is het dan weer net omgekeerd. Dit lijkt een uitholling van de wetgeving.

Tijdens de commissievergadering van 21 december 2010 beloofde u om opdracht te geven tot het aanvragen van de cijfers op de controles van dag- en nachtwinkels.

1. Avez-vous connaissance d'autres cas dans lesquels ce type de procédure est suivie?

2. Les constatations dans le cadre des contrôles des magasins de nuit reflètent-elles une évolution en la matière?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 17 janvier 2012, à la question n° 1 de monsieur le député Bert Wollants du 14 décembre 2011 (N.):

1. et 2. En 2008, 2009, 2010 et 2011, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a effectué le nombre suivant d'enquêtes dans les magasins de jour et de nuit concernant la loi du 10 novembre 2009 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services.

	2008	2009	2010	2011
Magasins de jour / <i>Dagwinkels</i>	152	1 182	281	272
Magasins de nuit / <i>Nachtwinkels</i>	87	470	59	44
Total / <i>Totaal</i>	239	1 652	340	316

Lors de ces contrôles, seuls un ou deux cas de magasins combinés jour/nuit ont été constatés par province.

Cette pratique ne constitue pas nécessairement une infraction à la loi relative aux heures d'ouverture. Elle reste licite si les deux enseignes concernées sont situées dans des unités d'établissement distinctes au sens de l'article 1^{er}, 6°, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. Elle devient illicite si ces deux enseignes sont considérées comme relevant d'une seule et même unité d'établissement.

Je rappelle que ce même article 1, 6°, définit l'unité d'établissement comme: "un endroit identifiable géographiquement par une adresse et accessible au consommateur où sont exercées des activités auxquelles s'applique la présente loi."

Dans certains cas également on constate des combinaisons entre magasins de jour, d'une part, et de magasins relevant d'une des exceptions prévues à l'article 16, § 2, de la loi relative aux heures d'ouverture (par exemple magasin de journaux ou de tabac, vidéothèque, station-service), d'autre part. Dans ces cas également, c'est la notion d'unité d'établissement qui sera prise en compte afin de déterminer si la combinaison visée est licite, ou non.

Vu le peu de cas existants, il est difficile de déterminer une évolution précise en la matière.

1. Heeft u weet van andere gevallen waarbij op die manier wordt gewerkt?

2. Is er een evolutie op dit vlak merkbaar in de vaststellingen bij controles van nachtwinkels?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 17 januari 2012, op de vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 14 december 2011 (N.):

1. en 2. In 2008, 2009, 2010 en 2011 heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling het volgende aantal onderzoeken ingesteld bij dagwinkels en nachtwinkels betreffende de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening.

Naar aanleiding van deze controles werden er per provincie slechts één of twee gelijkaardige gevallen vastgesteld.

Deze praktijk houdt niet noodzakelijk een inbreuk in op de wet op de openingsuren. Het is niet verboden als de twee betrokken winkels zich bevinden in aparte vestigingseenheden in de zin van artikel 1, 6°, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening. Het is verboden als deze twee winkels worden beschouwd als onderdeel van één en dezelfde vestigingseenheid.

Ik herinner er eveneens aan dat ditzelfde artikel 1, 6°, de vestigingseenheid definieert als: "een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres en die voor de consument toegankelijk is waar activiteiten waarop de wet van toepassing is uitgeoefend worden."

In bepaalde gevallen stelt men eveneens combinaties vast tussen dagwinkels enerzijds en anderzijds winkels die vallen onder één van de uitzonderingen voorzien in artikel 16, § 2, van de wet op de openingsuren (bijvoorbeeld krantenwinkel, tabakswinkel, videotheek, benzinestation). Ook in deze gevallen zal rekening worden gehouden met het begrip vestigingseenheid om vast te stellen of de beoogde combinatie al dan niet verboden is.

Gelet op het geringe aantal gevallen, is het moeilijk een precieze evolutie ter zake vast te stellen.

DO 2011201205352

Question n° 2 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Entreprises. - Financement. - Information (QE 187).

Il ressort de l'enquête 2010 du Centre de Connaissances du Financement des PME (CeFiP) que de nombreuses mesures publiques d'aide au financement sont à la disposition des entreprises en quête d'un financement. Il s'agit notamment des prêts du Fonds de participation, du service de médiation du crédit du CeFiP, du capital à risque public et des garanties de l'État. Or selon la même enquête, de nombreuses mesures sont peu connues des entreprises auxquelles elles sont destinées. Ainsi, pas plus de 6,2 % des entreprises sondées étaient au courant des services offerts par le service de médiation du crédit. Les pouvoirs publics devraient donc miser sur une meilleure information des entreprises.

1. Quels efforts ont déjà été consentis afin de mieux informer les entreprises des possibilités existantes?

2. Qu'en est-il de la collaboration avec des acteurs intermédiaires tels que les organisations patronales afin de remédier à ce problème?

3. De quelle manière entendez-vous mieux faire connaître ces instruments à l'avenir?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 17 janvier 2012, à la question n° 2 de monsieur le député Mathias De Clercq du 14 décembre 2011 (N.):

1. J'accorde beaucoup d'importance à la diffusion d'informations pertinentes et pratiques sur le financement des PME vers les entrepreneurs et leurs représentants. L'utilité des mesures publiques d'aide au financement est indéniable, tant par leur soutien direct aux entreprises que par leur influence favorable dans la décision des banques d'octroyer un crédit.

DO 2011201205352

Vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Ondernemingen. - Financiering. - Informatie (SV 187).

Uit de enquête van 2010 van het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK) blijkt dat er heel wat overheidsinstrumenten ter beschikking zijn ter ondersteuning van ondernemingen op zoek naar financieringsmogelijkheden. Het gaat hier om leningen van het Participatiefonds, de dienst kredietbemiddeling van het KeFiK, risicokapitaal en staatsgaranties. Problematisch is echter dat aan de hand van voornoemde enquête werd vastgesteld dat vele van deze hulpmiddelen te weinig gekend zijn bij onze ondernemingen. Zo kende bijvoorbeeld slechts 6,2 procent van de ondervraagde bedrijven de diensten van de Kredietbemiddelaar. Duidelijk is dus dat de overheid meer haar pijlen moet richten op informatievervalsing teneinde de ondernemingen beter op de hoogte te stellen hierover.

1. Welke inspanningen zijn er gedaan om de ondernemingen beter op de hoogte te brengen van deze mogelijkheden?

2. Op welke manier wordt er samengewerkt met intermediaire actoren zoals werkgeversorganisaties om dit probleem aan te pakken?

3. Hoe denkt u dat de bekendheid van deze instrumenten nog kan worden vergroot in de toekomst?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 17 januari 2012, op de vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 14 december 2011 (N.):

1. Ik hecht veel belang aan de verspreiding van relevante en praktische informatie over KMO-financiering naar de ondernemers en hun vertegenwoordigers. Het nut van de openbare steunmaatregelen voor financiering valt niet te ontkennen, zowel door hun rechtstreekse steun aan ondernemingen als door de gunstige invloed in het beslissingsproces van de banken voor de toekenning van een krediet.

Dans cette perspective, j'ai chargé le Centre de Connaissances du Financement des PME (CeFiP) de rédiger le vade-mecum du financement des PME, ouvrage pratique et exhaustif qui décrit toutes les techniques et tous les outils permettant de faciliter l'accès des PME au financement. Par ailleurs, le CeFiP met à la disposition des entrepreneurs un site internet sur lequel il renseigne les diverses possibilités de financement ainsi que les mesures d'aide accordées par les pouvoirs publics. Pour leur permettre d'obtenir de plus amples détails à ce sujet, il les redirige ensuite vers les autorités fédérales et régionales ainsi que leurs organes respectifs chargés d'octroyer ces aides.

Les services de médiation du crédit sont, comme nous le révèle l'enquête du CeFiP, encore mal connus auprès d'un nombre encore trop important d'entrepreneurs. Depuis l'existence de ce dispositif, le CeFiP a multiplié les efforts de communication tant auprès des acteurs institutionnels que professionnels et des médias, ainsi que dans les instances internationales comme l'UE ou l'OCDE.

2. Les acteurs intermédiaires tels que les guichets d'entreprises, les organismes représentants des entreprises ou encore les banques sont en contact direct avec les entrepreneurs et ont dès lors un rôle important à jouer. Ce sont de véritables relais d'informations qui peuvent indiquer à l'entrepreneur les aides publiques mises à sa disposition, les organismes auxquels il peut s'adresser et les conditions auxquelles il est en droit de recourir à ces aides. Il faut les encourager à poursuivre et renforcer cet aspect de leur mission. A titre d'exemple, le médiateur du crédit a envoyé, l'année passée, des brochures aux différentes fédérations professionnelles pour que celles-ci répercutent l'information auprès de leurs membres. C'est ce genre de démarches qu'il faut continuer à adopter.

3. J'attire tout d'abord l'attention sur l'accord de gouvernement qui prévoit la régionalisation du Fonds de Participation. Cela dit, je recommande au CeFiP et au médiateur du crédit de poursuivre leurs efforts en ce sens. Le site internet du CeFiP fera l'objet de sensibles améliorations dans le courant de l'année 2012. Il tâchera à cette occasion, de rendre les informations relatives aux mesures publiques d'aide encore plus visibles et exhaustives. Quant au médiateur de crédit, une nouvelle campagne de publicité (via des publi-reportages sur Canal Z et des annonces via Facebook et Google) vient d'être lancée depuis quelques semaines. Nous en évaluerons les effets dans le courant de l'année 2012 et adapterons la stratégie de communication en fonction des résultats obtenus.

In dat verband heb ik het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK) belast met het opstellen van het vademecum KMO-financiering, een praktisch en exhaustief werk dat alle technieken en alle instrumenten beschrijft die de toegang van KMO's tot financiering gemakkelijker maken. Bovendien stelt het KeFiK een internetsite ter beschikking van de ondernemers waarop hij informeert over de verschillende financieringsmogelijkheden en de steunmaatregelen van de overheid. Voor meer informatie over die onderwerpen verwijst de site hen door naar de federale en regionale overheden en de specifieke instellingen die belast zijn met het verlenen van de steunmaatregelen.

De diensten van de Kredietbemiddelaar zijn onvoldoende bekend bij een te groot aantal ondernemers, zoals de enquête van het KeFiK aangeeft. Sinds het bestaan van dat instrument, heeft het KeFiK zijn communicatie-inspanningen fors opgedreven, zowel bij institutionele en professionele actoren als bij de media en internationale instanties zoals de EU en de OESO.

2. De intermediaire actoren zoals de ondernemingsloketten, de werkgeversorganisaties of nog de banken staan in rechtstreeks contact met de ondernemers en spelen dus een belangrijke rol. Het zijn echte informatiekkanalen die de ondernemer wegwijs kunnen maken in de openbare steunmaatregelen, de instellingen tot wie hij zich kan wenden en de voorwaarden om op deze maatregelen een beroep te doen. Zij moeten aangemoedigd worden om dit aspect van hun opdracht voort te zetten en te versterken. Zo bijvoorbeeld heeft de Kredietbemiddelaar vorig jaar brochures gestuurd naar de verschillende beroepsfederaties zodat zij de informatie zouden verspreiden onder hun leden. Het is dat soort initiatieven dat men moet blijven voortzetten.

3. In eerste instantie vestig ik de aandacht op het regeerakkoord dat de regionalisering voorziet van het Participatiefonds. Dit gezegd zijnde, beveel ik het KeFiK en de Kredietbemiddelaar aan om hun inspanningen in dit verband voort te zetten. De internetsite van het KeFiK zal grondig worden gewijzigd in de loop van 2012. Er zal naar gestreefd worden om de informatie rond openbare steunmaatregelen nog zichtbaarder en exhaustiever te maken. Wat betreft de Kredietbemiddelaar werd een nieuwe promotiecampagne sinds enkele weken gelanceerd (inlassingen in gespecialiseerde vakbladen, publiereportages op Kanaal Z en publiciteit via Facebook en Google). Wij zullen het effect ervan evalueren in de loop van 2012 en zullen de communicatiestrategie aanpassen in functie van de behaalde resultaten.

D'autre part, je veillerai à ce que les acteurs intermédiaires apportent un meilleur éclairage aux entrepreneurs sur les mesures publiques, que ceux-ci soient ou ne soient pas encore à la recherche d'une aide au financement.

DO 2011201205488

Question n° 4 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Les missions ministérielles à l'étranger (QE 143).

Dans le cadre de leurs attributions, les ministres et les secrétaires d'État sont régulièrement amenés à effectuer des missions à l'étranger.

1. Combien de missions avez-vous effectuées à l'étranger au cours des années 2009 et 2010?
2. Pouvez-vous préciser les destinations de ces missions et la durée de celles-ci?
3. Pour chaque mission, pouvez-vous communiquer de combien de personnes était composée la délégation que vous conduisiez en précisant le nombre de membres de cabinet, de membres de l'administration et de tiers?
4. Pouvez-vous communiquer le coût occasionné par chacune de ces missions?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 16 janvier 2012, à la question n° 4 de monsieur le député Georges Gilkinet du 15 décembre 2011 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre aux tableaux repris ci-dessous.

Aan de andere kant zal ik erop toezien dat de intermediaire actoren de ondernemers beter zullen informeren over de openbare steunmaatregelen, ongeacht of zij al dan niet op zoek zijn naar financieringssteun.

DO 2011201205488

Vraag nr. 4 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Ministeriële zendingen in het buitenland (SV 143).

In het kader van hun bevoegdheden vertrekken de ministers en staatssecretarissen regelmatig op zending naar het buitenland.

1. Hoe vaak bent u op zending geweest in het buitenland in 2009 en 2010?
2. Waarheen gingen deze zendingen, en hoe lang duurde elke zending?
3. Uit hoeveel personen bestond telkens de door u geleide delegatie (aantal kabinetsleden, aantal ambtenaren en aantal derden)?
4. Hoeveel kostte elk van die zendingen?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 16 januari 2012, op de vraag nr. 4 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 15 december 2011 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar de hieronder opgenomen tabellen.

Date aller — Datum heen	Date retour — Datum terug	Destination — Bestemming	Transport — Transport	Aller — Heen	Retour — Terug	Objet — Reden	Montant payé en € — Bedrag betaald in €	Participant(s) — Deelnemer(s)
12/10/2009	12/10/2009	Vienne (Autriche) — Wenen (Oostenrijk)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Vienne — Brussel Wenen	Vienne Bruxelles — Wenen Brussel	Réunion du groupe des 20 signataires de la déclaration commune franco-allemande sur la situation du marché laitier européen — Vergadering van de groep van 20 ondertekenaars van de Frans-Duitse gemeenschappelijke verklaring over de situatie van de Europese zuivelsector	1 617,46	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
22/10/2009	23/10/2009	Prague (Rép. tchèque) — Praha (Tsjechische rep.)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Prague — Brussel Praag	Prague Bruxelles — Praha Brussel	Conférence sur l'exploration spatiale — Conferentie over ruimte-exploratie	1 127,82	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
16/11/2009	18/11/2009	Alpes bernoises (Suisse) — Berner Alpen (Zwitserland)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Zurich — Brussel Zurich	Zurich Bruxelles — Zurich Brussel	Visiter la station scientifique du Jungfrauoch — Bezoek aan het onderzoeksstation van de Jungfrauoch	Mission prise en charge par le SPP Politique scientifique — Missie betaald door de POD Wetenschapsbeleid	Ministre S. Laruelle 2 collaborateurs Cab. — Minister S. Laruelle 2 kabinetsmedewerkers
30/11/2009	2/12/2009	Moscou (Russie) — Moskou (Rusland)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Moscou — Brussel Moskou	Moscou Bruxelles — Moskou Brussel	Assister au retour sur terre de Frank De Winne au terme de sa mission "OasISS" — Bijwoning van de terugkeer van Frank De Winne naar aarde na afloop van zijn "OasISS"-missie	Mission prise en charge par le SPP Politique scientifique — Missie betaald door de POD Wetenschapsbeleid	Ministre S. Laruelle Directeur Cabinet 1 collaborateur Cab. — Minister S. Laruelle Kabinetsdirecteur 1 kabinetsmedewerker
7/12/2009	7/12/2009	Paris (France) — Parijs (Frankrijk)	Train — Trein	Bruxelles Paris — Brussel Parijs	Paris Bruxelles — Parijs Brussel	Inauguration de l'exposition "La Science et des Bandes Dessinées" à la Fondation Biemans-Lapôte — Feestelijke opening van de tentoon-stelling "La Science et des Bandes Dessinées" bij de stichting Biemans-Lapôte	128,96	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
10/12/2009	10/12/2009	Paris (France) — Parijs (Frankrijk)	Train — Trein	Bruxelles Paris — Brussel Parijs	Paris Bruxelles — Parijs Brussel	Rencontre des Ministres du "G22" relatif au secteur laitier — Ontmoeting van de ministers van de "G22" over de zuivelsector	418,00	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
25/2/2010	26/2/2010	Paris (France) — Parijs (Frankrijk)	Voiture — Wagen	Bruxelles — Brussel	Paris — Parijs	Réunion ministérielle du Comité de l'agriculture de l'OCDE — Ministeriële vergadering van het Landbouwwcomité van de OESO	318,00	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
31/5/2010	1/6/2010	Merida (Espagne) — Merida (Spanje)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Madrid — Brussel Madrid	Madrid Bruxelles — Madrid Brussel	Participer au Conseil informel de l'agriculture — Deelname aan de informele landbouwraad	1 789,26	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker

Date aller — Datum heen	Date retour — Datum terug	Destination — Bestemming	Transport — Transport	Aller — Heen	Retour — Terug	Objet — Reden	Montant payé en € — Bedrag betaald in €	Participant(s) — Deelnemer(s)
11/11/2010	13/11/2010	Ljubljana (Slovénie) — Ljubljana (Slovenië)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Ljubljana — Brussel Ljubljana	Lubijana Bruxelles — Ljubljana Brussel	Visite à l'invitation du ministre Slovène de l'Agriculture — Beleefdheidsbezoek op uitnodiging van de Sloveense minister van Landbouw	1 776,00	Ministre S. Laruelle Dir. Adj. Cabinet — Minister S. Laruelle Adj. kabinetsdirecteur
16/11/2010	17/11/2010	Paris (France) — Parijs (Frankrijk)	Train — Trein	Bruxelles Paris — Brussel Parijs	Paris Bruxelles — Parijs Brussel	Réunion à haut niveau Bologne +10 ayant pour thème "Les enseignements de la crise mondiale et la voie à suivre pour créer des emplois et soutenir la croissance" — Vergadering op hoog niveau Bologna +10 met als thema "De lessen uit de globale crisis en de te volgen weg om jobs te creëren en groei te steunen"	794,00	Ministre S. Laruelle Directeur Cabinet Dir. Adj. Cabinet Responsable CeFiP — Minister S. Laruelle Kabinetsdirecteur Adj. kabinetsdirecteur Verantwoordelijke KeFiK
29/5/2011	31/5/2011	Debrecen (Hongrie) — Debrecen (Hongarije)	Avion — Vliegtuig	Bruxelles Budapest — Brussel Boedapest	Budapest Bruxelles — Boedapest Brussel	Conseil informer des Ministres de l'Agriculture de l'UE — Informeel Raad van ministers van Landbouw van de EU	948,28	Ministre S. Laruelle 1 collaborateur Cabinet — Minister S. Laruelle 1 kabinetsmedewerker
22/6/2011	22/6/2011	Paris (France) — Parijs (Frankrijk)	aller: voiture retour: avion — — heen: wagen terug: vliegtuig	Bruxelles Paris — Brussel Parijs	Paris Bruxelles — Parijs Brussel	Salon international du Bourget - journée belge - invitation des industriels belges du secteur de l'aérospatial — Internationaal Salon van Bourget - Belgische dag - uitnodiging van de Belgische ondernemingen uit de ruimtevaartindustrie	694,8	Ministre S. Laruelle Directeur Cabinet 1 collaborateur Cab. — Minister S. Laruelle Kabinetsdirecteur 1 kabinetsmedewerker

DO 2011201205612

Question n° 5 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Pratiques professionnelles. - Contrôles (QE 130).

Étrillé à plusieurs reprises par le SPF Économie suite à des enquêtes qui ont révélé que plus de 75% des agences immobilières usent de pratiques non professionnelles et ne respectent pas leurs obligations légales, l'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) se réjouit aujourd'hui des derniers résultats enregistrés en la matière.

DO 2011201205612

Vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Beroepspraktijken. - Controles (SV 130).

In het verleden kwam het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (BIV) meermaals onder vuur te liggen van de FOD Economie. Controles hadden immers aan het licht gebracht dat 75 procent van de vastgoedkantoren de good practices niet steeds toepast en de wettelijke verplichtingen niet in acht neemt. Vandaag kan het Beroepsinstituut zich tevreden tonen over de jongste inspectieresultaten.

En effet, une dernière enquête de l'administration datant de 2010 ciblant 204 agences, dont une grande partie avait déjà été contrôlée, a démontré que les agents immobiliers respectent mieux la loi et que le nombre de fautifs serait passé de 75,7% à 30%.

Pour l'IPI, ce résultat est le fruit d'une campagne de "nettoyage" du secteur lancée à son initiative pour faire face à l'image déplorable dont il souffrait: information, formation et sanctions ont été organisées.

Cela étant, l'IPI critique fortement l'administration sur la qualité de ses enquêtes, l'accusant de changer les règles du jeu au beau milieu de la partie.

Ainsi, les agents estiment qu'il faudrait faire preuve d'un minimum de bon sens et qu'une bonne partie des "fautes graves" qui leur sont reprochées sont des "malentendus", voire des "broutilles".

Parmi les exemples illustratifs, citons que 22% des cas "graves" seraient liés au lieu de signature du contrat liant l'agent au consommateur, ce qui paraît disproportionné pour l'IPI.

En réaction, l'Institut brandit la menace d'actions en justice à l'encontre de tout qui entacherait injustement la réputation de la profession.

1. a) Qu'en pensez-vous?

b) Les critiques formulées sur la pertinence des contrôles vous semblent-elles justifiées?

2. Quelle porte de dialogue existe-t-il entre votre administration et l'IPI?

3. Des adaptations techniques et juridiques de la législation, telles que l'IPI le demande et qui les concernent, seraient-elles envisageables?

Bij de jongste controleronde van de administratie in 2010 werden 204 vastgoedkantoren gecontroleerd, waaronder een groot aantal dat eerder al de inspectiediensten op bezoek had gekregen. Uit dat onderzoek bleek dat de vastgoedmakelaars de wettelijke voorschriften beter in acht nemen en dat het aantal kantoren dat niet in orde is van 75,7 naar 30 procent is gedaald.

Volgens het BIV zijn die goede resultaten te danken aan de 'schoonmaakoperatie' die het heeft opgezet om komaf te maken met het kwalijke imago van de sector. In dat kader werd gezorgd voor de nodige voorlichting, werden er opleidingen georganiseerd en werd een sanctieregeling op het getouw gezet.

Het BIV heeft echter ook zware bedenkingen bij de door de administratie uitgevoerde controles. Die zou immers halverwege de spelregels hebben gewijzigd.

De vastgoedmakelaars menen dan ook dat een minimum aan gezond verstand geboden is en dat de 'grove fouten' die hen worden aangewreven goeddeels berusten op misverstanden of gewoonweg futiliteiten zijn.

Zo zou 22 procent van de 'ernstige' gevallen verband houden met de plaats waar het contract tussen de vastgoedmakelaar en de klant wordt ondertekend, wat het BIV buitensporig lijkt.

Als reactie daarop stelt het Beroepsinstituut juridische stappen in het vooruitzicht tegen al wie het imago van de sector onterecht zou besmeuren.

1. a) Wat is uw standpunt daaromtrent?

b) Is de kritiek op de relevantie van de controles volgens u terecht?

2. Op welke manier kunnen uw administratie en het BIV met elkaar in dialoog treden?

3. Wat met de door het BIV voorgestelde technische en juridische aanpassingen van de wetgeving die van toepassing is op deze sector?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 17 janvier 2012, à la question n° 5 de monsieur le député Franco Seminara du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. a) Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 12 janvier 2007 relatif à l'usage de certaines clauses dans les contrats d'intermédiaire d'agents immobiliers, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Économie a effectué différentes enquêtes, et ce n'est qu'aujourd'hui, soit quatre ans plus tard, que l'on peut constater un revirement notable dans les pratiques des agences immobilières contrôlées. Il y a toujours eu une concertation entre l'administration et l'Institut professionnel des agents immobiliers, qui a en effet sa part de mérite dans l'amélioration de la situation. Même si cette amélioration est impressionnante, le pourcentage d'infractions reste malgré tout élevé.

b) Il est évident que certaines règles sont plus fondamentales que d'autres, et qu'au cours d'une enquête, le respect de toutes les règles est passé au crible. Mais la loi est la loi. Au cours de la dernière enquête, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a directement dressé des procès-verbaux pour les infractions constatées. La procédure d'avertissement, telle qu'elle était pratiquée lors des enquêtes précédentes, n'a plus été appliquée parce que les derniers résultats étaient mauvais et que la législation concernée est déjà d'application depuis quelques années, et est par conséquent suffisamment connue.

Certaines infractions constatées dans les missions de courtage portant tant sur la location que sur la vente concernent toutefois des manquements graves en matière de protection du consommateur, comme par exemple:

- la non-information mensuelle du mandant concernant l'exécution de la mission de courtage (pourcentage d'infraction pour la vente: 14,5%, pourcentage d'infraction pour la location: 18,5%),

- l'absence de mention qu'aucun honoraire ou commission n'est dû si la vente ou la location ne peut avoir lieu en raison de la réalisation d'une condition suspensive ou résolutoire (vente: 10,6%, location: 17,9%),

- l'absence de mention que les honoraires ou la commission incluent la TVA ainsi que tous les autres frais et taxes (location: 16,5%),

- la non-inclusion d'une clause de renonciation (vente: 11,6%, location: 11,9%) et

- la non-mention des dispositions légales relatives à la prorogation tacite du contrat (vente: 14,5%, location: 11,2%).

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 17 januari 2012, op de vraag nr. 5 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 20 december 2011 (Fr.):

1. a) De Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie heeft sinds de inwerkingtreding van het Koninklijk besluit van 12 januari 2007 betreffende het gebruik van bepaalde bedingen in de bemiddelingsovereenkomsten van vastgoedmakelaars verschillende onderzoeken uitgevoerd, en nu pas, zo'n vier jaar later is er een noemenswaardige kentering te zien in de praktijken van de onderzochte vastgoedkantoren. Er is steeds overleg geweest tussen de administratie en het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars dat inderdaad verdienen heeft in de verbeterde situatie. Ook al is de verbetering indrukwekkend, toch blijft het nog steeds een hoog percentage van inbreuken

b) Het is evident dat bepaalde regels fundamenteeler zijn dan anderen. Het is even evident dat tijdens een onderzoek de naleving van alle regels wordt nagegaan. De wet is nu eenmaal de wet. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling heeft tijdens het voorbije onderzoek direct proces-verbaal opgesteld voor de vastgestelde inbreuken. De waarschuwingsprocedure, zoals gebruikt in de vorige onderzoeken, werd niet meer gevolgd gezien de voorbije slechte resultaten en de betrokken wetgeving al verschillende jaren van kracht is en bijgevolg meer dan voldoende is gekend.

Een aantal vastgestelde inbreuken, zowel in de verkoop- als in de verhuurbemiddelingsopdrachten betreffen toch ernstige nalatigheden inzake consumentenbescherming, zoals bijvoorbeeld:

- het niet maandelijks informeren van de opdrachtgever over de uitvoering van de bemiddelingsopdracht (percentage inbreuk bij verkoop: 14,5%, percentage inbreuk bij verhuur: 18,5%),

- het niet vermelden dat er geen ere- of commissieloon is verschuldigd indien de verkoop of verhuur niet kan doorgaan ten gevolge van de verwezenlijking van een opschortende of ontbindende voorwaarde (bij verkoop: 10,6%, bij verhuur: 17,9%),

- het niet vermelden van een ereloon of commissie inclusief btw en alle overige taksen en kosten (bij verhuur: 16,5%),

- het niet vermelden van een verzakingsbeding (bij verkoop: 11,6%, bij verhuur: 11,9%),

- het niet vermelden van de wettelijke bepalingen inzake de stilzwijgende verlenging van het contract (bij verkoop: 14,5%, bij verhuur: 11,2%).

2. Suite à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 12 janvier 2007 et aux enquêtes réalisées, une concertation avec l'Institut professionnel des agents immobiliers a eu lieu à plusieurs reprises. L'Institut professionnel des agents immobiliers a également élaboré des contrats types qui sont mis gratuitement à la disposition de ses membres. Ces contrats sont conformes à l'arrêté royal susmentionné et ont été analysés par mon administration.

Par ailleurs, mon administration est et reste disposée à écouter les propositions ou les arguments de tous les acteurs économiques, pour autant qu'ils ne touchent pas à la protection des consommateurs. La position soudainement critique et menaçante de l'Institut professionnel des agents immobiliers à l'égard de la politique de contrôle de l'administration m'a quelque peu surprise, d'autant plus que l'administration elle-même n'a rien communiqué au sujet de ses enquêtes.

3. Des adaptations techniques et juridiques de la législation sont toujours possibles. Maintenant que nous disposons d'un gouvernement de plein exercice, je vais réinstaurer une concertation avec le secteur et mon administration afin de proposer d'éventuelles modifications.

DO 2011201205694

Question n° 6 de monsieur le député Flor Van Noppen du 21 décembre 2011 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Contrôles dans les restaurants (QE 206).

Je renvoie à la réponse à ma question écrite n° 157 du 17 juin 2011, dans laquelle vous indiquez que l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) ne "dispose pas de données classant les restaurants selon leur 'exotisme' ou les spécialités qui y seraient servies" (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 47, p. 72).

Mes sources m'ont procuré d'autres informations, et selon le rapport annuel de l'AFSCA, pas moins de sept vendeurs de pitas sur dix ne satisfont pas aux prescriptions en matière de sécurité alimentaire (*Rapport annuel 2010 AFSCA*, p. 133). Il devrait dès lors être possible de répartir les chiffres selon le caractère exotique ou non du restaurant.

Si vous ne souhaitez pas me fournir ces informations, je vous saurais gré de me transmettre les résultats de contrôle de tous les restaurants ayant fait l'objet d'un contrôle en Belgique.

2. Naar aanleiding van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 12 januari 2007 en de ingestelde onderzoeken is er verschillende malen overleg geweest met het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars. Het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars heeft ook modelcontracten opgesteld die zij gratis ter beschikking stelt aan haar leden. Deze contracten zijn conform voornoemd Koninklijk besluit en werden door mijn administratie nagekeken.

Mijn administratie is en blijft bereid om te luisteren naar voorstellen of argumenten vanwege alle betrokken economische actoren, zolang zij niet raken aan het gewenste niveau van consumentenbescherming. De plotse kritische en dreigende houding van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars ten opzichte van het controlebeleid van de administratie heeft mij dan ook enigszins verrast, te meer daar de administratie zelf niet heeft bericht over haar onderzoeken.

3. Technische en juridische aanpassingen aan de wetgeving zijn steeds mogelijk. Nu dat wij over een volmacht regering beschikken zal ik een nieuwe overleg met de sector en mijn administratie plegen om eventuele aanpassingen voor te stellen

DO 2011201205694

Vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 december 2011 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

De controles in restaurants (SV 206).

Ik verwijst naar het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 157 van 17 juni 2011, waarin u aangeeft dat het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) niet beschikt over gegevens die restaurants indelen volgens hun "exotisme" of de geserveerde specialiteiten (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 47, blz. 72).

Mijn bronnen zeggen hieromtrent iets anders, en ook het jaarverslag van het FAVV maakt melding van maar liefst zeven op tien pitazaken die niet in orde zijn met de voorschriften inzake voedselveiligheid (*Jaarverslag 2010 FAVV*, blz. 133). Het is dus blijkbaar wel mogelijk deze opdeling te maken.

Indien u deze gegevens niet wenst mee te delen, zou ik u willen vragen de controleresultaten te bezorgen van alle restaurants in België die gecontroleerd werden.

Je m'appliquerai à vérifier moi-même quels restaurants relèvent de la catégorie 'exotique'.

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 16 janvier 2012, à la question n° 6 de monsieur le député Flor Van Noppen du 21 décembre 2011 (N.):

Les contrôles réalisés par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) dans l'horeca sont enregistrés en fonction du type d'établissement correspondant à des "activités" qui sont consultables sur le site web www.afsca.be Professionnels Agréments, autorisations et enregistrements, sous "Relations NACEBEL - AFSCA", en cliquant sur Liste d'activités".

Les différents types de restaurants - comme mentionné dans le rapport d'activités 2010 de l'AFSCA - encodés dans le programme informatique par les contrôleurs sont les suivants: chambres avec petit-déjeuner, ambulants, tearoom, glacier, pâtisserie, traiteur, salle de fêtes, hôtel (avec restaurant), friteries, snackbar, sandwicherie, restaurant, pizzeria, pita.

Les résultats des contrôles de l'infrastructure, l'installation et l'hygiène dans l'horeca en 2010 dans ces différents types de restaurants sont repris ci-dessous:

Ik zal dan zelf wel uitzoeken welke hiervan in de categorie "exotisch" kunnen worden ondergebracht.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 16 januari 2012, op de vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 21 december 2011 (N.):

De controles die het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) uitvoert in de horeca worden geregistreerd in functie van het soort inrichting en stemmen overeen met de "activiteiten" die kunnen worden geraadpleegd op onze website www.favv.be Beroepssectoren erkenningen, toelatingen en registraties, en te klikken op "activiteitenlijst" onder "Verband activiteiten NACEBEL - FAVV".

De verschillende soorten restaurants - zoals vermeld in het activiteitenverslag 2010 van het FAVV - gecodeerd door de controleurs in het informaticaprogramma, zijn de volgende: kamers met ontbijt, ambulante horecazaken, tearoom, ijssalon, banketbakkerij, traiteur, feestzaal, hotel (met restaurant), frituur, snackbar, broodjeszaak, restaurant, pizzeria, pita.

De resultaten van de controles op de infrastructuur, de inrichting en de hygiëne in de horeca in 2010 in deze verschillende soorten restaurants zijn hierna vermeld:

	Inspections — <i>Inspecties</i>	Favorables — <i>Gunstig</i>	Favorables avec remarque — <i>Gunstig met opmerkingen</i>	Défavorables — <i>Niet gunstig</i>	
Chambres avec petit déjeuner	98	13,30 %	63,20 %	23,50 %	<i>Kamers met ontbijt</i>
Horeca ambulant	698	22,20 %	41,80 %	36,00 %	<i>Horeca ambulant</i>
Tearoom, glacier, pâtisserie	461	7,40 %	50,30 %	42,30 %	<i>Tearoom, ijssalon, banketbakkerij</i>
Traiteur, salle de fêtes	761	9,20 %	46,10 %	44,70 %	<i>Traiteur, feestzaal</i>
Hôtel	213	4,70 %	46,90 %	48,40 %	<i>Hotel</i>
Friteries	824	3,00 %	47,30 %	49,70 %	<i>Frituur</i>
Snackbar, sandwicherie	2 134	3,90 %	44,40 %	51,70 %	<i>Snackbar, broodjeszaak</i>
Restaurant	2 828	2,90 %	39,60 %	57,50 %	<i>Restaurant</i>
Pizzeria	253	2,80 %	34,80 %	62,40 %	<i>Pizzeria</i>
Pita	278	1,40 %	31,00 %	67,60 %	<i>Pita</i>

Globalement, en 2010, dans les restaurants disposant d'une autorisation, 47,9% des contrôles étaient favorables ou favorables avec remarque et 52,1% des contrôles étaient défavorables.

47,9% van de controles in de restaurants, die over een toelating beschikken, waren in 2010 globaal genomen gunstig of gunstig met opmerkingen en 52,1% van de controles waren ongunstig.

Ces informations sont présentées en toute transparence à la presse lors de la présentation du rapport annuel de l'Agence et figurent aussi sur son site internet. Aucune autre information sur le caractère "exotique" de la cuisine n'est donc disponible et serait d'ailleurs superflue.

DO 2011201205705

Question n° 7 de madame la députée Reinilde Van Moer du 21 décembre 2011 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. - Contrôles. - Résultats. - Chiffres différenciés (QE 191).

Le rapport d'activité 2009 de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a été rendu public en septembre 2010. Ce rapport contient les statistiques d'usage, notamment en ce qui concerne les contrôles de l'hygiène et leurs résultats. Les chiffres indiquent clairement que c'est le secteur horeca qui obtient les moins bons scores, bien que ce résultat soit partiellement imputable au système d'évaluation lui-même. En effet, le manque de différenciation des chiffres présentés ne permet pas de savoir quels sous-secteurs sont le principaux responsables de la médiocrité de la note globale obtenue par l'horeca.

Par ailleurs, et sans qu'il y ait de lien avec ce qui précède, une étude réalisée début 2010 par le magazine Test-Achat et portant sur l'hygiène des snacks à pitas a principalement révélé que la qualité de la viande laissait souvent à désirer. De par son sujet, cette étude équivaut largement aux contrôles effectués quotidiennement par l'AFSCA. Or il n'est pas possible de consulter les résultats de ces contrôles, l'Agence ne publiant que des chiffres globaux.

1. Existe-t-il des chiffres différenciés permettant de répartir les résultats par ville ou par région, ainsi que des chiffres plus précis portant non pas sur le secteur horeca dans son ensemble, mais sur ses sous-secteurs?

2. Existe-t-il une liste exhaustive, consultable par le public, des établissements contrôlés, à laquelle seraient également associés les résultats des contrôles?

3. L'AFSCA procède-t-elle à des contrôles ciblés visant les "secteurs à problèmes", c'est-à-dire ceux dont les résultats sont clairement inférieurs aux autres?

Deze informatie wordt aan de pers gepresenteerd in alle transparantie tijdens de presentatie van het jaarverslag van het Agentschap en is ook beschikbaar op de website. Er is dus geen andere informatie over het "exotische" karakter van de keuken en zou overbodig zijn.

DO 2011201205705

Vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 21 december 2011 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. - Controles. - Resultaten. - Gedifferentieerde cijfers (SV 191).

Het activiteitenverslag voor 2009 werd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) wereldkundig gemaakt in september 2010. Dit verslag werd gespijsd met het nodige cijfermateriaal, onder meer wat betreft controles op hygiëne en de resultaten daarvan. De cijfers maakten duidelijk dat in de horeca het minst werd gepresteerd, al was dit mindere resultaat deels te wijten aan het evaluatiesysteem. Welke deelsectoren in de horeca het meest verantwoordelijk zijn voor de cijfers, valt niet te zien omdat de resultaten niet uitgebreid gedifferentieerd werden.

Daarnaast en volledig los daarvan werd begin 2010 een onderzoek uitgevoerd door Test-Aankoop naar de situatie van de voedselveiligheid in pitazaken met als belangrijkste conclusie dat de kwaliteit van het vlees vaak te wensen overlaat. Dit onderzoek loopt qua onderwerp grotendeels gelijk met de dagelijkse controles van het FAVV, toch is het niet mogelijk hun resultaten te consulteren, omdat er enkel algemene cijfers gepubliceerd werden.

1. Zijn er gedifferentieerde cijfers beschikbaar die de resultaten opdelen per stad of regio en daarnaast cijfers die de resultaten diepgaander dan horeca in het algemeen opdelen per deelsector?

2. Is er een exhaustieve lijst van gecontroleerde instellingen openbaar, met daarbij resultaten van de controle?

3. Is er sprake van gerichte controles op "knelpuntsectoren", sectoren die opvallend minder scoren in hun resultaten?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 13 janvier 2012, à la question n° 7 de madame la députée Reinilde Van Moer du 21 décembre 2011 (N.):

1. En 2010, 14.189 missions ont été réalisées auprès de 13.743 établissements horeca.

Le tableau ci-dessous reprend le nombre d'inspections réalisées dans les établissements horeca en 2010 pour les différents points (infrastructure, aménagement et hygiène, autocontrôle, traçabilité, notification obligatoire et interdiction de fumer) et par province.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 13 januari 2012, op de vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Reinilde Van Moer van 21 december 2011 (N.):

1. In 2010 werden 14.189 missies uitgevoerd bij 13.743 horecazaken.

In onderstaande tabel is het aantal inspecties in horecazaken voor het jaar 2010 voor de verschillende items (infrastructure, inrichting en hygiëne, autocontrole, traceerbaarheid, meldingsplicht en rookverbod) en per provincie weergegeven.

	Infrastructure, aménagement et hygiène — <i>Infrastructuur, inrichting en hygiëne</i>	Interdiction de fumer — <i>Rook- verbod</i>	Auto- contrôle — <i>Auto- controle</i>	Traçabilité — <i>Traceer- baarheid</i>	Notification obligatoire — <i>Meldings- plicht</i>	
Anvers	1 616	1 508	449	340	358	<i>Antwerpen</i>
Bruxelles	1 702	1 561	504	605	598	<i>Brussel</i>
Hainaut	1 280	1 259	511	453	488	<i>Henegouwen</i>
Limbourg	1 034	1 200	611	623	638	<i>Limburg</i>
Liège	1 754	1 614	444	419	417	<i>Luik</i>
Luxembourg	330	398	169	170	179	<i>Luxemburg</i>
Namur	689	564	239	233	241	<i>Namen</i>
Flandre orientale	1 604	1 848	886	833	1 011	<i>Oost Vlaanderen</i>
Brabant flamand	997	885	188	179	193	<i>Vlaams Brabant</i>
Brabant wallon	402	314	128	118	129	<i>Waals Brabant</i>
Flandre occidentale	1 600	1 596	447	425	434	<i>West Vlaanderen</i>
Total	13 006	12 747	4 576	4 398	4 686	<i>Totaal</i>

Le pourcentage d'inspections favorables est présenté par province dans le tableau ci-dessous.

Het aantal gunstige inspecties is procentueel weergegeven per provincie in onderstaande tabel.

	Infrastructure, aménagement et hygiène — <i>Infrastructuur, inrichting en hygiëne</i>	Interdiction de fumer — <i>Rook- verbod</i>	Auto- contrôle — <i>Auto- controle</i>	Traçabilité — <i>Traceer- baarheid</i>	Notification obligatoire — <i>Meldings- plicht</i>	
Anvers	11,10 %	66,20 %	23,00 %	78,70 %	71,70 %	<i>Antwerpen</i>
Bruxelles	3,50 %	48,50 %	11,90 %	70,40 %	59,80 %	<i>Brussel</i>
Hainaut	5,10 %	55,90 %	11,60 %	60,50 %	26,20 %	<i>Henegouwen</i>
Limbourg	15,90 %	73,40 %	35,00 %	98,10 %	99,20 %	<i>Limburg</i>
Liège	15,40 %	77,90 %	29,40 %	44,10 %	54,90 %	<i>Luik</i>
Luxembourg	9,80 %	65,90 %	23,80 %	52,70 %	93,10 %	<i>Luxemburg</i>
Namur	10,70 %	75,80 %	23,10 %	78,00 %	80,90 %	<i>Namen</i>
Flandre orientale	19,30 %	69,00 %	38,00 %	85,70 %	85,40 %	<i>Oost Vlaanderen</i>
Brabant flamand	20,90 %	82,90 %	28,30 %	85,90 %	54,00 %	<i>Vlaams Brabant</i>
Brabant wallon	6,90 %	68,50 %	28,30 %	64,10 %	57,10 %	<i>Waals Brabant</i>
Flandre occidentale	15,60 %	65,50 %	40,90 %	79,40 %	73,90 %	<i>West Vlaanderen</i>
Moyenne	12,60 %	67,10 %	27,80 %	75,10 %	71,00 %	<i>Gemiddeld</i>

Le pourcentage d'inspections dont le résultat est favorable avec remarques est présenté par province dans le tableau ci-dessous.

Het aantal inspecties met als resultaat gunstig met opmerkingen is procentueel weergegeven per provincie in onderstaande tabel.

	Infrastructure, aménagement et hygiène — <i>Infrastructuur, inrichting en hygiëne</i>	Interdiction de fumer — <i>Rook- verbod</i>	Auto- contrôle — <i>Auto- controle</i>	Traçabilité — <i>Traceer- baarheid</i>	Notification obligatoire — <i>Meldings- plicht</i>	
Anvers	44,30 %	18,70 %	2,00 %	12,40 %	20,00 %	<i>Antwerpen</i>
Bruxelles	43,60 %	33,20 %	2,20 %	5,30 %	33,00 %	<i>Brussel</i>
Hainaut	34,30 %	14,90 %	2,00 %	9,10 %	50,80 %	<i>Henegouwen</i>
Limbourg	58,00 %	17,00 %	1,00 %	0,50 %	0,30 %	<i>Limburg</i>
Liège	43,50 %	13,20 %	1,80 %	27,80 %	36,30 %	<i>Luik</i>
Luxembourg	35,30 %	23,60 %	0,60 %	41,40 %	4,60 %	<i>Luxemburg</i>
Namur	57,10 %	16,80 %	0,40 %	7,80 %	18,20 %	<i>Namen</i>
Flandre orientale	42,40 %	21,20 %	0,60 %	8,50 %	14,00 %	<i>Oost Vlaanderen</i>
Brabant flamand	53,60 %	10,80 %	1,10 %	6,20 %	40,20 %	<i>Vlaams Brabant</i>
Brabant wallon	39,50 %	21,60 %	0,80 %	18,80 %	42,10 %	<i>Waals Brabant</i>
Flandre occidentale	39,20 %	19,90 %	2,70 %	11,10 %	11,10 %	<i>West Vlaanderen</i>
Moyenne	44,40 %	19,30 %	1,40 %	10,80 %	22,30 %	<i>Gemiddeld</i>

Le pourcentage d'inspections dont le résultat est défavorable est présenté par province dans le tableau ci-dessous.

Het aantal inspecties met als resultaat ongunstig is procentueel weergegeven per provincie in onderstaande tabel.

	Infrastructure, aménagement et hygiène — <i>Infrastructuur, inrichting en hygiëne</i>	Interdiction de fumer — <i>Rook- verbod</i>	Auto- contrôle — <i>Auto- controle</i>	Traçabilité — <i>Traceer- baarheid</i>	Notification obligatoire — <i>Meldings- plicht</i>	
Anvers	44,60 %	15,10 %	74,90 %	8,90 %	8,30 %	<i>Antwerpen</i>
Bruxelles	52,90 %	18,30 %	85,90 %	24,30 %	7,20 %	<i>Brussel</i>
Hainaut	60,60 %	29,20 %	86,40 %	30,40 %	23,00 %	<i>Henegouwen</i>
Limbourg	26,10 %	9,60 %	64,00 %	1,40 %	0,50 %	<i>Limburg</i>
Liège	41,10 %	8,90 %	68,80 %	28,10 %	8,80 %	<i>Luik</i>
Luxembourg	54,90 %	10,50 %	75,60 %	5,90 %	2,30 %	<i>Luxemburg</i>
Namur	32,20 %	7,40 %	76,50 %	14,20 %	0,90 %	<i>Namen</i>
Flandre orientale	38,30 %	9,80 %	61,40 %	5,80 %	0,60 %	<i>Oost Vlaanderen</i>
Brabant flamand	25,50 %	6,30 %	70,60 %	7,90 %	5,80 %	<i>Vlaams Brabant</i>
Brabant wallon	53,60 %	9,90 %	70,90 %	17,10 %	0,80 %	<i>Waals Brabant</i>
Flandre occidentale	45,20 %	14,60 %	56,40 %	9,50 %	15,00 %	<i>West Vlaanderen</i>
Moyenne	43,00 %	13,60 %	70,80 %	14,10 %	6,70 %	<i>Gemiddeld</i>

Dans le cadre des inspections sur l'infrastructure, l'aménagement et l'hygiène dans l'horeca, le tableau ci-dessous présente les résultats globaux par type d'établissements.

In het kader van de inspecties op de infrastructuur, inrichting en hygiëne in de horeca wordt hieronder een overzicht gegeven van de resultaten van deze inspecties op enkele specifieke plaatsen in deze sector.

	Inspections — <i>Inspecties</i>	Favorables — <i>Gunstig</i>	Favorables avec remarques — <i>Gunstig met opmerkingen</i>	Défavorables — <i>Niet gunstig</i>	
Café	3 301	29,50 %	50,70 %	19,80 %	<i>Café</i>
Chambres avec petit déjeuner	98	13,30 %	63,20 %	23,50 %	<i>Kamers met ontbijt</i>
Friterie	824	3,00 %	47,30 %	49,70 %	<i>Frituur</i>
Hôtel	213	4,70 %	46,90 %	48,40 %	<i>Hotel</i>
Pita	278	1,40 %	31,00 %	67,60 %	<i>Pita</i>
Pizzeria	253	2,80 %	34,80 %	62,40 %	<i>Pizzeria</i>
Restaurant	2 828	2,90 %	39,60 %	57,50 %	<i>Restaurant</i>
Traiteur, salle de fêtes	761	9,20 %	46,10 %	44,70 %	<i>Traiteur, feestzaal</i>
Tearoom, glacier, pâtisserie	461	7,40 %	50,30 %	42,30 %	<i>Tearoom, ijssalon, banketbakkerij</i>
Snackbar, sandwicherie	2 134	3,90 %	44,40 %	51,70 %	<i>Snackbar, broodjeszaak</i>
Les exploitants ambulants	698	22,20 %	41,80 %	36,00 %	<i>Ambulante uitbaters</i>

2. Il n'existe à l'heure actuelle pas de liste publiée des établissements contrôlés avec les résultats des contrôles.

La réglementation européenne donne la possibilité aux États membres de publier les résultats d'inspection individuels des services de contrôle de la chaîne alimentaire. Les Pays-Bas, le Danemark, l'Allemagne (Berlin) et le Royaume-Uni publient déjà de telles informations dans le cadre d'une politique de transparence. Même en dehors de l'UE, la ville de New York, par exemple, a décidé, suite à des problèmes récurrents en matière d'hygiène dans les restaurants, de clôturer ses inspections par une évaluation que les restaurants doivent obligatoirement afficher.

Je pense que c'est un dernier recours à envisager si les mesures classiques de stimulation et de répression ne portent pas de fruits (comme le projet démarré en janvier 2011: "Formation en guise d'alternative à une amende administrative").

Les établissements horeca peuvent aujourd'hui consulter leurs résultats d'inspection via le module FoodWeb sur le site web de l'AFSCA.

2. Er bestaat momenteel geen openbare lijst van gecontroleerde instellingen met de resultaten van de controles.

De Europese reglementering geeft aan de lidstaten de mogelijkheid om de individuele inspectieresultaten van de controlediensten in de voedselketen te publiceren. Zo publiceren Nederland, Denemarken, Duitsland (Berlijn) en het Verenigd Koninkrijk dergelijke informatie reeds in het kader van een transparantiebeleid. Zelfs buiten de EU heeft bijvoorbeeld New York als gevolg van steeds terugkerende problemen inzake hygiëne in restaurants, besloten zijn inspecties af te sluiten met een evaluatie die de restaurants verplicht moeten affichereren.

Ik ben van mening dat dit een te overwegen laatste middel is als de klassieke stimulerende (zoals het in januari 2011 gestarte project: "Opleiding als alternatief voor een administratieve boete") en repressieve maatregelen geen vruchten afwerpen.

Momenteel is het wel zo dat de horecazaken hun eigen inspectieresultaten kunnen bekijken via de module FoodWeb op de website van het FAVV.

3. Le secteur horeca dans son ensemble est considéré comme un secteur sensible. Les chiffres présentés dans le dernier tableau montrent en effet que, mis à part les cafés et les chambres avec petit-déjeuner, les pourcentages de contrôles favorables se situent tous dans un même ordre de grandeur.

DO 2011201205726

Question n° 8 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Exonérations de cotisations sociales (QE 191)

Les questions suivantes se posent quant aux exonérations de cotisations sociales:

1. Pourriez-vous fournir, pour la période 2008-2011, le relevé du nombre d'exonérations de cotisations sociales par mois et par commune, en mentionnant la nationalité du demandeur et la motivation de l'octroi de l'exonération?

2. Pourriez-vous fournir, pour la période 2008-2011, le relevé du nombre d'exonérations de cotisations sociales par mois et par province, en mentionnant la nationalité du demandeur et la motivation de l'octroi de l'exonération?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 13 janvier 2012, à la question n° 8 de madame la députée Daphné Dumery du 21 décembre 2011 (N.):

1. et 2. Il n'y a pas de données statistiques spécifiques concernant le nombre de demandes de dispense par commune ou par province, ni concernant la nationalité du demandeur. Lorsque la Commission décide d'accorder une dispense, cela implique qu'elle est d'avis que l'intéressé se trouve en état de besoin. Pour ce qui est des chiffres, divisés par langue de la demande, je renvoie l'honorable membre au tableau ci-dessous.

3. De horecasector in zijn geheel wordt als een knelpuntsector beschouwd. De cijfers in de laatste tabel geven inderdaad aan dat, op de café's en kamers met ontbijt na, de percentages met gunstige controles in dezelfde orde grootte liggen.

DO 2011201205726

Vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

De vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen (SV 191).

Wat betreft de vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen rijzen de volgende vragen:

1. Kan u voor de periode 2008-2011 een overzicht geven per maand van het aantal vrijstellingen tot het betalen van sociale bijdragen, opgesplitst per gemeente met vermelding van de nationaliteit van de aanvrager en de reden van de toekenning van de aanvraag?

2. Kan u voor de periode 2008-2011 een overzicht geven per maand van het aantal vrijstellingen tot het betalen van sociale bijdragen, opgesplitst per provincie met vermelding van de nationaliteit van de aanvrager en de reden van de toekenning van de aanvraag?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 13 januari 2012, op de vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 21 december 2011 (N.):

1. en 2. Er bestaan geen specifieke statistische gegevens met betrekking tot het aantal aanvragen om vrijstelling per gemeente of per provincie, noch met betrekking tot de nationaliteit van de aanvrager. Wanneer de Commissie beslist om een vrijstelling te verlenen houdt dit in dat zij van oordeel is dat betrokkene in staat van behoefte verkeert. Voor de cijfergegevens, opgesplitst naar taal van de aanvraag, verwijs ik het geachte lid naar onderstaande tabel.

	2008	2009	2010	2011 (au/tot 30/09)
Nombre de dossiers (FR) avec dispense	10 346	11 976	12 763	11 225
<i>Aantal dossiers (NL) met vrijstelling</i>	3 777	4 430	4 947	3 757

Il s'agit ici du nombre de dossiers dans lesquels une dispense totale ou partielle a été accordée.

Het betreft hier het aantal dossiers waarin een volledige of een gedeeltelijke vrijstelling werd gegeven.

DO 2011201205829

Question n° 9 de madame la députée Zoé Genot du 28 décembre 2011 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Tarifs demandés par la SABAM pour des émissions de radio en podcast (QE 205).

Il semblerait que les radios qui veulent mettre leurs émissions en podcast doivent payer à la SABAM des sommes pouvant aller jusqu' à environ 4.500 euros par an si elles veulent une mise à disposition complète de leurs émissions en podcast.

Pour certaines radios, comme les radios associatives ou à vocation d'éducation permanente, cela représente évidemment un coût considérable, d'autant plus qu'elles payent déjà des droits d'auteur sur les contenus de leurs émissions et qu'elles n'ont généralement pas de rentrées financières liées à la publicité ou à des abonnements.

1. Quels sont les tarifs exacts demandés par la SABAM aux radios pour mettre leurs émissions en podcast?

2. a) Comment sont négociés ces tarifs avec la SABAM?

b) Ces tarifs sont-ils les mêmes pour toutes les radios?

3. Des tarifs spéciaux sont-ils éventuellement prévus pour certaines radios à vocation d'éducation permanente ou d'expression qui veulent mettre leurs émissions en podcast?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 13 janvier 2012, à la question n° 9 de madame la députée Zoé Genot du 28 décembre 2011 (Fr.):

Cette question ne relève pas de mes attributions, mais de celles de mon collègue, vice-premier ministre et ministre en charge de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord (question n° 24 du 19 janvier 2012).

DO 2011201205829

Vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 28 december 2011 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

SABAM-tarieven voor radio-uitzendingen via podcast (SV 205).

Radiozenders die hun uitzendingen integraal beschikbaar willen stellen via podcast, zouden daarvoor tot ongeveer 4.500 euro per jaar moeten betalen aan SABAM.

Voor sommige radiostations, zoals gemeenschapsradio's, zijn die kosten zwaar om dragen. Ze betalen immers al auteursrechten op de inhoud van hun uitzendingen en hebben doorgaans geen inkomsten uit reclame of abonnements.

1. Welke tarieven rekent SABAM aan de radiozenders aan voor het beschikbaar stellen van hun uitzendingen via podcast?

2. a) Hoe wordt er met SABAM over die tarieven onderhandeld?

b) Zijn die tarieven dezelfde voor alle radiozenders?

3. Bestaan er eventueel speciale tarieven voor sommige gemeenschapsradio's die hun uitzendingen beschikbaar willen stellen via podcast?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 13 januari 2012, op de vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 28 december 2011 (Fr.):

Deze vraag valt niet onder mijn bevoegdheden, maar onder die van mijn collega, de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee (vraag 24 van 19 januari 2012).

Ministre de la Défense**DO 2011201205296****Question n° 1 de madame la députée Gwendolyn Rutten du 14 décembre 2011 (N.) au ministre de la Défense:***Force aérienne. - Album photos. - Photographe étranger (QE 209).*

À l'occasion du 65e anniversaire du meeting aérien de Koksijde, la force aérienne belge a publié un album photos intitulé: "*Belgian Air Force 2011*".

Quasiment toutes les photos de cet album ont été prises par le photographe japonais monsieur Katsuhiko Tokunaga qui pour la réalisation de ses clichés, a séjourné plusieurs semaines à Kleine Brogel et s'est également rendu à Coxyde spécialement pour présenter et dédicacer le livre à l'occasion du meeting aérien.

Pourtant, l'agence IAPA (International Aviation Photography Agency), créée en 2003, est spécialisée en photographie aérienne.

1. Pourquoi a-t-on donné la préférence à un photographe étranger pour la publication de ce livre alors qu'il existe des photographes disposant d'une compétence et d'une expérience équivalentes en Belgique?

2. Le ministère de la Défense a-t-il organisé un concours de projets pour cette mission?

3. Dans quelle mesure le ministère de la Défense a-t-il apporté sa contribution financière à la réalisation de cet ouvrage, tant en ce qui concerne les frais de séjour de monsieur Tokunaga que la réalisation pratique de ces photos prises depuis des avions et des hélicoptères?

4. Quels honoraires ont été versés à monsieur Tokunaga pour les prises de vue proprement dites?

5. Quel est le montant des recettes générées par le livre, qui seront versées au Fonds national d'aide aux victimes de l'aviation belge (FONAVIBEL), après déduction de l'ensemble des frais?

Minister van Landsverdediging**DO 2011201205296****Vraag nr. 1 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Gwendolyn Rutten van 14 december 2011 (N.) aan de minister van Landsverdediging:***Luchtmacht. - Fotoboek. - Buitenlandse fotograaf (SV 209).*

Naar aanleiding van de 65e verjaardag van de airshow van Koksijde gaf de Belgische Luchtmacht een fotoboek uit getiteld: "*Belgian Air Force 2011*".

Nagenoeg alle foto's in dit boek zijn gemaakt door de Japanse fotograaf Katsuhiko Tokunaga die voor de uitvoering van zijn opdracht verscheidene weken op Kleine Brogel verbleef en ook speciaal voor de voorstelling en handtekening van het boek naar de airshow in Koksijde reisde.

Nochtans werd er in België in 2003 het IAPA (International Aviation Photography Agency) opgericht, een bedrijf dat van fotografie van het vliegwezen zijn specialiteit gemaakt heeft.

1. Waarom gaf men voor de publicatie van dit boek de voorkeur aan een buitenlandse fotograaf aangezien er in België fotografen zijn met dezelfde capaciteiten en ervaring?

2. Heeft het ministerie van Landsverdediging een prijsvraag gedaan over deze opdracht?

3. In welke mate is er voor de productie van dit boek een financiële tussenkomst gebeurd door het ministerie van Landsverdediging zowel voor de verblijfskosten van de heer Tokunaga als voor de praktische realisatie van deze foto's die genomen werden vanuit vliegtuigen en helikopters?

4. Welk honorarium werd aan de heer Tokunaga betaald voor de fotoshoot zelf?

5. Hoe groot is de opbrengst van het boek ten voordele van het Nationaal Hulpfonds voor Slachtoffers van het Belgische Vliegwezen (FONAVIBEL) na aftrek van alle kosten?

**Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012,
à la question n° 1 de madame la députée Gwendolyn
Rutten du 14 décembre 2011 (N.):**

1. En 2011, la Force aérienne a fêté son 65e anniversaire. Un nouvel ouvrage à ce sujet a donc été édité en privilégiant une approche artistique. Depuis 35 ans, monsieur Tokunaga est un photographe de niveau international spécialisé en photographie du monde de l'aviation. Il présente l'aptitude médicale nécessaire pour pouvoir participer à un vol sur des appareils militaires. Il a proposé de participer gratuitement à la production de l'ouvrage consacré à la Force aérienne.

2. Un appel d'offre avait également été adressé à deux autres firmes. Tenant compte des critères de prix, de références nécessaires en matière de photographies aériennes artistiques et d'aptitude médicale, l'offre de monsieur Tokunaga était la plus avantageuse.

3. Aucune indemnité financière n'a été versée à monsieur Tokunaga. Pour la production de l'ouvrage, la Défense a fait appel à des sponsors civils.

4. Monsieur Tokunaga n'a réclamé ni reçu aucun honoraire pour ses prestations.

5. Le bénéfice pour l'ASBL FONAVIBEL (Fonds National d'Aide aux Victimes de l'Aviation Belge) s'élève jusqu'à présent à 5076,34 euros.

DO 2011201205301

**Question n° 2 de monsieur le député Bert Wollants du
14 décembre 2011 (N.) au ministre de la Défense:**

Possibilités de camping dans les domaines militaires (QE 228).

Depuis plusieurs années déjà, la Défense met certains domaines militaires à la disposition de mouvements de jeunesse pour qu'ils puissent y installer leur camp. Les chiffres que vous avez communiqués à ce sujet au sénateur Taelman montrent néanmoins que ce service reste assez méconnu (question n° 5-1790 du 18 mars 2011, cf. www.senate.be). Or les mouvements de jeunesse sont demandeurs. Un deuxième obstacle, outre la méconnaissance de cette possibilité, est la longueur de la procédure de demande.

**Antwoord van de minister van Landsverdediging van
16 januari 2012, op de vraag nr. 1 van mevrouw de
volksvertegenwoordiger Gwendolyn Rutten van
14 december 2011 (N.):**

1. In 2011 heeft de Belgische Luchtmacht haar 65e verjaardag gevierd. Een nieuw werk werd dus hierover geproduceerd, met het accent op een artistieke benadering. De heer Tokunaga is al 35 jaar een internationale specialist op gebied van luchtvaartfotografie. Hij beschikt over de geschiktheid om te kunnen meevliegen aan boord van militaire toestellen. Voor de productie van het werk over de Luchtmacht heeft hij aangeboden kosteloos mee te werken aan dit boek.

2. Er werd bij nog twee andere firma's een offerte opgevraagd. Rekening houdende met de criteria van de prijs, de nodige referenties inzake artistieke luchtvaartfotografie en de medische keuring, was het aanbod van de heer Tokunaga het meest voordelige.

3. Er is geen enkele financiële vergoeding betaald aan de heer Tokunaga. Voor de productie van het referentiewerk is beroep gedaan op civiele sponsors.

4. De heer Tokunaga heeft geen honorarium gevraagd noch gekregen voor zijn prestaties.

5. De opbrengst voor de VZW FONAVIBEL (Nationale Steunfonds voor Slachtoffers van het Belgische Vliegwezen) bedraagt tot nog toe 5076,34 euro.

DO 2011201205301

**Vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Bert
Wollants van 14 december 2011 (N.) aan de
minister van Landsverdediging:**

Kampeermogelijkheden op militaire domeinen (SV 228).

Al enkele jaren nu stelt Defensie bepaalde militaire domeinen ter beschikking van jeugdbewegingen om er op kamp te gaan. Toch blijkt uit cijfers die u Senator Taelman gaf, dat deze dienstverlening nog behoorlijk onbekend is (vraag nr. 5-1790 van 18 maart 2011, zie: www.senate.be). Nochtans zijn deze domeinen voor de jeugdbewegingen zeer welgekomen. Bovenop de onbekendheid is de lange aanvraagprocedure een tweede heikel punt.

Il est pourtant possible de mieux faire connaître cette possibilité d'organiser un camp dans les domaines militaires. Les sites portails *www.opkamp.be* et *www.jeugdverblijven.be* permettent aux exploitants de promouvoir leurs locaux d'hébergement et autres terrains de camping. Les concepteurs de ces sites web ont d'ailleurs veillé à informer les personnes de contact des domaines militaires de cette possibilité. Ainsi, un collaborateur de Steunpunt Jeugd s'est mis en rapport avec toutes les personnes de contact pour leur proposer d'enregistrer leur domaine ou leur terrain sur le site portail.

Toutefois, il revient aux gestionnaires eux-mêmes de fournir l'effort nécessaire pour faire connaître et promouvoir leurs domaines et leurs terrains sur le site web en question, mais force est de constater qu'ils ne le font pas.

1. Avez-vous déjà demandé aux gestionnaires des domaines militaires de faire enregistrer leurs locaux et terrains sur ces sites portails pour mieux faire connaître cette possibilité?

2. Avez-vous pris d'autres initiatives pour promouvoir les domaines militaires comme lieux de camp pour les mouvements de jeunesse?

3. La procédure de demande dure deux mois.

Envisagez-vous de simplifier cette procédure?

4. Comment se sont déroulés les échanges entre Steunpunt Jeugd et les personnes de contact de l'armée et quels en ont été les résultats?

Réponse du ministre de la Défense du 12 janvier 2012, à la question n° 2 de monsieur le député Bert Wollants du 14 décembre 2011 (N.):

1. et 2. Les possibilités de campement dans les domaines militaires sont publiées sur le site internet de la défense. Ce site internet est régulièrement adapté en fonction des évolutions suite à l'exécution du plan de transformation. D'autre part, il est apparu que l'URL du site internet de la Défense a été publié sur d'autres sites, de sorte que les possibilités de bivouac sur domaine militaire sont promues.

3. La procédure de demande ne peut pas être simplifiée. Via le site internet, les moniteurs responsables des mouvements de jeunesse peuvent prendre contact avec le responsable des quartiers mentionnés. Les différentes conditions d'une autorisation sont reprises dans un arrêté de concession domaniale délivré au mouvement de jeunesse par le service compétent de mon département. Dans ce cadre, il doit être tenu compte des éventuelles restrictions que l'autorité militaire souhaite imposer pour l'utilisation du domaine militaire.

Toch bestaat er de mogelijkheid om jeugdbewegingskampen op militaire domeinen bekend te maken. De portaalsites *www.opkamp.be* en *www.jeugdverblijven.be* bieden de kans aan uitbaters om hun kamphuizen en - terreinen te promoten. De oprichters van de websites hebben bovendien ook hun best gedaan om deze mogelijkheden voor de militaire domeinen bij de contactpersonen aan de man te brengen. Zo heeft een medewerker van het Steunpunt Jeugd alle contactpersonen van deze domeinen gecontacteerd met de suggestie om het domein of terrein te registreren op de portaalsite.

Het is echter aan de beheerders zelf om de nodige inspanning te leveren om hun domeinen en terreinen te promoten en bekend te maken op de website en we merken dat deze inspanningen niet geleverd worden.

1. Heeft u de militaire beheerders van deze domeinen reeds de opdracht gegeven de kamphuizen en terreinen te registreren op de portaalsites om zo het gebruik ruimer bekend te maken?

2. Heeft u andere initiatieven genomen om de militaire domeinen als kampplaats voor jeugdbewegingen te promoten?

3. De aanvraagprocedure duurt twee maanden.

Overweegt u deze procedure te vereenvoudigen?

4. Hoe zijn de contacten tussen Steunpunt Jeugd en de militaire contactpersonen verlopen en wat is eruit voort gekomen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 12 januari 2012, op de vraag nr. 2 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 14 december 2011 (N.):

1. en 2. De kampeermogelijkheden op militaire domeinen worden op de website van Defensie gepubliceerd. Deze website wordt geregeld aangepast in functie van de evoluties ingevolge de uitvoering van het transformatieplan. Tevens is gebleken dat via andere sites de URL van de website van Defensie gepubliceerd wordt, waardoor de bivakmogelijkheden op militair domein gepromoot worden.

3. De aanvraagprocedure kan niet worden vereenvoudigd. Via de website kunnen de verantwoordelijke leiders van de jeugdbeweging contact nemen met de verantwoordelijke van de vermelde kwartieren. De verschillende voorwaarden van een toelating worden opgenomen in een domaniaal concessiebesluit dat door de bevoegde dienst van mijn departement wordt afgeleverd aan de jeugdbeweging. Hierbij dient rekening gehouden te worden met de eventuele beperkingen die de militaire autoriteit bij het gebruik van het militair domein wenst op te leggen.

4. Le service central compétent auprès de la Défense pour la gestion des lieux de bivouac est le bureau Real Estate de la Division CIS et Infrastructure de la Direction Générale Material Resources. Il n'y a pas eu de contact entre le "Steunpunt Jeugd" et ce bureau.

DO 2011201205580

Question n° 6 de monsieur le député Patrick Moriau du 19 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

Holébis au sein de la Défense (QO 6179) (QE 293).

Le débat sur la place des personnes homosexuelles (holebis) au sein des armées nationales a souvent été sujet au tabou voire à l'intolérance. Par exemple, il a fallu attendre décembre 2010 pour voir abolie la loi américaine interdisant aux soldats américains d'afficher leur homosexualité.

Comme l'a signalé à cette occasion le président Obama, "mettre fin à la directive "Don't ask, don't tell" et permettre aux gays et lesbiennes de servir ouvertement dans l'armée ne fera que confirmer le principe fondamental d'égalité".

Ce principe est tout aussi fondamental en Europe et dans notre pays. C'est ainsi que depuis 2011, le ministère de la Défense néerlandais autorise les soldats homosexuels à défiler lors de la "Amsterdam Gay Pride" du mois d'août avec leur uniforme et non plus simplement à titre personnel. Même si ce n'est pas cette initiative qui solutionnera toutes les discriminations, il s'agit d'un symbole très fort vers la fin d'un tabou au sein de l'armée néerlandaise.

Sur le terrain hélas, ces personnes subissent encore et toujours souvent des discriminations, voire des humiliations.

1. Quelles mesures/initiatives sont-elles prises ou envisagées au sein de la Défense afin de lutter contre toutes les formes de discriminations et ce plus particulièrement vis-à-vis des militaires (ou personnel civil) homosexuels?

2. L'initiative de permettre la participation officielle à la Gay Pride du ministère néerlandais de la Défense est-elle envisageable selon vous en Belgique?

3. Avez-vous déjà eu des échanges à ce niveau avec vos homologues européens et de l'OTAN afin d'agir concrètement contre toutes les discriminations également à ce niveau?

4. De bevoegde centrale dienst bij Defensie voor het beheer van de bivakplaatsen is het bureau Real Estate van de Divisie CIS en Infrastructuur van de Algemene Directie Material Resources. Er zijn geen contacten geweest tussen Steunpunt Jeugd en dit bureau.

DO 2011201205580

Vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 19 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Holebi's bij Defensie (MV 6179) (SV 224).

Het debat over de positie van homoseksuelen (holebi's) bij de krijgsmacht was lange tijd taboe en had vaak te lijden onder intolerantie. Zo werd de Amerikaanse wet die Amerikaanse soldaten verbood om voor hun homoseksuele geaardheid uit te komen, pas in december 2010 afgeschaft.

President Obama zei toen dat de afschaffing van de regel 'don't ask, don't tell' en de toelating voor gays en lesbiennes om openlijk het vaderland te dienen het fundamentele gelijkheidsbeginsel alleen maar zouden bevestigen.

Dat is evenzeer een fundamenteel beginsel in Europa en in ons land. Het Nederlandse ministerie van Defensie, bijvoorbeeld, laat sinds 2011 toe dat er homoseksuele soldaten in uniform, dus niet louter meer als privépersoon, mee opstappen in de Amsterdam Gay Pride in augustus. Ook al zal dat initiatief de discriminatie niet helemaal uit de wereld helpen, toch is het een sterk symbool voor het afbrokkelen van een taboe in het Nederlandse leger.

In de praktijk worden holebi's in het leger helaas nog vaak gediscrimineerd en zelfs vernederd.

1. Welke maatregelen of initiatieven worden er of zullen er door Defensie worden genomen teneinde alle vormen van discriminatie te bestrijden, met name de discriminatie ten aanzien van homoseksuele militairen (en burgerpersoneel)?

2. Het Nederlandse ministerie van Defensie laat de officiële deelname aan de Gay Pride toe. Is een dergelijk initiatief volgens u ook in België haalbaar?

3. Hebt u daarover al van gedachten gewisseld met uw Europese ambtgenoten en NAVO-collega's, om ook op dat niveau actie te ondernemen tegen alle vormen van discriminatie?

Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012, à la question n° 6 de monsieur le député Patrick Moriau du 19 décembre 2011 (Fr.):

En date du 5 juillet 2004, la Défense publiait dans son journal du personnel 'Direct 2004/11' son point de vue relatif à l'homosexualité en son sein. La Défense y explique qu'aucune discrimination ne sera tolérée envers le personnel homosexuel, lesbien ou bisexuel.

Le 17 octobre 2005, une directive générale, intitulée "La politique de diversité", décrivant entre autre le principe de non-discrimination sur base de l'orientation sexuelle a été publiée. Le 9 juillet 2010, une procédure spécifique sur le thème de l'orientation sexuelle a également été édictée.

Récemment, en date du 14 novembre 2011, le Chef de la Défense a validé la Charte de la Diversité dans laquelle est mentionnée notamment qu'aucune forme de discrimination fondée notamment sur le sexe n'est tolérée.

La Défense belge a participé en 2009 et 2010 au Groupe de Travail Informel "holebi" au sein de l'OTAN, dont le but est de rendre abordable le sujet et d'améliorer la position du personnel holebi au sein de l'OTAN. Les pays présents étaient les Pays-Bas, comme organisateur, la Belgique, la Grande-Bretagne, le Danemark et la Norvège.

Pour ce qui est de la Gay Pride de Bruxelles, celle-ci revêt un caractère festif, impliquant souvent un déguisement. La réglementation relative aux tenues militaires ne permet pas aux militaires de porter leur uniforme lors de telles activités et il n'entre pas dans mes intentions de modifier la réglementation à ce sujet.

DO 2011201205583

Question n° 7 de monsieur le député Patrick Moriau du 19 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

Vols clandestins de la CIA (QE 217).

Le journal "Le Soir" du vendredi 2 septembre 2011 relatait des extraditions "illégales" de terroristes par la CIA. Des révélations au sujet de celles-ci, classées top secrètes, ont éclaté suite à un affrontement judiciaire avec le propriétaire et le locataire d'un des avions utilisés pour ces extraditions.

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 januari 2012, op de vraag nr. 6 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 19 december 2011 (Fr.):

Op datum van 5 juli 2004, heeft Defensie in haar persoonskrant "Direct 2004/11" haar standpunt gepubliceerd betreffende de homoseksualiteit in haar midden. Defensie legt er uit dat er geen enkele discriminatie toegelaten zal worden tegenover het homoseksueel, lesbisch of biseksueel personeel.

Op 17 oktober 2005 werd er een algemene richtlijn met de titel "het diversiteitsbeleid" gepubliceerd waarin onder andere het principe van non-discriminatie op basis van de seksuele geaardheid werd beschreven. Op 9 juli 2010, werd een specifieke procedure met als thema de seksuele geaardheid uitgevaardigd.

Recent nog, op datum van 14 november 2011, heeft de Chef van Defensie het Handvest Diversiteit bekrachtigd waarin onder meer wordt vermeld dat geen enkele vorm van discriminatie op grond van geslacht zal worden geduld.

De Belgische Defensie heeft in 2009 en 2010 deelgenomen aan de informele NAVO-werkgroep "holebi" waarvan de doelstelling erin bestond het onderwerp bespreekbaar te maken en de positie van het holebipersoneel te verbeteren binnen de NAVO. De aanwezige landen waren Nederland als organisator, België, Groot-Brittannië, Denemarken en Noorwegen.

Wat de Gay Pride van Brussel betreft, deze heeft een feestelijk karakter meestal met bijhorende verkleedpartij. De reglementering betreffende de militaire tenues laat de militairen niet toe hun uniform te dragen bij dergelijke activiteiten en ik heb niet de intentie deze reglementering hieromtrent aan te passen.

DO 2011201205583

Vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 19 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Illegale CIA-vluchten (SV 217).

Het dagblad *Le Soir* berichtte op 2 september 2011 over de illegale uitwijzingen van terroristen door de CIA. Informatie daaromtrent, die als zeer geheim geklasseerd was, kwam aan het licht naar aanleiding van juridisch gebakkelei tussen de eigenaar en de huurder van een van de vliegtuigen die voor die uitwijzingen werd gebruikt.

Dans les pièces du dossier cependant notre pays n'est, semble-t-il, pas cité contrairement aux aéroports de Francfort, Ramstein ou Bucarest.

Il apparaît cependant, qu'en pratique, le maître d'oeuvre de ces opérations n'était pas la CIA mais bien la société DynCorp qui travaillait pour le compte de la CIA. Or il semblerait que l'infrastructure afghane de DynCorp est établie à l'aéroport international de Kaboul, aéroport qui est sous la protection de nos militaires belges.

1. En savez-vous plus concernant ces "extraditions" de terroristes depuis l'Afghanistan?

2. a) La Défense nationale et l'OTAN étaient-elles au courant de celles-ci?

b) Comment s'est organisée la protection de l'aéroport international de Kaboul durant ces extraditions organisées secrètement par la CIA?

Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012, à la question n° 7 de monsieur le député Patrick Moriau du 19 décembre 2011 (Fr.):

La Défense belge ne dispose pas d'informations concernant des "extraditions" de terroristes depuis l'Afghanistan. Par ailleurs, les troupes belges n'ont aucun contact avec les sociétés fournissant des prestations de sécurité privée telles que DynCorp.

La Défense belge n'est responsable que de la partie Nord de KAIA. Les éventuelles installations de DynCorp ne sont donc pas sous la protection du contingent belge.

DO 2011201205663

Question n° 8 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

Les campagnes de recrutement (QE 218).

Depuis 2009, l'armée se trouve dans une phase de restructuration importante, tant au niveau de ses infrastructures que de son personnel. Malgré la réduction de nos effectifs militaires, il est important que la Défense continue de maintenir un niveau élevé de nouvelles recrues. D'une part, afin de compenser les départs naturels mais aussi ceux issus de la "Transformation". D'autre part, pour maintenir un niveau qualitatif et quantitatif de notre armée.

1. a) Quelles ont été les principales campagnes de recrutement menées par la Défense en 2011?

Ons land wordt naar verluidt niet vernoemd in het dossier, in tegenstelling tot de luchthavens van Frankfurt, Ramstein en Boekarest.

Nu blijkt echter dat niet de CIA die operaties in de praktijk uitvoerde, maar wel het bedrijf DynCorp, dat voor rekening van de CIA werkte. De Afghaanse afdeling van DynCorp zou blijkbaar gevestigd zijn op de internationale luchthaven van Kabul, die onder de bescherming staat van onze Belgische militairen.

1. Weet u meer over die uitwijzingen van terroristen vanuit Afghanistan?

2. a) Waren Landsverdediging en de NAVO op de hoogte van die operaties?

b) Hoe werd de bescherming van de internationale luchthaven van Kabul georganiseerd tijdens die door de CIA in het geheim opgezette uitwijzingen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 januari 2012, op de vraag nr. 7 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Moriau van 19 december 2011 (Fr.):

De Belgische Defensie beschikt niet over informatie betreffende de "uitlevering" van terroristen vanuit Afghanistan. Trouwens, de Belgische troepen hebben geen enkel contact met privébedrijven, zoals DynCorp, die veiligheidsopdrachten uitvoeren.

De Belgische Defensie is enkel verantwoordelijk voor KAIA-Noord. De eventuele installaties van DynCorp vallen dus niet onder de bescherming van het Belgische contingent.

DO 2011201205663

Vraag nr. 8 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Wervingscampagnes (SV 218).

Het leger voert sinds 2009 belangrijke herstructureringen door, zowel op het stuk van de infrastructuur als wat het personeel betreft. Ondanks de inkrimping van het aantal militairen is het van belang dat Defensie een aanzienlijk aantal nieuwe personeelsleden blijft werven, enerzijds om het aantal afvloeiingen en ook de uitstroom als gevolg van het zogeheten Transformatieplan te compenseren en anderzijds om de numerieke sterkte van het leger en de kwaliteit van het militair personeel op peil te houden.

1. a) Wat waren de belangrijkste wervingscampagnes van Defensie in 2011?

b) Selon quels canaux de communication?

c) Pouvez-vous également m'en préciser les coûts de manière globale mais aussi répartis selon les différents canaux utilisés (télévision, radio, campagnes d'affichage, etc.)?

2. Par ailleurs, la presse fait régulièrement mention de stands d'informations de l'armée aux abords des écoles afin d'essayer d'attirer de jeunes recrues.

a) Pouvez-vous communiquer combien de missions de recrutement de ce type ont été menées en 2010 et en 2011?

b) Quel est la répartition de ces missions par province?

c) Quel bilan tirez-vous de ces campagnes aux abords des écoles?

d) Quels en furent les coûts pour 2010 et 2011?

Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012, à la question n° 8 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. a) En 2011, la majorité des insertions publicitaires étaient consacrées à des journées d'emploi organisées dans les grandes unités de la Défense et à une campagne globale "employer branding". Outre cela, les places vacantes pour soldats et matelots sont publiées mensuellement dans les toutes-boîtes.

b) Une stratégie de communication cross média (TV, radio, quotidiens, magazines, toutes-boîtes, affiches et internet) se trouve à la base des campagnes successives par lesquelles la Défense se dirige surtout vers un public jeune et potentiellement recrutables.

c) Les dépenses publicitaires de la Défense pour 2011 figurent dans le tableau en annexe à la présente réponse.

b) Van welke communicatiekanalen werd er daarbij gebruikgemaakt?

c) Hoeveel bedroegen de totale kosten en de kosten per communicatiekanaal (televisie, radio, affiches enzovoort)?

2. In de pers is er geregeld sprake van informatiestands die door het leger in de omgeving van scholen worden opgesteld om jongeren aan te trekken.

a) Hoeveel soortgelijke wervingsacties werden er in 2010 en 2011 georganiseerd?

b) Hoeveel acties waren dat per provincie?

c) Wat is uw evaluatie van de campagnes in de omgeving van scholen?

d) Hoeveel bedroegen de kosten van deze acties in 2010 en 2011?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 januari 2012, op de vraag nr. 8 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. a) In 2011 werd de meerderheid van de reclame-inserties besteed aan jobdagen georganiseerd in de grote eenheden van Defensie en aan een algemene "employer branding" campagne. Bijkomend verschijnen maandelijks in de huis-aan-huisbladen de vacatures voor soldaten en matrozen.

b) Een crossmedia communicatiestrategie (tv, radio, kranten, magazines, huis-aan huisbladen, affiches en internet) ligt aan de basis van alle opeenvolgende campagnes waarbij Defensie zich vooral richt naar een jong rekruteerbaar doelpubliek.

c) De advertentie-uitgaven van Defensie voor 2011 bevinden zich in de tabel in bijlage bij dit antwoord.

Dépenses publicitaires de la Défense en 2011

Advertentie-uitgaven van Defensie in 2011

TV	Radio	Quotidiens / Kranten Magazines / Magazines Toutes-boîtes / Huis-aan-bladen	Affiches	Internet
112 137 EUR	32 274 EUR	75 620 EUR 139 228 EUR 189 408 EUR	162 273 EUR	143 941 EUR

Remarque: les montants sont des tarifs hors TVA avec les réductions couramment octroyées aux pouvoirs publics.
Opmerking: de bedragen zijn exclusief het btw-tarief, met de gangbare overheidskorting.

2. a) Les centres d'information de la Défense organisent des "street activities" dans certaines villes ou communes. Ces "street activities" consistent en la mise en place d'un stand d'information, éventuellement accompagné d'un véhicule militaire et/ou d'un mur d'escalade. Ces activités ont pour objectif d'attirer l'attention du public sur les possibilités de carrière à la Défense et d'informer les personnes éventuellement intéressées. Ces activités sont organisées à l'initiative des centres d'information en fonction des habitudes locales et des relations tissées avec les autorités locales. Elles n'ont pas nécessairement lieu aux abords des écoles, mais plutôt à des endroits qui offrent une visibilité suffisante. En 2010, dix "street activities" ont été organisées et quatre en 2011.

Il faut encore ajouter qu'à côté de ces "street activities", les centres d'information organisent très régulièrement des séances d'information au sein des écoles en accord ou sur demande des directeurs d'écoles ou de membres du corps professoral. Il s'agit d'une activité quasi quotidienne pour nos centres d'information.

b) Les "street activities" constituent des initiatives locales, qui ne sont pas systématiquement organisées dans toutes les provinces. En 2010, ce type d'activité a été organisé dans les provinces du Hainaut, de Liège, du Luxembourg et d'Anvers. En 2011, seule la province de Liège a été concernée jusqu'à présent.

c) Les "street activities" visent à assurer une visibilité à la Défense et à informer.

d) Les coûts variables (prestations complémentaires du personnel, transport) de ces activités s'élève à 2.661 euros pour 2010 et 564 euros pour 2011.

DO 2011201205664

Question n° 9 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

La répartition du personnel militaire au sein des quatre composantes de la Défense (QE 216).

Depuis 2009, vous avez entrepris une grande réforme de l'armée visant à faire face aux contraintes budgétaires liées, notamment, aux dépenses du personnel de la Défense.

Pour réaliser cette "Transformation", vous avez suggéré une diminution des effectifs militaires et civils de la Défense.

2. a) De informatiecentra van Defensie organiseren "street activities" in bepaalde steden of gemeenten. Deze "street activities" omhelzen de opstelling van een informatiestand, eventueel geflankeerd door een militair voertuig en/of een klimmuur. Deze activiteiten hebben als doel de aandacht van het publiek op de loopbaanmogelijkheden bij Defensie te vestigen en mogelijk geïnteresseerden te informeren. Het zijn de informatiecentra die deze activiteiten organiseren in functie van de plaatselijke gewoonten en van de relaties die zij hebben met de plaatselijke autoriteiten. De activiteiten vinden niet noodzakelijk plaats in de omgeving van scholen, maar eerder op plaatsen die zichtbaarheid bieden. In 2010 werden tien "street activities" georganiseerd, vier in 2011.

Naast deze "street activities" organiseren de informatiecentra regelmatig informatiemomenten binnen de scholen in samenspraak met of op vraag van de schooldirecteurs of leden van het lerarenkorps. Het gaat hier om een quasi dagelijkse activiteit voor onze informatiecentra.

b) De "street activities" zijn plaatselijke initiatieven die niet systematisch in alle provincies worden georganiseerd. In 2010 werd dit type activiteit georganiseerd in de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg en Antwerpen. In 2011 betrof het tot op heden enkel de provincie Luik.

c) Met de "street activities" wil Defensie zichtbaarheid verwerven en informeren.

d) De variabele kosten (bijkomende prestaties van het personeel, transport) van deze activiteiten bedragen 2.661 euro voor 2010 en 564 euro voor 2011.

DO 2011201205664

Vraag nr. 9 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Verdeling van het militaire personeel bij de vier Defensiecomponenten (SV 216).

In 2009 bracht u een grote legerhervorming op gang, die een antwoord moest bieden op de budgettaire problemen, onder meer als gevolg van de personeelsuitgaven.

In het kader van de zogeheten transformatie wilde u de personeelsformatie van zowel het militaire als het burgerpersoneel afslanken.

L'ampleur de cette restructuration au niveau du personnel (via le SVP ou la suspension volontaire des prestations, les départs naturels à la pension, etc.) a impliqué une modification importante de la répartition du personnel au sein des quatre composantes et des différentes catégories de personnel qui les composent. Des risques existent donc, au sein des différentes structures de la Défense, de voir apparaître des déséquilibres en personnel pouvant mettre à mal son fonctionnement dans un futur proche.

1. Dès lors, une analyse structurelle approfondie des composantes de la Défense au niveau de la répartition des catégories de personnel a-t-elle été réalisée depuis le début du processus de transformation?

2. a) Afin d'avoir un peu plus de clarté concernant l'évolution de la transformation au niveau du personnel, pouvez-vous communiquer la répartition actuelle du personnel militaire du cadre actif?

b) Pouvez-vous fournir cette répartition selon leur composante, leur corps d'armes et leur catégorie et sous-catégorie de personnel?

3. Au terme de la transformation, quelle sera la répartition du personnel selon leur composante, leur corps d'armes et leur catégorie et sous-catégorie de personnel?

Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012, à la question n° 9 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. L'effort de réduction des effectifs initié par le plan de transformation a été réparti non seulement sur l'ensemble des composantes, mais également sur les différents départements d'état-major et les directions générales. L'analyse structurelle des composantes de la Défense au niveau de la répartition des catégories de personnel a bien été réalisée.

2. Les données demandées figurent dans l'annexe à la présente réponse. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Il y a lieu de noter la distinction entre les notions de "composantes" et de "forces". La notion de "composantes" est utilisée pour caractériser une organisation qui regroupe les unités opérationnelles telle que par exemple la composante terre. Les militaires qui n'appartiennent pas à une des composantes, sont répartis entre les différentes directions générales et départements d'état-major ainsi que dans les organismes qui en dépendent.

Die herstructurering van de personeelsformatie (via de vrijwillige opschorting van de prestaties (VOP), de natuurlijke afvloeiingen, enzovoort) bracht ingrijpende wijzigingen mee op het vlak van de personeelsverdeling bij de vier componenten en van de personeelscategorieën die er traditioneel in vertegenwoordigd waren. Het risico dat er in de onderscheiden Defensiestructuren op termijn onevenwichten optreden, is dan ook niet denkbeeldig. De werking van de organisatie zou daaronder te lijden kunnen krijgen.

1. Werde er sinds het begin van het transformatieproces een diepgaande structurele analyse uitgevoerd van de personeelsverdeling bij de onderscheiden componenten van Defensie?

2. a) Ik kreeg graag meer duidelijkheid over de gevolgen van de transformatie op personeelsvlak. Hoe staat het met de huidige verdeling van de militairen van het actief kader?

b) Kunt u me cijfers bezorgen per component, wapenkorps en personeelscategorie of -subcategorie?

3. Hoe zal de personeelsverdeling er na afloop van de transformatie uitzien, per component, wapenkorps en personeelscategorie of -subcategorie?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 januari 2012, op de vraag nr. 9 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. De inspanning voor de vermindering van de effectieven ingezet door het transformatieplan, is niet alleen verdeeld geweest over de componenten, maar eveneens over de verschillende stafdepartementen en algemene directies. De structurele analyse van de componenten van Defensie op het niveau van de verdeling van de personeelscategorieën werd wel degelijk uitgevoerd.

2. De gevraagde gegevens bevinden zich in de bijlage bij dit antwoord. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt de bijlage niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Er dient opgemerkt te worden dat er een onderscheid bestaat tussen de begrippen "componenten" en "krijgsmacht delen". Het begrip "componenten" wordt gebruikt om organisaties te hernemen die de operationele eenheden groeperen zoals bijvoorbeeld de landcomponent. De militairen die niet tot een component behoren, zijn verdeeld onder de verschillende algemene directies, de stafdepartementen en de organismen die ervan afhangen.

Les "forces" traduisent la couleur de l'uniforme du militaire. Chaque militaire appartient à une des forces, qu'il travaille au sein d'une composante ou non.

3. La transformation n'est pas encore terminée, l'objectif est d'arriver à une occupation maximale des unités opérationnelles. Étant donné que celle-ci est toujours en cours, son état final ne peut pas encore être donné en détail.

DO 2011201205665

Question n° 10 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

La fermeture de quartiers militaires dans le cadre du plan de restructuration de l'armée (QE 214).

En 2009, vous nous présentiez le plan de restructuration de l'armée. Ce plan s'inscrit dans le cadre de la finalisation de la transformation des forces armées qui est en cours depuis plus de vingt ans.

Le plan de "Transformation" prévoyait notamment une rationalisation du patrimoine d'infrastructure conduisant à une concentration dans un nombre réduit de localisations et donc à la fermeture de nombreux quartiers militaires.

Ces dispositions dans le domaine de l'infrastructure avaient pour but de rehausser la qualité de vie des membres du personnel et la satisfaction professionnelle. Cependant ces mutations ont, semble-t-il, également engendré de nombreuses difficultés (vie familiale, augmentation de la distance domicile/travail, déménagements, etc.) pour certains membres du personnel civil et militaire de la Défense nationale.

1. Aussi, suite à ces fermetures de sites, pourriez-vous donner le nombre de recours internes introduits contre une mutation imposée jusqu'au 30 juin 2011?

2. Pourriez-vous également répartir par quartier militaire fermé et par province ces recours contre une mutation?

3. Pourriez-vous communiquer la suite que l'administration y a réservée ainsi que le nombre de recours externes au Conseil d'État?

Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012, à la question n° 10 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):

1. et 2. Les données demandées figurent dans les tableaux 1 et 2 en annexe à la présente réponse. (voir annexe p. 199 à la fin de ce bulletin)

De "krijgsmachtdelen" vertalen de kleur van het uniform van de militair. Elke militair behoort tot één van de krijgsmachtdelen of hij al dan niet binnen een component werkt.

3. De transformatie is nog niet beëindigd, het gestreefde objectief is een maximale bezettingsgraad voor de operationele eenheden. Vermits deze nog in uitvoering is kan de endstate nog niet in detail weergegeven worden.

DO 2011201205665

Vraag nr. 10 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Sluiting van militaire kwartieren in het kader van het Transformatieplan voor Defensie (SV 214).

In 2009 hebt u ons het Transformatieplan voor Defensie voorgesteld. Dat plan vormt het sluitstuk van de legerhervorming, die al meer dan twintig jaar aan de gang is.

Het Transformatieplan voorziet onder andere in een rationalisering van het infrastructuurpatrimonium, waardoor de eenheden op minder locaties zullen worden geconcentreerd en er dus tal van militaire kwartieren zullen worden gesloten.

Met die bepalingen op het stuk van infrastructuur werd beoogd de levensomstandigheden van de personeelsleden te verbeteren en hun arbeidsvreugde te verhogen. Voor sommige leden van het burger- en militair personeel van Defensie heeft die reorganisatie, met de bijbehorende overplaatsingen, echter ook heel wat problemen doen rijzen (gezinsleven, grotere afstand woon-werkverkeer, verhuizingen, enzovoort).

1. Hoeveel personeelsleden hebben tot 30 juni 2011 intern beroep aangetekend tegen hun verplichte overplaatsing naar aanleiding van de sluiting van hun kwartier?

2. Kunt u het aantal beroepschriften tegen overplaatsingen opsplitsen per gesloten militair kwartier en per provincie?

3. Hoe heeft de administratie gevolg gegeven aan die interne beroepen en in hoeveel gevallen werd er extern beroep ingesteld bij de Raad van State?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 januari 2012, op de vraag nr. 10 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.):

1. en 2. De gevraagde gegevens bevinden zich in de tabellen 1 en 2 in bijlage bij dit antwoord. (zie bijlage blz. 199 achteraan dit bulletin)

3. Les mutations qui résultent du plan de finalisation de la transformation constituent des mesures de gestion visant à assurer le bon fonctionnement des Forces armées. Elles constituent la suite logique de la centralisation de différentes unités et de la fermeture de plusieurs casernes.

Ces mutations constituent des mesures d'ordre intérieur.

Il est de jurisprudence constante du Conseil d'État qu'une mesure d'ordre intérieur relève de la compétence exclusive et discrétionnaire de l'autorité et ne constitue pas un acte susceptible de recours auprès de cette juridiction administrative.

DO 2011201205666

Question n° 11 de monsieur le député Anthony Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:

Les médecins, kinésithérapeutes et dentistes agréés par la Défense (QE 187).

Depuis le 1er janvier 2011, l'organisation de l'outsourcing de la médecine de première ligne à la Défense est totalement externalisée. Pour ce faire, l'armée a dû faire appel à des médecins, kinésithérapeutes et dentistes externes afin de permettre à nos militaires de continuer à disposer de soins médicaux gratuits.

Dans le cadre de cet outsourcing, il est primordial qu'une répartition adéquate et équilibrée de ces thérapeutes et, plus particulièrement, des médecins généralistes, soit effectuée par la Défense par rapport au lieu de résidence du militaire ou de son lieu de travail.

1. À l'heure actuelle, combien de médecins, kinésithérapeutes et dentistes sont agréés par la Défense?

2. Quelle est la répartition géographique de ceux-ci, notamment selon l'implantation des casernes et selon le lieu de résidence de nos militaires?

3. Pourriez-vous communiquer une cartographie des implantations des médecins, kinésithérapeutes et dentistes agréés par rapport aux casernes militaires encore en activité?

3. De mutaties, die een gevolg zijn van het plan van de voltooiing van de transformatie bestaan uit beheersmaatregelen bedoeld om de goede werking van de Krijgsmacht te garanderen. Zij vormen het logisch gevolg van de centralisatie van verschillende eenheden en de sluiting van meerdere kazernes.

Deze mutaties vormen maatregelen van inwendige orde.

Krachtens de vaste rechtspraak van de Raad van State valt een maatregel van inwendige orde onder de exclusieve en discretionaire bevoegdheid van de overheid en vormt geen handeling waartegen beroep kan worden ingesteld bij deze administratieve rechtbank.

DO 2011201205666

Vraag nr. 11 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van 20 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Door Defensie erkende artsen, kinesisten en tandartsen (SV 187).

Sinds 1 januari 2011 is de organisatie van de eerstelijnszorg bij Defensie volledig geoutsourcet. Daarvoor moet het leger een beroep doen op externe artsen, kinesisten en tandartsen, zodat onze militairen gratis medische verzorging kunnen blijven krijgen.

In het kader van die outsourcing is het van essentieel belang dat Defensie zorgt voor een adequate en evenwichtige spreiding van die zorgverleners, inzonderheid van de huisartsen, ten opzichte van de woonplaats of de werkplek van de militairen.

1. Hoeveel artsen, kinesisten en tandartsen zijn er momenteel door Defensie erkend?

2. Hoe zijn hun praktijken gelegen ten opzichte van de kazernes en de woonplaats van onze militairen?

3. Kunt u mij een cartogram bezorgen van de vestigingsplaatsen van de door Defensie erkende artsen, kinesisten en tandartsen ten opzichte van nog operationele kazernes?

**Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012,
à la question n° 11 de monsieur le député Anthony
Dufrane du 20 décembre 2011 (Fr.):**

Vous trouverez les données demandées dans le tableau ci-après.

**Antwoord van de minister van Landsverdediging van
17 januari 2012, op de vraag nr. 11 van de heer
volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane van
20 december 2011 (Fr.):**

De gevraagde gegevens vindt u in de tabel hieronder.

Annexe à la réponse à la question parlementaire n° 11 du 20 décembre 2011

Bijlage aan het antwoord op de parlementaire vraag nr. 11 van 20 december 2011

Province — <i>Provincie</i>	Militaires domiciliés — <i>Wonende militairen</i>	Lieu de travail des militaires — <i>Werkplaats van de militairen</i>	Médecins agréés — <i>Aangenomen dokters</i>	Dentistes agréés — <i>Aangenomen tandartsen</i>	Kinésithérapeutes agréés — <i>Aangenomen kinesitherapeuten</i>
Flandres orientale <i>Oost-Vlaanderen</i>	2 953	485	264	45	289
Flandres occidentale <i>West-Vlaanderen</i>	4 225	3 272	309	42	333
Anvers <i>Antwerpen</i>	3 518	2 439	191	17	263
Limbourg <i>Limburg</i>	6 257	5 456	272	36	286
Brabant flamant <i>Vlaams Brabant</i>	3 674	3 790	204	31	204
Région Bruxelles capitale <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	1 131	9 598	56	24	84
Brabant wallon <i>Waals Brabant</i>	1 075	1 684	40	8	54
Liège <i>Luik</i>	4 679	2 807	189	34	209
Luxembourg <i>Luxemburg</i>	1 674	3 011	55	5	65
Namur <i>Namen</i>	3 401	2 768	134	14	92
Hainaut <i>Henegouwen</i>	3 571	628	112	20	162
International <i>Internationaal</i>	428	648	-	-	-
TOTAL — <i>TOTAAL</i>	36 586	36 586	1 826	276	2 041

DO 2011201205746**Question n° 12 de monsieur le député Bert Maertens du
23 décembre 2011 (N.) au ministre de la Défense:***Infractions au code de la route avec des véhicules munis
d'une plaque d'immatriculation militaire (QE 252).*

La Défense possède de très nombreux véhicules qui sont utilisés dans les bases militaires elles-mêmes ou sur la voie publique. Bien que les militaires bénéficient d'un apprentissage à la conduite d'excellente qualité, les infractions de roulage et les amendes qui en résultent fatalement sont sans doute inévitables.

1. Pouvez-vous donner un aperçu annuel du nombre d'infractions de roulage commises depuis 2006 par des conducteurs de véhicules munis d'une plaque d'immatriculation militaire?

2. Pouvez-vous donner un aperçu annuel, depuis 2006, du nombre d'amendes appliquées à la suite de ces infractions?

3. Quelles sont les infractions le plus souvent constatées et sanctionnées?

4. À combien s'est élevé le montant total des amendes appliquées pour des infractions commises avec des véhicules munis d'une plaque d'immatriculation militaire? Pouvez-vous fournir un aperçu annuel depuis 2006?

Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012, à la question n° 12 de monsieur le député Bert Maertens du 23 décembre 2011 (N.):

Je réfère l'honorable membre à ma réponse à sa question parlementaire écrite n° 206 du 20 septembre 2011 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 043, p. 47).

DO 2011201205752**Question n° 18 de monsieur le député Bert Maertens du
23 décembre 2011 (N.) au ministre de la Défense:***Militaires exerçant des mandats politiques (QE 211).*

Depuis quelques années, les militaires sont - sous certaines conditions - autorisés à se porter candidats aux élections et à exercer des mandats politiques, tant exécutifs que non exécutifs.

1. a) Combien de militaires exercent actuellement un mandat provincial et/ou communal en Belgique?

DO 2011201205746**Vraag nr. 12 van de heer volksvertegenwoordiger Bert
Maertens van 23 december 2011 (N.) aan de
minister van Landsverdediging:***Verkeersovertredingen met voertuigen met een militaire
nummerplaat (SV 254).*

Defensie telt heel wat voertuigen die zowel op de legerbasis zelf als op de openbare weg gebruikt worden. Hoewel militairen een uitstekende rijopleiding krijgen, zijn verkeersovertredingen en bijhorende boetes wellicht niet te vermijden.

1. Kan u een jaarlijks overzicht geven van het aantal verkeersovertredingen die bestuurders van voertuigen met een militair kenteken sinds 2006 hebben veroorzaakt?

2. Kan u een jaarlijks overzicht geven sinds 2006 van het aantal verkeersboetes die als gevolg van deze overtredingen zijn opgelegd?

3. Wat zijn de vaakst voorkomende verkeersovertredingen die worden vastgesteld en beboet?

4. Welke totale boetesom werd voor verkeersovertredingen met een militair kenteken opgelegd? Graag een jaarlijks overzicht sinds 2006.

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 januari 2012, op de vraag nr. 12 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 23 december 2011 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 206 van 20 september 2011 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 043, blz.47).

DO 2011201205752**Vraag nr. 18 van de heer volksvertegenwoordiger Bert
Maertens van 23 december 2011 (N.) aan de
minister van Landsverdediging:***Militairen met politieke mandaten (SV 211)*

Enkele jaren geleden is het voor - sommige - militairen wettelijk mogelijk gemaakt om te kandideren bij verkiezingen en verschillende politieke mandaten, zowel uitvoerende als niet-uitvoerende, op te nemen.

1. a) Hoeveel militairen oefenen vandaag een Belgisch provinciaal en/of gemeentelijk mandaat uit?

b) Pourriez-vous me fournir une liste par type de mandat (comme défini à l'article 15, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre l'accès à certains mandats politiques et portant des dispositions diverses, modifiée par la loi du 14 juin 2006), avec indication du sexe, du rôle linguistique, de la composante et du parti politique que représente le militaire?

2. a) Comment a évolué depuis 2006 sur une base annuelle le nombre de militaires exerçant un mandat politique local?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu par type de mandat avec indication du parti politique?

3. a) Combien de militaires ont été mis en congé politique obligatoire par la Défense pour l'exercice d'un mandat politique?

b) Pourriez-vous me fournir un aperçu du nombre actuel et de l'évolution annuelle depuis 2006, avec mention du mandat et de la fonction militaire (comme défini à l'article 15^{ter} de la loi précitée) du militaire concerné?

4. a) Quelle évaluation faites-vous de l'adaptation de la loi en 2006?

b) Quelle est l'influence sur le fonctionnement de notre armée de cette modification de la loi qui permet aux militaires d'exercer un mandat politique local?

Réponse du ministre de la Défense du 16 janvier 2012, à la question n° 18 de monsieur le député Bert Maertens du 23 décembre 2011 (N.):

1. à 3. Aucun militaire n'exerce un mandat exécutif ou un mandat non exécutif incompatible avec l'exercice de sa fonction militaire tels que définis dans la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées de sorte qu'il soit mis en congé politique obligatoire.

Par contre, le nombre de militaires qui exercent un mandat non exécutif compatible avec l'exercice de leur fonction militaire n'est pas connu vu que les intéressés ne sont pas mis en congé politique.

4. Étant donné qu'à l'heure actuelle, aucun militaire n'exerce un mandat politique l'obligeant à prendre un congé politique, la modification de la loi n'a aucune influence sur le fonctionnement de la Défense.

b) Graag een lijst per type mandaat (zoals bepaald in artikel 15, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht met het oog op de toelating tot bepaalde politieke mandaten en houdende diverse bepalingen, zoals gewijzigd bij de wet van 14 juni 2006), met aanduiding van het geslacht, de taalrol, de component en de politieke partij die de militair in kwestie vertegenwoordigt.

2. a) Wat is de jaarlijkse evolutie van het aantal militairen met een lokaal politiek mandaat sinds 2006?

b) Graag een overzicht per type mandaat, met aanduiding van de politieke partij.

3. a) Hoeveel militairen werden door Defensie op verplicht politiek verlof gestuurd door de uitoefening van een politiek mandaat?

b) Graag een overzicht van het huidige aantal en de jaarlijkse evolutie sinds 2006 met aanduiding van het mandaat en de militaire functie (zoals bepaald in artikel 15^{ter} van voornoemde wet) van de betrokken militair.

4. a) Hoe evalueert u de wetsaanpassing in 2006?

b) Welke invloed heeft deze wetswijziging, namelijk het mogelijk maken dat militairen een lokaal politiek mandaat uitoefenen, op de werking van het leger?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 16 januari 2012, op de vraag nr. 18 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 23 december 2011 (N.):

1. - 3. Geen enkele militair oefent een uitvoerend mandaat of een niet-uitvoerend mandaat uit dat onverenigbaar is met de uitoefening van zijn militaire functie zoals bepaald in de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht, zodat hij verplicht met politiek verlof wordt gestuurd.

Daarentegen, het aantal militairen dat een niet-uitvoerend mandaat uitoefent dat verenigbaar is met de uitoefening van hun militaire functie is niet gekend, daar betrokkenen niet met politiek verlof werden gestuurd.

4. Gezien momenteel geen enkele militair een politiek mandaat uitoefent, waarbij betrokkene verplicht met politiek verlof gestuurd wordt, heeft de wetswijziging geen invloed op de werking van Defensie.

DO 2011201205884**Question n° 26 de madame la députée Muriel Gerkens du 29 décembre 2011 (Fr.) au ministre de la Défense:**

L'utilisation des anciens biens et mobiliers des casernes qui ne servent plus (QE 236).

Il m' est revenu que lorsque l'armée vide une caserne, telle que celle de Saive, le mobilier et autres objets utilitaires pouvant encore servir, se retrouvaient dans de grands containers pour être soit détruits, soit oubliés.

1. Pouvez-vous me communiquer ce qu'il advient de ces containers?

2. Pourquoi une réutilisation de ces objets et mobilier n'est-elle pas organisée et systématisée?

3. Pouvez-vous expliquer quelle serait la procédure à suivre, si des institutions à caractère social pour public défavorisé étaient intéressées par ces différents objets?

Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012, à la question n° 26 de madame la députée Muriel Gerkens du 29 décembre 2011 (Fr.):

1. Lorsque la Défense quitte une caserne, elle procède à un tri du mobilier existant. Le mobilier en bon état est réutilisé dans d'autres casernes à la Défense. S'il ne convient plus mais qu'il se trouve dans un état encore acceptable, des lots sont confectionnés et mis en vente publique. C'est ce qu'on appelle les ventes "Cash and Carry". Au moment de la vente publique, les candidats-acheteurs peuvent faire leur choix au début de la vente et décider ensuite de participer à la vente au plus offrant. Les lots achetés sont payés sur place et emportés d'où l'appellation "cash and carry". Les lots "Cash and Carry" peuvent être consultés sur le site internet de la Défense www.mil.be.

2. Seul le mobilier qui est complètement détérioré est envoyé vers un circuit de recyclage sous la forme de mitrailles. Selon le volume est organisée soit une vente sur place soit une évacuation via les parcs à containers militaires.

3. Dans le cadre des secours d'hiver et de la création des centres de réfugiés au sein des quartiers militaires en voie d'aliénation, j'ai autorisé un don de mobilier excédentaire et en bon état.

DO 2011201205884**Vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Muriel Gerkens van 29 december 2011 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:**

Gebruik van voorwerpen en meubilair uit buiten dienst gestelde kazernes (SV 236).

Wanneer het leger een kazerne leeghaalt, zoals die van Saive, zo verneem ik, worden het meubilair en andere gebruiksvoorwerpen die nog bruikbaar zijn, in grote containers gestopt en vervolgens vernietigd of simpelweg vergeten.

1. Wat gebeurt er met die containers?

2. Waarom worden die voorwerpen en meubelstukken niet op een georganiseerde en systematische manier hergebruikt?

3. Welke procedure zou men moeten volgen indien sociale organisaties voor kansarmen interesse zouden hebben voor deze voorwerpen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 januari 2012, op de vraag nr. 26 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Muriel Gerkens van 29 december 2011 (Fr.):

1. Als Defensie een kazerne verlaat, wordt het bestaande meubilair gesorteerd. Het meubilair in goede staat wordt hergebruikt in andere kazernes van Defensie. Wanneer het niet meer voldoet maar nog in een redelijke staat is, worden er loten samengesteld voor openbare verkopen. Dit zijn de zogenaamde "Cash and Carry"verkopen. Op het ogenblik van de openbare verkoop, kunnen de kandidaatkopers voor het begin van de verkoop hun keuze maken en beslissen om eventueel deel te nemen aan de verkoop aan de meest biedende. De gekochte loten worden ter plaatse betaald en meegenomen, vandaar de benaming "Cash and Carry". De "cash and carry"-loten kunnen geconsulteerd worden via de internetsite van Defensie www.mil.be.

2. Enkel het meubilair dat volledig onbruikbaar is, wordt onder de vorm van schroot gerecycleerd. Afhankelijk van het volume wordt er een verkoop gehouden ter plaatse of een evacuatie via de militaire containerparken.

3. In het kader van winterhulp en de inrichting van centra voor asielzoekers binnen de militaire kwartieren betrokken in het vervreemdingsproces, heb ik een schenking toegestaan van overtollig meubilair in goede staat.

DO 2011201205952

**Question n° 31 de monsieur le député Peter Logghe du
30 décembre 2011 (N.) au ministre de la Défense:**

Les navires belges victimes d'actes de piraterie (QE 219).

J'ignore combien de navires battant pavillon belge sillonnent chaque année les eaux proches de la Somalie et de la péninsule sud-arabique mais d'après les chiffres du Bureau maritime international (BMI), il s'avère en tout cas que le nombre d'attaques commises par des pirates en mer a augmenté en 2011.

Au cours des neuf premiers mois de l'année, 352 navires ont été attaqués par des pirates, soit une augmentation de 22% par rapport à la même période de l'année dernière. Des pirates somaliens seraient responsables de 199 attaques, soit deux fois plus qu'en 2010.

Une flotte internationale patrouille dans les zones concernées et met tout en oeuvre pour éviter au maximum les attaques.

1. a) Combien de navires battant pavillon belge naviguent chaque année dans ces zones?

b) Existe-t-il des estimations à ce sujet?

2. Des navires militaires belges ou des militaires belges sous commandement international sont-ils actifs dans cette région et en mer?

3. a) Combien de navires belges sont victimes d'actes ou de tentatives de piraterie chaque année?

b) Disposez-vous de chiffres de 2005 à aujourd'hui?

4. Idem, mais en ce qui concerne le nombre d'attaques survenues à proximité de la Somalie et/ou au sud des Émirats Arabes Unis et à proximité de la péninsule sud-arabique.

5. À quel montant sont estimés chaque année les dommages découlant d'actes de piraterie ou de tentatives d'actes de piraterie contre des navires battant pavillon belge?

**Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012,
à la question n° 31 de monsieur le député Peter Logghe
du 30 décembre 2011 (N.):**

1. Concernant les questions 1, 3, 4 et 5, je renvoie l'honorable membre auprès du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, compétent en la matière (Question n° 67 du 19 janvier 2012).

DO 2011201205952

**Vraag nr. 31 van de heer volksvertegenwoordiger Peter
Logghe van 30 december 2011 (N.) aan de
minister van Landsverdediging:**

Belgische schepen die het slachtoffer zijn van piraterij (SV 219).

Ik heb niet onmiddellijk een idee hoeveel schepen onder Belgische vlag jaarlijks de zeeën rond Somalië en het zuidelijke stuk van de Arabische wereld aandoen, maar uit cijfers van het Internationaal Maritiem Bureau (IMB) valt af te lezen dat het aantal aanvallen door piraten op zee in 2011 gestegen is.

In de eerste negen maanden werden 352 schepen door piraten aangevallen, wat een stijging van 22% betekent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. 199 van deze aanvallen zouden het werk zijn van Somalische piraten, een verdubbeling ten opzichte van 2010.

De internationale marinevloot patrouilleert in het piratengebied en doet haar best zoveel mogelijk aanvallen te counteren.

1. a) Hoeveel schepen onder Belgische vlag varen jaarlijks in deze gebieden?

b) Bestaan hierover schattingen?

2. Zijn Belgische militaire schepen of Belgische militairen onder internationaal bevel in deze streek en op zee actief?

3. a) Hoeveel Belgische schepen worden jaarlijks het slachtoffer van piraterij of van poging tot piraterij?

b) Heeft u cijfers van 2005 tot en met vandaag?

4. Idem, maar dan wat betreft het aantal gevallen in en rond Somalië en/of het zuiden van de VAE (Verenigde Arabische Emiraten) en het zuidelijk Arabisch gebied.

5. Op welk bedrag wordt de schade jaarlijks geschat wat betreft de gevallen van piraterij en pogingen tot piraterij op schepen onder Belgische vlag?

**Antwoord van de minister van Landsverdediging van
17 januari 2012, op de vraag nr. 31 van de heer
volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 december
2011 (N.):**

1. Met betrekking tot de vragen 1, 3, 4 en 5 verwijs ik het geachte lid door naar de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, bevoegd voor deze materie (Vraag nr. 67 van 19 januari 2012).

2. Notre pays contribue à la sécurité maritime au large des côtes somaliennes et dans l'Océan indien en participant de manière régulière à l'opération européenne Atalante qui a été lancée en décembre 2008. La frégate Louise Marie participera d'ailleurs à cette opération de septembre 2012 à janvier 2013. Elle sera renforcée par une équipe de protection militaire armée, un '*Vessel Protection Detachment*'. Ce sera la troisième participation d'une frégate belge à l'opération Atalante. Le Louise-Marie a en effet déjà participé à cette opération entre septembre et décembre 2009 et entre octobre 2010 et janvier 2011. La Défense fournit en outre de manière permanente une contribution au niveau du quartier général de l'opération.

DO 2011201205994

Question n° 35 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.) au ministre de la Défense:

Réduction des déperditions de chaleur dans les bâtiments publics (QE 220).

La directive européenne 2002/91/CE du Parlement européen et du Conseil est consacrée à la mesure des performances énergétiques des bâtiments. En Belgique, cette compétence est dévolue aux Régions et la directive a dès lors été transposée en trois réglementations régionales.

Exprimé sous la forme d'un indice, le certificat de performance énergétique (CPE) informe le propriétaire ou l'occupant d'une habitation sur ses qualités énergétiques et il permet par conséquent de comparer et d'évaluer l'efficacité énergétique des habitations.

Il me revient que des prises de vue aériennes ont été effectuées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale à l'aide d'une caméra géothermique qui permet de visualiser les déperditions de chaleur dans les toits. Les bâtiments publics fédéraux devraient également être soumis à un diagnostic identique.

La note politique du ministre du Climat et de l'Énergie stipule que le gouvernement fédéral doit dans le cadre du développement durable, donner l'exemple en matière de mise en oeuvre des objectifs et des réalisations.

1. a) Avez-vous déjà reçu un certificat énergétique pour les bâtiments occupés par votre cabinet ou pour ceux qui ressortissent à vos compétences?

b) Dans l'affirmative, quels ont été les constats établis en matière de performances énergétiques et de déperditions de chaleur?

2. Ons land draagt bij tot de maritieme veiligheid voor de Somalische Kust en in de Indische Oceaan door op regelmatige wijze deel te nemen aan de Europese operatie Atalanta die sinds december 2008 loopt. Het fregat Louise Marie zal tussen september 2012 en januari 2013 deelnemen aan deze operatie. De Louise Marie zal versterkt worden met een gewapend militair beschermingsteam, een '*Vessel Protection Detachment*'. Dit wordt de derde deelname van een Belgisch fregat aan operatie Atalanta. De Louise Marie heeft immers al deelgenomen aan deze operatie tussen september en december 2009 en tussen oktober 2010 en januari 2011. Daarnaast levert Defensie permanent een bijdrage op het niveau van het hoofdkwartier van deze operatie.

DO 2011201205994

Vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

De reductie van het warmteverlies in overheidsgebouwen (SV 220).

Het meten van de energieprestatie van gebouwen maakt het voorwerp uit van de Europese richtlijn 2002/91/EG van het Europees Parlement en van de Raad. In België werd dit geregionaliseerd en vertaald naar drie gewestelijke regelingen.

Het energieprestatiecertificaat (EPC) informeert de eigenaar of de bewoner van een woning over de energetische kwaliteit van de woning aan de hand van een kengetal. Energie-efficiëntie van woningen en gebouwen kan hiermee vergeleken en beoordeeld worden.

Naar verluidt liet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn gebied luchtfoto's nemen met een geothermische camera die het warmteverlies van de daken in beeld brengt. Ook federale gebouwen zouden in beeld gebracht zijn.

In de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie staat dat de federale overheden ter zake een voorbeeldfunctie hebben in het implementeren van doelstellingen en realisaties in het kader van duurzame ontwikkeling.

1. a) Heeft u aangaande de gebouwen van uw kabinet, of die welke binnen uw bevoegdheden ressorteren, reeds een energie-certificaat ontvangen?

b) Zo ja, wat waren de bevindingen inzake energie en warmteverlies?

2. Quelles sont, le cas échéant, les mesures déjà prises pour assurer l'isolation des bâtiments et réduire ainsi la déperdition de chaleur?

Réponse du ministre de la Défense du 17 janvier 2012, à la question n° 35 de madame la députée Rita De Bont du 06 janvier 2012 (N.):

1. a) et b) Pour les bâtiments du Musée Royal de l'Armée (MRA) et de l'Institut Géographique National (IGN), la question doit être posée au secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances car la gestion de ces bâtiments relève de la responsabilité de la Régie des Bâtiments (Question n° 34 du 19 janvier 2012). En ce qui concerne les bâtiments relevant de l'Office Central pour l'Action Sociale et Culturelle (OCASC), ceux-ci sont en gestion propre auprès de l'OCASC. Pour les bâtiments qui sont gérés spécifiquement par le Ministère de la Défense, il n'y a pas de certificats énergétiques.

2. Le Ministère de la Défense s'inscrit pleinement dans les objectifs généraux de développement durable et de réduction des consommations énergétiques. Les législations régionales relatives aux Prestations Énergétiques des Bâtiments (PEB) sont prises en compte lors de l'élaboration des projets d'infrastructures pour de nouveaux bâtiments et lors de travaux d'extension.

2. Welke maatregelen werden desgevallend reeds getroffen om het isoleren van de gebouwen te verzekeren en dus het warmteverlies te verminderen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 januari 2012, op de vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 06 januari 2012 (N.):

1. a) en b) Voor de gebouwen van het Koninklijke Legermuseum (KLM) en van het Nationaal Geografisch Instituut (NGI), dient de vraag aan de staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën gesteld te worden gezien het beheer van deze gebouwen onder de verantwoordelijkheid van de Regie der Gebouwen valt (Vraag nr. 34 van 19 januari 2012). Wat de gebouwen van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (CDSCA) betreft, zijn deze in eigen beheer bij CDCSA. Voor de gebouwen die specifiek door het ministerie van Defensie beheerd worden, zijn er geen energiecificaten.

2. Het ministerie van Defensie onderschrijft ten volle de algemene objectieven van duurzame ontwikkeling en vermindering van energiegebruik. De regionale wetgeving met betrekking tot EnergiePrestatie en Binnenklimaat (EPB) wordt in aanmerking genomen bij de opmaak van infrastructuurprojecten voor de nieuwe gebouwen en bij uitbreidingswerken.

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2011201205448

Question n° 5 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

L'évolution du nombre de divorces et de procédures après divorce. (QE 104)

Dans le cadre des débats sur la proposition de loi relative à la mise en place d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (*Doc.Parl.*, Chambre, 2010-2011, n°682/1), le souci de parvenir dans des différends familiaux à des décisions consensuelles est un thème récurrent. C'est pourquoi pratiquement tous les groupes politiques accordent la préférence au divorce par consentement mutuel (DCM). De nombreux signaux inquiétants nous parviennent malheureusement. Le nombre de divorces prononcés pour cause de désunion irrémédiable des époux (DDI) serait en effet en hausse constante.

La suppression de la comparution personnelle obligatoire lors d'un divorce pour cause de désunion irrémédiable des époux va encore renforcer cette tendance. Cette procédure facilite en effet le divorce, la comparution personnelle n'étant plus obligatoire. Celle-ci demeure en revanche exigée lors d'un divorce par consentement mutuel.

1. a) Au cours des cinq dernières années, combien de divorces par consentement mutuel (DCM) ont été prononcés, répartis par année et par province?

b) Après que le divorce ait été coulé en force de chose jugée, combien de procédures ont à nouveau été introduites pour des mesures concernant la personne, les biens ou la contribution alimentaire pour les enfants ou pour des mesures relatives au règlement de la situation entre ex-conjoints, au cours des cinq dernières années, réparties par année et par province?

2. a) Au cours des quatre dernières années, combien de divorces ont été prononcés pour cause de désunion irrémédiable des époux (DDI), répartis par année, par fondement juridique (article 229, §§ 1, 2 ou 3 du Code civil) et par province?

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2011201205448

Vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

De evolutie van het aantal echtscheidingen en procedures na echtscheiding. (SV 104)

In het raam van de besprekingen van het wetsvoorstel betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtsbank komt geregeld de zorg voor gedragen uitspraken in het raam van familiale geschillen aan de orde (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, nr. 682/1). Vrijwel alle politieke fracties erkennen om die reden dat een echtscheiding door onderlinge toestemming (EOT) de voorkeur geniet. Helaas zijn er heel wat onrustwekkende signalen op te vangen. Zo zouden er steeds meer echtscheidingen op grond van onherstelbare ontwrichting van het huwelijk (EOO) worden uitgesproken.

De afschaffing van de verplichte persoonlijke verschijning bij echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting van het huwelijk zal deze tendens nog versterken. Het is immers eenvoudiger om door middel van deze procedure uit de echt te scheiden, aangezien de persoonlijke verschijning niet meer verplicht is. Bij echtscheiding door onderlinge toestemming blijft de persoonlijke verschijning echter wel verplicht.

1. a) Hoeveel echtscheidingen door onderlinge toestemming (EOT) werden er in de jongste vijf jaar uitgesproken, opgedeeld per jaar en per provincie?

b) Hoeveel procedures werden er - nadat de echtscheiding in kracht van gewijsde trad - opnieuw ingeleid ofwel aangaande maatregelen omtrent de persoon, de goederen of de onderhoudsbijdrage voor de kinderen ofwel aangaande de regeling van de situatie tussen de ex-echtgenoten en dit in de loop van de jongste vijf jaar, opgedeeld per jaar en per provincie?

2. a) Hoeveel echtscheidingen op grond van onherstelbare ontwrichting van het huwelijk (EOO), opgedeeld per jaar, rechtsgrond (artikel 229, §§ 1, 2 of 3 van het Burgerlijk Wetboek) en provincie, werden er in de jongste vier jaar uitgesproken?

b) Après que le divorce ait été coulé en force de chose jugée, combien de procédures ont à nouveau été introduites pour des mesures concernant la personne, les biens ou la contribution alimentaire pour les enfants ou pour des mesures relatives au règlement de la situation entre ex-conjoints, au cours des quatre dernières années, réparties par année et par province?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 21 décembre 2011, à la question n° 5 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, madame Annemie Turtelboom, ministre de la Justice (question n° 164 du 9 janvier 2012).

DO 2011201205451

Question n° 6 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

La rémunération des administrateurs provisoires. (QE 45)

Dans son avis du 21 avril 2010, le Conseil supérieur de la Justice formule des recommandations relatives aux rémunérations des administrateurs provisoires, dans le but de clarifier certains aspects. Les considérations concernant une répartition des missions rentables et moins rentables soulèvent un certain nombre de questions.

1. Combien d'administrateurs provisoires compte-t-on par canton et par arrondissement? Qu'en est-il de la répartition entre avocats, membres de la famille et autres?

2. Quelle est la charge de travail moyenne des avocats désignés, par canton et par arrondissement?

3. a) Dispose-t-on de chiffres sur la hauteur de la rémunération pour administration provisoire?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous nous communiquer les montants minimum, maximum, moyens et médians?

4. Existe-t-il des cantons/arrondissements dans lesquels les dossiers sont répartis conformément à l'avis du Conseil supérieur de la Justice?

b) Hoeveel procedures werden er - nadat de echtscheiding in kracht van gewijsde trad - opnieuw ingeleid ofwel aangaande maatregelen omtrent de persoon, de goederen of de onderhoudsbijdrage voor de kinderen ofwel aangaande de regeling van de situatie tussen de ex-echtgenoten en dit in de loop van de jongste vier jaar, opgedeeld per jaar en per provincie?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 21 december 2011, op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de inhoud ervan behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie (vraag nr. 164 van 9 januari 2012).

DO 2011201205451

Vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

De bezoldiging van voorlopige bewindvoerders. (SV 45)

In het advies van de Hoge Raad voor de Justitie van 21 april 2010 zijn aanbevelingen met betrekking tot de vergoedingen voor voorlopig bewindvoerders terug te vinden, die een verduidelijking kunnen inhouden. Mede naar aanleiding van de overweging om een spreiding van opdrachten van lucratieve ("rendabele") en andere ("minder rendabele") bewindvoeringen te verwezenlijken, rijzen volgende vragen.

1. Hoeveel voorlopig bewindvoerders - per kanton en per arrondissement - verdeling naar advocaat/familielid/andere - zijn er?

2. Hoe groot is de gemiddelde caseload van de aangestelde advocaten per kanton en per arrondissement?

3. a) Zijn er cijfers over de grootte van de bezoldiging op grond van voorlopige bewindvoering beschikbaar?

b) Zo ja, graag gegevens betreffende minimum, maximum, gemiddelde en mediaan bezoldiging.

4. Zijn er kantons/gerechtelijke arrondissementen waarin de dossiers worden gespreid zoals geadviseerd door de Hoge Raad voor de Justitie?

5. Certains cantons/arrondissements judiciaires appliquent-ils des règles internes/forfaits fixes dans le cadre des activités/frais découlant d'une administration provisoire?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 21 décembre 2011, à la question n° 6 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, madame Annemie Turtelboom, ministre de la Justice (Question n° 165 du 10 janvier 2012).

DO 2011201205453

Question n° 7 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Évolution du nombre d'administrations provisoires demandées, prononcées et terminées. (QE 29)

La loi du 18 juillet 1991 a instauré l'administration provisoire pour les biens appartenant à un majeur. Conformément à l'article 488bis du Code civil, le majeur qui, en raison de son état de santé, est totalement ou partiellement incapable de gérer ses biens, fût-ce temporairement, peut, en vue de la protection de ceux-ci, être pourvu d'un administrateur provisoire, lorsqu'il n'est pas déjà pourvu d'un représentant légal.

Contrairement à la déclaration d'interdiction judiciaire et à l'assistance d'un conseil judiciaire, la liste des administrations provisoires ne paraît pas au *Moniteur belge* du premier mois de chaque année (article 1253, quatrième alinéa, du Code judiciaire).

Ces chiffres seraient pourtant très utiles dans le cadre de l'examen de la proposition de loi visant à uniformiser les statuts d'incapacité (voir: *Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, n°1356/1 et 2).

5. Zijn er kantons/gerechtelijke arrondissementen waar interne regels/vaste forfaits gelden in het raam van activiteiten/kosten die bij voorlopige bewindvoering worden gemaakt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 21 december 2011, op de vraag nr. 6 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de inhoud ervan behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie (Vraag nr. 165 van 10 januari 2012).

DO 2011201205453

Vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evolutie van het aantal verzochte, uitgesproken en beëindigde voorlopige bewindvoeringen. (SV 29)

De wet van 18 juli 1991 voerde het voorlopig bewind over de goederen toebehorend aan een meerderjarige in. Overeenkomstig artikel 488bis van het Burgerlijk Wetboek kan de meerderjarige die, geheel of gedeeltelijk, zij het tijdelijk, wegens zijn gezondheidstoestand, niet in staat is zijn goederen te beheren, met het oog op de bescherming ervan, een voorlopige bewindvoerder toegevoegd worden, als hem nog geen wettelijke vertegenwoordiger werd toegevoegd.

In tegenstelling tot de onbekwaamverklaring en de toevoeging van een gerechtelijk raadsman, worden er in *Belgisch Staatsblad* van de eerste maand van elk jaar geen overzichten gepubliceerd van het aantal voorlopige bewindvoeringen (artikel 1253, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

Deze cijfers zijn in het kader van de bespreking van het wetsvoorstel tot eenmaking van de beschermingsstatuten (zie: *Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, nrs. 1356/1 en 2) nochtans zeer nuttig.

1. Combien de demandes de placement d'une personne sous le statut de l'administration provisoire (article 488*bis* du Code civil) ont été déposées, par année et par canton, au cours des cinq dernières années (si possible de 2000 à 2009)?

2. a) Combien de personnes ont-elles effectivement été placées sous le statut de l'administration provisoire, par année et par canton, au cours de la même période?

b) Dans combien de cas s'agissait-il d'un placement sous le statut de l'administration générale?

c) Combien d'administrateurs (différents) ont-ils été désignés (selon la même répartition et au cours de la même période)?

d) Dans combien de cas s'agissait-il d'une administration professionnelle? Ou d'une administration familiale (selon la même répartition et au cours de la même période)?

3. Combien de demandes ont été déposées pour mettre fin au statut d'administration provisoire, par année et par canton, au cours de la même période?

4. Pour combien de personnes le statut d'administrateur provisoire a-t-il effectivement été levé, par année et par canton, au cours de la même période?

5. a) Combien de personnes sont-elles placées sous le statut de l'administration provisoire actuellement (au total)?

b) Pour combien de ces personnes s'agit-il d'un placement sous le statut de l'administration générale?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 21 décembre 2011, à la question n° 7 de madame la députée Sonja Becq du 15 décembre 2011 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, madame Annemie Turtelboom, ministre de la Justice (Question n° 167 du 10 janvier 2012).

1. Hoeveel verzoeken tot het plaatsen van een persoon onder het statuut van voorlopig bewind (artikel 488*bis* van het Burgerlijk Wetboek) werden er ingediend, opgedeeld per jaar en per kanton in de jongste vijf jaar (indien mogelijk in de periode 2000-2009)?

2. a) Hoeveel personen werden er daadwerkelijk onder het statuut van voorlopig bewind geplaatst, opgedeeld per jaar en per kanton, in dezelfde periode?

b) In hoeveel gevallen ging het daarbij om een algemeen bewind?

c) Hoeveel (verschillende) bewindvoerders werden daarbij aangesteld (volgens dezelfde opdeling en periode)?

d) In hoeveel gevallen ging het om een professionele, dan wel om een familiale bewindvoering (volgens dezelfde opdeling en periode)?

3. Hoeveel verzoeken tot beëindiging van het statuut van voorlopig bewind werden er ingediend, opgedeeld per jaar en per kanton, in dezelfde periode?

4. Voor hoeveel personen werd daadwerkelijk het statuut van voorlopig bewind opgeheven, opgedeeld per jaar en per kanton, in dezelfde periode?

5. a) Hoeveel personen zijn er actueel (in het totaal) onder voorlopig bewind geplaatst?

b) Voor hoeveel van deze personen betreft het een algemeen bewind?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 21 december 2011, op de vraag nr. 7 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 december 2011 (N.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de inhoud ervan behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie (Vraag nr. 167 van 10 januari 2012).

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
Premier ministre Eerste minister					
2011201205275	13-12-2011	4	Minneke De Ridder	Loterie Nationale. - Assistance juridique (QE 551). Nationale Loterij. - Juridische bijstand (SV 551).	3
2011201205410	15-12-2011	7	Georges Gilkinet	Organisation de la Coupe du Monde de football. - Bid Book (QE 5). Organisatie van het wereldkampioenschap voetbal. - Bid-book (SV 5).	4
2011201205676	21-12-2011	8	Colette Burgeon	Les renvois controverses de Roms par plusieurs pays de l'UE. - La position de la présidence belge (QV 10). Omstreden uitwijzing van Roma door verscheidene EU-lidstaten. - Standpunt van het Belgische EU-voorzitterschap (SV 10).	5
Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken					
2011201205227	13-12-2011	1	Katrin Jadin	Le nouveau registre central des contrats de mariage. - Le coût de la transition vers ce nouveau système pour les notaires. Nieuw centraal register van huwelijksovereenkomsten. - Notarissen. - Kosten van de overstap naar dat nieuwe systeem.	7
2011201205251	13-12-2011	2	Veerle Wouters	Recouvrement de l'indemnité de procédure. - Paiement à un percepteur, un avocat du département ou un huissier de justice (QE 654). Invordering rechtsplegingsvergoeding. - Betaling aan ontvanger, departementsadvocaat of gerechtsdeurwaarder (SV 654).	9
2011201205253	13-12-2011	3	Veerle Wouters	Recouvrement de dettes fiscales. - Compensation automatique et facultative de dettes. - Saisie exécutoire ou conservatoire. - Abus de droit (QE 651). Invordering belastingschulden. - Automatische en facultatieve schuldvergelijking. - Uitvoerend of bewarend beslag. - Rechtsmisbruik (SV 651).	13
2011201205261	13-12-2011	4	Veerle Wouters	Vente d'un bâtiment du SPF Finances situé à Bilzen (QE 624). Verkoop van een gebouw in Bilzen van de FOD Financiën (SV 624).	16
2011201205263	13-12-2011	5	Veerle Wouters	Dépenses propres à l'employeur. - Indemnités forfaitaires pour frais de repas du midi et du repas du soir, de logement et de petit déjeuner (QE 598). Kosten eigen aan de werkgever. - Forfaitaire vergoedingen voor kosten van middagmaal en van avondmaal, nachtverblijf en ontbijt (SV 598).	17

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
2011201205264	13-12-2011	6	Veerle Wouters	Projet "PC privé". - Dirigeants d'entreprise engagés sous contrat d'emploi. - Calcul des rémunérations brutes imposables (QE 543). "PC-privé"-project. - Bedrijfsleiders met arbeidsovereenkomst. - Berekening grens bruto belastbare inkomen (SV 543).	19
2011201205266	13-12-2011	7	Veerle Wouters	Impôt des sociétés. - Exonération des plus-values des fonds communs de placement. - Plus-values réalisées sur les placements en actions remplissant les conditions de déduction à titre de RDT (QE 534). Vennootschapsbelastingen. - Vrijstelling meerwaarden gemeenschappelijke beleggingsfondsen. - Meerwaarden uit aandelenbeleggingen die voldoen aan DBI-aftrek (SV 534).	22
2011201205269	13-12-2011	9	Veerle Wouters	Impôts sur les revenus. - Enfants à charge de cohabitants de fait. - Un ou deux chefs de famille par ménage (QE 529). Inkomstenbelastingen. - Kinderen ten laste van feitelijk samenwonenden. - Een of twee gezinshoofden per gezin (SV 529).	24
2011201205275	13-12-2011	11	Minneke De Ridder	Loterie Nationale. - Assistance juridique (QE 551). Nationale Loterij. - Juridische bijstand (SV 551).	26
2011201205276	14-12-2011	12	Veerle Wouters	Notion de lieu fixe de travail. - Règle des 30 jours pour les voyages à l'étranger ou règle des 40 jours - lieu de travail en Belgique (QE 520). Begrip vaste plaats van tewerkstelling. - 30-dagenregel buitenlandse reizen versus 40-dagenregel binnenlandse plaats van tewerkstelling (SV 520).	28
2011201205278	14-12-2011	14	Veerle Wouters	Véhicules à moteur. - Facture. - Mentions obligatoires en matière de TVA. - Respect des mentions obligatoires sur les factures conformément à la législation Car-Pass (QE 512). Motorvoertuigen. - Factuur. - Verplichte btw-vermeldingen. - Naleving verplichte factuurvermeldingen ingevolge wetgeving Car-Pass (SV 512).	30
2011201205280	14-12-2011	16	Veerle Wouters	Banques de données fiscales (QE 498). Fiscale databanken (SV 498).	36
2011201205282	14-12-2011	18	Veerle Wouters	Déduction pour habitation unique. - Habitation que le contribuable n'occupe pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales (QE 477). Aftrek enige woning. - Woning die men niet zelf betreft wegens beroepsredenen en redenen van sociale aard (SV 477).	40
2011201205283	14-12-2011	19	Minneke De Ridder	Loterie Nationale. - Contrôle de la vente de produits à des mineurs (QE 346). Nationale Loterij. - Controle verkoop producten aan minderjarigen (SV 346).	42
2011201205285	14-12-2011	21	Veerle Wouters	Droits d'auteur. - Établissement des fiches 281.45. - Base légale. - Contrôle (QE 475). Auteursrechten. - Opmaak fiches 281.45. - Wettelijke basis. - Controle (SV 475).	47

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
2011201205291	14-12-2011	26	Veerle Wouters	Païement de remboursements de l'impôt des personnes physiques sur un numéro de compte ancien ou erroné (QE 444). Betalung van teruggaven personenbelasting op oud of verkeerd rekeningnummer (SV 444).	49
2011201205298	14-12-2011	27	Bert Wollants	Droits d'importation perçus par bureau de douane (QE 601). Geïnde invoersrechten per douanekantoor (SV 601).	53
2011201205379	14-12-2011	29	Sophie De Wit	La construction d'une nouvelle prison à Beveren. - Démarches juridiques des groupes d'action s'y opposant. (QO 6231)(QE639) De bouw van de nieuwe gevangenis in Beveren. - Juridische stappen hiertegen van actiegroepen (MV 6231) (SV 639).	54
2011201205384	14-12-2011	30	Sophie De Wit	Construction d'une nouvelle aile à la prison de Turnhout. - Retard (QO 6230) (QE 613). Bouw van een nieuwe vleugel aan de gevangenis van Turnhout. - Vertraging (MV 6230) (SV 613).	56
2011201205413	15-12-2011	32	Georges Gilkinet	La déduction fiscale pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie et pour les maisons passives (QE 616). Belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven en voor passiehuizen (SV 616).	57
2011201205419	15-12-2011	36	Georges Gilkinet	Accord amiable en matière fiscale (QE 489). Minnelijke schikking voor een fiscaal misdrijf (SV 489).	60
2011201205464	15-12-2011	43	Franco Seminara	Emprunts hypothécaires. - Les difficultés de remboursement. (QE 627) Hypothecaire leningen. - Aflossingsmoeilijkheden. (SV 627)	61
2011201205476	15-12-2011	45	Franco Seminara	La taxation des fonds d'épargne pension. (QE 536) Belasting van de pensioenspaarfondsen. (SV 536)	64
2011201205527	19-12-2011	48	Eva Brems	Le traité UEBL (QE 632). Het BLEU-Verdrag (SV 632).	66
2011201205554	19-12-2011	51	Alain Mathot	Annulation et dégrèvement (QE 546). Nietigverklaring en ontheffing (SV 546).	69
2011201205556	19-12-2011	52	Alain Mathot	Le statut fiscal des expatriés. - Circulaire du 8 août 1983 (QE 488). Fiscaal statuut van expats. - Omzendbrief van 8 augustus 1983 (SV 488).	73
2011201205562	19-12-2011	54	Alain Mathot	Escroqueries et paradis fiscaux (QE 487). Oplichtingspraktijken en belastingparadijzen (SV487).	76
2011201205566	19-12-2011	57	Nathalie Muylle	Consigne sur les canettes et les emballages plastiques de boissons. Statiegeld op blikjes en plastic drankflessen.	81
2011201205569	19-12-2011	58	Alain Mathot	Les échanges de renseignements avec la Confédération suisse (QE 486). Uitwisseling van inlichtingen met de Zwitserse Bondsstaat (SV 486).	83

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
2011201205634	20-12-2011	60	Franco Seminara	L'instauration d'une nouvelle taxe sur le diesel (QE 35). Nieuwe dieseltaks (SV 35).	87
2011201205713	21-12-2011	61	Daphné Dumery	Chypre. - Financement de la dette. - Russie. (QO 6853) (QE 643) Cyprus. - Schuldfinanciering. - Rusland. (MV 6853)(SV 643)	89
2011201205714	21-12-2011	62	Daphné Dumery	Le blanchiment d'argent dans les États membres de l'Union européenne (QE 617). De witwaspraktijken op het grondgebied van Europese lidstaten (SV 617).	90
Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken					
2011201205528	19-12-2011	5	Eva Brems	L'aide d'urgence belge à la Turquie (QO 6891) (QE 371). De Belgische noodhulp aan Turkije (MV 6891) (SV 371).	91
2011201205529	19-12-2011	6	Eva Brems	La mission commerciale en Chine (QO 6887) (QE 370). De handelsmissie naar China (MV 6887) (SV 370).	93
Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord Vice-Eerste minister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee					
2011201205226	13-12-2011	1	Peter Logghe	Fusions et scissions d'entreprises. Fusies en splitsingen van ondernemingen.	95
2011201205235	13-12-2011	2	Stefaan Vercamer	Modification de brevets sur les médicaments. (QO 6601)(QE195) Patentomzetting bij geneesmiddelen. (MV 6601)(SV195)	96
2011201205492	16-12-2011	3	Georges Gilkinet	L'enquête sur les habitudes de voyage des habitants de la Belgique (QE 179). Onderzoek naar het vakantiegedrag van de Belgische bevolking (SV 179).	98
2011201205590	19-12-2011	4	Linda Musin	Le phénomène anormal de roaming (QE 192). Ongewenste roaming (SV 192).	101
2011201205614	20-12-2011	5	Franco Seminara	Fournisseurs de services. - Plaintes introduites par les consommateurs belges (QE 110). Dienstverleners.- Klachten van Belgische consumenten (SV 110).	102
2011201205625	20-12-2011	6	Franco Seminara	Le nombre important de sites internet commerciaux en Belgique qui ne respecteraient pas la loi (QE 185). Het grote aantal Belgische commerciële websites die niet aan de wettelijke vereisten zouden beantwoorden (SV 185).	105
Vice-Premier ministre et ministre des Pensions Vice-Eerste minister en minister van Pensioenen					
2011201205231	13-12-2011	1	Stefaan Vercamer	Entreprises. - "Obligation en matière de conventions de premier emploi" (QE 109). Ondernemingen. - De "startbaanverplichting" (SV 109).	108

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
2011201205270	13-12-2011	2	Patrick Dewael	Pensions. - Revenus professionnels autorisés. - Enfant à charge. - Bourse (QE 101). Pensioen. - Toegelaten beroepsinkomsten. - Kind ten laste. - Beurs (SV 101).	109
2011201205422	15-12-2011	3	Sonja Becq	La pension complémentaire par le biais de l'Office national des Pensions. (QE 112) Het aanvullend pensioen via de Rijksdienst voor Pensioenen. (SV 112)	112
2011201205425	15-12-2011	4	Sonja Becq	Complément de pension pour raison d'âge dans le secteur public. (QE 99) Het pensioencomplement wegens leeftijd in de overheidssector. (SV 99)	114
2011201205434	15-12-2011	5	Sonja Becq	Octroi d'une pension fédérale aux personnes âgées dans le cadre du regroupement familial. (QE 64) Toekenning van een federaal pensioen aan ouderen in het kader van de gezinshereniging. (SV 64)	117
2011201205592	19-12-2011	7	Franco Seminara	Le succès des fonds d'épargne-pension (QE 106). Succes van de pensioenspaarfondsen (SV 106).	119

Vice-Première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-Eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

2011201205240	13-12-2011	2	Ine Somers	Bâtiments publics. - DAE (QE 607). Publieke gebouwen. - AED-toestellen (SV 607).	121
2011201205245	13-12-2011	5	Ine Somers	Amélioration de la qualité de vie des malades chroniques. - Projet "Health Promoting Hospital" (QE 358). Verbetering levenskwaliteit van personen met chronische ziekten. - Het "Health Promoting Hospital"-project (SV 358).	124
2011201205259	13-12-2011	7	Catherine Fonck	L'envoi des attestations de soins. (QO 2622)(QE284) Verzending van getuigschriften voor verstrekte hulp. (MV 2622) (SV284)	127
2011201205288	14-12-2011	8	Minneke De Ridder	Produits fabriqués à partir d'espèces menacées (QE 629). In beslag genomen goederen gemaakt van zeldzame dieren (SV 629).	129
2011201205319	14-12-2011	11	Carina Van Cauter	Internés qui séjournent dans des prisons ou des établissements de défense sociale (QE 581). Geïnterneerden die in gevangenschappen of inrichtingen van sociaal verweer verblijven (SV 581).	130
2011201205321	14-12-2011	12	Carina Van Cauter	Héroïne. - Projet à Liège (QE 564). Heroïne. - Project in Luik (SV 564).	131
2011201205325	14-12-2011	14	Carina Van Cauter	Indépendants. - Indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité. - Séjour en prison (QE 437). Zelfstandigen. - Arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en invaliditeitsuitkeringen. - Verblijf in de gevangenis (SV 437).	133
2011201205340	14-12-2011	16	Mathias De Clercq	Hôpitaux. - Médecins. - Ruptures de stock (QE 309). Ziekenhuizen. - Artsen. - Stockbreuken (SV 309).	134

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
2011201205341	14-12-2011	17	Mathias De Clercq	Restaurants de l'administration. - Plats végétariens (QE 305). Overheidsrestaurants. - Vegetarische maaltijden (SV 305).	136
2011201205468	15-12-2011	23	Georges Gilkinet	Les missions ministérielles à l'étranger (QE 434). Ministeriële zendingen in het buitenland (SV 434).	138
2011201205472	15-12-2011	26	Georges Gilkinet	Départements. - Études. - Financement (QE 226). Departementen. - Studies. - Financiering (SV 226).	139
2011201205642	20-12-2011	39	Sabien Lahaye-Battheu	Établissements pénitentiaires. - Période de détention préventive ou de privation de liberté. - Titulaires qui n'ont pas de personne à charge. - Indemnité réduite de moitié (QE 474). Gevangenispen. - Periode van voorlopige hechtenis of vrijheidsberoving. - Gerechtigden zonder personen ten laste. - Gehalveerde uitkering (SV 474).	140
2011201205649	20-12-2011	42	Sabien Lahaye-Battheu	MRS. - Demandeurs d'emploi refusant des emplois de courte durée (QE 70). RVT's. - Werkonwillige werkzoekenden voor kortdurende tijdelijke opdrachten (SV 70).	141
2011201205726	21-12-2011	61	Daphné Dumery	Exonérations de cotisations sociales (QE 191) De vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen (SV 191).	142

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

2011201205299	14-12-2011	1	Bert Wollants	Réglementation relative aux magasins de nuit (QE 68). De reglementering rond nachtwinkels (SV 68).	143
2011201205352	14-12-2011	2	Mathias De Clercq	Entreprises. - Financement. - Information (QE 187). Ondernemingen. - Financiering. - Informatie (SV 187).	145
2011201205488	15-12-2011	4	Georges Gilkinet	Les missions ministérielles à l'étranger (QE 143). Ministeriële zendingen in het buitenland (SV 143).	147
2011201205612	20-12-2011	5	Franco Seminara	Pratiques professionnelles. - Contrôles (QE 130). Beroepspraktijken. - Controles (SV 130).	149
2011201205694	21-12-2011	6	Flor Van Noppen	Contrôles dans les restaurants (QE 206). De controles in restaurants (SV 206).	152
2011201205705	21-12-2011	7	Reinilde Van Moer	Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. - Contrôles. - Résultats. - Chiffres différenciés (QE 191). Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. - Controles. - Resultaten. - Gedifferentieerde cijfers (SV 191).	154
2011201205726	21-12-2011	8	Daphné Dumery	Exonérations de cotisations sociales (QE 191) De vrijstelling tot het betalen van sociale bijdragen (SV 191).	160
2011201205829	28-12-2011	9	Zoé Genot	Tarifs demandés par la SABAM pour des émissions de radio en podcast (QE 205). SABAM-tarieven voor radio-uitzendingen via podcast (SV 205).	161

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging					
2011201205296	14-12-2011	1	Gwendolyn Rutten	Force aérienne. - Album photos. - Photographe étranger (QE 209). Luchtmacht. - Fotoboek. - Buitenlandse fotograaf (SV 209).	162
2011201205301	14-12-2011	2	Bert Wollants	Possibilités de camping dans les domaines militaires (QE 228). Kampeermogelijkheden op militaire domeinen (SV 228).	163
2011201205580	19-12-2011	6	Patrick Moriau	Holébis au sein de la Défense (QO 6179) (QE 293). Holebi's bij Defensie (MV 6179) (SV 224).	165
2011201205583	19-12-2011	7	Patrick Moriau	Vols clandestins de la CIA (QE 217). Illegale CIA-vluchten (SV 217).	166
2011201205663	20-12-2011	8	Anthony Dufrane	Les campagnes de recrutement (QE 218). Wervingscampagnes (SV 218).	167
2011201205664	20-12-2011	9	Anthony Dufrane	La répartition du personnel militaire au sein des quatre composantes de la Défense (QE 216). Verdeling van het militaire personeel bij de vier Defensie-componenten (SV 216).	169
2011201205665	20-12-2011	10	Anthony Dufrane	La fermeture de quartiers militaires dans le cadre du plan de restructuration de l'armée (QE 214). Sluiting van militaire kwartieren in het kader van het Transformatieplan voor Defensie (SV 214).	171
2011201205666	20-12-2011	11	Anthony Dufrane	Les médecins, kinésithérapeutes et dentistes agréés par la Défense (QE 187). Door Defensie erkende artsen, kinesisten en tandartsen (SV 187).	172
2011201205746	23-12-2011	12	Bert Maertens	Infractions au code de la route avec des véhicules munis d'une plaque d'immatriculation militaire (QE 252). Verkeersovertredingen met voertuigen met een militaire nummerplaat (SV 254).	174
2011201205752	23-12-2011	18	Bert Maertens	Militaires exerçant des mandats politiques (QE 211). Militairen met politieke mandaten (SV 211)	174
2011201205884	29-12-2011	26	Muriel Gerken	L'utilisation des anciens biens et mobiliers des casernes qui ne servent plus (QE 236). Gebruik van voorwerpen en meubilair uit buiten dienst gestelde kazernes (SV 236).	176
2011201205952	30-12-2011	31	Peter Logghe	Les navires belges victimes d'actes de piraterie (QE 219). Belgische schepen die het slachtoffer zijn van piraterij (SV 219).	177
2011201205994	06-01-2012	35	Rita De Bont	Réduction des déperditions de chaleur dans les bâtiments publics (QE 220). De reductie van het warmteverlies in overheidsgebouwen (SV 220).	178

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid					
2011201205448	15-12-2011	5	Sonja Becq	L'évolution du nombre de divorces et de procédures après divorce. (QE 104) De evolutie van het aantal echtscheidingen en procedures na echtscheiding. (SV 104)	180
2011201205451	15-12-2011	6	Sonja Becq	La rémunération des administrateurs provisoires. (QE 45) De bezoldiging van voorlopige bewindvoerders. (SV 45)	181
2011201205453	15-12-2011	7	Sonja Becq	Évolution du nombre d'administrations provisoires demandées, prononcées et terminées. (QE 29) Evolutie van het aantal verzochte, uitgesproken en beëindigde voorlopige bewindvoeringen. (SV 29)	182

ANNEXE

BIJLAGE

**(Voir réponse à la question n° 5 de madame la députée Sonja Becq
du 15 décembre 2011 à la page 118 du bulletin 53K049).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 5 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq
van 15 december 2011 op blz. 118 van het bulletin 53K049).**

2009		2010	
Nationalité étrangère	154 015	Nationalité étrangère	157 049
Albanie	7	Albanie	10
Algérie	1 044	Algérie	1 082
Antilles Neerlandaises	2	Antilles Neerlandaises	2
Argentine	13	Argentine	12
Australie	474	Australie	509
Bangladesh	/	Bangladesh	1
Bélarus	2	Bélarus	2
Belize	1	Belize	1
Bolivie	1	Bolivie	1
Bosnie-Herzégovine	13	Bosnie-Herzégovine	13
Brésil	16	Brésil	19
Bulgarie	12	Bulgarie	12
Canada	3 550	Canada	3 455
Chili	27	Chili	32
Chine	6	Chine	8
Colombie	2	Colombie	5
Costa Rica	1	Costa Rica	1
Cuba	3	Cuba	3
Chypre	9	Chypre	8
Rep.Democr.Du Congo	4	Rep.Democr.Du Congo	8
Danemark	144	Danemark	154
République Dominicaine	2	République Dominicaine	2
Allemagne	8 707	Allemagne	8 905
Équateur	2	Équateur	3
Égypte	1	Égypte	1
Ex Union Sovjétique	11	Ex Union Sovjétique	4
Ex Tchécoslovaquie	1	Ex Tchécoslovaquie	1
Rep. Fed. De Yougoslavie	49	Rep. Fed. De Yougoslavie	54
Philippines	5	Philippines	6
Finlande	68	Finlande	75
France	26 051	France	27 556
Géorgie	2	Géorgie	2
Luxembourg	1 171	Luxembourg	1 182
Ghana	2	Ghana	2
Grèce	5 178	Grèce	5 120
Guatemala	/	Guatemala	1
Guinée	1	Guinée	1
Haïti	1	Haïti	1
Hongrie	90	Hongrie	94
Hong-Kong	1	Hong-Kong	1
Irlande	84	Irlande	97
Islande	2	Islande	2
Inde	3	Inde	5
Indonésie	6	Indonésie	5
Iran	2	Iran	2
Israël	39	Israël	40
Italie	54 269	Italie	53 879
Côte D'Ivoire	1	Côte D'Ivoire	1
Japon	399	Japon	512
Cameroun	4	Cameroun	4
Kenya	1	Kenya	1
Kirghizistan	1	Kirghizistan	1
Croatie	136	Croatie	136
Lettonie	3	Lettonie	3
Liban	1	Liban	1
Liechtenstein	2	Liechtenstein	2
Lituanie	3	Lituanie	4
Madagascar	2	Madagascar	2
Malaisie	1	Malaisie	2
Malte	2	Malte	2
Maroc	837	Maroc	855
Mauritanie	/	Mauritanie	1
Maurice	8	Maurice	8
Mexique	1	Mexique	2
République De Moldova	1	République De Moldova	2
Monaco	1	Monaco	1
Monténégro	4	Monténégro	4
Étrangers Privilégiés	3	Étrangers Privilégiés	3
Réfugiés Onu	86	Réfugiés Onu	79

16-01-2012

2009		2010	
Apatrides	30	Apatrides	30
Pays-Bas	20 777	Pays-Bas	21 745
Nouvelle-Zélande	3	Nouvelle-Zélande	3
Niger	1	Niger	1
Nigéria	1	Nigéria	1
Norvège	118	Norvège	123
Ukraine	41	Ukraine	41
Nationalité Inconnue	95	Nationalité Inconnue	109
Autriche	366	Autriche	380
Pakistan	3	Pakistan	3
Panama	1	Panama	1
Pérou	3	Pérou	3
Pologne	664	Pologne	639
Portugal	1 970	Portugal	2 056
Roumanie	11	Roumanie	12
Fédération De Russie	8	Fédération De Russie	9
Saint-Marin	49	Saint-Marin	49
Sénégal	2	Sénégal	2
Serbie	48	Serbie	49
Serbie-Montenegro	1	Serbie-Montenegro	2
Seychelles	/	Seychelles	1
Singapour	1	Singapour	1
Slovénie	70	Slovénie	70
Slovaquie	18	Slovaquie	17
Soudan	1	Soudan	1
Espagne	16 402	Espagne	16 714
Suriname	1	Suriname	1
Taiwan	1	Taiwan	1
Tanzanie	/	Tanzanie	1
Thaïlande	5	Thaïlande	5
Togo	1	Togo	1
République Tchèque	34	République Tchèque	35
Tunisie	128	Tunisie	145
Turquie	3 937	Turquie	3 879
Îles Turks Et Caïques	2	Îles Turks Et Caïques	2
États-Unis	1 220	États-Unis	1 199
Uruguay	3	Uruguay	3
Royaume-Uni	4 070	Royaume-Uni	4 247
Viet Nam	2	Viet Nam	5
Ex-Rep.Youg.Macedoine	21	Ex-Rep.Youg.Macedoine	20
Afrique Du Sud	6	Afrique Du Sud	7
Suède	529	Suède	592
Suisse	795	Suisse	839

16-01-2012

2009		2010	
<i>Nat.: UNO-vluchteling</i>	86	<i>Nat.: UNO-Vluchteling</i>	79
<i>Nat.: vaderlandloze</i>	30	<i>Nat.: vaderlandloze</i>	30
<i>Nederland</i>	20 777	<i>Nederland</i>	21 745
<i>Nieuw-zeeland</i>	3	<i>Nieuw-Zeeland</i>	3
<i>Niger</i>	1	<i>Niger</i>	1
<i>Nigeria</i>	1	<i>Nigeria</i>	1
<i>Noorwegen</i>	118	<i>Noorwegen</i>	123
<i>Oekraïne</i>	41	<i>Oekraïne</i>	41
<i>Onbekende nationaliteit</i>	95	<i>Onbekende nationaliteit</i>	109
<i>Oostenrijk</i>	366	<i>Oostenrijk</i>	380
<i>Pakistan</i>	3	<i>Pakistan</i>	3
<i>Panama</i>	1	<i>Panama</i>	1
<i>Peru</i>	3	<i>Peru</i>	3
<i>Polen</i>	664	<i>Polen</i>	639
<i>Portugal</i>	1 970	<i>Portugal</i>	2 056
<i>Roemenie</i>	11	<i>Roemenie</i>	12
<i>Rusland</i>	8	<i>Rusland</i>	9
<i>S.Marino</i>	49	<i>S.Marino</i>	49
<i>Senegal</i>	2	<i>Senegal</i>	2
<i>Servie</i>	48	<i>Servie</i>	49
<i>Servie-Montenegro</i>	1	<i>Servie-Montenegro</i>	2
<i>/</i>	<i>/</i>	<i>Seychellen</i>	1
<i>Singapoer</i>	1	<i>Singapoer</i>	1
<i>Slovenie</i>	70	<i>Slovenie</i>	70
<i>Slowakije</i>	18	<i>Slowakije</i>	17
<i>Soedan</i>	1	<i>Soedan</i>	1
<i>Spanje</i>	16 402	<i>Spanje</i>	16 714
<i>Suriname</i>	1	<i>Suriname</i>	1
<i>Taiwan</i>	1	<i>Taiwan</i>	1
<i>/</i>	<i>/</i>	<i>Tanzania</i>	1
<i>Thailand</i>	5	<i>Thailand</i>	5
<i>Togo</i>	1	<i>Togo</i>	1
<i>Tsjechie</i>	34	<i>Tsjechie</i>	35
<i>Tunesie</i>	128	<i>Tunesie</i>	145
<i>Turkije</i>	3 937	<i>Turkije</i>	3 879
<i>Turks & Caicos Islands</i>	2	<i>Turks & Caicos Islands</i>	2
<i>U.S.A.</i>	1 220	<i>U.S.A.</i>	1 199
<i>Uruguay</i>	3	<i>Uruguay</i>	3
<i>Verenigd-koninkrijk</i>	4 070	<i>Verenigd-Koninkrijk</i>	4 247
<i>Vietnam</i>	2	<i>Vietnam</i>	5
<i>Voorm. Joeg.R.Macedonie</i>	21	<i>Voorm. Joeg.R.Macedonie</i>	20
<i>Zuid-Afrika</i>	6	<i>Zuid-Afrika</i>	7
<i>Zweden</i>	529	<i>Zweden</i>	592
<i>Zwitserland</i>	795	<i>Zwitserland</i>	839

ANNEXE

BIJLAGE

**(Voir réponse à la question n° 10 de monsieur le député Anthony Dufrane
du 20 décembre 2011 à la page 171 du bulletin 53K049).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 10 van de heer volksvertegenwoordiger Anthony Dufrane
van 20 december 2011 op blz. 171 van het bulletin 53K049).**

Annexe à la réponse à la question parlementaire n° 10 du 20 décembre 2011

Tableau 1: Situation par quartier des recours internes (entre 1^{er} avril 2010 et le 30 juin 2011)

Unité — <i>Eenheid</i>	Quartier — <i>Kwartier</i>
1 Régiment d'Artillerie de Campagne <i>1 Regiment Veldartillerie</i>	Quartier Sous-lieutenant HEINTZ <i>Kwartier Onderluitenant HEINTZ</i>
1 Régiment Chasseurs à Cheval - Guides <i>1 Regiment Jagers te Paard - Gidsen</i>	Camp de LOMBARDSIJDE <i>Kamp van LOMBARDSIJDE</i> Quartier IJZER <i>Kwartier IJZER</i>
1 Bataillon de Parachutistes <i>1 Bataljon Parachutisten</i>	Quartier Lieutenant LIMBOSCH <i>Kwartier Luitenant LIMBOSCH</i>
1 Wing	AERODROME Lieutenant DE BERSACQUES <i>VLIEGVELD Luitenant DE BERSACQUES</i>
2 Régiment d'Artillerie de Campagne <i>2 Regiment Veldartillerie</i>	Quartier HELCHTEREN <i>Kwartier HELCHTEREN</i>
2 Groupe Systèmes de Communication et d'Information <i>2 Groep Communicatie- en Informatiesystemen</i>	Quartier WESTAKKERS <i>Kwartier WESTAKKERS</i>
4 Chasseurs à Cheval <i>4 Jagers te Paard</i>	Quartier DE CUYPER-BENIEST <i>Kwartier DE CUYPER-BENIEST</i>
2/4 Régiment Lanciers <i>2/4 Regiment Lanciers</i>	Quartier Commandant Breveté d'État-Major VAN DOOREN <i>Kwartier Commandant Stafbrevethouder VAN DOOREN</i>
20 Bataillon Logistique <i>20 Bataljon Logistiek</i>	Quartier Commandant DE HEMPTINNE <i>Kwartier Commandant DE HEMPTINNE</i>
5 Groupe Systèmes de Communication et d'Information <i>5 Groep Communicatie- en Informatiesystemen</i>	Quartier SAINT-JEAN <i>Kwartier SAINT-JEAN</i>
51 Bataillon Logistique <i>51 Bataljon Logistiek</i>	Quartier Sergeant BARON ANDRE GILLES DE PELICHY <i>Kwartier Sergeant BARON ANDRE GILLES DE PELICHY</i>
8 Bataillon Logistique <i>8 Bataljon Logistiek</i>	Quartier Général LEMAN <i>Kwartier Generaal LEMAN</i> Quartier Lieutenant LOUIS THOLOME <i>Kwartier Luitenant LOUIS THOLOME</i> Quartier PLAINE DE BELGRADE <i>Kwartier PLAINE DE BELGRADE</i>
8 Centre Régional d'Infrastructure <i>8 Regionaal Centrum voor Infrastructuur</i>	Quartier PLAINE DE BELGRADE <i>Kwartier PLAINE DE BELGRADE</i>
80 Unmanned Aerial Vehicle Squadron	Place et Camp D'ELSENBORN <i>Plaats en Kamp ELSENBORN</i>
Centre de Compétence de la Composante Terre <i>Competentiecentrum Landcomponent</i>	Camp Général BASTIN <i>Kamp Generaal BASTIN</i>
Centre de Compétence de la Composante Terre – Département Génie <i>Competentiecentrum Landcomponent – Departement Genie</i>	Quartier Lieutenant DE WISPELAERE <i>Kwartier Luitenant DE WISPELAERE</i>

Bijlage aan het antwoord op de parlementaire vraag nr. 10 van 20 december 2011

Tabel 1: Situatie per kwartier van de interne beroepen (tussen 1 april 2010 en 30 juni 2011)

En cours — <i>Nog lopende</i>	Refusé — <i>Geweigerd</i>	Accepté — <i>Toegestaan</i>	Pas de demande valable ou demande annulée — <i>Geen geldige aanvraag of aanvraag ingetrokken</i>	Total — <i>Totaal</i>
3	22	10	1	36
0	30	8	0	38
2	31	6	2	41
4	34	36	5	79
0	0	0	0	0
3	65	11	1	80
2	22	7	0	31
1	16	20	2	39
0	20	11	0	31
1	52	31	4	88
4	20	12	1	37
2	24	11	1	38
0	20	10	1	31
1	17	10	2	30
0	15	5	1	21
0	0	1	0	1
0	18	5	2	25
0	1	0	1	2
17	11	12	0	40

Annexe à la réponse à la question parlementaire n° 10 du 20 décembre 2011
(Suite)Tableau 1: Situation par quartier des recours internes (entre 1^{er} avril 2010 et le 30 juin 2011)

Unité — <i>Eenheid</i>	Quartier — <i>Kwartier</i>
Centre de Compétence de la Composante Médicale <i>Competentiecentrum Medische Component</i>	Quartier LEOPOLDSKAZERNE <i>Kwartier LEOPOLDSKAZERNE</i>
Control and Reporting Center	Quartier SITE RADAR GLONS (CRC) <i>Kwartier SITE RADAR GLONS (CRC)</i>
Centre de distribution Matériel <i>Distributiecentrum Materieel</i>	AERODROME WEELDE <i>Vliegveld WEELDE</i>
Centre de distribution Pièces de rechange <i>Distributiecentrum Wisselstukken</i>	Quartier WESTAKKERS <i>Kwartier WESTAKKERS</i>
1 Eléments Médicaux d'Intervention <i>1 Elementen voor Medische Interventie</i>	Quartier BEERVELDE <i>Kwartier BEERVELDE</i>
2 Eléments Médicaux d'Intervention <i>2 Elementen voor Medische Interventie</i>	CASERNE SOLDAT INFIRMIER FRANS CABUY <i>KAZERNE SOLDAAT INFIRMIER FRANS CABUY</i>
22 Eléments Médicaux d'Intervention <i>22 Elementen voor Medische Interventie</i>	Quartier LANDEN HANNUT <i>Kwartier LANDEN HANNUT</i>
Ecole Royale des Sous-Officiers <i>Koninklijke School voor Onderofficieren</i>	Camp de LOMBARDSIJDE <i>Kamp van LOMBARDSIJDE</i>
Military Police Group	Quartier MOORSLEDE <i>Kwartier MOORSLEDE</i>
Special Forces Group	Quartier Sous-lieutenant THIBAUT <i>Kwartier Onderluitenant THIBAUT</i>
Wing Héli <i>Heli Wing</i>	Aérodrome DE BIERSET <i>Vliegveld van BIERSET</i>
TOTAL — <i>TOTAAL</i>	

*Bijlage aan het antwoord op de parlementaire vraag nr. 10 van 20 december 2011
(Vervolg)*

Tabel 1: Situatie per kwartier van de interne beroepen (tussen 1 april 2010 en 30 juni 2011)

En cours — <i>Nog lopende</i>	Refusé — <i>Geweigerd</i>	Accepté — <i>Toegestaan</i>	Pas de demande valable ou demande annulée — <i>Geen geldige aanvraag of aanvraag ingetrokken</i>	Total — <i>Totaal</i>
0	5	2	0	7
1	7	1	0	9
0	0	1	0	1
0	0	1	0	1
0	9	1	0	10
2	14	14	1	31
0	14	5	1	20
0	1	3	0	4
0	0	3	1	4
1	1	10	0	12
4	31	15	0	50
48	500	262	27	837